



PORTCASTELLÓ

Muelle Serrano Lloberes, s/n
12100 Grao de Castellón | SPAIN
T. +34 964 281 140 | F. +34 964 283 800
apcastello@portcastello.com
www.portcastello.com



PORTCASTELLÓ
MEMORIA ANUAL
2011
ANNUAL REPORT

ÍNDICE / INDEX

PÁGINA SIGUIENTE / NEXT PAGE

HAGA CLICK SOBRE LOS ELEMENTOS DEL ÍNDICE
PARA DIRIGIRSE A LA SECCIÓN DEL DOCUMENTO QUE DESEE

PÁGINA ANTERIOR
/ PREVIOUS PAGE

ÍNDICE / INDEX

PÁGINA SIGUIENTE
/ NEXT PAGE

1.1 Saluda del Presidente / President's Statement
1.2 Consejo de Administración / Board of Directors
1.3 Personal de la Autoridad Portuaria / Staff
1.4 Plan Estratégico / Business Plan
1.5 Información Económica / Economic Information

2.1 Condiciones Generales / General data
2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities
2.3 Servicios indirectos (técnico-náuticos) / Supplementary Services (technical-nautical)
2.4 Instalaciones para buques / Ship facilities
2.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment
2.6 Material flotante / Floating equipment
2.7 Accesos terrestres y comunicaciones / Road access and communications
2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / Brief description of facilities for specific traffics

3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes / Works authorized before beginning the year and still in force
3.2 Autorizadas en el año / Works authorized in the year

4.1 Tráfico de pasaje / Passenger traffic
4.2 Buques / Vessels
4.3 Mercancías, toneladas / Goods, tons
4.4 Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons
4.5 Avituallamientos / Supplies
4.6 Pesca capturada / Fish captures
4.7 Tráfico de contenedores / Container traffic
4.8 Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic
4.9 Tráfico terrestre / Hinterland traffic

5.1 Utilización de muelles / Quay utilization
5.2 Dársenas / Basins
5.3 Amarres de punta / Pointed mooring
5.4 Atraques / Berths
5.5 Ocupación de superficie / Area utilization
5.6 Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment
5.7 Remolcadores / Tugboats
5.8 Varaderos / Slip ways

6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año 2011 / Works under construction or completed in the year 2011
6.2 Breve descripción de las obras más importantes / Brief description of the most important works

7.1 Dársena interior y pesquera / Inner and fishing basin
7.2 Dársena Norte / North basin
7.3 Dársena Sur / South basin

Presentación
/ Introduction

Características
técnicas del puerto
/ Technical
characteristics of the port

Obras o actividades
autorizadas a particulares
/ Work or activities
authorized to
individuals companies

Estadísticas
de tráfico
/ Traffic
statistics

Utilización
del puerto
/ Uses
of the port

Obras
/ Works

Datos técnicos
del Puerto de Castellón
/ Technical data
of the Port of Castellón

Líneas regulares
/ Regular shipping lines

Portcastelló,
un año en imágenes
/ PortCastello,
one year in pictures

1 ?

2 ⚙️

3 🚧

4 📈

5 🚢

6 🏗️

7 📏

8 🚢

9 📷

1.1 Saluda del Presidente
/ President's Statement

1.2 Consejo de Administración
/ Board of Directors

1.3 Personal de la Autoridad Portuaria
/ Staff

1.4 Plan Estratégico
/ Business Plan

1.5 Información Económica
/ Economic Information

1.1 Saluda del Presidente / President's Statement

La construcción del nuevo Puerto de Castellón terminó el pasado año 2011 con la finalización de las obras de prolongación del dique de cierre, que se suman a las ampliaciones norte y sur ya ejecutadas. Esta obra, con una inversión de 23 millones de euros más el importe derivado del dragado, refuerza la seguridad del recinto portuario castellonense frente a posibles temporales mediante un sistema innovador. Tiene 450 metros lineales, un espaldón de 12 metros de altura y fue ejecutado por FCC y Lubasa. Su finalidad es la protección definitiva de las aguas abrigadas del Puerto y, en especial, de la nueva Dársena Sur.

La defensa y aprobación del Corredor Ferroviario Mediterráneo tuvo gran protagonismo a lo largo del pasado año al tratarse de una infraestructura que para el Puerto de Castellón es fundamental.

El crecimiento en tráfico fue del 5,1 por ciento respecto al año anterior y el puerto fue el que más creció de la Comunidad Valenciana, batiendo un récord en el tráfico de contenedores, mercancía general, mercancía en contenedor y exportación de azulejos. El aumento de tráfico se tradujo en un volumen total que alcanzó los 13,1 millones de toneladas respecto a los 12,4 millones del ejercicio anterior, registrando 27.000 contenedores más al pasar de 103.000 a 130.000 TEUs, lo que supuso un incremento de casi el 26 por ciento. La mercancía general en contenedor también registró un incremento cifrado en ese mismo porcentaje.

Destacó especialmente el tráfico de azulejos que se duplicó en los últimos dos años al pasar de 500.000 toneladas en 2009 a más de 1.000.000 en el último año. De hecho, la exportación de azulejos y baldosas pasó de ser el sexto tráfico más importante en 2010 al tercer puesto en 2011.

La acción comercial a lo largo del año fue incesante, con la presencia del Puerto de Castellón en ferias y foros logísticos tan importantes como los de Berlín, Munich, Miami o Estambul.

Nueve de cada diez ciudadanos manifestó una opinión positiva respecto al Puerto de Castellón, según una encuesta realizada por la empresa InvesMark entre el 30 de mayo y 20 de junio del pasado año en la que participaron 1.000 personas de Castellón y su provincia. El 89,0% de los encuestados con una opinión formada sobre la entidad, afirmó que la imagen percibida sobre la misma era buena o muy buena.

En el apartado de calidad, el Puerto de Castellón recibió la más alta distinción por su Memoria de Sostenibilidad de 2010 que concedió GRI (Global Reporting Initiative), la iniciativa más extendida a nivel internacional que valora este tipo de memorias. Además, PortCastelló se convirtió en el segundo puerto del Sistema Portuario Español en obtener dicho reconocimiento de calidad.

Para el año 2012 está previsto el inicio de las obras del trazado ferroviario en el interior del recinto portuario que en el futuro deben conectar por el sur con la red general. A nivel de inversión privada, BP Oil comenzará las obras para contar con atraques en la Dársena Sur y eliminar así sus operaciones en mar abierto y Agribería comenzará los trabajos de su planta de fertilizantes y nutrientes.

El Puerto de Castellón espera en el nuevo año el avance en la mejora de sus comunicaciones. A la nueva autovía de acceso inaugurada en 2006 se le debe unir un ramal de conexión con la Dársena Sur y un acceso sur ferroviario, además de la construcción de una estación intermodal y de un parque logístico. Todo ello resulta fundamental para ganar en competitividad y ofrecer el servicio que demanda la logística del siglo XXI.

The construction of the new Port of Castellón was completed last year when the prolongation of the outer breakwater was finished and added to the northern and southern extensions which had already been completed. These works, representing an investment of 23 million euros, together with the cost of dredging, increased the protection of the Castellón harbour waters from possible storms with an innovative system. The breakwater is 450 metres long, the outer wall is 12 metres high and was built by FCC and Lubasa. Its purpose is to provide definitive protection for the harbour waters and in particular the waters of the South Basin.

Over the course of last year the defense and approval of the Mediterranean Railway Corridor was a very important subject, since it concerns an infrastructure that is fundamental for the future of the Port of Castellón

The growth in traffic was 5.1% compared to the previous year, and made Castellón the fastest growing port in the Valencian region. The records for container traffic, general cargo, container transported cargo and the export of tiles were all broken. This increase in traffic is reflected in the total of 13.1 million tons compared to the 12.4 million tons of the previous year, with 27,000 more containers with the total going from 103,000 to 130,000 TEUs, an increase of nearly 26%. General cargo saw an increase of similar proportions

Another outstanding increase was in tiles which doubled over the last two years going from 500,000 tons in 2009 to 1,000,000 tons last year. In fact the export of tiles and paving stones went from being the sixth most important traffic to the third in 2011.

Commercial and marketing activity was continuous throughout the year, the Port of Castellón was present at fairs in Berlín, Munich, Miami and Istanbul.

Nine out of ten local people said they had a positive opinion of the Port of Castellón, according to a survey conducted by the company InvesMark between 30th May and 20th June last year in which 1000 people from Castellón and its province participated. 89,0% of those interviewed said they had formed an opinion of the port that was either good or very good.

Juan José Monzonís Martínez
PRESIDENTE / PRESIDENT




1.2 Consejo de Administración / Board of Directors

1.2.1 Composición / Members

Durante el ejercicio 2011 la composición del Consejo de Administración ha sido la que sigue a continuación:
 For the Port of Castellón, 2011 has meant the recovery of traffic levels and advances in diversification.

ILMO. SR. D. JUAN JOSÉ MONZONÍS MARTÍNEZ

PRESIDENTE / PRESIDENT

SR. D. RAFAEL MONTERO GOMIS

VICEPRESIDENTE / VICE-PRESIDENT

SR. D. ROBERTO J. ARZO CUBERO

DIRECTOR / MANAGING DIRECTOR

EN REPRESENTACIÓN DE: / REPRESENTATIVE OF:

ILMO. SR. D. CARLOS FABRA CARRERAS (hasta el 29 de noviembre de 2011).

GENERALITAT VALENCIANA

ILMO. SR. D. JAVIER MOLINER GARGALLO (desde el 29 de noviembre de 2011).

ILMO. SR. D. VICENTE DÓMINE REDONDO

ILMO. SR. D. JOAQUÍN BORRÁS LLORENS

SR. D. CARLOS CABRERA AHÍS

EXMO. SR. D. ALBERTO FABRA PART (hasta el 29 de noviembre de 2011).

AYUNTAMIENTO DE CASTELLÓN / TOWN COUNCIL OF CASTELLÓN

EXCMO. SR. D. ALFONSO BATALLER VICENT (desde el 29 de noviembre de 2011).

ILMA. SRA. D^a MARTA GALLÉN PERIS

SR. D. MANUEL ARANA BURGOS

ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL ESTADO / GENERAL ADMINISTRATION OF THE STATE

SR. D. JUAN MARÍA CALLES MORENO (hasta el 29 de noviembre de 2011).

SR. D. ANTONIO MIGUEL LORENZO GÓRRIZ (desde el 29 de noviembre de 2011).

SRA. D^a BÁRBARA ARANDA CARLÉS

SR. D. JUAN ANDRÉS LECERTÚA GOÑI

SR. D. VICENTE CASAÑ CASAÑ (hasta 29 de noviembre de 2011).

CÁMARA DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN / CHAMBER OF COMMERCE, INDUSTRY AND SHIPPING

SR. D. CARLOS FABRA CARRERAS (desde el 29 de noviembre de 2011).

SR. D. SEBASTIÁN PLÁ COLOMINA

SECTORES ECONÓMICOS RELEVANTES EN EL ÁMBITO PORTUARIO
 / THOSE WITH ECONOMIC INTERESTS IN THE PORT AREA

SR. D. JUAN ANTONIO GIMENA ROBLES

SINDICATO / TRADE UNIONS

SR. D. MANUEL BREVA FERRER

SECRETARIO / SECRETARY



1.2 Consejo de Administración / Board of Directors

1.2.2 Principales acuerdos / Principal agreements

Las funciones del Consejo de Administración son:

- Regir y administrar el puerto, sin perjuicio de las facultades que le correspondan al Presidente.
- Delimitar las funciones y responsabilidades de sus órganos y conferir y revocar poderes generales o especiales a personas determinadas, tanto físicas como jurídicas.
- Aprobar, a iniciativa del Presidente, la organización de la Entidad y sus modificaciones.
- Establecer sus normas de gestión y sus reglas de funcionamiento interno, su régimen económico y funciones del Secretario.
- Aprobar los proyectos de presupuestos de explotación y capital de la Autoridad Portuaria y su programa de actuación plurianual.
- Aprobar las cuentas anuales.
- Autorizar las inversiones y operaciones financieras de la entidad.
- Aprobar los proyectos que supongan la ocupación de bienes y adquisición de derechos.
- Ejercer las facultades de policía que le atribuye la legislación vigente y que sean necesarias para el cumplimiento de sus fines.
- Fijar los objetivos de gestión anuales.
- Proponer las operaciones financieras de activo o pasivo cuya aprobación corresponde a Puertos del Estado.
- Autorizar créditos para financiamiento del circulante.
- Fijar las tarifas por los servicios comerciales que preste la Autoridad Portuaria.
- Otorgar las concesiones y autorizaciones, recaudar las tasas por utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público portuario y por la prestación del servicio de señalización marítima.
- Aprobar aquellos acuerdos, pactos, convenios y contratos que el propio Consejo determine que han de ser de su competencia, en razón de su importancia o materia.
- Acordar lo conveniente sobre el ejercicio de acciones y recursos que correspondan a las Autoridades Portuarias en defensa de sus intereses ante las Administraciones Públicas y Tribunales de Justicia. En caso de urgencia, esta facultad podrá ser ejercida por el Presidente, quien dará cuenta inmediata de lo actuado al Consejo de Administración en su primera reunión.
- Favorecer la libre competencia y velar para que no se produzcan situaciones de monopolio en la prestación de los distintos servicios portuarios.
- Realizar cuantos actos de gestión, disposición y administración de su patrimonio propio se reputen precisos.
- Aprobar las Ordenanzas del Puerto.
- Ejercer las demás funciones atribuidas a las Autoridades Portuarias no asignadas a otros órganos de gobierno o de gestión y no reseñadas en los apartados anteriores.

Durante 2011 se celebraron seis sesiones del Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Castellón.

A continuación, se citan los acuerdos del Consejo más relevantes adoptados en 2011:

Concesiones y Autorizaciones Administrativas:

- Autorización de fusión por absorción entre Portsur Castellón, S.A (Sociedad Absorbente) y Terminal de Graneles de Castellón, S.A (Sociedad Absorbida).
- Extinción anticipada por mutuo acuerdo de la concesión administrativa sobre la parcela A del Muelle del Centenario del puerto de Castellón otorgada a la UTE Viuda de Enrique Gimeno-Terminal Marítima de Castellón, S.A.
- Otorgamiento de una concesión administrativa a Repsol Comercial de Productos Petrolíferos, S.A., para la ocupación de la instalación para suministro de combustibles a embarcaciones en el Muelle Pesquero de la zona de servicio del Puerto de Castellón.
- Concurso público para el acondicionamiento y explotación de las instalaciones del varadero situado en la Dársena Pesquera del Puerto de Castellón, en régimen de concesión administrativa.
- Aprobación de la bonificación a la tasa de actividad de la concesión administrativa denominada "instalaciones marítimas" otorgada a B.P. Oil, España, S.A.U., en materia de referenciales de calidad.
- Modificación sustancial por ampliación de superficie de la concesión administrativa para la "Explotación de la Terminal C para la manipulación de mercancía general, situada en la Ampliación Norte del Puerto de Castellón".
- Cambio de titularidad de la concesión administrativa otorgada a Cantera La Torreta, S.A., para la construcción y explotación de una planta para la molienda y expedición de cemento a granel y ensacado, en la Dársena Sur del Puerto de Castellón, a favor de Élite Cements, S.L.
- Otorgamiento de una concesión administrativa a B.P. Oil España, S.A.U., para la construcción y explotación de dos atraques para la realización de operaciones de carga y descarga de graneles sólidos en el dique de cierre de la Dársena Sur del Puerto de Castellón, así como la construcción de tuberías para la conexión de la Refinería con los nuevos atraques y sus instalaciones auxiliares correspondientes.
- Aprobación de la bonificación a la tasa de actividad de la concesión de TECASA situada en la Ampliación Norte del Puerto de Castellón en materia de calidad.

Las functions of the Board of Directors are as follows.

- Control and administer the port, without infringing on the authority invested in the President.
- Lay down the functions and responsibilities of the various departments and assign or revoke general or special authority to specific individuals, whether physical or judicial.
- Approve with the consent of the President the organisation and modifications of the company.
- Establish normal management practices and the rules governing these practices, its economic organisation and the functions of the Secretary.
- Approve the budgetary proposals for operations and capital of the Port Authority and its long term programme of action.
- Approve the annual accounts.
- Authorise the investments and financial operations of the company.
- Approval of concessionary projects and the acquisition of rights.
- Carry out the policing which is permitted under current legislation and which is necessary for this legislation to be complied with.
- Lay down the annual management objectives.
- Propose the active or passive financial operations the approval of which corresponds to State Ports.
- Authorise loans to finance working capital.
- Establish the tariffs charged by the Port Authority for the services it provides.
- Authorise concessions and leases, collect the fees for the private or special use of port public domain or the provision of maritime signalling.
- Approve those agreements, commitments or contracts which the Board itself decides are within its jurisdiction due to their subject matter or importance.
- Take appropriate decisions concerning actions or the use of resources corresponding to the defense of the interests of Port Authorities before Public Administration and the Courts of Law. In a case of emergency this authority could be exercised by the President, who would immediately account for his decisions at the next meeting of the Board.
- Encourage free competition and ensure that no situations of monopoly develop with respect to the provision of port services.
- Take whatever measures are considered appropriate with respect to the management, disposition or administration of property belonging to the port.
- Approve Port Ordinances.
- Exercise all the other functions assigned to the Port Authority but not to other government or management organisations and not mentioned in the above paragraphs.

Six meetings of the Board of Directors of the Port Authority of Castellón were held during 2011.

The most important decisions taken by the Board in 2011 are listed below:

Concessions and Administrative Authorisations:

- Authorisation of the merger between Portsur Castellón, S.A (Taking over) and Terminal de Graneles de Castellón, S.A (Taken over).
- Forwarded termination by mutual agreement of the administrative concession of Site A on the Centenary Wharf of the Port of Castellón held by the UTE Viuda de Enrique Gimeno-Terminal Marítima de Castellón, S.A.
- Repsol Comercial de Productos Petrolíferos, S.A. was given an administrative concession to supply fuel on the Fish Quay in the Service area of the Port of Castellón.
- The equipping and operation of the slipway situated in the Fishing Harbour of the Port of Castellón was offered for public tender as an administrative concession.
- A tariff discount for quality service was approved for the administrative concession known as "maritime installations" operated by B.P. Oil, España, S.A.U.
- As a result of an extension to the surface area, a substantial modification was made to the administrative concession 'Operation of Terminal C for the handling of general merchandise,' situated in the Northern Extension of the Port of Castellón.
- 'Elité Cements S.L.' took over the administrative concession for the construction and operation of a plant for the milling and transport of bulk and bagged cement in the South Basin of the Port of Castellón from "Cantera La Torreta, S.A."
- B.P. Oil España, S.A.U. was given the administrative concession for the construction and operation of two berths for the loading and unloading of solid bulk cargoes on the breakwater of the South basin of the Port of Castellón, as well as the the construction of a pipeline to connect the refinery with the new berths and their corresponding auxiliary installations.
- In return for quality service a discount was approved on the operations fee for the concession of TECASA situated in the Northern Extension of the Port of Castellón.

1.2 Consejo de Administración / Board of Directors

1.2.2 Principales acuerdos / Principal agreements

Servicios:

- Aprobación de los pliegos de prescripciones particulares de los servicios portuarios de recepción de desechos líquidos y sólidos generados por buques en el Puerto de Castellón.
- Otorgamiento de la licencia a Urbaser, S.A.- Marpol Levante, S.L. U.T.E. para la prestación del servicio portuario de recepción de desechos líquidos generados por buques regulados por el anexo I del Convenio Marpol 73/78 para el Puerto de Castellón.
- Otorgamiento de la licencia a Garbaport, S.L., para la prestación del servicio portuario de recepción de desechos sólidos generados por buques.
- Aprobación de los pliegos de prescripciones particulares de los servicios portuarios técnico-náuticos en el Puerto de Castellón.
- Otorgamiento de la licencia a Griñó Ecologic, S.A., para la prestación del servicio portuario de recepción de residuos sólidos y líquidos generados por buques.
- Aprobación de tarifas por servicios comerciales para el año 2012.

Otros:

- Aprobación expresa del procedimiento por el que el Organismo Público Puertos del Estado procederá al libramiento de fondos para financiar sentencias judiciales anulatorias de liquidaciones por tarifas portuarias practicadas por la Autoridad Portuaria de Castellón.
- Aprobación de la delimitación de las zonas correspondientes a bienes de dominio público que son de aprovechamiento público y gratuito.
- Aprobación de la actualización del Plan Interior de Contingencias por Contaminación Marina Accidental del Puerto de Castellón.
- Aprobación del Convenio entre la Autoridad Portuaria de Castellón y el Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana para autorizar el uso del edificio para retén de bomberos ubicado en la Dársena Sur del Puerto de Castellón.
- Ratificación del Plan de Empresa 2012 de la Autoridad Portuaria de Castellón.
- Aprobación de bonificaciones para tráficos calificados como sensibles, prioritarios o estratégicos.
- Aprobación de bonificaciones comerciales para el año 2012.
- Aprobación del Convenio en materia de buenas prácticas ambientales, para la regulación del acceso a las bonificaciones en la tasa de actividad.

Services:

- Approval of the documents setting out the specific characteristics of the port services for the disposal of waste liquids and solids produced by ship in the Port of Castellón.
- A license was issued to Urbaser, S.A.- Marpol Levante, S.L. U.T.E. For the provision of the port service for the disposal of waste liquids generated by ships regulated by annex I of the Marpol Agreement 73/78 for the Port of Castellón.
- A license was issued to Garbaport, S.L., for the provision of the port service for the disposal of solid waste generated by ships.
- Approval of the documents specifying the characteristics of the port technical/nautical services of the Port of Castellón.
- A license was issued to Griñó Ecologic, S.A., for the provision of the port service for the disposal of liquid and solid waste produced by ships.
- Approval of tariffs for commercial services for 2012.

Others:

- Express approval for the procedure by which the Public Office of State Ports will proceed to make available funds to finance the repayment of fees paid to the Port Authority of Castellón that have been judicially cancelled.
- Approval of the limits to areas corresponding to public domain which are used without charge by the public.
- Approval of the updated Contingency Plan for Accidental Marine Contamination in the Interior of the Port of Castellón.
- Approval of the agreement between the Port Authority of Castellón and the Town Council of Castellón to authorise the use of the building for the Fire Brigade situated in the South Basin of the Port of Castellón.
- Ratification of the Plan de Empresa 2012 of the Port Authority of Castellón.
- Approval of tariff discounts on traffic deemed sensitive, with priority or strategic.
- Approval of commercial discounts for 2012.
- Approval of the agreement concerning best environmental practices, for the regulation of access to the discounts available on the charges for operations.



1.3 Personal de la Autoridad Portuaria / Staff

PRESIDENTE / PRESIDENT

JUAN JOSÉ MONZONÍS MARTÍNEZ

DIRECTOR / MANAGING DIRECTOR

ROBERTO JOSÉ ARZO CUBERO

STAFF (EXECUTIVE STAFF)

JEFE DE ÁREA / AREA HEADS

JUAN BAUTISTA MINGARRO MENERO

ANTONIO VELASCO GÓMEZ

JEFES DE DEPARTAMENTO / DEPARTMENT HEADS

JAVIER ALEGRE PASCUAL

MARÍA TATIANA MONFORT MOLINER

ADOLFO NOGUERO RODRÍGUEZ

MIGUEL EDUARDO ROJO ORTE

MARÍA JOSÉ RUBIO FELIP

MARITINA VIDAL RODRÍGUEZ

JEFES DE DIVISIÓN / DIVISION HEADS

MARÍA ALEMANY MARTÍNEZ

MARTA BARRAGÁN LÓPEZ

ISABEL CAMPESINO SÁNCHEZ-VÍLCHEZ

AMPARO GUZMÁN RAMOS

SONIA MUÑOZ SÁNCHEZ

ENRIQUE ROIG BALLESTER

SUSANA SORIA ROVIRA

JEFES DE UNIDAD / UNIT HEADS

ANTONIO FRANCISCO ALMELA GOZALBO

MARTA ARRUFAT ROIG

RAMÓN BALAGUER MELLADO

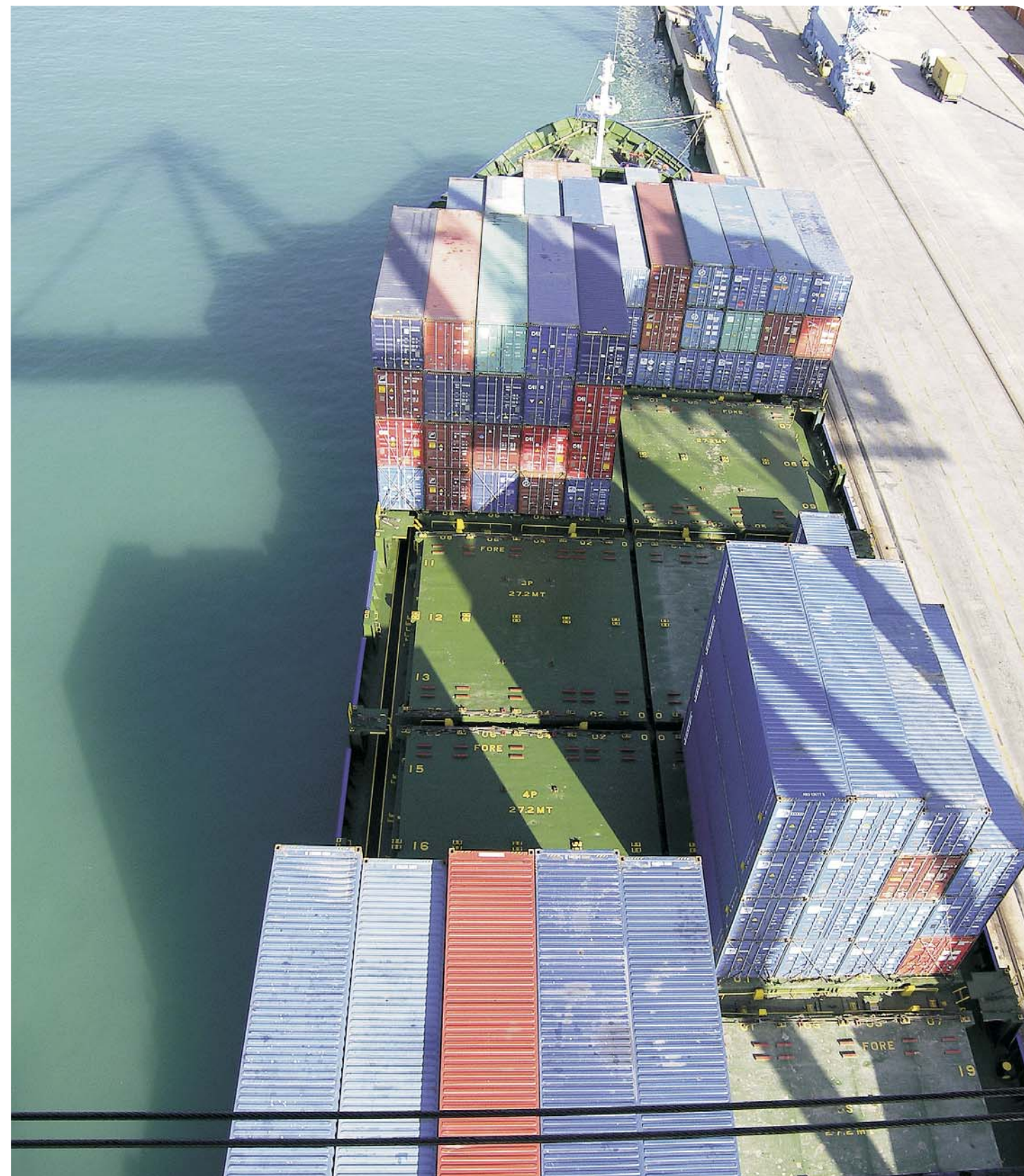
JUAN ANTONIO GIMENA ROBLES

CRISTINA MOYA PASCUAL

EVA SÁNCHEZ-BARCÁIZTEGUI ÁLVAREZ

SECRETARIO PRESIDENCIA / SECRETARY TO THE PRESIDENT

AGUSTÍN FERRARA RALLO



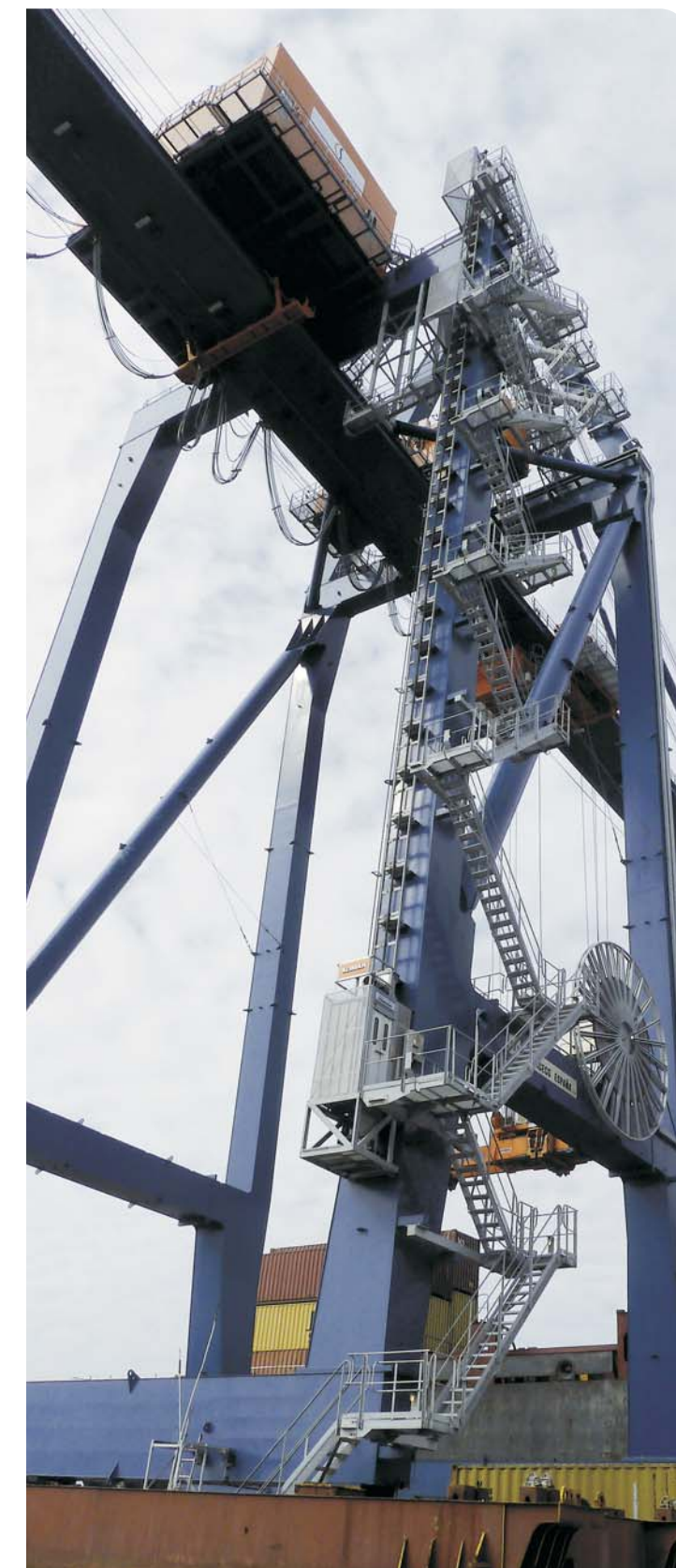
1.3 Personal de la Autoridad Portuaria / Staff

STAFF / (GENERAL STAFF)

ADANERO GODES, LAURA
AGUT MARCO, ESTEBAN AGUSTÍN
ALONSO CHIVA, SERGIO
ALTABA DOLZ, JOSÉ
BALAGUER ZAMEL, RAMÓN
BARREDA FERRANDO, ARGELIO
BATALLA PERSONAT, DAVID
BELTRÁN JIMÉNEZ, ALEXANDRE
BLASCO BORJA, MANUEL
BLASCO MARTÍNEZ, JAIME
BOIX IGUAL, JOSÉ JUAN
BORT ANDREU, VÍCTOR JOSÉ
CALVO MARTÍNEZ, ANA BELÉN
CANALES VALVERDE, VICENTE
CAPARRÓS PÉREZ, JOSÉ ANTONIO
CASTEL GIL, DAVID
CASTILLO CERDÁ, JUAN JAIME
CERDÁ NAVARRO, ANA MARÍA
CLIMENT BUJANDA, SERGIO
CLIMENT SOLER, JUAN LUIS
COLLAZOS COSTUMERO, EVA
DECOSTANZI, MARCOS
DOLS TRONCHO, NESTOR
DOTOR GUMBAU, ANTONIO
DRAGO CID, DANIEL
ESTEVE NAVARRO, MARÍA DEL CARMEN
FABREGAT RODRÍGUEZ, MANUEL JOSÉ
FERNÁNDEZ MUÑOZ, FRANCISCO
FRANCH MONTAÑÉS, JOSÉ MANUEL
GALÁN MÉNDEZ, JUAN CARLOS
GARCÍA JURADO, CARLOS
GARCÍA RAMÓN, JOSÉ
GARCÍA-FAYOS POVEDA, FERNANDO
GIMENA SOLANA, JUAN IGNACIO
GÓNGORA DOMÍNGUEZ, MARÍA PILAR
GONZÁLEZ BELLÉS, IVÁN
GONZÁLEZ RUBIO, OSCAR

GONZÁLEZ SARRIAS, NOEL ALEJANDRO
GUAL NÚÑEZ, SERGIO
GUERRERO VARÓ, MIGUEL
GUERRERO VARÓ, SEBASTIÁN
GUINEA PLANELLES, ALBERTO
HOSPITALECHE SELFA, EUSEBIO
IBÁÑEZ SÁNCHEZ, OSCAR
INSA VICIANO, MANUEL
JOYA ESPEL, JAVIER
JURADO CORREAS, YOLANDA
LLANSOLA GIL, GERARD
LLIDÓ GARCÍA, VICENT MANUEL
LLUCH MIRALLES, DAVID
LÓPEZ LÓPEZ, ALEJANDRO
MARCO SORIANO, LETICIA
MARTÍNEZ RAMOS, MARÍA DEL CARMEN
MÁS PERIS, VICENTE JAVIER
MATEO CABEZA, ANDRÉS JESÚS
MATEU PINTO, JOSÉ LUIS
MATEU ÚBEDA, VICENTE
MENCHERO BETANCOR, ALBERTO
MILA GIMÉNEZ, IVÁN
MONTAÑÉS CAMBRONERO, GUSTAVO
MONTEL BLASCO, SANDRA
MORALES VENTURA, ROSA MARÍA
MOTA GUAL, ÁNGEL JESÚS
NAVARRO MARZÁ, JUAN JOSÉ
NEBOT RIBES, JOSÉ LUIS
PALAU BROCH, VICENTE
PALLARÉS SILVESTRE, JUAN ANTONIO
PARRA LUQUE, DAVID
PEÑAFIEL ARANA, LUIS
PEÑAFIEL MARZAL, LUIS
PEÑAFIEL RUIZ, JUAN LUIS
PÉRAMOS MARTÍN, ANTONIO JESÚS
PÉREZ PÉREZ, JOSÉ ANTONIO
PERIS DUMONT, SILVIA

PERPIÑÁN CABRERO, JOSÉ MARÍA
POLO CONDE, CRISTINA
POVEDA GUTIERREZ, BENJAMÍN
QUESADA RODRÍGUEZ, MANUEL JOSÉ
RAMOS COLLAO, ADRIÁN EDUARDO
RAMOS DEL PINO, FRANCISCO
RAMOS JIMÉNEZ, DULCE
RIBES TOMÁS, DANIEL
RIUS PERSIVA, FRANCISCO
RODRÍGUEZ MARZÁ, PASCUAL JAVIER
ROVIRA NEBOT, MARÍA JOSÉ
RUBIO FELIP, JUAN
SALES FABREGAT, AURELIO
SALOM MARCO, DAVID
SALOM MARTÍN, JOSÉ ANTONIO
SALVADOR TRILLES, MARÍA DOLORES
SANAHUJA NEBOT, PABLO
SÁNCHEZ DE MORA LACALLE, PABLO
SANTAMARÍA BILBAO, PEDRO
SEGARRA MORENTE, LIDIA
SELMA ANDREU, NOELIA
SERRANO ROLDÁN, FÉLIX
SIDRO GUTIÉRREZ, SUSANA
SORIANO MARMANEU, JOSEFA LETICIA
SOSA GANDOLFO, IGOR
TARODO POSA, MARCO ANTONIO
TEYSSIERE GUTIÉRREZ, MANUEL
TORREJÓN GILABERT, AGUSTÍN
TRILLO MOSQUERA, JUAN ÁNGEL
VÁZQUEZ MATEU, OLGA
VERA IZQUIERDO, SARA
VERDEJO GÓMEZ, MARÍA CONSOLACIÓN
VICENT NICOLAU, MARÍA ÁNGELES
VICENTE NAVARRO, RAFAEL
VILALLAVE ROVIRA, VICENTE
VILALLAVE SOLER, MARTA
VIVANCO BUSTOS, VICENTE





Roberto Arzo
DIRECTOR / DIRECTOR

Durante el año anterior, se desarrollaron y ejecutaron buena parte de las acciones contempladas en el Plan Estratégico 2010-2011, dejando especialmente dos líneas estratégicas con acciones por desarrollar en el año 2011:

1 Desarrollo de un sistema Cohesionado de Promoción y Comercialización a través del Puerto de Castellón.

- **Creación y seguimiento del comité de Desarrollo Comercial:** Creado en junio 2010 con representantes tanto de la Autoridad Portuaria, como de la Fundación PortCastelló y Comunidad Portuaria, con el objeto de trazar las líneas estratégicas más idóneas en el establecimiento de nuevas relaciones comerciales y captación de más tráfico, ha continuado en el 2011 con reuniones periódicas que han permitido a la Autoridad Portuaria conocer las necesidades comerciales de su Comunidad Portuaria, así como emprender acciones de promoción conjuntas que han contribuido a la mejora del tráfico de mercancías a través del puerto.
- **Creación y puesta en real del SIM (Sistema de Información de Mercado):** Después de un año de desarrollo y prueba, la Autoridad Portuaria puso a disposición de la Comunidad Portuaria, específicamente a aquellas que desarrollan actividades a través del puerto, la herramienta SIM. Dicha herramienta, tras la capacitación en su uso, permite desde febrero de 2011 acceder a información sobre evolución del hinterland y foreland del puerto relevante para la toma de decisiones comerciales. Su uso reduce significativamente los tiempos de búsqueda, ya que consolida en un solo medio la información de diferentes fuentes y se ajusta de forma específica a las necesidades de la Comunidad Portuaria de Castellón.

- **Rediseño del portal WEB:** Tras su lanzamiento en el 2010, esta herramienta de comunicación e imagen, se ha convertido en el medio más eficiente para transmitir las características y potencial del puerto. Su contenido actualizado y diseño en constante evolución, han permitido a la Autoridad Portuaria informar a la Comunidad Portuaria, de las ventajas de hacer uso de los servicios del puerto, promulgando la capacidad, calidad y modernidad de su infraestructura.

2 Estrategia de diversificación mediante la puesta en valor de la Dársena Sur.

- **Diseño de una marca para la Dársena Sur:** La nueva Dársena Sur del Puerto de Castellón ofrece un alto potencial de crecimiento para el Puerto y su comunidad, siendo además una oportunidad para la diversificación de mercados y productos. Aprovechando el desconocimiento por parte del público objetivo de la nueva infraestructura de PortCastelló se decidió, para su mejor difusión, dotar de identidad propia a la Dársena Sur mediante una marca que recoge todos sus atributos de forma diferenciada. Tras un año de diseño, en abril de 2011, se dio a conocer la nueva imagen de la Dársena Sur, la cual transmite de manera clara y directa la misión y visión de este proyecto, potenciando su carácter innovador y dirigida a captar la atención de los públicos objetivo definidos.
- **Microsite Web:** Simultáneamente al lanzamiento de la nueva marca, se presentó a la Comunidad Portuaria la nueva Microsite Web en la que se resaltan los aspectos más relevantes a la hora de decidir en qué puerto implantarse. Dar a conocer la imagen de la Dársena Sur como una sub-marca del Puerto de Castellón requirió el desarrollo de su propio espacio dentro de la página web del puerto. Un sitio en el que sus características quedaran claramente diferenciadas y en el que los interesados puedan encontrar toda la información relacionada con la misma. Con tal fin se diseñó una oferta estándar para potenciales concesionarios, resaltando, entre otros aspectos el tamaño, calado, servicios, espacios y ubicación de la Dársena Sur.
- **Campaña de difusión:** Una vez adaptados los medios, se emprendió una campaña de comunicación con una oferta estándar para potenciales concesionarios. Se realizó una selección de las empresas objeto de la comunicación y a todas ellas se le hizo llegar la información vía web. La base de la comunicación consistió en llegar al mayor número posible de empresas del grupo objetivo, dando a conocer la existencia de la Dársena Sur. Se espera continuar implementando diferentes estrategias de difusión y de esta forma estar en el momento y lugar indicado cuando alguna empresa requiera la concesión.



During the course of 2011 the majority of the actions proposed in the the Business Plan for 2010 - 2011 were developed and carried out, but leaving two business plans in particular yet to be undertaken.

1 Development of a fully integrated system for the Promotion and Commercialization of the Port of Castellón.

- Creation of the committee for Commercial Development and its ongoing work. The committee which was created in June 2010 with representatives from the Port Authority, as well as the PortCastelló Foundation and the Port Community, with the aim of laying out the business plans best suited to the establishment of new commercial relations and attracting new traffic, has continued to hold regular meetings in 2011 which have enabled the Port Authority to understand the commercial needs of the Port Community and to carry promotional activities together which have contributed to the improvement in the flow of merchant traffic through the port.
- Creation and start up of SIM (Market Information System): After a year spent in development and testing, the Port Authority put the SIM tool at the disposal of the Port Community, in particular those who carry out their activities through the port. This tool, once developed, has allowed users to access information about developments in the hinterland and foreland of the port which enables them to make more informed commercial decisions. Its use reduces significantly time spent in searching for information since it brings together in a single medium different sources of information and is specifically adjusted to the needs of the Port Community of Castellón.
- Redesign of the WEB site: After its creation in 2010, this form of communication and presentation has become the most efficient means to communicate the characteristics and potential of the port. Its constantly up-dated content and design has allowed the Port Authority to inform the Port Community, of the advantages of using the services provided by the port, and advertising the capacity, quality and modernity of its infrastructure.

1.4 Plan Estratégico / Business Plan

2 Strategy for diversification through maximising the potential of the South Basin.

- Design of a brand name for the South Basin: The new Basin of the Port of Castellón offers the Port and its community very significant potential for growth. At the same time it offers a chance for the diversification of traffic and goods. Given that the general public was still uninformed about the new infrastructure of the Port of Castellón it was decided to give the South Basin its own commercial identity through a brand name that would encapsulate its distinctive characteristics and make it more widely known. In April 2011, after a year spent working on the design of this project, the new image of the South Basin was made public. It presents in a clear and direct way the mission and vision of the new basin, drawing attention to its innovative character while attracting the attention of specific potential clients.
- Microsite Web: At the same time as the new brand was launched, a new microsite web was presented to the Port Community which highlights the most relevant criteria when deciding in which port to set up. Presenting the South Basin with its own brand name within the Port of Castellón required that it be provided with its own space within the the web site of the port. A space in which its characteristics would be clearly differentiated and in which those interested would be able to find all the information they required. To this end a standard offer for potential concession holders was designed, emphasising among other features, the size, water depth, services, space and position of the South Basin.
- Publicity campaign: Once the media had been prepared, a campaign was initiated to communicate to potential customers a standard offer. A number of companies were selected as recipients of this publicity and all of them received the information via the web. The aim was to ensure that the greatest number possible of the those companies identified as being potential customers were recipients of the information about the South Basin. It is hoped that other methods of publicising the South Basin will be used in the future so that information is in the right place at the right time when a company is looking for a concession.

1.5 Información Económica / Economic Information

1.4.1 Balance (en euros) / Balance sheet (euros)

ACTIVO / ASSET	2011	2010	ACTIVO / ASSET	2011	2010
A) ACTIVO NO CORRIENTE / NON-CURRENT ASSETS	260.007.239,75	259.514.665,04	B) ACTIVO CORRIENTE / CURRENT ASSETS	14.582.605,62	23.459.259,97
I. Inmovilizado intangible / Intangible assets	197.314,53	276.616,69	I. Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non current assets held for sale	-	-
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible / Industrial property and other intangible assets	-	-			
2. Aplicaciones informáticas / Information technology applications	197.314,53	276.616,69	II. Existencias / Inventory	-	-
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles / Advances for tangible assets	-	-			
II. Inmovilizado material / Tangible assets	202.856.549,32	214.993.850,26	III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar / Commercial debtors and other accounts pending	13.879.375,67	18.078.589,26
1. Terrenos y bienes naturales / Land and natural assets	24.415.686,73	24.415.686,73	1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios / Clients of services and sales	4.604.026,92	4.336.992,11
2. Construcciones / Buildings	150.250.555,97	144.295.940,86	2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas / Clients and debtors of the group and associates	344.076,76	122.611,75
3. Equipamientos e instalaciones técnicas / Equipment and technical installations	251.236,90	291.904,31	3. Deudores varios / Various debtors	19.500,28	82.500,45
4. Inmovilizado en curso y anticipos / Advanced payments and tangible fixed assets	26.595.334,03	44.309.548,88	4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public Administration, official subsidies still pending	6.276.006,02	9.191.300,70
5. Otro inmovilizado / Other fixed assets	1.343.735,69	1.680.769,48	5. Otros créditos con las Administraciones Públicas / Other Public Administration Credits	2.635.765,69	4.345.184,25
III. Inversiones inmobiliarias / Property investments	56.933.429,03	44.223.654,62	IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Short term investments in companies of the group and associates	-	-
1. Terrenos / Lands	49.914.977,36	38.549.838,07			
2. Construcciones / Buildings	7.018.451,67	5.673.816,55	V. Inversiones financieras a corto plazo / Short term financial investments	-	4.407.385,42
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Long term investments in companies of the group and associates	-	-	1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	-	-
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	-	-	2. Créditos a empresas / Receivables to companies	-	-
2. Créditos a empresas / Receivables to companies	-	-	3. Otros activos financieros / Other financial assets	-	4.407.385,42
V. Inversiones financieras a largo plazo / Long term financial investments	19.946,87	20.543,47	VI. Periodificaciones / Periodifications	204.384,29	215.355,39
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	10.000,00	10.000,00			
2. Créditos a terceros / Receivables to third parties	7.066,80	7.663,40	VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / Cash and other equivalent quick assets	498.845,66	757.929,90
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public Administration, official subsidies pending	-	-	1. Tesorería / Treasury	498.845,66	757.929,90
4. Otros activos financieros / Other financial assets	2.880,07	2.880,07	2. Otros activos líquidos equivalentes / Other equivalent quick assets	-	-
VI. Activos por impuesto diferido / Assets from deferred tax	-	-			
VII. Deudores comerciales no corrientes / Non-current commercial debtors	-	-	TOTAL ACTIVO (A+B) / TOTAL ASSETS (A+B)	274.589.845,37	282.973.925,01

1.5 Información Económica / Economic Information

1.5.1 Balance (en euros) / Balance sheet (euros)

PATRIMONIO NETO Y PASIVO / NET EQUITY AND LIABILITIES	2011	2010	PATRIMONIO NETO Y PASIVO / NET EQUITY AND LIABILITIES	2011	2010
A) PATRIMONIO NETO / NET EQUITY	151.881.285,57	158.767.273,51	IV. Pasivos por impuesto diferido / Liabilities for deferred taxes	-	-
A-1) FONDOS PROPIOS / OWN FUNDS	107.498.584,20	105.099.541,80	V. Periodificaciones a largo plazo / Long term periodifications	7.575.832,30	7.868.147,26
I. Patrimonio / Equity	59.694.407,78	59.694.407,78	C) PASIVO CORRIENTE / CURRENT LIABILITIES	28.155.244,87	34.726.200,39
II. Resultados acumulados / Reatined eamings	45.405.134,02	40.793.190,08	II. Provisiones a corto plazo / Short term provisions	-	-
III. Resultado del ejercicio / Income for the year	2.399.042,40	4.611.943,94	III. Deudas a corto plazo / Short term debts	27.118.699,85	32.658.139,79
A-2) AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR / ADJUSTMENT FOR VALUE CHANGE	(7.255.380,42)	-	1. Deudas con entidades de crédito / Debts to credit entities	13.596.364,92	13.614.681,28
I. Activos financieros disponibles para la venta / Financial assets available for sale	-	-	2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo / Suppliers of intangibles in the short term	12.671.305,25	18.765.310,81
II. Operaciones de cobertura / Coverage operations	(7.255.380,42)	-	3. Otros pasivos financieros / Other financial liabilities	851.029,68	278.147,70
III. Otros / Others	-	-	IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Short term debts to companies in the group and associates	-	-
A-3) SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS / Subsidies, donations and legacies received	51.638.081,79	53.667.731,71	V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar / Commercial creditors and other accounts to pay	1.036.545,02	2.068.060,60
B) PASIVO NO CORRIENTE / NON-CURRENT LIABILITIES	94.553.314,93	89.480.451,11	1. Acreedores y otras cuentas a pagar / Creditors and other accounts to pay	721.678,55	1.872.763,26
I. Provisiones a largo plazo / Long term provisions	854.503,27	401.018,98	2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones / Public administration, advances of subsidies	-	-
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal / Obligations for long term services to personnel	323.038,29	117.975,94	3. Otras deudas con las Administraciones Públicas / Other debts with Public Administration	314.866,47	195.297,34
2. Provisión para responsabilidades / Provision for responsibilities	531.464,98	283.043,04	VI. Periodificaciones / Periodifications	-	-
3. Otras provisiones / Other provisions	-	-	TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) / TOTAL NET EQUITY AND LIABILITIES (A+B+C)	274.589.845,37	282.973.925,01
II. Deudas a largo plazo / Long term debts	86.122.979,36	81.211.284,87			
1. Deudas con entidades de crédito / Debts to credit entities	76.937.038,12	71.678.313,04			
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo / Suppliers of intangibles in the long term	603.959,26	9.282.292,85			
3. Otras / Others	8.581.981,98	250.678,98			
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Long term debts to companies in the group and associates	-	-			

1.5 Información Económica / Economic Information

1.5.2 Cuenta de Pérdidas y Ganancias / Operating Account

	(DEBE) HABER / (DEBIT) CREDIT	
	2011	2010
1. IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS / NET VALUE OF TURNOVER	20.155.976,85	20.551.595,93
A. TASAS PORTUARIAS / PORT CHARGES		
A) Tasa de ocupación / Charges for occupation	16.792.521,16	17.476.974,30
B) Tasas de utilización / Charges for use	4.850.452,10	5.167.359,56
1. Tasa del buque (T1) / Charges for ships (T1)	9.004.346,05	9.392.191,59
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5) / charges for recreational vessels (T5)	3.113.432,09	3.146.334,86
3. Tasa del pasaje (T2) / passenger charges (T2)	59.979,34	123.377,04
4. Tasa de la mercancía (T3) / merchandise charges (T3)	3.129,97	1.685,46
5. Tasa de la pesca fresca (T4) / fresh fish charges (T4)	5.775.766,73	5.980.007,30
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6) / charges for special use of the traffic area (T6)	52.037,92	140.786,93
C) Tasa de actividad / activity charges	-	-
D) Tasa de ayudas a la navegación / charges for aids to navigation	2.817.048,15	2.791.100,36
	120.674,86	126.322,79
B. OTROS INGRESOS DE NEGOCIO / OTHER INCOME FROM BUSINESS		
A) Importes adicionales a las tasas / Amounts additional to charges	3.363.455,69	3.074.621,63
B) Tarifas y otros / Tariffs and others	2.389.806,48	2.433.037,31
	973.649,21	641.584,32
3. TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO / WORKS CARRIED OUT BY THE COMPANY FOR ITS ASSETS	-	-
5. OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN / OTHER INCOME FROM ITS ASSETS	1.137.904,11	1.229.674,54
A) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / Other income and other from current management	305.396,23	105.196,01
B) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio / Operational subsidies incorporated into the years results	125,00	18.281,58
C) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas / Income from the reversion of concessions	49.382,88	58.196,95
D) Fondo de compensación interportuario recibido / Received form the fund for interport compensation	783.000,00	1.048.000,00
6. GASTOS DE PERSONAL / PERSONNEL COSTS	(5.471.867,15)	(5.580.477,23)
A) Sueldos, salarios y asimilados / Wages and salaries	(4.018.771,38)	(4.032.327,17)
B) Indemnizaciones / Indemnities	(1.681,59)	(2.351,93)
C) Cargas sociales / Social charges	(1.451.414,18)	(1.545.798,13)
D) Provisiones / Provisions	-	-
7. OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN / OTHER COSTS OF OPERATIONS	(5.332.825,86)	(4.706.448,72)
A) Servicios exteriores / Exterior services	(2.815.655,12)	(2.544.558,57)
1. Reparaciones y conservación / Repairs and conservation	(760.243,45)	(346.967,02)
2. Servicios de profesionales independientes / Independent professional services	(507.084,32)	(483.107,53)
3. Suministros y consumos / Supplies and consumption	(481.571,53)	(559.642,28)
4. Otros servicios exteriores / Other exterior services	(1.066.755,82)	(1.154.841,74)

1.5 Información Económica / Economic Information

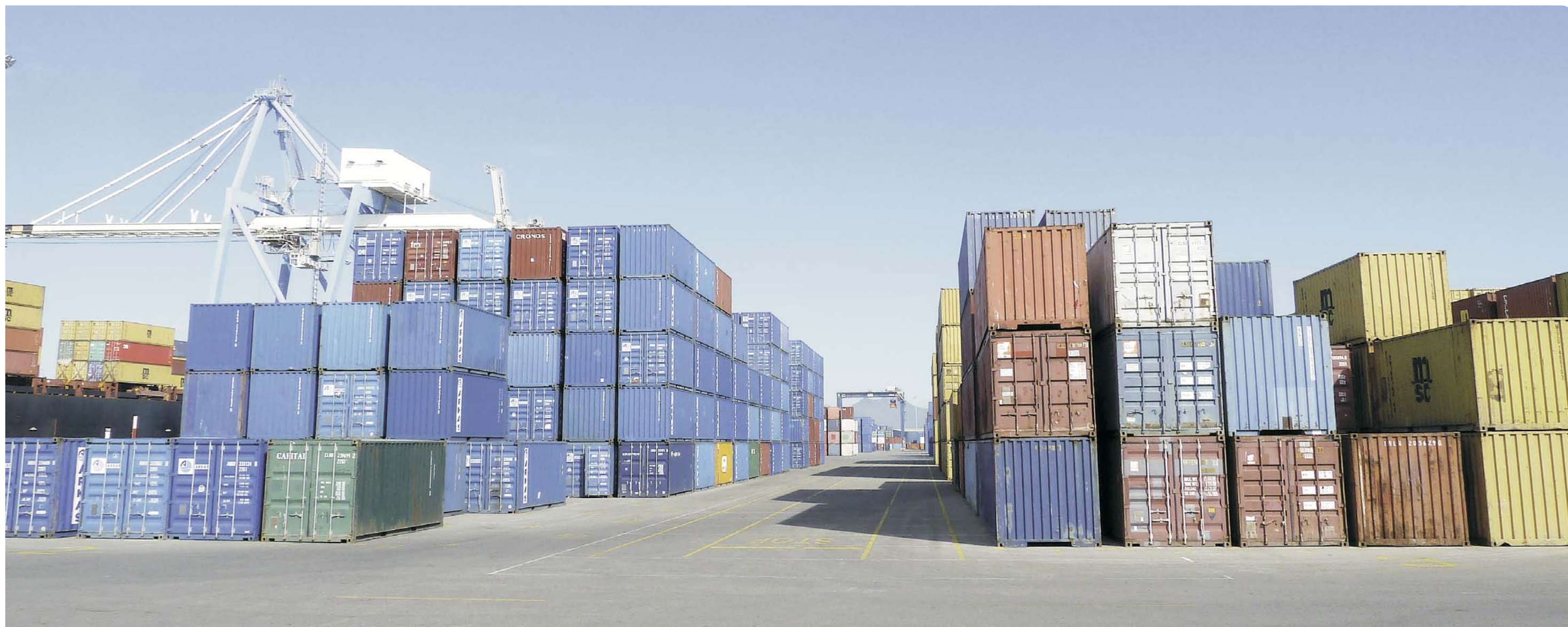
1.5.2 Cuenta de Pérdidas y Ganancias / Operating Account

	(DEBE) HABER / (DEBIT) CREDIT	
	2011	2010
B) Tributos / Taxes	(341.155,81)	(262.785,37)
C) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales / Losses, depreciation and variation in the provisions for commercial operations	(28.141,01)	(39.799,45)
D) Otros gastos de gestión corriente / Other expenses of current management	(668.794,95)	(710.186,88)
E) Aportación a puertos del estado art. 11.1.b) ley 48/2003 / Payments to state port art. 11.1b) law 48/2003	(699.078,97)	(657.118,45)
F) Fondo de compensación interportuario aportado / Contributions to the fund for interport compensation	(780.000,00)	(492.000,00)
8. AMORTIZACIONES DEL INMOVILIZADO / AMORTIZATIONS ON ASSETS	(6.747.756,88)	(6.309.969,45)
9. IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS / TRANSFER OF SUBSIDIES ON NON FINANCIAL FIXED ASSETS AND OTHERS	1.014.972,37	1.008.933,51
10. EXCESOS DE PROVISIONES / EXCESS IN PROVISIONS	-	26.752,00
11. DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIONES DEL INMOVILIZADO / DETERIORATION AND RESULT OF SALES OF FIXED ASSETS	(1.063,30)	(1.211,36)
A) Deterioros y pérdidas / Depreciation and losses	-	-
B) Resultados por enajenaciones y otras / Results for sales and others	(1.063,30)	(1.211,36)
OTROS RESULTADOS / OTHER RESULTS	344.076,76	93.448,88
A) Ingresos excepcionales / Additional incomes	344.076,76	93.448,92
B) Gastos excepcionales / Additional expenses	-	(0,04)
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11) / OPERATING RESULTS (1+3+5+6+7+8+9+10+11)	5.099.416,90	6.312.298,10
12. INGRESOS FINANCIEROS / FINANCIAL INCOME	527.708,95	673.230,60
A) De participaciones en instrumentos de patrimonio / From participating in equity instruments	-	-
B) De valores negociables y otros instrumentos financieros / From negotiable values and other financial instruments	244.724,96	156.212,37
C) Incorporación al activo de gastos financieros / Financial expenses incorporated into the assets	282.983,99	517.018,23
13. GASTOS FINANCIEROS / FINANCIAL EXPENSES	(2.159.076,21)	(2.373.584,76)
A) Por deudas con terceros / From debts to third parties	(2.159.076,21)	(2.373.584,76)
B) Por actualización de provisiones / From bringing provisions up to date	-	-
14. VARIACIÓN DE VALOR RAZONABLE EN INSTRUMENTOS FINANCIEROS / VARIATION IN THE REASONABLE VALUE OF FINANCIAL INSTRUMENTS	(1.069.006,03)	-
16. DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIONES DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS / DETERIORATION AND RESULT OF SALE OF FINANCIAL INSTRUMENTS	(1,21)	-
A) Deterioros y pérdidas / Deterioration and losses	(1,21)	-
B) Resultados por enajenaciones y otras / Results for sales and others	-	-

1.5 Información Económica / Economic Information

1.5.2 Cuenta de Pérdidas y Ganancias / Operating Account

	(DEBE) HABER / (DEBIT) CREDIT	
	2011	2010
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16) / FINANCIAL RESULT (12+13+14+16)	(2.700.374,50)	(1.700.354,16)
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) / RESULT BEFORE TAX (A.1+A.2)	2.399.042,40	4.611.943,94
17. IMPUESTO SOBRE BENEFICIOS / TAX ON PROFITS	-	-
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17) / RESULTS OF THE YEAR (A.3+17)	2.399.042,40	4.611.943,94



1.5 Información Económica / Economic Information

1.5.3 Estado de flujos de efectivo (en euros) / Statement of cash flows (euros)

CONCEPTO / CONCEPT	2011	2010
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (+/-1+/-2+/-3+/-4) / CASH FLOW FROM OPERATIONS ACTIVITIES (+/-1+/-2+/-3+/-4)	7.402.097,87	7.833.576,33
1. RESULTADO DEL EJERCICIO ANTES DE IMPUESTOS / RESULT OF THE YEAR BEFORE TAX	2.399.042,40	4.611.943,94
2. AJUSTES DEL RESULTADO / ADJUSTMENTS TO THE RESULTS	8.240.488,34	6.712.698,53
A) Amortización del inmovilizado (+) / Amortization of assets (+)	6.747.756,88	6.309.969,45
B) Correcciones valorativas por deterioro (+/-) / Correction to values for deterioration (+/-)	1,21	-
C) Variación de provisiones (+/-) / Change in provisions (+/-)	454.304,35	155.143,98
D) Imputación de subvenciones (-) / Balance subsidies (-)	(1.014.972,37)	(1.008.933,51)
E) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-) / Results from the removal or sale of fixed assets (+/-)	1.063,30	1.211,36
F) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-) / Results from the removal or sale of financial instruments (+/-)	-	-
G) Ingresos financieros (-) / Financial income (-)	(527.708,95)	(673.230,60)
H) Gastos financieros (+) / Financial expenses (+)	2.159.076,21	2.373.584,76
I) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-) / Variation in the reasonable value of financial instruments (+/-)	1.069.006,03	-
J) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas. / Income from the reversion of concessions (-)	(49.382,88)	(58.196,95)
K) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-) / Allocations to results of advances received for sales or services provided (-)	(292.314,96)	(292.314,96)
L) Otros ingresos y gastos (+/-) / Other income and expenses (+/-)	(306.340,48)	(94.535,00)
3. CAMBIOS EN EL CAPITAL CORRIENTE / CHANGES IN CURRENT CAPITAL	(556.150,30)	(728.216,36)
A) Existencias (+/-) / Stock (+/-)	-	-
B) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-) / Debts and other accounts pendint (+/-)	1.526.726,96	(1.127.954,33)
C) Otros activos corrientes (+/-) / Other current assets (+/-)	10.971,10	(5.944,30)
D) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-) / Creditors and other accounts to pay (+/-)	(3.721.761,20)	13.786,27
E) Otros pasivos corrientes (+/-) / Other current liabilities (+/-)	622.726,53	415.583,55
F) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-) / Other non-current assets and liabilities (+/-)	1.005.186,31	(23.687,55)
4. OTROS FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN / OTHER CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES	(2.681.282,57)	(2.762.849,78)
A) Pagos de intereses (-) / Payment of interest (-)	(3.174.652,14)	(2.349.122,80)
B) Cobros de dividendos (+) / Divident earnings (+)	-	-
C) Cobros de intereses (+) / Earnings on interest (+)	318.054,02	113.038,60
D) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-) / Payment of interest for delays on disputed tariffs (-)	(7.373,31)	(540.776,52)
E) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarif. (+) / Earnings for the OPPE for the payment of interest for delays on disputed tariffs. (+)	182.688,86	14.010,94
F) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-) / Earnings (payments) for taxes on profits (+/-)	-	-
G) Otros pagos (cobros) (-/+) / Other payments (earnings) (-/+)	-	-

1.5 Información Económica / Economic Information

1.5.3 Estado de flujos de efectivo (en euros) / Statement of cash flows (euros)

CONCEPTO / CONCEPT	2011	2010
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6) / CASH FLOWS FROM INVESTMENT ACTIVITIES (7-6)	(14.849.598,84)	(23.276.316,02)
6. PAGOS POR INVERSIONES (-) / PAYMENTS FOR INVESTMENTS (-)	(20.518.534,21)	(27.455.713,54)
A) Empresas del grupo y asociadas / Companies of the group and associates	-	-
B) Inmovilizado intangible / Intangible assets	-	-
C) Inmovilizado material / Fixed assets	(20.518.534,21)	(23.048.328,12)
D) Inversiones inmobiliarias / Property investments	-	-
E) Otros activos financieros / Other financial assets	-	(4.407.385,42)
F) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non-current assets kept for sale	-	-
G) Otros activos / Other assets	-	-
7. COBROS POR DESINVERSIONES (+) / EARNINGS FROM DEINVESTMENT (+)	5.668.935,37	4.179.397,52
A) Empresas del grupo y asociadas / Companies of the group and associates	-	-
B) Inmovilizado intangible / Intangible assets	-	-
C) Inmovilizado material / Fixed assets	-	-
D) Inversiones inmobiliarias / Property investments	-	-
E) Otros activos financieros / Other financial assets	4.407.385,42	-
F) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non-current assets kept for sale	-	-
G) Otros activos / Other assets	1.261.549,95	4.179.397,52
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10) / CASH FLOWS FROM FINANCIAL ACTIVITIES (+/-9+/-10)	7.188.416,73	15.886.952,18
9. COBROS Y PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO / EARNING AND PAYMENTS BY EQUITY INSTRUMENTS	1.948.008,01	1.710.143,07
A) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) / Subsidies, donations and legacies received (+)	1.948.008,01	1.710.143,07
B) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	-	-
10. COBROS Y PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO / EARNING AND PAYMENTS BY FINANCIAL LIABILITIES	5.240.408,72	14.176.809,11
A) Emisión / Issue	26.965.814,97	15.000.000,00
1. Deudas con entidades de crédito (+) / Debts with credit entities (+)	26.965.814,97	15.000.000,00
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+) / Debts with companies of the group and associates (+)	-	-
3. Otras deudas (+) / Other debts (+)	-	-
B) Devolución y amortización de / Refund and amortization of	(21.725.406,25)	(823.190,89)
1. Deudas con entidades de crédito (-) / Debts with credit entities (-)	(21.725.406,25)	(823.190,89)
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-) / Debts with companies of the group and associates (-)	-	-
3. Otras deudas (-) / Other debts (-)	-	-
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C) / NET INCREASE/DECREASE IN CASH AND EQUIVALENTS (+/-A+/-B+/-C)	(259.084,24)	444.212,49
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio / Cash or equivalents at the beginning of the year	757.929,90	313.717,41
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio / Cash or equivalents at the end of the year	498.845,66	757.929,90

2.1 Condiciones Generales

/ General data

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

/ Commercial and shipping facilities

2.3 Servicios indirectos (técnico-náuticos)

/ Supplementary Services (technical-nautical)

2.4 Instalaciones para buques

/ Ship facilities

2.5 Medios mecánicos de tierra

/ Dockside cargo handling equipment

2.6 Material flotante

/ Floating equipment

2.7 Accesos terrestres y comunicaciones

/ Road Access and communications

2.8 Breve descripción de instalaciones

para tráficos específicos

/ Brief description of facilities for specific traffics



PORTCASTELLÓ
MEMORIA ANUAL
2011
ANNUAL REPORT

2.1 Condiciones generales / General data

2.1.1 Situación / Location

Longitud / Longitude 0° 1' E (Greenwich)
Latitud / Latitude 39° 58' N

2.1.2 Régimen de vientos / Wind conditions

Reinante / Prevailing E
Dominante / Strongest E

2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm conditions in deep water

Largo / Prevailing 850 km.
Máxima altura de ola (2h = Hs) / Maximum wave height 6,5 m.
Máxima longitud de ola (2L) / Maximum wave length 293,60 m.
Ola significativa / Significant wave height 6,5 m.

2.1.4 Mareas / Tides

Máxima carrera de marea / Maximum tidal range 850 km.
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto / Height of LLW referred to port zero 6,5 m.
Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto / Height of HHW referred to port zero 293,60 m.

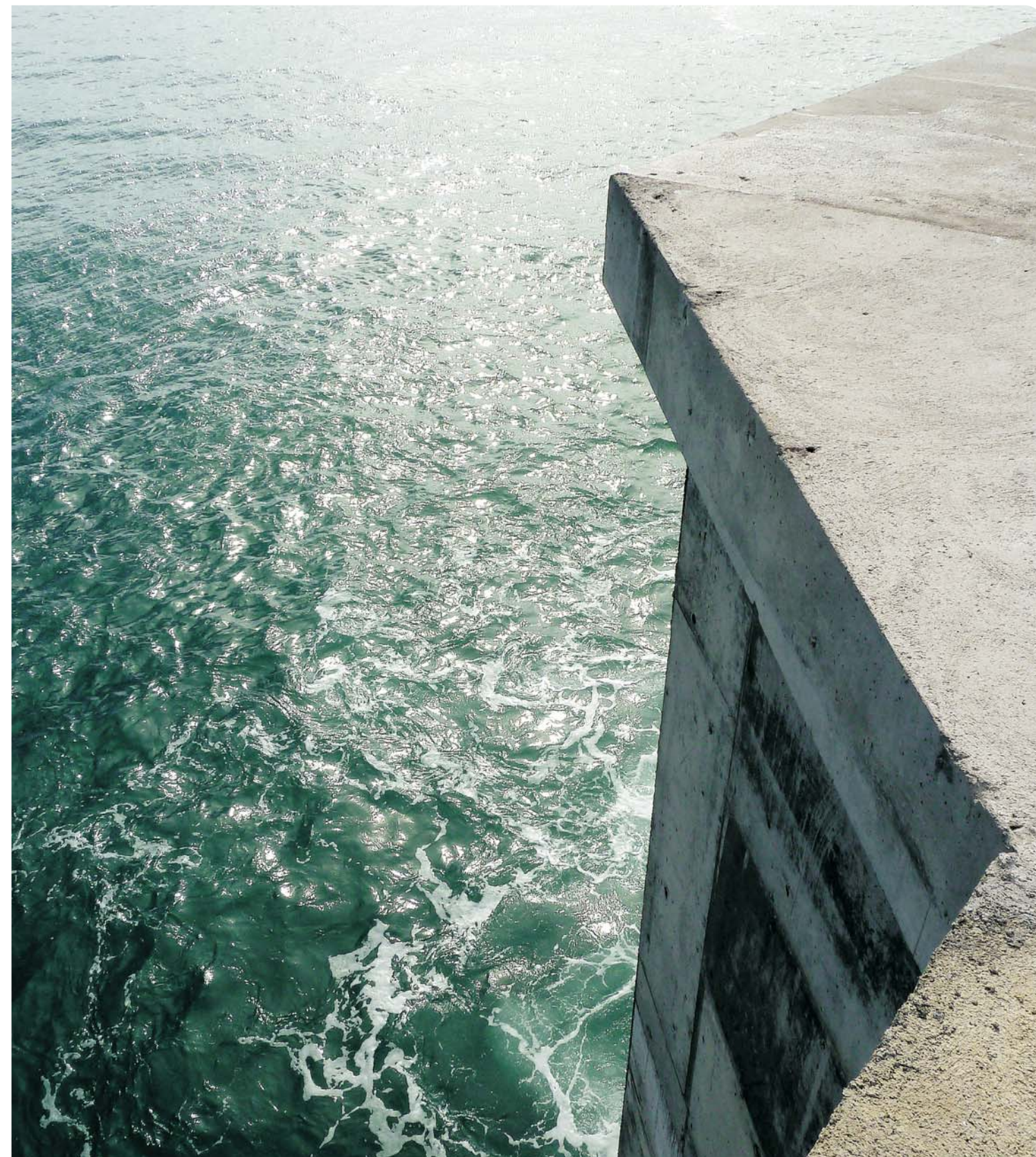
2.1.5 Entrada / Harbour entrance

2.1.5.1 Canal de entrada / Entrance channel

Orientación / Position E-ESE-SE
Ancho / Width 400-735-376 m.
Longitud / Length 1.815
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW 17 m.
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics Rocoso

2.1.5.2 Boca de entrada / Entrance mouth

Orientación / Position S
Ancho / Width 346 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW 17 m.
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics -



2.1 Condiciones generales / General data

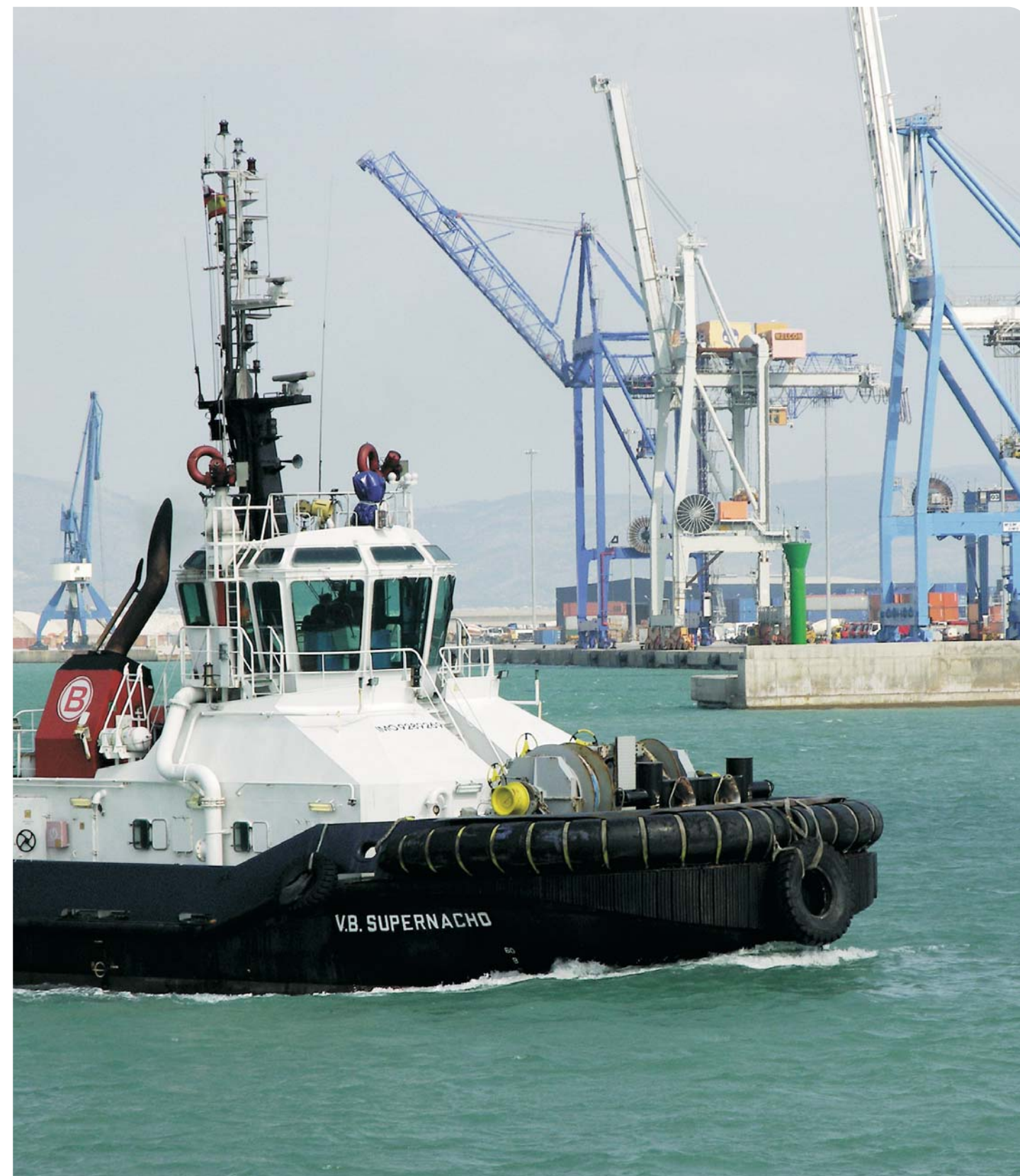
2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida / Utilization of Tugboats for Entering and Leaving

El Texto Refundido de la Ley de Puertos y de la Marina Mercante, aprobado por el RD 2/2011, de 5 de septiembre, en su artículo 266, atribuye al Capitán Marítimo, entre otras de la siguiente función: "La disponibilidad por razones de seguridad marítima de los servicios de remolque y practicaje en aguas..."
En virtud de dicha Ley, el Capitán Marítimo ha establecido, en lo que concierne al servicio de remolque los siguientes criterios de seguridad marítima en el Puerto de Castellón:

- El servicio de remolque se prestará de acuerdo al pliego de condiciones de prestación del servicio y funcionará las 24 horas durante los 365 días del año.
- Tendrán prioridad en el servicio los buques que transporten mercancías peligrosas o presenten condiciones excepcionales.
- Tanto en las maniobras de entrada o salida del Campo de Boyas como en la Plataforma de B.P. Oil, el uso de dos remolcadores es obligatorio.
- Los buques que transporten mercancías peligrosas de las clases 1, 2 y 3, con destino o salida del Puerto Comercial usarán dos remolcadores, excepto los menores de 100 metros de eslora que usarán uno.
- Todos los buques con destino o salida a/de la Dársena Interior del Puerto Comercial de entre 100 y 120 metros de eslora utilizarán un remolcador. Todos los buques de más de 120 metros de eslora, dos remolcadores.
- Cuando la eslora sea superior a 160 metros, será el Práctico de servicio el que, en virtud de las características del buque y condiciones meteorológicas, previa consulta con la Capitanía Marítima, determine si es necesario el uso de un tercer remolcador.
- Si las condiciones meteorológicas y las características de un buque y su equipo lo permitiesen (hélices laterales), el número de remolcadores podrá reducirse en uno, excepto en los casos de buques con mercancías peligrosas de los grupos 1, 2 y 3, en que, al menos, un remolcador es obligatorio.

The Revised Text of the Law of State Ports and the Merchant Marine, RD 2/2011, september the 5th, in its article 266, gives to Harbour Master's Office, among others the following function: "The availability, for security reasons, of tug and pilot services in waters..."
In view of this law, the harbour Master's Office has established, in as far as the tugboat service is concerned, the following safety criteria for the Port of Castellón:

- The tugboat service will be provided according to the set of conditions regulating this service and will function 24 hours a day, 365 days a year.
- Priority will be given to ships carrying dangerous cargoes or which are affected by special conditions.
- The use of tugboats is mandatory both entering and leaving the Buoy Area, as well as for the B.P. Oil Platform.
- Ships transporting dangerous cargoes, classes 1, 2 and 3, entering or leaving the Commercial Port will use two tugs, except those under 100 metres in length, which will use one.
- All ships entering or leaving the Interior Basin (Dársena Interior) of the Commercial Port will use one tug if they are between 100 and 120 metres long and two tugs if they are longer than 120 metres.
- In cases where a ship is 160 metres in length or longer, it will be the Pilot on duty who will, on the basis of the characteristics of the ship and current weather conditions, decide whether a third tug is necessary.
- If weather conditions and the technical characteristics of the ship (lateral propellers) permit, the number of tugs may be reduced to one, except in cases of ships with dangerous cargoes, groups 1, 2 and 3, in which case at least one tug is mandatory.



2.1 Condiciones generales / General data

2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último año / Biggest ship called during the last year

CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	MAYOR ESLORA / BY LENGTH		MAYOR CALADO / BY DRAUGHT	
	ZONA 1 / ZONE 1	ZONA 2 / ZONE 2	ZONA 1 / ZONE 1	ZONA 2 / ZONE 2
NOMBRE / NAME	MSC SOPHIE	KATHERINE KNUDSEN	MSC BASEL	KATHERINE KNUDSEN
NACIONALIDAD / NATIONALITY	PANAMÁ	NORUEGA	LIBERIA	NORUEGA
G.T. / G.T	37.398	77.387	34.231	77.387
T.P.M. / D.W.	-	-	-	-
ESLORA / LENGTH	243	277	216	277
CALADO / DRAUGHT	12,10	18	12,52	18
TIPO / TYPE	PORTACONTENEDORES	PETROLERO (TANQUE)	PORTACONTENEDORES	PETROLERO (TANQUE)
CALADO REAL A LA ENTRADA O SALIDA / REAL DRAUGHT AT THE ENTRANCE OR DEPARTURE	-	-	-	-

2.1.6 Superficies de flotación (Ha) / Water areas (Hectares)

2.1.6.1 Zona 1 / Zone 1

SITUACIÓN / LOCATION	ANTEPUERTO / OUTER HARBOUR	MAYOR ESLORA / BY LENGTH			TOTAL / TOTAL
		COMERCIALES / COMMERCIAL USE	PESQUERAS / FISHING	RESTO / OTHER USES	
ZONA 1 / ZONE 1	73,21	135,59	14,11	-	222,91
TOTAL ZONA 1 / TOTAL ZONE 1	73,21	135,59	14,11	-	222,91

2.1.6.2 Zona 2 / Zone 2

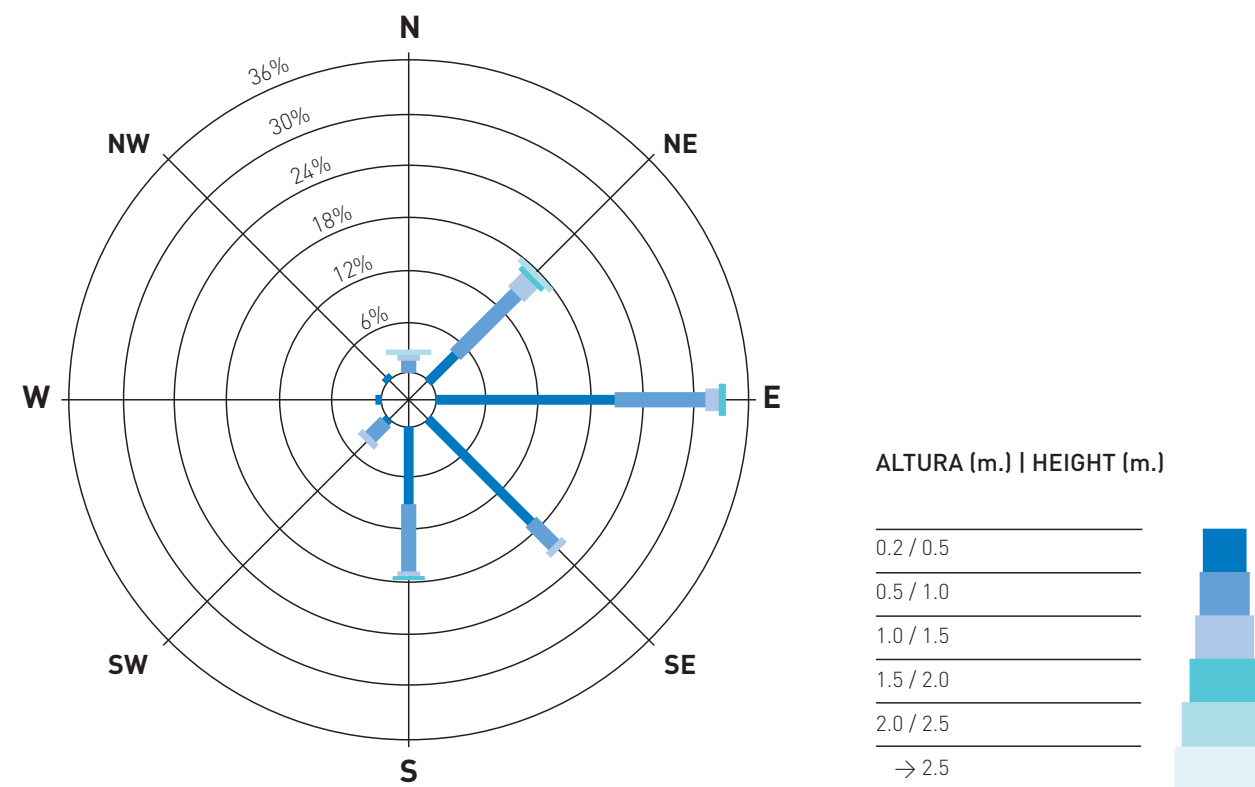
SITUACIÓN / LOCATION	ACCESOS / ENTRANCES	FONDEADERO / ANCHORAGE	RESTO / OTHER USES	TOTAL / TOTAL
ZONA 2 / ZONE 2	4.950	-	-	4.950
TOTAL ZONA 2 / TOTAL ZONE 2	4.950	-	-	4.950



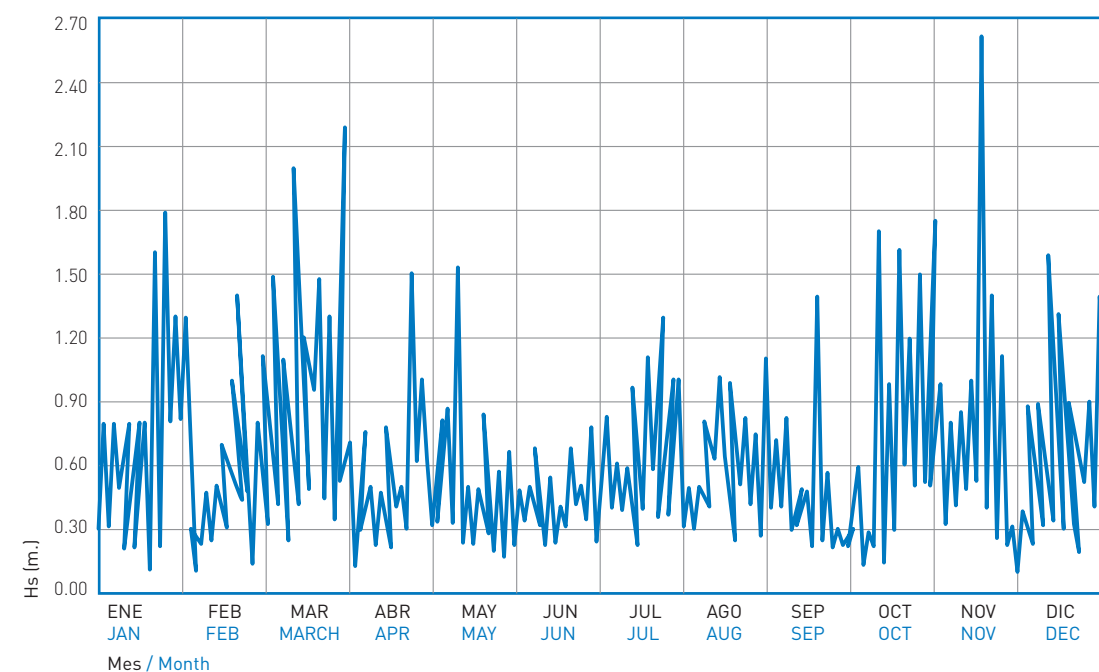
2.1.7 Registros de oleaje / Records of surge

2.1.7.1 Altura (m.) / Height (m.)

Lugar / Place wana2049040
Año / Year 2011
T. Muestreo / Sample time 3 horas / hours
Eficacia / Efficiency 98,66%

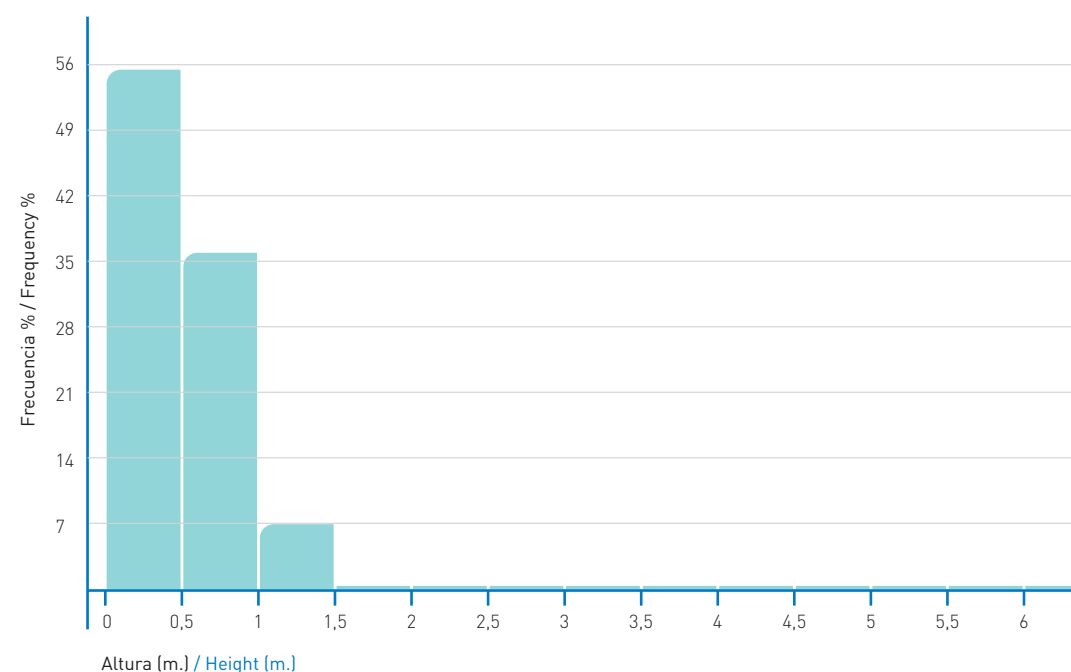


2.1.7.2



Lugar / Place WANA2049040
Año / Year 2011
T. Muestreo / Sample time 3 horas / hours
Eficacia / Efficiency 98,66%

2.1.7.3



Lugar / Place WANA2049040
Año / Year 2011
T. Muestreo / Sample time 3 horas / hours
Eficacia / Efficiency 98,66%

2.1 Condiciones generales / General data



2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

2.2.1 Muelles y atraques / Quays and berths

2.2.1.1 Clasificación por dársenas / Classification by basins

NOMBRE / NAME	LONGITUD (m.) / LENGTH (m.)	CALADO (m.) / DRAUGHT (m.)	ANCHO (m.) / WIDTH (m.)	EMPLEOS / USES
DEL SERVICIO / PORTH AUTHORITY				
EN DÁRSENA INTERIOR / THE INTERIOR BASIN				
MUELLE EMBARCACIONES OFICIALES / QUAY FOR OFFICIAL VESSELS	80	4	21	VARIOS / VARIOUS
MUELLE EMBARCACIONES DEPORTIVAS / QUAY FOR RECREATION VESSELS	1.980	4,5 - 6	12	DEPORTES / SPORTS
MUELLE DE COSTA / COAST QUAY	58	8	100	PLAZA DEL MAR / SEA SQUARE
MUELLE DE LEVANTE / LEVANTE QUAY	834	8	12	MARINA DEPORTIVA / MARINA
MUELLE DE LEVANTE / LEVANTE QUAY	171	8	55	MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO
MUELLE DE LEVANTE / LEVANTE QUAY	20	8	25	RAMPA RO-RO / RO-RO RAMP
MUELLE TRANSVERSAL 1ª ALINEACIÓN / TRANSVERSE QUAY 1ST ALIGNMENT	154	8	85	INSTALACIONES ESPECIALES / SPECIAL INSTALATIONS
MUELLE TRANSVERSAL 2ª ALINEACIÓN / TRANSVERSE QUAY 2ND ALIGNMENT	217	8	80	MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO
TOTAL / TOTAL	3.514			
EN DÁRSENA NORTE / THE NORTH BASIN				
MUELLE TRANSVERSAL EXTERIOR / EXTERIOR TRANSVERSE QUAY	310	10,5	100	GRANEL SÓLIDO Y M.G. / BULK SOLID AND GC
TACÓN MUELLE TRANSVERSAL EXTERIOR / END ('TOE') OF EXTERIOR TRANSVERSE QUAY	25	10,5	20	RAMPA RO-RO / RO-RO RAMP
ATRAQUE DE FLUIDOS / FLUIDS JETTY	58	10,5	34	GRANEL LÍQUIDO / BULK LIQUIDS
MUELLE DE LA CERÁMICA / CERAMICS QUAY	439	12	95	GRANEL SÓLIDO / BULK SOLIDS
MUELLE DEL CENTENARIO / CENTENARY QUAY	780	12 Y 14	40	MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO
TACONES (2) MUELLE DEL CENTENARIO / END ('TOE') CENTENARY QUAY	30	14	20	RAMPA RO-RO / RO-RO RAMP
MUELLE PROLONGACIÓN DIQUE ESTE	350	16	23	CRUCEROS
TACONES (2) PROLONGACIÓN DIQUE ESTE	30	16	12,45	RAMPA RO-RO / RO-RO RAMP
TOTAL / TOTAL	2.082			
EN DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN				
MUELLE DE COSTA SUR / SOUTH COAST QUAY	508	16	20	GRANEL SÓLIDO / BULK SOLIDS
MUELLE DE LÍQUIDOS (DIQUE DE CIERRE) / SOUTH LEVANTE QUAY	735	16	15	GRANEL LÍQUIDO / BULK LIQUIDS
TACÓN MUELLE DE LÍQUIDOS (DIQUE DE CIERRE) / END SOUTH LEVANTE QUAY	16	16	28,5	RAMPA RO-RO / RO-RO RAMP
TOTAL / TOTAL	1.259			
EN DÁRSENA PESQUERA / THE FISHING BASIN				
MUELLE DE COSTA / COAST QUAY	258	5	35	DESCARGA DE PESCADO / UNLOADING FISH
MUELLE DE LEVANTE / LEVANTE QUAY	520	5	26	RESERVA, AVITUALLAMIENTO / RESERVED, SHIP'S SUPPLIES
PANTALANES / PONTOONS	295	5	5	RESERVA, AVITUALLAMIENTO / RESERVED, SHIP'S SUPPLIES
MUELLE DE PONIENTE / PONIENTE QUAY	140	5	55	SECADERO DE REDES / NET DRYING
TOTAL / TOTAL	1.213			
TOTAL DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	8.068			
DE PARTICULARES / PRIVATE				
ISLA PANTALÁN BP / BP ISLAND	560	16	20	GRANEL LÍQUIDO / BULK LIQUIDS
MUELLE DE INFINITA RENOVABLES / INFINITA RENOVABLES QUAY	122	16	15,5	GRANEL LÍQUIDO / BULK LIQUIDS
TOTAL DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE	682			
TOTAL / TOTAL	8.750			

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and draughts

EMPLEO / USE	METROS LINEALES CON CALADO "C" (M) / LENGTHS IN METRES WITH "C" DRAUGHT (M)						TOTAL / TOTAL
	C ≥ 12	12 > C ≥ 10	10 > C ≥ 8	8 > C ≥ 6	6 > C ≥ 4	C < 4	
DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS							
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	363	310	388	0	0	0	1.061
CONTENEDORES / CONTAINERS (TEU)	417	0	0	0	0	0	417
ATRAQUES RO-RO / RO-RO BERTHS	136	25	20	0	0	0	181
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIONES ESPECIALES / BULK SOLIDS WITHOUT SPECIAL FACILITIES	508	439	0	0	0	0	947
G.S. INSTALACIÓN ESPECIAL / B.S. SPECIAL FACILITIES	0	0	154	0	0	0	154
GRANELES LÍQUIDOS SIN INSTALACIONES ESPECIALES / BULK LIQUIDS WITHOUT SPECIAL FACILITIES	735	0	0	0	0	0	735
G.L. INSTALACIÓN ESPECIAL / B.L. SPECIAL FACILITIES	0	58	0	0	0	0	58
POLIVALENTES / MULTIPURPOSE	0	0	0	0	0	0	0
PASAJEROS / PASSENGERS	350	0	0	0	0	0	350
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS							
PESCA / FISHING	0	0	0	1.213	0	0	1.213
ARMAMENTO, REPARACIÓN Y DESGUACE / SHIPBUILDING, REPAIRING AND SCRAPPING	0	0	0	0	0	0	0
VARIOS / VARIOUS	0	0	58	834	2.060	0	2.952
TOTAL DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	2.509	832	620	2.047	2.060	0	8.068
DE PARTICULARES / PRIVATE							
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	0	0	0	0	0	0	0
CONTENEDORES / CONTAINERS	0	0	0	0	0	0	0
ATRAQUES RO-RO / RO-RO BERTHS	0	0	0	0	0	0	0
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIONES ESPECIALES / BULK SOLIDS WITHOUT SPECIAL FACILITIES	0	0	0	0	0	0	0
G.S. INSTALACIÓN ESPECIAL / B.S. SPECIAL FACILITIES	0	0	0	0	0	0	0
GRANELES LÍQUIDOS SIN INSTALACIONES ESPECIALES / BULK LIQUIDS WITHOUT SPECIAL FACILITIES	682	0	0	0	0	0	682
G.L. INSTALACIÓN ESPECIAL / B.L. SPECIAL FACILITIES	0	0	0	0	0	0	0
POLIVALENTES / MULTIPURPOSE	0	0	0	0	0	0	0
PASAJEROS / PASSENGERS	0	0	0	0	0	0	0
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS							
PESCA / FISHING	0	0	0	0	0	0	0
ARMAMENTO, REPARACIÓN Y DESGUACE / SHIPBUILDING, REPAIRING AND SCRAPPING	0	0	0	0	0	0	0
VARIOS / VARIOUS	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE	682	0	0	0	0	0	682
TOTAL / TOTAL	3.191	832	620	2.047	2.060	0	8.750

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land areas and storage areas (m²)

MUELLE / QUAY	DESIGNACIÓN / NAME	ALMACENES / STORAGE FACILITIES			VIALES / ROADS	RESTO / REST	TOTAL / TOTAL
		DESCUBIERTOS / UNCOVERED	CUBIERTOS Y CERRADOS / COVERED AND OPEN	CERRADOS / CLOSED			
PESQUERO / FISH QUAY	PESQUERO COSTA / FISH QUAY 'COSTA'	-	-	-	8.740	22.796	31.536
PESQUERO / FISH QUAY	PESQUERO LEVANTE / FISH QUAY 'LEVANTE'	-	-	-	5.332	23.408	28.740
PESQUERO / FISH QUAY	PESQUERO PONIENTE / FISH QUAY 'PONIENTE'	-	-	-	4.257	58.041	62.298
PESQUERO / FISH QUAY	DEPÓSITO PONIENTE / PONIENTE STORE	2.400	-	-	-	-	2.400
COSTA / COAST	COSTA / 'COSTA'	-	-	-	8.100	69.400	77.500
LEVANTE / LEVANTE	LEVANTE / LEVANTE	-	-	-	3.776	28.158	31.934
LEVANTE / LEVANTE	DEPÓSITO / STORE	8.507	-	-	-	-	8.507
TRANSVERSAL / TRANSVERSE	TRANSVERSAL / TRANSVERSAL	-	-	-	7.175	18.019	25.194
TRANSVERSAL / TRANSVERSE	DEPÓSITO / STORE	3.645	-	-	-	-	3.645
TRANSVERSAL / TRANSVERSE	COBERTIZO / COVERED AREA	-	960	-	-	-	960
TRANSVERSAL / TRANSVERSE	NAVE-SILO MARMEDSA / WHAREHOUSE-SILO MARMEDSA	-	-	1.500	-	-	1.500
TRANSVERSAL / TRANSVERSE	NAVE-SILO LAFARGE / WHAREHOUSE-SILO LAFARGE	-	-	2.000	-	-	2.000
TRANV. EXTERIOR / EXTERIOR TRANSVERSE	DEPÓSITO / STORE	9.700	-	-	-	-	9.700
ZONA CENTRAL / CENTRAL ZONE	ZONA CENTRAL / CENTRAL ZONE	-	-	-	7.000	34.734	41.734
ZONA CENTRAL / CENTRAL ZONE	NAVE-SILO (PARTICIÓN MARMEDSA) / WHAREHOUSE-SILO (PARTITION MARMEDSA)	-	-	2.200	-	-	2.200
ZONA CENTRAL / CENTRAL ZONE	ALMACÉN Y DEPÓSITO MARMEDSA / WHAREHOUSE AND STORE MARMEDSA	5.600	-	2.200	-	-	7.800
ZONA CENTRAL / CENTRAL ZONE	NAVE-SILO (PARTICIÓN LEATRANSA) / WHAREHOUSE-SILO (PARTITION LEATRANSA)	-	-	6.200	-	-	6.200
ZONA CENTRAL / CENTRAL ZONE	NAVE-SILO LEATRANSA / WHAREHOUSE-SILO LEATRANSA	-	-	3.500	-	-	3.500
ZONA CENTRAL / CENTRAL ZONE	NAVE-SILO LEATRANSA / WHAREHOUSE-SILO LEATRANSA	-	-	3.500	-	-	3.500
ZONA CENTRAL / CENTRAL ZONE	TANQUES LEATRANSA / TANKS, LEATRANSA	-	-	1.605	-	-	1.605
ZONA CENTRAL / CENTRAL ZONE	ALMACÉN LEATRANSA / WHAREHOUSE LEATRANSA	-	-	1.500	-	-	1.500
ZONA CENTRAL / CENTRAL ZONE	DEPÓSITO LEATRANSA / STORE LEATRANSA	18.115	-	-	-	-	18.115
ZONA NORTE / NOTHERN ZONE	ZONA NORTE / NOTHERN ZONE	-	-	-	8.870	64.802	73.672
ZONA NORTE / NOTHERN ZONE	DEPÓSITO (CAMPAS JUNTO ACCESOS) / STORE (PLOTS OF LAND NEAR THE ACCESS)	20.000	-	-	-	-	20.000
ZONA NORTE / NOTHERN ZONE	ALMACÉN-SILO / WHAREHOUSE-SILO	-	-	4.500	-	-	4.500
ZONA NORTE / NOTHERN ZONE	ALMACÉN Y DEPOSITO S.S. ROCA / WHAREHOUSE AND STORE S.S. ROCA	4.773	-	2.200	-	-	6.973
ZONA NORTE / NOTHERN ZONE	ALMACÉN Y DEPÓSITO EX-ROGIMBE / WHAREHOUSE AND STORE EX-ROGIMBE	1.115	-	3.060	-	-	4.175
ZONA NORTE / NOTHERN ZONE	ALMACÉN Y DEPÓSITO QUIMGRA / WHAREHOUSE AND STORE QUIMGRA	3.916	-	16.662	-	-	20.578
ZONA NORTE / NOTHERN ZONE	ALMACÉN GIMENO / WHAREHOUSE GIMENO	-	-	4.500	-	-	4.500
ZONA NORTE / NOTHERN ZONE	COBERTIZO Y DEPÓSITO GIMENO / COVERED ZONE AND STORE GIMENO	12.320	6.360	-	-	-	18.680
ZONA NORTE / NOTHERN ZONE	DEPÓSITO (ZONA ANEXA GIMENO) / STORE (NEAR GIMENO)	1.740	-	-	-	-	1.740
EXPLA. CERÁMICA / CERAMICS EXPLA.	M. CERÁMICA / CERAMICS Q.	-	-	-	28.850	263.464	292.314
EXPLA. CERÁMICA / CERAMICS EXPLA.	DEPÓSITOS T.G.CS TRAS MUELLE / T.G.CS STORE, BEHIND QUAY	8.000	-	-	-	-	8.000

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land areas and storage areas (m²)

MUELLE / QUAY	DESIGNACIÓN / NAME	ALMACENES / STORAGE FACILITIES			VIALES / ROADS	RESTO / REST	TOTAL / TOTAL
		DESCUBIERTOS / UNCOVERED	CUBIERTOS Y CERRADOS / COVERED AND OPEN	CERRADOS / CLOSED			
EXPLA. CERÁMICA / CERAMICS EXPLA.	DEPÓSITO (CAMPA S.S. ROCA) / STORE (PLOT OF LAND OF S.S. ROCA)	13.380	-	-	-	-	13.380
EXPLA. CERÁMICA / CERAMICS EXPLA.	DEPÓSITO (RESTO CAMPA) / STORE (REST OF THE PLOT OF LAND)	6.620	-	-	-	-	6.620
EXPLA. CERÁMICA / CERAMICS EXPLA..	ALMACÉN Y DEPÓSITO BULK-CARGO / WHAREHOUSE AND STORE BULK-CARGO	26.750	-	20.250	-	-	47.000
EXPLA. CERÁMICA / CERAMICS EXPLA.	ALMACÉN Y DEPÓSITO GUZMÁN GLOBAL / WHAREHOUSE AND STORE GUZMÁN GLOBAL	17.000	-	5.000	-	-	22.000
EXPLA. CERÁMICA / CERAMICS EXPLA.	ALMACÉN Y DEPÓSITO COLOROBIA / WHAREHOUSE AND STORE COLOROBIA	2.750	-	3.850	-	-	6.600
EXPLA. CERÁMICA / CERAMICS EXPLA.	ALM.Y DEP. NOATUM TERMINAL CASTELLÓN, S.A. / WHAREHOUSE AND STORE NOATUM TERMINAL CASTELLÓN, S.A.	1.600	-	5.000	-	-	6.600
EXPLA. CERÁMICA / CERAMICS EXPLA.	ALMACÉN Y DEPÓSITO MARMEDSA / WHAREHOUSE AND STORE MARMEDSA	22.284	4.703	5.882	-	-	32.869
EXPLA. CERÁMICA / CERAMICS EXPLA.	DEPÓSITO GIMENO / STORE GIMENO	28.627	-	-	-	-	28.627
AMPLIACIÓN NORTE / NOTHERN EXTENSION	AMPLIACIÓN NORTE / NOTHERN EXTENSION	-	-	-	98.400	98.815	197.215
AMPLIACIÓN NORTE / NOTHERN EXTENSION	ALMACÉN Y DEPÓSITO WBB / WHAREHOUSE AND STORE WBB	13.035	-	7.932	-	-	20.967
AMPLIACIÓN NORTE / NOTHERN EXTENSION	ALMACÉN Y DEPÓSITO PESFASA / WHAREHOUSE AND STORE PESFASA	3.129	-	1.350	-	-	4.479
AMPLIACIÓN NORTE / NOTHERN EXTENSION	ALMACÉN Y DEPÓSITO TERMINAL B (T.P.C.) / WHAREHOUSE AND STORE TERMINAL B (T.P.C.)	106.944	-	4.000	-	-	110.944
AMPLIACIÓN NORTE / NOTHERN EXTENSION	ALMACÉN Y DEPÓSITO TERMINAL C (NOATUM TERMINAL CASTELLÓN, S.A.) / WHAREHOUSE AND STORE TERMINAL C (NOATUM TERMINAL CASTELLÓN, S.A.)	74.549	-	6.720	-	-	81.269
AMPLIACIÓN NORTE / NOTHERN EXTENSION	DEPÓSITO (RESTO) / STORE (REST)	17.230	-	-	-	-	17.230
DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN	D. SUR FASE I Y II / SURFACE AREA, PHASE I AND II	-	-	-	68.350	845.428	913.778
DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN	PARCELA PORTSUR / PORTSUR SITE	50.000	-	5.400	-	21.600	77.000
DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN	PARCELA INFINITA RENOVABLES / INFINITA RENOVABLES SITE	-	-	-	-	66.292	66.292
DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN	PARCELA ELITE CEMENTS / ELITE CEMENTS SITE	-	-	-	-	30.000	30.000
DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN	PARCELA CEMEX / CEMEX SITE	-	-	-	-	63.000	63.000
DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN	PARCELA HORMASA / U HORMASA SITE	-	-	-	-	9.000	9.000
DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN	PARCELA UBE / UBE SITE	-	-	-	-	40.000	40.000
DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN	PARCELA TEMEX / TEMEX SITE	-	-	-	-	20.000	20.000
DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN	PARCELA URBAMAR / URBAMAR SITE	-	-	-	-	2.500	2.500
DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN	PARCELA AGRIBERIA / AGRIBERIA SITE	-	-	-	-	30.430	30.430
DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN	PARCELA LEATRANSA / LEATRANSA SITE	-	-	-	-	35.000	35.000
TOTAL / TOTAL		483.729	12.023	120.511	248.850	1.844.887	2.710.000

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage and ice factories

ALMACENES FRIGORÍFICOS / COLD STORAGE				
SITUACIÓN / LOCATION	DENOMINACIÓN / NAME	PROPIETARIO / OWNER	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO (m ³) / STORAGE CAPACITY (m ³)	OBSERVACIONES / OBSERVATIONS
M. TRANSVERSAL / TRANSVERSE QUAY	ALMACÉN FRIGORÍFICO / FRIDGE STORE	FRICASA	3.500	PRODUCTOS HORTOFRUTÍCOLAS / FRUIT AND VEGETABLES
M. LEVANTE / LEVANTE QUAY	ALMACÉN FRIGORÍFICO / FRIDGE STORE	MEVEI, S.L.	3.000	PRODUCTOS HORTOFRUTÍCOLAS / FRUIT AND VEGETABLES

FÁBRICAS DE HIELO / ICE PRODUCING				
SITUACIÓN / LOCATION	DENOMINACIÓN / NAME	PROPIETARIO / OWNER	CAPACIDAD DE PRODUCCIÓN (Tm/Día) / PRODUCTION CAPACITY (Ton/Day)	OBSERVACIONES / OBSERVATIONS
D. PESQUERA / FISHING BASIN	FÁBRICA DE HIELO / ICE FACTORY	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	210	PARA PESCA FRESCA / FOR FRESH FISH

2.2.4 Estaciones marítimas / Passenger terminals

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	TRÁFICO QUE SIRVE / TRAFFIC SERVED	SUPERFICIE (m ²) / AREA (m ²)
NINGUNA / NONE			

2.2.5 Instalaciones pesqueras / Fishing installations

CLASE DE INSTALACIÓN / TYPE OF INSTALLATION	SITUACIÓN / LOCATION	TRÁFICO QUE SIRVE / TRAFFIC SERVED	SUPERFICIE (m ²) / AREA (m ²)
LONJA DE PESCADO / FISH QUAY	M. COSTA DÁRSENA PESQUERA / COAST QUAY, FISHING BASIN	PESCA FRESCA / FRESH FISH	3.200
ALMACÉN PARA VENTA DE PERTRECHOS / STORE FOR SALE OF FISHING EQUIPMENT	MUELLE LEVANTE DÁRSENA PESQUERA / LEVANTE QUAY, FISHING BASIN	PESCA FRESCA / FRESH FISH	560
CASSETAS PARA ARMADORES / BLOCK FOR BOAT OWNERS	M. LEVANTE Y COSTA D. PESQUERA / LEVANTE AND COAST QUAYS, FISHING BASIN	PESCA FRESCA / FRESH FISH	3.600
SECADERO DE REDES (CUBIERTO) / NET DRYING (COVERED)	MUELLE LEVANTE DÁRSENA PESQUERA / LEVANTE QUAY, FISHING BASIN	PESCA FRESCA / FRESH FISH	1.000
SECADERO DE REDES (DESCUBIERTO) / NET DRYING (UNCOVERED)	MUELLE LEVANTE DÁRSENA PESQUERA / LEVANTE QUAY, FISHING BASIN	PESCA FRESCA / FRESH FISH	1.100

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

2.2.6 Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	USO / USE	OBSERVACIONES / OBSERVATIONS
ZONA LEVANTE PESQUERO / LEVANTE FISHING AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	PAÑÓLES SALVAMENTO CRUZ ROJA / RED CROSS STORES	98 m ² . TRES PAÑÓLES / THREE STORES
ZONA LEVANTE PESQUERO / LEVANTE FISHING AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	PAÑÓLES ADUANA AGENCIA TRIBUTARIA / STORE, CUSTOMS, TAX OFFICE	167 m ² . CINCO PAÑÓLES / FIVE STORES
ZONA LEVANTE PESQUERO / LEVANTE FISHING AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	FORMACIÓN PROFESIONAL MARÍTIMO-PESQUERA DE LA CONSELLERÍA DE EDUCACIÓN	1.000 m ² . NAVE / INDUSTRIAL BUILDING
ZONA LEVANTE PESQUERO / LEVANTE FISHING AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	LOCAL PARA RESTAURANTE / FOR RESTAURANTS	176 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR
ZONA LEVANTE PESQUERO / LEVANTE FISHING AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	CASETA TRANSFORMACIÓN ELÉCTRICA / ELECTRIC TRANSFORMER BLOCK	FÁBRICA DE LADRILLO / BRICK BUILT
ZONA COSTA PESQUERO / COAST FISHING AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	OFICINAS ASOCIACIÓN COFRADÍAS / OFFICES OF FISHERMANS' UNION	100 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR
ZONA COSTA PESQUERO / COAST FISHING AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	CASETA TRANSFORMACIÓN ELÉCTRICA / ELECTRIC TRANSFORMER BLOCK	FÁBRICA DE LADRILLO / BRICK BUILT
ZONA COSTA PESQUERO / COAST FISHING AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	CASETA MANIOBRA ELÉCTRICA / ELECTRICITY BLOCK	FÁBRICA DE LADRILLO / BRICK BUILT
ZONA MUELLE CERÁMICA / CERAMICS QUAY AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	CASETA TRANSFORMACIÓN ELÉCTRICA / ELECTRIC TRANSFORMER BLOCK	PREFABRICADA DE HORMIGÓN / PREFABRICATED CONCRETE
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	ALGIBE Y CASETA DE BOMBEO / WATER DEPOSIT AND PUMP HOUSE	600 m ³ DE CAPACIDAD / CAPACITY
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	DEPÓSITO ELEVADO DE AGUA / RAISED WATER TANK	30 METROS DE ALTURA / METRES HEIGHT
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	CASSETAS DE CONTROL DE ACCESOS / CHECK POINT BLOCK	PREFABRICADAS METÁLICAS / PREFABRICATED METALLIC STRUCTURE
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN / IBERDROLA DISTRIBUTING	CASSETAS TRANSFORMACIÓN ELÉCTRICA / ELECTRIC TRANSFORMER BLOCK	SEIS PREFABRICADOS DE HORMIGÓN / SIX, PREFABRICATED CONCRETE
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	CASETA TRANSFORMACIÓN ELÉCTRICA / ELECTRIC TRANSFORMER BLOCK	UN PREFABRICADO DE HORMIGÓN / ONE, PREFABRICATED CONCRETE
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	SOCIEDAD DE ESTIBA / STEVEDORES ASSOCIATION	550 M2. DOS PLANTAS / TWO FLOORS
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	OFICINAS GUARDIA CIVIL / OFFICES OF THE GUARDIA CIVIL	89 m ² . DESPACHOS / OFFICES
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	OFICINAS POLICÍA NACIONAL / NATIONAL POLICE OFFICES	27 m ² . DESPACHO / OFFICE
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	P.I.F. / P.I.F.	1.000 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	ESTACIÓN T.I.R. / T.I.R. STATION	500 m ²
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	OFICINAS ASOCIEX / ASOCIEX OFFICES	206 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	OFICINAS SOIVRE / SOIVRE OFFICES	250 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	ESTACIÓN DE SERVICIO / SERVICE STATION	450 m ² . TIENDA Y RTE. UNA PLANTA / SHOP AND RESTAURANT. ONE FLOOR
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	OFICINAS LEATRANSA / LEATRANSA OFFICES	140 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	ADIESTRAMIENTO CANINO / DOG HANDLING	215 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	OFICINAS EDIFICIO USUARIOS / USERS OFFICE BUILDING	540 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR
ZONA NORTE COMERCIAL / NOTHERN COMMERCIAL AREA	EMARA INVERSIONES EMPRESARIALES, S.L.	INSTALACIONES DEPORTIVAS / SPORT INSTALLATIONS	EDIFICIOS Y PISTAS DEPORTIVAS / BUILDINGS AND SPORT FACILITIES
ZONA LEVANTE COMERCIAL / LEVANTE COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	TALLER Y ALMACÉN / WORKSHOP AND STORE	1.200 m ² . NAVE / INDUSTRIAL BUILDING
ZONA LEVANTE COMERCIAL / LEVANTE COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	VESTUARIOS / CHANGING ROOMS	220 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR
ZONA LEVANTE COMERCIAL / LEVANTE COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	SEÑALES MARÍTIMAS / MARITIME SIGNALS	100 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

2.2.6 Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	USO / USE	OBSERVACIONES / OBSERVATIONS
ZONA LEVANTE COMERCIAL / LEVANTE COMMERCIAL AREA ZONA LEVANTE COMERCIAL / LEVANTE COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY GARBAPORT, S.L. / GARBAPORT, S.L.	ALMACENES AUXILIARES / AUXILIARY STORE INSTALACIONES GESTIÓN RESIDUOS / WASTE DISPOSAL FACILITY	794 m ² . TRECE ALMACENES / THIRTEEN STORES 512 m ² . OFICINAS Y COBERTIZO. / OFFICES AND COVERED HOUSE
ZONA LEVANTE COMERCIAL / LEVANTE COMMERCIAL AREA ZONA TRANSVERSAL COMERCIAL / TRANSVERSAL COMMERCIAL AREA	TECNIPORTCAS, S.L. / TECNIPORTCAS. S.L. AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	NAVE PARA TALLER / WORKSHOP BUILDING PORT CONTROL / PORT CONTROL	1.000 m ² . NAVE / INDUSTRIAL BUILDING 500 m ² . CUATRO PLANTAS / FOUR FLOORS
ZONA TRANSVERSAL COMERCIAL / TRANSVERSAL COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	OFICINAS OPERACIONES PORTUARIAS / PORT OPERATIONS OFFICES	250 m ² . DOS PLANTAS / TWO FLOORS
ZONA TRANSVERSAL COMERCIAL / TRANSVERSAL COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	CASSETAS TRANSFORMACIÓN ELÉCTRICA / ELECTRIC TRANSFORMER BLOCK	DOS CASSETAS DE FÁBRICA DE LADRILLO / TWO BRICK BUILT BLOCKS
ZONA TRANSVERSAL COMERCIAL / TRANSVERSAL COMMERCIAL AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	CASETA BOMBAS CONTRA INCENDIOS / BLOCK FOR FIRE PUMPS	FÁBRICA DE LADRILLO / BRICK BUILT BLOCK
ZONA TRANSVERSAL COMERCIAL / TRANSVERSAL COMMERCIAL AREA	CONSULMAR / CONSULMAR	OFICINAS / OFFICES	152 m ² . DOS PLANTAS / TWO FLOORS
ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA	CLUB ESCORPA / SCORPA CLUB	CLUB BUCEO ESCORPA / SCORPA SUB AQUA CLUB	300 m ² . UNA PLANTA Y SEMISÓTANO / ONE FLOOR AND GROUND FLOOR
ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY CLUB NÁUTICO / CLUB NÁUTICO MARINA PORTCASTELLÓ, S.L.	INSTALACIONES NÁUTICAS / NAUTICAL INSTALLATIONS INSTALACIONES NÁUTICAS / NAUTICAL INSTALLATIONS INSTALACIONES NÁUTICAS / NAUTICAL INSTALLATIONS	175 m ² . DOS PLANTAS / TWO FLOORS 1.890 m ² . TRES PLANTAS / THREE FLOORS 1.200 m ² . DOS EDIF. DE DOS PLANTAS / TWO BUILDINGS, 2 FLOORS EACH
ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	TORRE MIRADOR / OBSERVATION TOWER FARO ANTIGUO / OLD Lighthouse OFICINAS MORUNO FUNDACIÓN / OFFICES OF MORUNO FOUNDATION SALA DE EXPOSICIONES / GENERAL PURPOSE HALL CASSETAS TRANSFORMACIÓN ELÉCTRICA / ELECTRIC TRANSFORMER BLOCK	13 m ² 120 m ² 150 m ² . DOS PLANTAS / TWO FLOORS 418 m ² . NAVE / INDUSTRIAL BUILDING TRES PREFABRICADOS HORMIGÓN / THREE, PREFABRICATED CONCRETE
ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY OFFROADSITE, S.L. / OFFROADSITE, S.L. PUERTO AZAHAR, S.A. / PUERTO AZAHAR, S.A.	HOSTELERÍA / CATERING RESTAURANTE (EL GALEÓN) / RESTAURANT (EL GALEÓN) TERRAZA-BAR AL AIRE LIBRE / OUTDOOR BAR-TERRACE MULTICINES Y CENTRO DE OCIO / MULTI-SCREEN CINEMA, RECREATION AREA	750 m ² . DOCE LOCALES / TWELVE LOCALS 398 m ² . DOS PLANTAS / TWO FLOORS 788 m ² . 5.000 m ² . DOS EDIF. DE DOS PLANTAS / TWO BUILDINGS, 2 FLOORS EACH
ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA ZONA LÚDICO DEPORTIVA / SPORT / RECREATION AREA ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	PUERTO AZAHAR, S.A. / PUERTO AZAHAR, S.A. INST. Y SERV. AUTOM., S.A. AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	PARKING SUBTERRÁNEO / UNDERGROUND PARKING CASINO Y OTRAS ACTIVIDADES / CASINO AND OTHER ACTIVITIES HOSTELERÍA (COMEDOR) / CATERING (CAFETERIA) HOSTELERÍA (COMEDOR) / CATERING (CAFETERIA) CASETA DE ENTREGA Y MEDIDA / DELIVERY AND MEASUREMENT BLOCK	6.704 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR 3.017 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR 623 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR 160 m ² . ALMACÉN / STORE FÁBRICA DE LADRILLO / BRICK BUILT

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

2.2.6 Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities

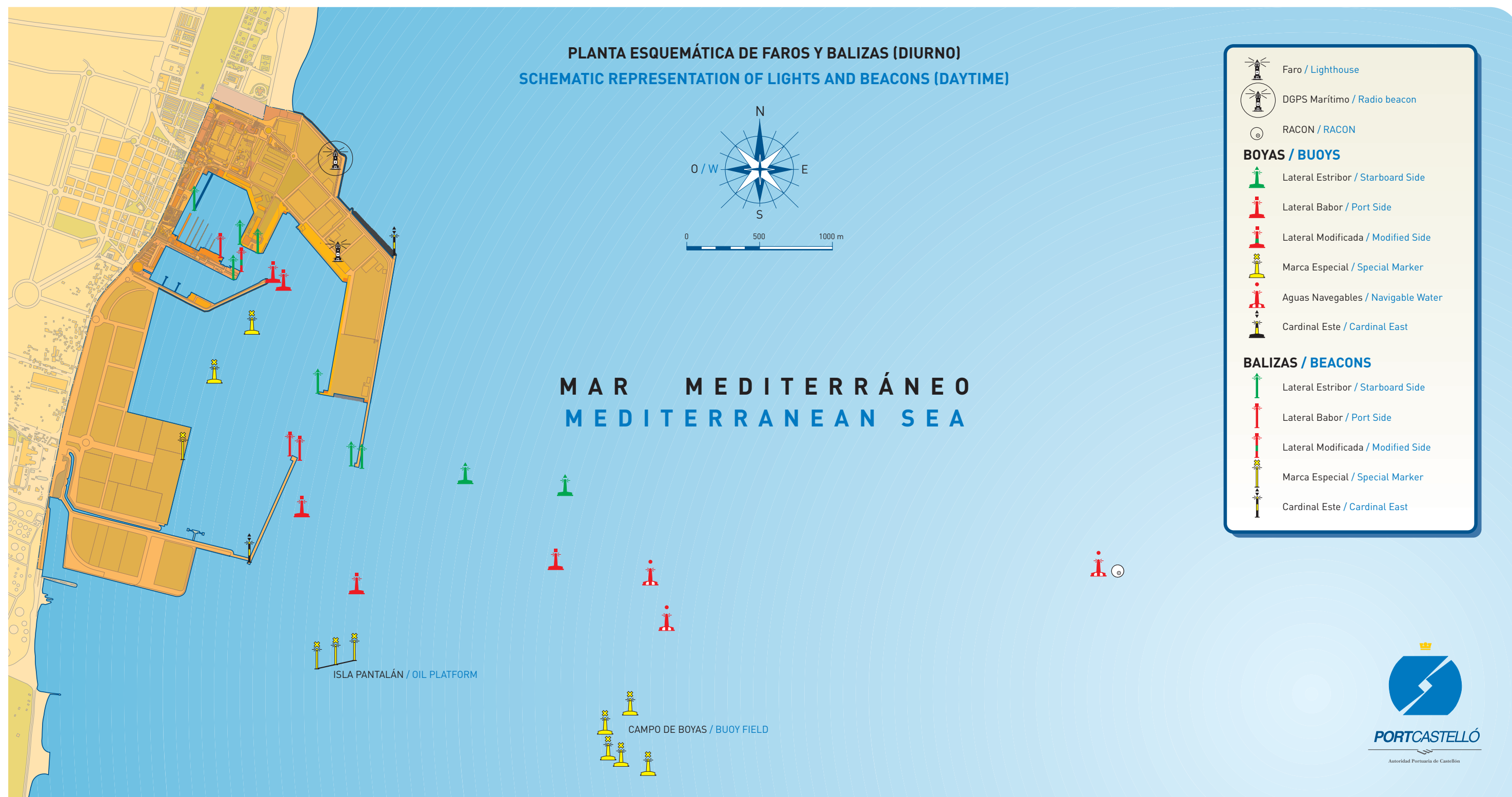
SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	USO / USE	OBSERVACIONES / OBSERVATIONS
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	CASETA TRANSFORMACIÓN ELÉCTRICA / ELECTRIC TRANSFORMER BLOCK	FÁBRICA DE LADRILLO / BRICK BUILT
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	CASETA DE ASEOS / TOILET BLOCK	FÁBRICA DE LADRILLO / BRICK BUILT
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	EDIFICIO OFICINAS PARA USUARIOS / OFFICE BUILDING FOR USERS	1.400 m ² . TRES PLANTAS / THREE FLOORS
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	EDIFICIO OFICINAS A.P. (CLIENTES) / OFFICE BUILDING A.P. (USERS)	480 m ² . DOS PLANTAS / TWO FLOORS
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	DEPENDENCIAS ADIF	5 m ²
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	OFICINAS LEMATTRANS / LEMATTRANS OFFICES	98 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	MERCADONA, S.A. / MERCADONA, S.A.	SUPERMERCADO / SUPERMARKET	4.577 m ² . NAVE Y PARKING / INDUSTRIAL BUILDING AND PARKING
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	GAVISA / GAVISA	LAVADERO VEHÍCULOS / CAR WASH	300 m ²
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	OFICINAS MARMEDSA / MARMEDSA OFFICES	670 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	M. DEFENSA / DEFENSE DEPARTMENT	ANTIGUO EDIFICIO COMANDANCIA MARINA / ADMIRALLY COMMAND	600 m ² . TRES PLANTAS / THREE FLOORS
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	M. HACIENDA / TREASURY DEPARTMENT	OFICINAS ADUANAS / CUSTOMS OFFICES	450 m ² . TRES PLANTAS / THREE FLOORS
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	OFICINAS ANTIGUA SANIDAD EXTERIOR / HEALTH DEPT. OFFICES	120 m ² . UNA PLANTA / ONE FLOOR
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	OFICINAS CENTRALES A.P. / CENTRAL OFFICES P.A.	900 m ² . DOS PLANTAS / TWO FLOORS
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	NAVE A.P. (ESCUELA TALLER) / INDUSTRIAL BUILDING P.A.	600 m ² . NAVE TALLERES / WORKSHOP BUILDING
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	EDIFICIO SOCIAL A.P. / SOCIAL BUILDING P.A.	240 m ² . TRES PLANTAS / THREE FLOORS
ZONA ADMINISTRATIVA / ADMINISTRATIVE AREA	M. FOMENTO / DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS	CAPITANÍA MARÍTIMA / HARBOUR MASTER'S OFFICE	375 m ² . DOS PLANTAS / TWO FLOORS
ZONA SUR / SOUTH AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	CASSETAS DE CONTROL DE ACCESOS / CHECK POINT BLOCK	DOS PREFABRICADOS HORMIGÓN / TWO, PREFABRICATED CONCRETE
ZONA SUR / SOUTH AREA	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	RETÉN BOMBEROS / FIRE STATION	1980 m ² . ALMACÉN Y OFICINAS / STORE AND OFFICES

2.2.7 Diques de abrigo / Breakwaters

DENOMINACIÓN / NAME	LONGITUD (m.) / LENGTH (m.)	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
DIQUE DE LEVANTE Ó "MODESTO VIGUERAS" / LEVANTE BREAKWATER OR "MODESTO VIGUERAS"	2.289	3 ALINEACIONES DE 385, 280 Y 575 METROS DE DIQUE EN TALUD Y 1.049 METROS DE DIQUE VERTICAL / 3 ALIGNMENTS OF 385, 280 AND 575 METRES OF SLOPING BREAKWATER AND 1.049 METRES OF VERTICAL BREAKWATER.
CONTRADIQUE Y DIQUE DE CIERRE (DÁRSENA SUR) / INNER AND OUTER BREAKWATERS (SOUTH BASIN)	3.107	3 ALINEACIONES 809, 786 Y 702 METROS DE DIQUE EN TALUD Y 810 METROS DE DIQUE VERTICAL / 3 ALIGNMENTS 809, 786 AND 702 METRES OF SLOPING BREAKWATERS AND 810 METRES OF VERTICAL BREAKWATER
PROLONGACIÓN DIQUE ESTE / EAST BREAKWATER PROLONGATION	450	450 METROS DE DIQUE VERTICAL DE BAJA REFLEXIÓN / 450 METRES OF VERTICAL BREAKWATER (LOW REFLECTION)

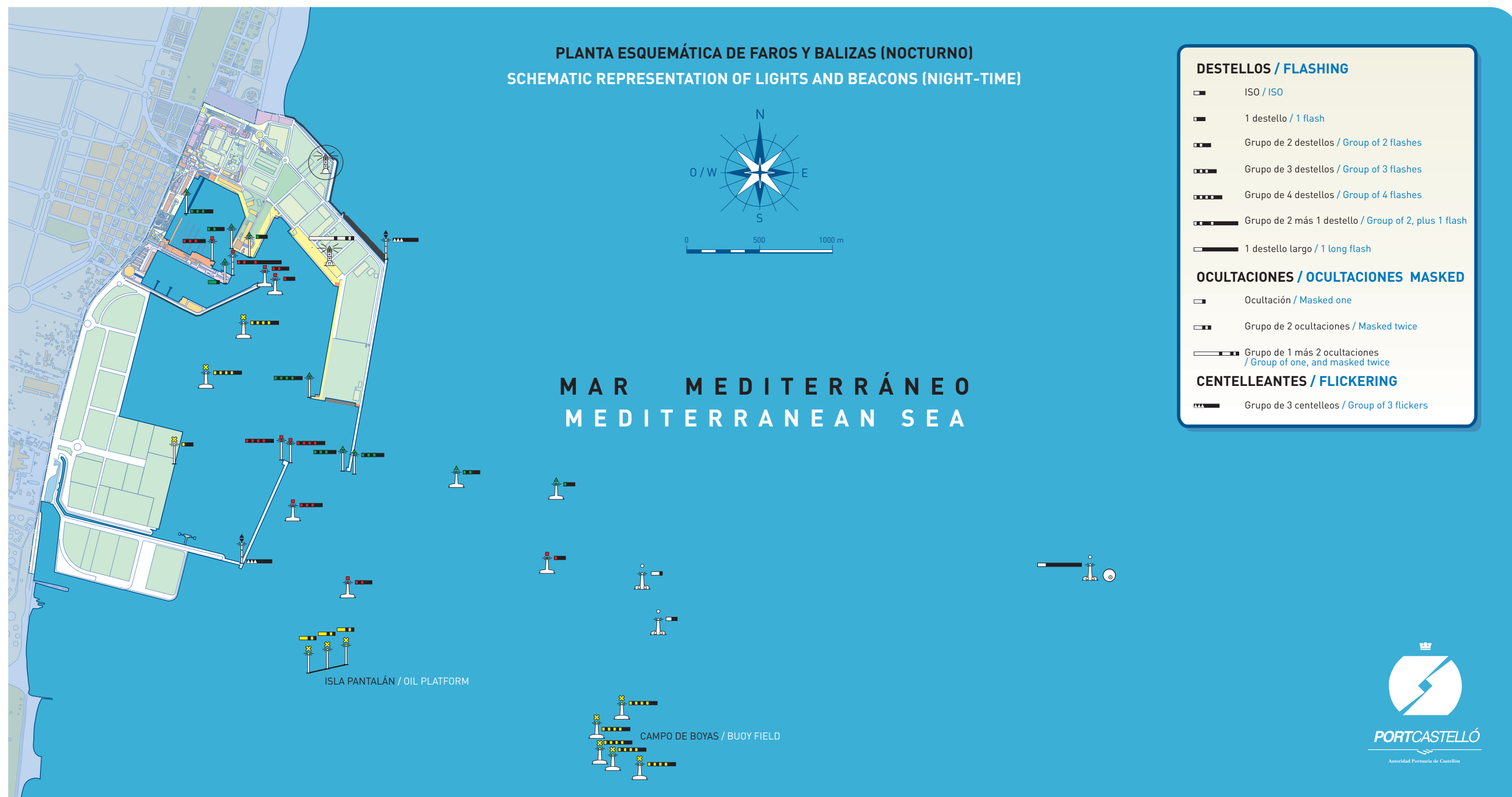
2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

2.2.8 Planta esquemática de faros y balizas (diurno) / Schematic representation of lights and beacons (day-time)



2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

2.2.8 Planta esquemática de faros y balizas (nocturno) / Schematic representation of lights and beacons (night-time)



2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

2.2.9 Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y SEÑALES DE NIEBLA / CODE	DENOMINACIÓN / NAME	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	COLOR / COLOUR	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS / RANGE (miles)
26700	BOYA RECALADA / ENTRANCE APPROACH BUOY	CASTILLETE AGUAS NAV. / WATER CASTILLETE NAV.	BLANCA / WHITE	DESTELLOS LARGOS / LONG FLASHES	7
1102	RACON RECALADA / RACON ENTRANCE APPROACH			MO (K)	
INSTALACIONES EN MAR ABIERTO / INSTALLATIONS IN OPEN WATER					
26720	BOYA 1 CAMPO DE BOYAS / BUOY 1 BUOY AREA	ESPEQUE MARCA ESPECIAL / MAST WITH SPECIAL MARKING	AMARILLA / YELLOW	GRUPO DESTELLOS 4 / FOUR FLASH GROUP	1
26740	BOYA 2 CAMPO DE BOYAS / BUOY 2 BUOY AREA	ESPEQUE MARCA ESPECIAL / MAST WITH SPECIAL MARKING	AMARILLA / YELLOW	GRUPO DESTELLOS 4 / FOUR FLASH GROUP	1
26760	BOYA 3 CAMPO DE BOYAS / BUOY 3 BUOY AREA	ESPEQUE MARCA ESPECIAL / MAST WITH SPECIAL MARKING	AMARILLA / YELLOW	GRUPO DESTELLOS 4 / FOUR FLASH GROUP	1
26780	BOYA 4 CAMPO DE BOYAS / BUOY 4 BUOY AREA	ESPEQUE MARCA ESPECIAL / MAST WITH SPECIAL MARKING	AMARILLA / YELLOW	GRUPO DESTELLOS 4 / FOUR FLASH GROUP	1
26800	BOYA 5 CAMPO DE BOYAS / BUOY 5 BUOY AREA	ESPEQUE MARCA ESPECIAL / MAST WITH SPECIAL MARKING	AMARILLA / YELLOW	GRUPO DESTELLOS 4 / FOUR FLASH GROUP	1
26820	BOYA SUR ENFILACIÓN FONDEO / APPROACH MARKER BUOY, SOUTH	ESPEQUE BLANCO / WHITE MAST	BLANCA / WHITE	ISOFASE	3
26840	BOYA NORTE ENFILACIÓN FONDEO / APPROACH MARKER BUOY, NORH	ESPEQUE BLANCO / WHITE MAST	BLANCA / WHITE	OCULTACIONES / MASKED	3
26860	PLATAFORMA DE ATRAQUE CENTRO / MOORING PLATFORM CENTRE	POSTE MARCA ESPECIAL / MAST WITH SPECIAL MARKING	AMARILLA / YELLOW	GRUPO OCULTACIONES 2 / MASKED, GROUP OF 2	3
26880	DUQUE DE ALBA OESTE / DUQUE DE ALBA WEST	POSTE MARCA ESPECIAL / MAST WITH SPECIAL MARKING	AMARILLA / YELLOW	GRUPO OCULTACIONES 2 / MASKED, GROUP OF 2	1
26900	DUQUE DE ALBA ESTE / DUQUE DE ALBA EAST	POSTE MARCA ESPECIAL / MAST WITH SPECIAL MARKING	AMARILLA / YELLOW	GRUPO OCULTACIONES 2 / MASKED, GROUP OF 2	1
CANAL DE ENTRADA, DIQUES Y DARSENAS / ENTRANCE CHANNEL, BREAKWATERS AND BASINS					
26940.5	EXTREMO S. DIQUE DE LEVANTE DÁRSENA SUR / EXT. STH. LEVANTE BREAKWATER STH. BASIN	BALIZA CARDINAL E / MAST CARDINAL E	BLANCA / WHITE	GRUPO DE CENTELLEOS 3 / FLICKER, GROUP OF 3	3
26940.2	BOYA 1ª CANAL A ESTRIBOR / BUOY 1ST CHANNEL STARBOARD	CASTILLETE LATERAL ER. / LATERAL CASTILLETE ER.	VERDE / GREEN	DESTELLOS / FLASHES	
26940.4	BOYA 1ª CANAL A BABOR / BUOY 1ST CHANNEL PORT SIDE	CASTILLETE LATERAL BR. / LATERAL CASTILLETE BR.	ROJA / RED	DESTELLOS / FLASHES	
26941	BOYA 2ª CANAL A ESTRIBOR / BUOY 2ND CHANNEL STARBOARD	CASTILLETE LATERAL ER. / LATERAL CASTILLETE ER.	VERDE / GREEN	GRUPO DE DESTELLOS 2 / TWO FLASH GROUP	5
26941.2	BOYA 2ª CANAL A BABOR / BUOY 2ND CHANNEL PORT SIDE	CASTILLETE LATERAL BR. / LATERAL CASTILLETE BR.	ROJA / RED	GRUPO DE DESTELLOS 2 / TWO FLASH GROUP	5
26942	BOYA 3ª CANAL A BABOR / BUOY 3RD CHANNEL PORT SIDE	CASTILLETE LATERAL BR. / LATERAL CASTILLETE BR.	ROJA / RED	GRUPO DE DESTELLOS 3 / THREE FLASH GROUP	5
26943	BOYA 3ª CANAL A ESTRIBOR / BUOY 3RD CHANNEL STARBOARD	CASTILLETE LATERAL ER. / LATERAL CASTILLETE ER.	VERDE / GREEN	GRUPO DE DESTELLOS 3 / THREE FLASH GROUP	5
26944-A	BOYA LIMITE DEL A ZONA DRAGADA / BUOY LIMIT	ESPEQUE MARCA ESPECIAL / MAST WITH SPECIAL MARKING	AMARILLA / YELLOW	DESTELLOS / FLASHES	1
26948	DIQUE SUR EXTREMO ESTE / EXTREME EAST SOUTH BREAKWATER	COLUMNA LATERAL BR. / LATERAL COLUMN BR.	ROJA / RED	GRUPO DE DESTELLOS 4 / FOUR FLASH GROUP	5
26948.1	DIQUE SUR EXTREMO OESTE / EXTREME WEST SOUTH BREAKWATER	COLUMNA LATERAL BR. / LATERAL COLUMN BR.	ROJA / RED	GRUPO DE DESTELLOS 4 / FOUR FLASH GROUP	1
26950.4	DIQUE DE LEVANTE EXTREMO NORTE / EXTREME NORTH LEVANTE BREAKWATER	ESPEQUE CARDINAL ESTE / MAST CARDINAL EAST	BLANCA / WHITE	GRUPO DE CENTELLEOS 3 / FLICKER, GROUP OF 3	5
26950-C	DIQUE DE LEVANTE EXTREMO SUR / EXTREME SOUTH LEVANTE BREAKWATER	ESPEQUE CARDINAL ESTE / MAST CARDINAL EAST	BLANCA / WHITE	GRUPO DE CENTELLEOS 3 / FLICKER, GROUP OF 3	5
26950	MUELLE DEL CENTENARIO EXTR. SUR / CENTENARY WHARF, EXTREME SOUTH	TORRE LATERAL ER. / LATERAL TOWER ER	VERDE / GREEN	GRUPO DE DESTELLOS 4 / FOUR FLASH GROUP	7
26952	BOYA DE BIFURCACIÓN / BUOY TO DEVENGE	CASTILLETE MODIFICADA BR. / MODIFICATED CASTILLETE BR	ROJA / RED	GRUPO DE DESTELLOS 2+1 / TWO PLUS ONE FLASH GROUP	1
226954	BOYA ACCEO D SUR / BUOY ACCESS TO SOUTH BASIN	ESPEQUE LATERAL ER / LATERAL MAST ER	VERDE / GREEN	CENTELLEANTE / FLASHING	1
26956	BOYA LIMITE ZONA DRAGADA BIFURCACIÓN / BUOY LIMIT	CASTILLETE LATERAL BR. / LATERAL CASTILLETE BR.	ROJA / RED	DESTELLOS / FLASHES	1
26960	BOYA DIQUE DE PONIENTE / BUOY PONIENTE BREAKWATER	CASTILLETE LATERAL BR. / LATERAL CASTILLETE BR.	ROJA / RED	GRUPO DE DESTELLOS 2 / TWO FLASH GROUP	1

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

2.2.9 Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y SEÑALES DE NIEBLA / CODE	DENOMINACIÓN / NAME	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	COLOR / COLOUR	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS / RANGE (miles)
27000	MUELLE PESQUERO EXTREMO NORTE / FISH QUAY EXTREME NORTH	TORRETA LATERAL MODIFICADA / MODIFICATED LATERAL TURRET	ROJA / RED	GRUPO DE DESTELLOS 2+1 / TWO PLUS ONE FLASH GROUP	1
27001	MUELLE PESQUERO EXTREMO SUR / FISH QUAY EXTREME SOUTH	TORRETA LATERAL ER / LATERAL TURRET ER	VERDE / GREEN	OCULTACIONES / MASKED	1
27020	ESPIGÓN DEL VARADERO EXTREMO / SLIPWAY JETTY	TORRETA LATERAL BR / LATERAL TURRET BR	ROJA / RED	GRUPO DE DESTELLOS 3 / THREE FLASH GROUP	1
27040	MUELLE TRASVERSAL EXTREMO ESTE / TRANSVERSE QUAY EXTREME EAST	TORRETA LATERAL ER / LATERAL TURRET ER	VERDE / GREEN	GRUPO DE DESTELLOS 1 / ONE FLASH GROUP	1
27060	MUELLE TRASVERSAL EXTREMO OESTE / TRANSVERSE QUAY EXTREME WEST	TORRETA LATERAL ER / LATERAL TURRET ER	VERDE / GREEN	GRUPO DE DESTELLOS 2 / TWO FLASH GROUP	1
S/N	PANTALÁN MARINA PORT CASTELLÓ / PORTCASTELLÓ MARINA	TORRETA LATERAL ER / LATERAL TURRET ER	VERDE / GREEN	GRUPO DE DESTELLOS 3 / THREE FLASH GROUP	1
RED LITORAL / COASTAL NETWORK					
26540	FARO DE NULES / NULES LIGHTHOUSE	TORRE DE PIEDRA / STONE TOWER	BLANCA / WHITE	GRUPO DE OCULTACIONES 2 / MASKED, GROUP OF TWO	14
26620	FARO DE COLUMBRETES / COLUMBRETES LIGHTHOUSE	TORRE Y EDIFICIO BLANCOS / TOWER AND WHITE BUILDINGS	BLANCA / WHITE	GRUPO DE DESTELLOS 3+1 / THREE PLUS ONE FLASH GROUP	21
5612	RACON COLUMBRETES / RACON COLUMBRETES	EN LA TORRE DEL FARO / IN THE LIGHTHOUSE TOWER		MO (C) / MO (C)	
26630	BALIZA DE PUNTA MIGJORN / MIGJORN POINT BEACON	TORRETA VERDE / GREEN TURRET	VERDE / GREEN	DESTELLOS / FLASHES	5
26640	BALIZA DE PUNTA NORD / NORTH POINT BEACON	TORRETA ROJA / RED TURRET	ROJA / RED	GRUPO DE DESTELLOS 2 / TWO FLASH GROUP	5
26940	FARO DE CASTELLÓN / CASTELLÓN LIGHTHOUSE	TORRE BLANCA / WHITE TOWER	BLANCA / WHITE	GRUPO DE OCULTACIONES 3 / MASKED, GROUP OF THREE	14
994	DGPS MARITIMO CASTELLÓN / DGPS MARITIME CASTELLÓN			CORRECCIONES DGPS / DGPS CORRECTION	100
27100	FARO DE OROPESA / OROPESA LIGHTHOUSE	TORRE Y EDIFICIO BLANCOS / TOWER AND WHITE BUILDINGS	BLANCA / WHITE	GRUPO DE DESTELLOS 3 / THREE FLASH GROUP	24
27140	FARO DE IRTA / IRTA LIGHTHOUSE	TORRE BLANCA / WHITE TOWER	BLANCA / WHITE	GRUPO DE DESTELLOS 4 / FOUR FLASH GROUP	14
27150	FARO DE PEÑÍSCOLA / PEÑÍSCOLA LIGHTHOUSE	TORRE DE PIEDRA CLARA / TOWER, LIGHT-COLOURED STONE	BLANCA / WHITE	GRUPO DE DESTELLOS 2+1 / TWO PLUS ONE FLASH GROUP	23



2.3 Servicios indirectos (técnico-náuticos) / Supplementary Services (technical-nautical)

2.3.1 Remolque de buques / Tugboats Services

- Empresa prestataria / Service company:
Remolcadores Mediterráneo, S.A. (REMSA)
Muelle Serrano Lloberas, s/n
12100 Grao - Castellón
Tel.: 964 28 15 83
Móvil / Mobile: 629 26 17 95
Fax: 964 28 07 74
E-mail: remsacs@grupoboluda.com
- Medios materiales / Equipment:
1 remolcador / tug - Potencia / Power: 2.550 H.P.
1 remolcador / tug - Potencia / Power: 3.800 H.P.
1 remolcador / tug - Potencia / Power: 5.500 H.P.
1 remolcador / tug - Potencia / Power: 5.072 H.P.
- Medios humanos / Human resources:
un patrón / one captain,
un mecánico / one mechanic
y un marinero por remolcador / one seaman per tug.

2.3.2 Amarre y desamarre de buques / Mooring and Unmouing Services

- Empresa prestataria / Service company:
Consulmar, S.L.
Muelle Transversal Exterior, s/n
12100 Grao - Castellón
Tel.: 964 28 23 13
Fax: 964 28 32 96
E-mail: consucas@consulmar.es
- Medios materiales / Equipment:
8 lanchas (2 antipolución) / 8 launches (2 antipollution).
Un vehículo todoterreno / 1 four wheel drive vehicle.
- Medios humanos Human resources:
21 tripulantes titulados / 21 qualified crew members.
3 Administrativos / 3 administrative staff.

2.3.3 Practicaje de buques / Practicaje Services

- Empresa prestataria / Service company:
Corporación de Prácticos de Castellón.
Muelle Transversal Exterior (Edificio Port Control)
12100 Grao - Castellón
Tel.: 964 73 72 02
Móvil / Mobile: 607 88 95 58
Fax: 964 73 71 05
- Medios materiales / Equipment:
3 lanchas / 3 launches
- Medios humanos / Human resources:
3 Prácticos / 3 pilots.



2.4.1 Diques / Docks

2.4.1.1 Diques secos / Dry docks

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	ESLORA (m.) / LENGTH (m.)	MANGA (m.) / BEAM (m.)	CALADO REFERIDO AL CERO DEL PUERTO (m.) / DEPTH REFERRED TO PORT ZERO (m.)	CAPACIDAD (Tm.) / CAPACITY (m.)
NINGUNA / NONE					

2.4.1.2 Diques flotantes / Floating docks

PROPIETARIO / OWNER	ESLORA (m.) / LENGTH (m.)		MANGA (m.) / BEAM (m.)		CALADO MÁXIMO (m.) / MAXIMUM DEPTH (m.)		FUERZA ASCENSIONAL (Tm.) / RESING STRENGTH (Tons)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
	EXTERIOR / OUTWARD	INTERIOR / INWARD	EXTERIOR / OUTWARD	INTERIOR / INWARD	EXTERIOR / OUTWARD	INTERIOR / INWARD		
NINGUNA /NONE								

2.4.2 Varaderos / Slip ways

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº DE RAMPAS IGUALES / N. OF EQUAL RAMPS	LONGITUD DE RAMPA (m.) / RAMPS LENGTH (m.)	ANCHURA (m.) / WIDTH (m.)	PENDIENTE (%) / STOPE (%)	CALADO EN EL EXTREMO (m.) / DEPTH AT THE END (m.)	MÁX. Tm BUQUE ADMISIBLE / MAX. TONS ADMISSIBLE
D. PESQUERA / NONE	AUTORIDAD PORT. / PORT AUTHORITY	1	68	10	6,5	5,5	150

2.4 Instalaciones para buques / Ship facilities

2.4.3 Astilleros / Shipyards

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	NÚMERO DE GRADAS IGUALES / NUMBER OF SLIPS	LONGITUD GRADAS (m.) / LENGTH OF SLIPS (m.)	ANCHURA (m.) / WIDTH OF SLIPS (m.)
----------------------	---------------------	--	---	------------------------------------

NINGUNA / NONE

2.4.4 Servicio de suministro a buques / Ship supply facilities

CLASE DE SUMINISTRO / TYPE OF SUPPLY	SITUACIÓN / LOCATION	Nº DE TOMAS / Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA / HOURLY CAPACITY OF EACH POINT	CAPACIDAD HORARIA DE CADA MUELLE / HOURLY CAPACITY OF THE QUAY	SUMINISTRADOR / SUPPLIER
GASOLINA / PETROL	CLUB NÁUTICO / YACHT CLUB CAPACIDAD 20 t / CAPACITY 20 TONES	1	2 t/h	2 t/h	COOPERATIVA SAN ISIDRO / SAN ISIDRO COOP.
GASOLINA / PETROL	MARINA PORTCASTELLÓ / MARINA PORTCASTELLÓ MUELLE DE LEVANTE / LEVANTE QUAY CAPACIDAD 20 t / CAPACITY 20 TONES	1	4,8 t/h	4,8 t/h	AGIP ESPAÑA, S. A. / AGIP ESPAÑA, S.A.
GAS-OIL / DIESEL	CLUB NÁUTICO / YACHT CLUB CAPACIDAD 20 t / CAPACITY 20 TONES	1	2 t/h	2 t/h	COOPERATIVA SAN ISIDRO / SAN ISIDRO COOP.
GAS-OIL / DIESEL	MUELLE PESQUERO DE PONIENTE / PONIENTE FISHING QUAY CAPACIDAD 50 t CADA TANQUE / CAPACITY 50 TONES FOR TANK	2	14 t/h	28 t/h	REPSOL / REPSOL
GAS-OIL / DIESEL	COOPERATIVA COLUMBRETES / COLUMBRETES COOPERATIVE MUELLE PESQUERO DE LEVANTE / LEVANTE FISHING QUAY CAPACIDAD 50 t CADA TANQUE / CAPACITY 50 TONES FOR TANK	2	12,5 t/h	25 t/h	SEGÚN MERCADO / ACCORDINTG TO MARKET
GAS-OIL / DIESEL	MARINA PORTCASTELLÓ / MARINA PORTCASTELLÓ MUELLE DE LEVANTE / LEVANTE QUAY CAPACIDAD 20 t / CAPACITY 20 TONES	1	4,8 t/h	4,8 t/h	AGIP ESPAÑA, S. A. / AGIP ESPAÑA, S.A.
AGUA / WATER	MUELLE PESQUERO DE LEVANTE / LEVANTE FISHING QUAY	9	15 t/h	45 t/h	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY
AGUA / WATER	MUELLE TRANSVERSAL INT. / INTERNAL TRANSVERSE QUAY	5	15 t/h	30 t/h	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY
AGUA / WATER	MUELLE DE LEVANTE / LEVANTE QUAY	5	17 t/h	45 t/h	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY
AGUA / WATER	MUELLE TRANSVERSAL INT. (CHAFLÁN) / INTERNAL TRANSVERSE QUAY (CHAFLÁN)	4	10 t/h	20 t/h	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY
AGUA / WATER	MUELLE DE LA CERÁMICA / CERAMICS QUAY	13	10 t/h	30 t/h	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY
AGUA / WATER	ALGIBES BLASCO / ALGIBES BLASCO MUELLE DEL CENTENARIO / CENTENARY QUAY	7	8 t/h	18 t/h	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY
ENERGÍA ELÉCTRICA / ELECTRICITY	MUELLE DE LEVANTE / LEVANTE QUAY	5	152 a 380 kw	730 kw	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY
ENERGÍA ELÉCTRICA / ELECTRICITY	MUELLE TRANSVERSAL INT. / INTERNAL TRANSVERSE QUAY	6	152 a 380 kw	457 kw	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY
ENERGÍA ELÉCTRICA / ELECTRICITY	MUELLE TRANSVERSAL EXT. / EXTERNAL TRANSVERSE QUAY	13	239 a 380 kw	1864 kw	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY
ENERGÍA ELÉCTRICA / ELECTRICITY	MUELLE DE LA CERÁMICA / CERAMICS QUAY	15	239 a 380 kw	2146 kw	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY
ENERGÍA ELÉCTRICA / ELECTRICITY	MUELLE TRANSVERSAL INT. (CHAFLÁN) / INTERNAL TRANSVERSE QUAY (CHAFLÁN)	4	152 a 380 kw	365 kw	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY

2.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handing equipment

2.5.1 Grúas / Cranes

2.5.1.1 Grúas de muelle / Dockside cranes

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº / N.	TIPO / TYPE	MARCA / ENTER-PRIZE	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	FUERZA (Tm.) / S.W.L. tones	ALTURA SOBRE LA B.M.V.E. (m.) / HEIGHT ABOVE LLW (m.)	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tm/h) / NORMAL HANDLING CAPACITY (Tons/h)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
CENTENARIO / CENTENARY	TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN / TERMINAL POLIVALENTE CASTELLON	1	PÓRTICO / PORTACONTENEDORES PORTAINER CRANE	NELCON / NELCON	ELÉCTRICA / ELECTRIC	38	35,00	20 CONTENEDORES HORA / 20 CONTAINERS PER HOUR	2.000
CENTENARIO / CENTENARY	TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN / TERMINAL POLIVALENTE CASTELLON	1	PÓRTICO / PORTACONTENEDORES PORTAINER CRANE	OMG / OMG	ELÉCTRICA / ELECTRIC	40	36,50	23 CONTENEDORES HORA / 23 CONTAINERS PER HOUR	2.007
CENTENARIO / CENTENARY	TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN / TERMINAL POLIVALENTE CASTELLON	1	PÓRTICO / PORTACONTENEDORES PORTAINER CRANE	PACECO / PACECO	ELÉCTRICA / ELECTRIC	65	55,00	25 CONTENEDORES HORA / 25 CONTAINERS PER HOUR	2.008
TRANSVERSAL EXTERIOR / TRANSVERSE EXTERIOR	PORTSUR CASTELLÓN, S.A.	1	PÓRTICO / PORTAL CRANE	MACOSA / MACOSA	ELÉCTRICA / ELECTRIC	16	35,00	100	1.989
CERÁMICA / CERAMICS	PORTSUR CASTELLÓN, S.A.	1	PÓRTICO / PORTAL CRANE	MACOSA / MACOSA	ELÉCTRICA / ELECTRIC	16	35,00	100	1.989
CERÁMICA / CERAMICS	PORTSUR CASTELLÓN, S.A.	1	PÓRTICO / PORTAL CRANE	MACOSA / MACOSA	ELÉCTRICA / ELECTRIC	16	35,00	100	1.989
CERÁMICA / CERAMICS	PORTSUR CASTELLÓN, S.A.	1	PÓRTICO / PORTAL CRANE	MACOSA / MACOSA	ELÉCTRICA / ELECTRIC	30	35,00	100	1.989
LEVANTE / LEVANTE	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	PÓRTICO / PORTAL CRANE	DURO FELGUERA / DURO FELGUERA	ELÉCTRICA / ELECTRIC	6	24,40	80	1.981
TRANSVERSAL INTERIOR / TRANSVERSE INTERIOR	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	PÓRTICO / PORTAL CRANE	EMESA / EMESA	ELÉCTRICA / ELECTRIC	6	24,40	80	1.985
TRANSVERSAL INTERIOR / TRANSVERSE INTERIOR	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	PÓRTICO / PORTAL CRANE	EMESA / EMESA	ELÉCTRICA / ELECTRIC	6	24,40	80	1.985
TRANSVERSAL EXTERIOR / TRANSVERSE INTERIOR	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	PÓRTICO / PORTAL CRANE	MACOSA / MACOSA	ELÉCTRICA / ELECTRIC	40	35,00	200	1.989
CENTENARIO / CENTENARY	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	PÓRTICO / PORTACONTENEDORES / PORTAL CRANE	LIEBHERR / LIEBHERR	ELÉCTRICA / ELECTRIC	63	35,00	20 CONTENEDORES HORA / 20 CONTAINERS PER HOUR	2.000

MUELLES DE PARTICULARES

/ PRIVATE QUAYS

NO EXISTEN GRÚAS EN MUELLES PARTICULARES. / THERE ARE NO CRANES ON PRIVATE QUAYS

2.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handing equipment

2.5.1.2 Grúas automóviles / Mobile cranes

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº / N.	TIPO / TYPE	MARCA / ENTER-PRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	FUERZA (Tm.) / S.W.L. tones	ALTURA SOBRE LA B.M.V.E. (m.) / HEIGHT ABOVE LLW (m.)	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tm/h) / NORMAL HANDLING CAPACITY (Tons/h)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
DÁRSENA COMERCIAL / COMMERCIAL BASIN	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	AUTOMÓVIL / AUTOMOBILE	LIEBHERR 320 / LIEBHERR 320	GASÓLEO / DIESEL	100	-	900	2000
DÁRSENA COMERCIAL / COMMERCIAL BASIN	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	AUTOMÓVIL / AUTOMOBILE	LIEBHERR 320 / LIEBHERR 320	GASÓLEO / DIESEL	100	-	900	1998
DÁRSENA COMERCIAL / COMMERCIAL BASIN	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	AUTOMÓVIL / AUTOMOBILE	FANTUZZI MHC 115 / FANTUZZI MHC 115	GASÓLEO / DIESEL	63	-	700	2000
DÁRSENA COMERCIAL / COMMERCIAL BASIN	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	AUTOMÓVIL / AUTOMOBILE	LIEBHERR 400 / LIEBHERR 400	GASÓLEO / DIESEL	100	-	900	1998
DÁRSENA COMERCIAL / COMMERCIAL BASIN	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	AUTOMÓVIL / AUTOMOBILE	FANTUZZI MHC 200 / FANTUZZI MHC 200	GASÓLEO / DIESEL	120	-	1.500	2006
DÁRSENA COMERCIAL / COMMERCIAL BASIN	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	AUTOMÓVIL / AUTOMOBILE	FANTUZZI MHC 40 / FANTUZZI MHC 40	GASÓLEO / DIESEL	35	-	500	2006
DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	AUTOMÓVIL / AUTOMOBILE	GOTTWALD / GOTTWALD	GASÓLEO / DIESEL	100	-	900	2007
DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	AUTOMÓVIL / AUTOMOBILE	GOTTWALD / GOTTWALD	GASÓLEO / DIESEL	100	-	900	2008

2.5.1.3 Número de grúas. Resumen / Number of cranes. Summary

TIPO / TYPE	DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY	DE PARTICULARES / PRIVATE	TOTAL / TOTAL
PORTACONTENEDORES / PORTAINERS CRANES		4	4
DE PÓRTICO / PORTAL CRANES			
HASTA 6 TM / UNTIL 6 TONS	0	3	3
ENTRE 7 Y 12 Tm / FROM 7 TO 12 TONS	0	0	0
ENTRE 13 Y 16 Tm / FROM 13 TO 16 TONS	0	3	3
MAYOR DE 16 Tm / ABOVE 16 TONS	0	2	2
TOTAL DE PÓRTICO / TOTAL PORTAL CRANES	0	8	8
AUTOMÓVILES / MOBILE CRANES	0	8	8
OTRAS GRÚAS / OTHER CRANES	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	20	20

2.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handing equipment

2.5.2 Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading and unloading facilities

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
MUELLE DE LEVANTE / LEVANTE QUAY	LEATRANSA	1.972	TOMA PARA DESCARGA DE LÍQUIDOS / POINT FOR UNLOADING LIQUIDS
MUELLE DE FLUIDOS / FLUIDS JETTY	LEATRANSA	1.988	BRAZO PARA DESCARGA DE LÍQUIDOS / ARM FOR UNLOADING LIQUIDS
MUELLE INFINITA RENOVABLES / INFINITA RENOVABLES QUAY	INFINITA RENOVABLES	2.008	BRAZO PARA DESCARGA DE LÍQUIDOS / ARM FOR UNLOADING LIQUIDS
MUELLE LÍQUIDOS DÁRSENA SUR / LIQUIDS CARGO QUAY IN SOUTH BASIN	C.L.H.	2.011	BRAZO PARA DESCARGA DE LÍQUIDOS / ARM FOR UNLOADING LIQUIDS

2.5.3 Material móvil ferroviario / Railway rolling stock

PROPIETARIO / OWNER	CLASE DE MATERIAL / TYPE OF EQUIPMENT	Nº / NUMBER	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	TONELAJE DE ARRASTRE O CAPACIDAD DE CARGA (Tm.) / HAULING TONNAGE OR LOADING CAPACITY	ANCHO DE VÍA / GAUGE	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
NINGUNO / NONE						

2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary cargo handing and transport equipment

CLASE DE MATERIAL / TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO / OWNER	Nº / N.	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
CARRETILLA ELEVADORA CAT 3CN10951 / LIFT TRUCK CAT 3CN10951	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA CAT 3CN10955 / LIFT TRUCK CAT 3CN10955	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA CAT 3CN10624 / LIFT TRUCK CAT 3CN10624	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA CAT 3CN10690 / LIFT TRUCK CAT 3CN10690	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA LINDE E1X354L00029 / LIFT TRUCK LINDE E1X354L00029	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	12 TONS
CARRETILLA ELEVADORA ET28B-50779 / LIFT TRUCK ET28B-50779	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	5 TONS
CARRETILLA ELEVADORA ET28B-50745 / LIFT TRUCK ET28B-50745	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	5 TONS
CARRETILLA ELEVADORA ET28B-50740 / LIFT TRUCK ET28B-50740	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	5 TONS
CARRETILLA ELEVADORA CAT 3CN00464 / LIFT TRUCK CAT 3CN00464	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA CAT 3CP00116 / LIFT TRUCK CAT 3CP00116	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA CAR 6CN10223 / LIFT TRUCK CAR 6CN10223	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	5 TONS
CARRETILLA ELEVADORA HYSTER G005A03700S / LIFT TRUCK HYSTER G005A03700S	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA HYSTER G005A05246T / LIFT TRUCK HYSTER G005A05246T	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA HYSTER G005A05245T / LIFT TRUCK HYSTER G005A05245T	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA HYSTER G005A03699S / HYSTER G005A03699S	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA HYSTER K005A05135Z / LIFT TRUCK HYSTER K005A05135Z	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA HYSTER K005A06857A / LIFT TRUCK HYSTER K005A06857A	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA HYSTER K00506886A / LIFT TRUCK HYSTER K00506886A	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA HYSTER K005A06863A / LIFT TRUCK HYSTER K005A06863A	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
CARRETILLA ELEVADORA LINDE H2X394R00747 / LIFT TRUCK LINDE H2X394R00747	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	4,5 TONS
POPEYE HYSTER F6A389K / POPEYE HYSTER F6A389K	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	7 TONS

2.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handing equipment

2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary cargo handing and transport equipment

CLASE DE MATERIAL / TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO / OWNER	Nº / N.	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
POPEYE HYSTER E019ED1763Z / POPEYE HYSTER E019ED1763Z	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1		14 TONS
POPEYE HYSTER F0006A11122Y / POPEYE HYSTER F0006A11122Y	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1		7 TONS
POPEYE LINDE EIX354P00048 / POPEYE LINDE EIX354P00048	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1		12 TONS
CONTAINER PPM 17510 / CONTAINER PPM 17510	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	45 TONS
CONTAINER HYSTER E008E01843Y / CONTAINER HYSTER E008E01843Y	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	32 TONS
CONTAINER HYSTER C117E0171R / CONTAINER HYSTER C117E0171R	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	32 TONS
CONTAINER LUNA 2279909 / CONTAINER LUNA 2279909	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	32 TONS
CONTAINER LUNA 1609409 / CONTAINER LUNA 1609409	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	42 TONS
CONTAINER FERRARI ZA9F378H501A26019 / CONTAINER FERRARI ZA9F378H501A26019	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	45 TONS
CONTAINER FERRARI ZA9F378H501A26020 / CONTAINER FERRARI ZA9F378H501A26020	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1	GASÓLEO / DIESEL	45 TONS
MAFI TERBERG 253704780722 / MAFI TERBERG 253704780722	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1		
MAFI DOUGLAS DMM44/EL/11N110097 / MAFI DOUGLAS DMM44/EL/11N110097	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1		
MAFI DOUGLAS DMM44/EL/11N3855 / MAFI DOUGLAS DMM44/EL/11N3855	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1		
MAFI DOUGLAS DMM44/EL/AA/N7011 / MAFI DOUGLAS DMM44/EL/AA/N7011	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A. / TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1		
PALA PEQUEÑA L30B D1802939 PP-1 / SMALL SPADE L30B D1802939 PP-1	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA PEQUEÑA L35B D1860077 PP-2 / SMALL SPADE L35B D1860077 PP-2	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA PEQUEÑA L50D P13168 PP-3 / SMALL SPADE L50D P13168 PP-3	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA MEDIANA L60E 1873 PM-1 / MEDIUM SPADE L60E 1873 PM-1	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA MEDIANA L60E 1842 PM-2 / MEDIUM SPADE L60E 1842 PM-2	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA MEDIANA L70C V15244 PM-3 / MEDIUM SPADE L70C V15244 PM-3	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA MEDIANA L60E V17117 PM-4 / MEDIUM SPADE L60E V17117 PM-4	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA MEDIANA L70D V19948 PM-5 / MEDIUM SPADE L70D V19948 PM-5	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA MEDIANA L90C V16069 / MEDIUM SPADE L90C V16069	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA MEDIANA L90D V18085 PM-7 / MEDIUM SPADE L90D V18085 PM-7	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA MEDIANA LT03 22096 PM-8 / MEDIUM SPADE LT03 22096 PM-8	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA MEDIANA L70E 22026 PM-9 / MEDIUM SPADE L70E 22026 PM-9	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA GRANDE L150E V6162 PG-1 / BIG SPADE L150E V6162 PG-1	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA GRANDE L150E V8298 PG-2 / BIG SPADE L150E V8298 PG-2	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
PALA GRANDE L150E V8765 PG-3 / BIG SPADE L150E V8765 PG-3	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
GRAPÍN MECSA 12,6 M3 CG-1 / GRAPÍN MECSA 12,6 M3 CG-1	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		35 TONS
GRAPÍN MECSA 11,50 M3 CG-2 / GRAPÍN MECSA 11,50 M3 CG-2	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		35 TONS
GRAPÍN SMAG 10 M3. CG-3 / GRAPÍN SMAG 10 M3. CG-3	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		35 TONS
GRAPÍN SMAG 16 M3. CG-4 / GRAPÍN SMAG 16 M3. CG-4	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		35 TONS
GRAPÍN SILVA 14,7 M3. CG-5 / GRAPÍN SILVA 14,7 M3. CG-5	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		35 TONS
GRAPÍN SILVA 14,7 M3. CG-6 / GRAPÍN SILVA 14,7 M3. CG-6	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		35 TONS
GRAPÍN SILVA 15 M3. CG-7 / GRAPÍN SILVA 15 M3. CG-7	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		35 TONS
GRAPÍN VERSTEGEN 8,4 M3. CG-8 / GRAPÍN VERSTEGEN 8,4 M3. CG-8	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		35 TONS

2.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary cargo handling and transport equipment

CLASE DE MATERIAL / TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO / OWNER	Nº / N.	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
GRAPÍN SILVA 6,9 ME. CM-1 / GRAPÍN SILVA 6,9 ME. CM-1	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		16 TONS
GRAPÍN SILVA 6,5 M3. CM-2 / GRAPÍN SILVA 6,5 M3. CM-2	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		16 TONS
GRAPÍN SILVA 6,5 M3. CM-3 / GRAPÍN SILVA 6,5 M3. CM-3	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		16 TONS
GRAPÍN SILVA 6,9 M3. CM-4 / GRAPÍN SILVA 6,5 M3. CM-3	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		16 TONS
GRAPÍN MECSA 9,8 M3. CM-5 / GRAPÍN MECSA 9,8 M3. CM-5	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		16 TONS
GRAPÍN SILVA 11 M3. CM-6 / GRAPÍN SILVA 11 M3. CM-6	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		16 TONS
GRAPÍN SILVA 7,2 M3. CM-7 / GRAPÍN SILVA 7,2 M3. CM-7	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		16 TONS
GRAPÍN VIANA 9 M3. CM-8 / GRAPÍN VIANA 9 M3. CM-8	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		16 TONS
GRAPÍN MECSA 2,1 M3. CP-1 / GRAPÍN MECSA 2,1 M3. CP-1	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		6 TONS
GRAPÍN MECSA 2,1 M3. CP-2 / GRAPÍN MECSA 2,1 M3. CP-2	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		6 TONS.
GRAPÍN SILVA 3,2 M3. CP-3 / GRAPÍN SILVA 3,2 M3. CP-3	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		6 TONS
GRAPÍN SILVA 3,2 M3. CP-4 / GRAPÍN SILVA 3,2 M3. CP-4	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		6 TONS
TOLVA T. CINTA PEQUEÑA TC-1 / TOLVA T. SMALL CONVEYOR BELT TC-1	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	ELÉCTRICA / ELECTRIC	
TOLVA T. CINTA PEQUEÑA TC-2 / TOLVA T. SMALL CONVEYOR BELT TC-2	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	ELÉCTRICA / ELECTRIC	
TOLVA T. CINTA TC-3 / TOLVA T. CONVEYOR BELT TC-3	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	ELÉCTRICA / ELECTRIC	
TOLVA T. CINTA GRANDE TC-4 / TOLVA T. BIG CONVEYOR BELT TC-4	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	ELÉCTRICA / ELECTRIC	
TOLVA T. CINTA GRANDE TC-5 / TOLVA T. BIG CONVEYOR BELT TC-5	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
VALVA T. VALVA TV-1 / VALVA T. VALVA TV-1	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
VALVA T. VALVA TV-2 / VALVA T. VALVA TV-2	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
VALVA T. VALVA TV-3 / VALVA T. VALVA TV-3	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
VALVA T. VALVA TV-4 / VALVA T. VALVA TV-4	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		
CINTA MECSA 25 M. CC-1 / MECSA CONVEYOR BELT 25 M. CC-1	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	ELÉCTRICA / ELECTRIC	
CINTA MECSA 30 M. CC-2 / MECSA CONVEYOR BELT 30 M. CC-2	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	ELÉCTRICA / ELECTRIC	
CINTA SILVA CC-3 / SILVA CONVEYOR BELT CC-3	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	ELÉCTRICA / ELECTRIC	
REACH STACKER FERRARI 378.5 / REACH STACKER FERRARI 378.5	TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN / TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN	3		45 TONS
REACH STACKER FERRARI 269 / REACH STACKER FERRARI 269	TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN / TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN	1		31 TONS
CABEZA TRACTORA FERRARI 2516 V 4 X 4 / TOAD TRACTOR FERRARI 2516 V 4 X 4	TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN / TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN	3		
CABEZA TRACTORA FERRARI FYT180 4 X 2 / TOAD TRACTOR FERRARI FYT180 4 X 2	TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN / TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN	4		
CARRETILLA ELEVADORA CON UÑAS FERRARI / LIFT TRUCK FERRARI	TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN / TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN	2	GASÓLEO / DIESEL	32 TONS
CARRETILLA ELEVADORA CON UÑAS FERRARI / LIFT TRUCK FERRARI	TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN / TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN	2	GASÓLEO / DIESEL	12 TONS
CARRETILLA ELEVADORA CON UÑAS DAEWU / LIFT TRUCK DAEWU	TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN / TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN	4	GASÓLEO / DIESEL	4 TONS
PLATAFORMA 45' PW MERCANCÍA GENERAL / PLATFORM 45' PW GENERAL CARGO	TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN / TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN	3		
PLATAFORMA 45' PW CONTENEDORES / PLATFORM 45' PW CONTAINERS	TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN / TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN	3		
PLATAFORMA ROLL TRAILER 40' / PLATFORM ROLL TRAILER 40'	TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN / TERMINAL POLIVALENTE CASTELLÓN	2		
CARRETILLA ELEVADORA "TECNOCAR" / TECNOCAR ' FORKLIFT	SUCESORES SEBASTIÁN ROCA / SUCEORES SEBASTIÁN ROCA	2	GASÓLEO / DIESEL	2,5 TONS
PALA CARGADORA L70F "VOLVO" / VOLVO L70F SCOOP LOADER	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	2		3,6 TONS
PALA CARGADORA L90F "VOLVO" / VOLVO L90F SCOOP LOADER	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	4		5,9 TONS

2.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary cargo handling and transport equipment

CLASE DE MATERIAL / TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO / OWNER	Nº / N.	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
PALA CARGADORA L150F "VOLVO" / VOLVO L150F SCOOP LOADER	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	3		7,0 TONS
PALA CARGADORA EC210CNL "VOLVO" / VOLVO EC210CNL SCOOP LOADER	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1		5,0 TONS
TOLVA 8 BOCAS "HERJIMAR" / TOLVA CONVEYOR BELT "HERJIMAR"(8 MOUTH)	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	ELÉCTRICA / ELECTRIC	
TOLVA CINTA "HERJIMAR" / TOLVA CONVEYOR BELT "HERJIMAR"	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	ELÉCTRICA / ELECTRIC	
CINTA "ESPIRALES" / CONVEYOR BELT "ESPIRALES"	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	ELÉCTRICA / ELECTRIC	
CINTA "MARTÍ" / CONVEYOR BELT "MARTÍ"	PORTSUR CASTELLÓN / PORTSUR CASTELLÓN	1	ELÉCTRICA / ELECTRIC	

2.5.5 Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment

CLASE DE MATERIAL / TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO / OWNER	Nº / N.	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED
VEHÍCULOS INDUSTRIALES / INDUSTRIAL VEHICLES	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	5	GASÓLEO / DIESEL
TURISMOS / CARS	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	15	GASÓLEO / DIESEL
TURISMOS / CARS	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	2	GASOLINA / PETROL
MOTOCICLETAS / MOTORBIKES	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	3	GASOLINA / PETROL



2.6 Material flotante / Floating equipment

2.6.1 Dragas / Dredgers

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGÍA EMPLEADA / POWER USED	ESLORA (m.) / LENGTH (m.)	MANGA (m.) / BEAM (m.)	PUNTAL (m.) / DRAUGHT (m.)	CAPACIDAD DE CANTERA O CANGILONES / BUCKET CAPACITY	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
------------------	------------------------	----------------------------------	------------------------------	---------------------------	-------------------------------	--	-------------------------------------

NINGUNO / NONE

2.6.2 Remolcadores / Tugboats

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGÍA EMPLEADA / POWER USED	POTENCIA (h.p.) / FORCE (h.p.)	ESLORA (m.) / LENGTH (m.)	MANGA (m.) / BEAM (m.)	PUNTAL (m.) / DRAUGHT (m.)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
BOLUDA FOS	REMOLQUES DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	GASÓLEO / DIESEL	3.865	29,60	8,40	4,42	1.991
SEROTOSA OCHO	REMOLQUES DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	GASÓLEO / DIESEL	2.300	29,4	7,77	3,89	1.966
V. B. SUPERNACHO	REMOLQUES DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	GASÓLEO / DIESEL	5.500	31,01	10,60	4,00	2.004
V.B. MUSCLE	REMOLQUES DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	GASÓLEO / DIESEL	5.340	27,7	11,2	4,16	2.006

2.6.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGÍA EMPLEADA / POWER USED	POTENCIA (h.p.) / FORCE (h.p.)	ESLORA (m.) / LENGTH (m.)	MANGA (m.) / BEAM (m.)	PUNTAL (m.) / DRAUGHT (m.)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
------------------	------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	------------------------------	---------------------------	-------------------------------	-------------------------------------

NINGUNO / NONE

2.6.4 Grúas flotantes / Floating cranes

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGÍA EMPLEADA / POWER USED	CARACTERÍSTICAS DE LA EMBARCACIÓN / CHARACTERISTICS OF PLATFORM	CARACTERÍSTICAS DEL TRABAJO/ CHARACTERISTICS OF WORKS			AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
				FUERZA (Tm.) / FORCE (Tm.)	ALCANCE (m.) / REACH (m.)	ALTURA SOBRE EL MAR (m.) / HEIGHT ABOVE SEA LEVEL (m.)	

NINGUNO / NONE



2.6 Material flotante / Floating equipment

2.6.5 Otros medios flotantes auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	TIPO / TYPE	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
LANCHA CONSULMAR / LAUNCH CONSULMAR	CONSULMAR, S.L. / CONSULMAR, S.L.	GASÓLEO / DIESEL	ESLORA 10,88 m. MANGA 3,48 m / LENGHT 10,88m. WIDTH 3,48 m. PUNTAL 1,10 m. 11,43 G.T. / DRAUGHT 1,10m. 11,43 G.T.	1.986
LANCHA GREGAL / LAUNCH GREGAL	CONSULMAR, S.L. / CONSULMAR, S.L.	GASÓLEO / DIESEL	ESLORA 11,53 m. MANGA 4,00 m / LENGHT 11,53 m. WIDTH 4,00 m PUNTAL 2,26 m. 21,64 G.T. / DRAUGHT 2,26 m. 21,64 G.T.	1.972
LANCHA BENICASIM-1 / LAUNCH BENICASIM-1	CONSULMAR, S.L. / CONSULMAR, S.L.	GASÓLEO / DIESEL	ESLORA 10,90 m. MANGA 3,45 m / LENGHT 10,90 m. WIDTH 3,45 m PUNTAL 1,40 m. 10,56 G.T. / DRAUGHT 1,40 m. 10,56 G.T.	1.981
LANCHA MESTRAL / LAUNCH MESTRAL	CONSULMAR, S.L. / CONSULMAR, S.L.	GASÓLEO / DIESEL	ESLORA 13,50 m. MANGA 4,10 m / LENGHT 13,50 m. WIDTH 4,10 m PUNTAL 1,90 m. 18,60 G.T. / DRAUGHT 1,90 m. 18,60 G.T.	1.983
LANCHA GARBI-CAT / LAUNCH GARBI-CAT	CONSULMAR, S.L. / CONSULMAR, S.L.	GASÓLEO / DIESEL	ESLORA 12,00 m. MANGA 5,00 m / LENGTH 12,00 m. WIDTH 5,00 m PUNTAL 1,00 m. 16,63 G.T. / DRAUGHT 1,00 m. 16,63 G.T.	1.995
LANCHA XALOC UNO / LAUNCH XALOC UNO	CONSULMAR, S.L. / CONSULMAR, S.L.	GASÓLEO / DIESEL	ESLORA 12,00 m. MANGA 4,50 m / LENGHT 12,00 m. WIDTH 4,50 m PUNTAL 1,50 m. 24,80 G.T. / DRAUGHT 1,50 m. 24,80 G.T.	2.000
LANCHA LEVANTE TERCERO / LAUNCH LEVANTE TERCERO	CONSULMAR, S.L. / CONSULMAR, S.L.	GASÓLEO / DIESEL	ESLORA 12,26 m. MANGA 4,20 m / LENGHT 12,26 m. WIDTH 4,20 m PUNTAL 2,05 m. 32,29 G.T. / DRAUGHT 2,05 m. 32,29 G.T.	2.005
LANCHA PONIENTE PRIMERO / LAUNCH PRIMERO PONIENTE	CONSULMAR, S.L. / CONSULMAR, S.L.	GASÓLEO / DIESEL	ESLORA 9,00 m. MANGA 3,80 m. / LENGHT 9,00 m. WIDTH 3,80 m. PUNTAL 2,00 m. 14,88 G.T. / DRAUGHT 2,00 m. 14,88 G.T.	1.993
EMBARCACIÓN ISLAS COLUMBRETES / BOAT COLUMBRETES ISLANDS	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	GASÓLEO / DIESEL	ESLORA 12,88 m. MANGA 5,76 m / LENGHT 12,88 m. WIDTH 5,76 m PUNTAL 1,50 m. 19,89 G.T. / DRAUGHT 1,50 m. 19,89 G.T.	1.990
ALJIBE BLASCO II / ALJIBE BLASCO II	AGUSTÍN BLASCO / AGUSTÍN BLASCO	GASÓLEO / DIESEL	ESLORA 23,40 m. MANGA 6,15 m / LENGHT 23,40 m. WIDTH 6,15 m PUNTAL 2,60 m. 14,9 G.T. / DRAUGHT 2,60 m. 14,9 G.T.	1.971
LANCHA POLAR CS / LAUNCH POLAR CS	CORPORACIÓN PRÁCTICOS CASTELLÓN / CASTELLÓN PILOTS CORPORATION	GASÓLEO / DIESEL	ESLORA 11,76 m. MANGA 3,94 m. / LENGHT 11,76 m. WIDTH 3,94 m. PUNTAL 1,82 m. 13,65 G.T. / DRAUGHT 1,82 m. 13,65 G.T.	2.007
LANCHA MASTIA / LAUNCH MASTIA	CORPORACIÓN PRÁCTICOS CASTELLÓN / CASTELLÓN PILOTS CORPORATION	GASÓLEO / DIESEL	ESLORA 11,31m. MANGA 3,84 m. / LENGHT 11,31m. WIDTH 3,84 m. PUNTAL 1,82 m. 16,87 G.T. / DRAUGHT 1,82 m. 16,87 G.T.	1.997
LANCHA DENEBS CS. / LAUNCH DENEBS CS	CORPORACIÓN PRÁCTICOS CASTELLÓN / CASTELLÓN PILOTS CORPORATION	GASÓLEO / DIESEL	ESLORA 12,20 m. MANGA 3,94 m. / LENGHT 12,20 m. WIDTH 3,94 m PUNTAL 1,84 m. 13,65 G.T. / DRAUGHT 1,84 m. 13,65 G.T.	2.007

2.7 Accesos terrestres y comunicaciones / Road accesses and communications

2.7.1 Accesos terrestres y comunicaciones interiores / Road accesses and inner communications

2.7.1.1 Accesos terrestres / Road accesses

2.7.1.1.1 Por carretera / By road

El acceso principal al Puerto de Castellón es la autovía CS-22, a la que se accede desde:

- CV-10 (Autovía de la Plana): P.K. 33-34, desvío dirección CV-17 Castellón Sur. En la siguiente rotonda, desvío dirección N-340 – Villarreal – CS-22 – El Grao. Siguiendo desvío: hacia la derecha.
- AP-7 (Autovía del Mediterráneo): P.K. 433, desvío dirección N-340 – Puerto Castellón Sur – Villarreal, por el que se accede a la rotonda anterior.
- N-340 (Carretera del Mediterráneo): P.K. 958-959, desvío dirección CS-22 – El Grao.

Otras carreteras que también afluyen al Puerto de Castellón, son las que siguen:

- CV-183 de Almazora a Grao de Castellón
- CV-150 del Grao de Castellón a Benicassim.
- CV-1540 travesera de la C-232 de Castellón de la Plana acceso al Grao.

Todas ellas enlazan con la N-340, de Cádiz a Barcelona y la Autopista AP-7.

2.7.1.1.2 Por ferrocarril / By rail

La infraestructura ferroviaria gestionada por el Puerto de Castellón incluye la línea de conexión que une la estación apeadero de Les Palmes, gestionado por el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF), con la puerta de acceso al puerto, siendo un trazado de 6.850 metros de longitud en vía única sin electrificar sobre balasto.

The most important road access to the Port of Castellón is via the dual carriageway CS-22, which can be accessed from:

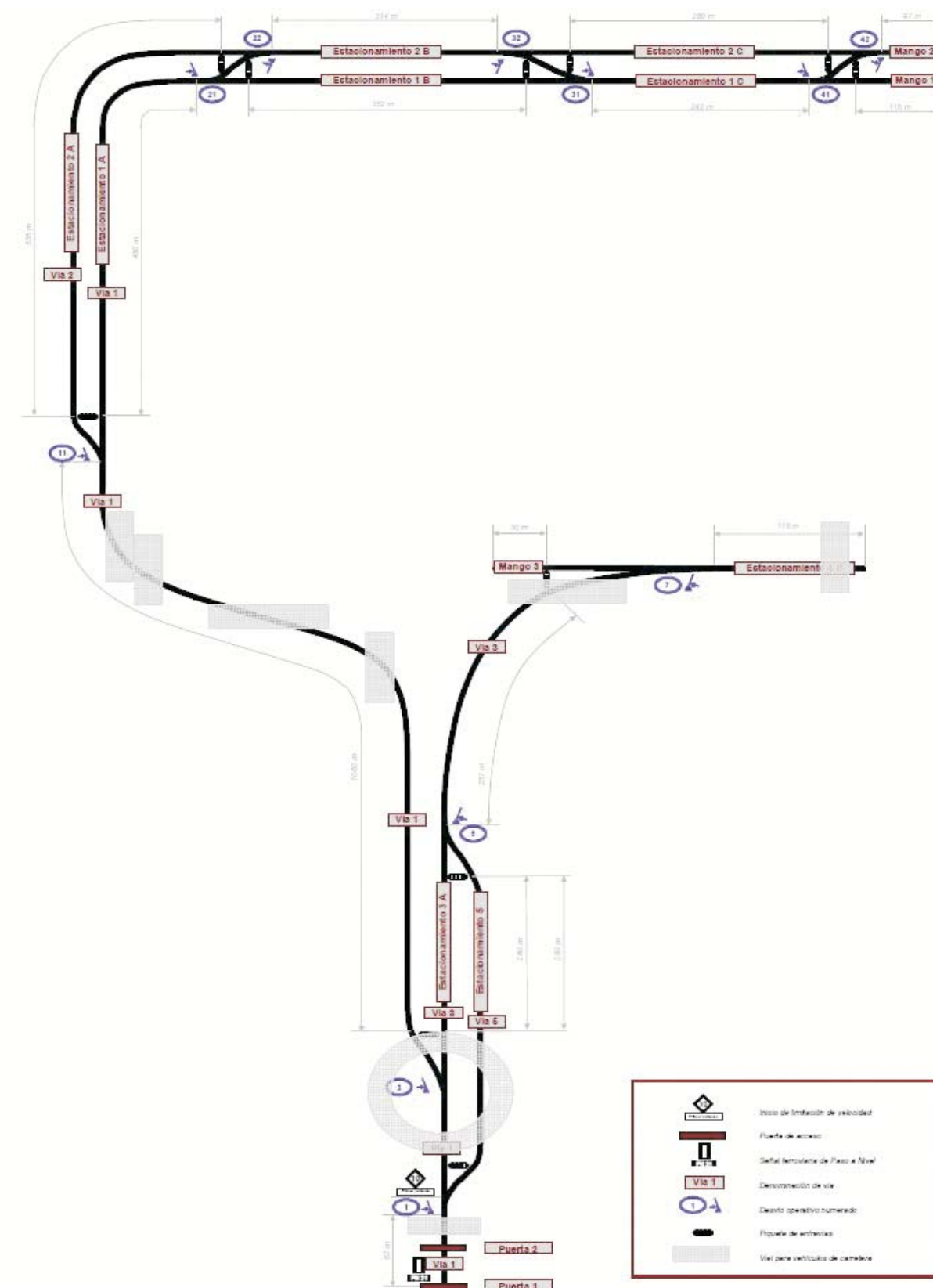
- CV-10 (Plana Highway): P.K. 33-34, taking the exit for CV-17 Castellón South. At the next roundabout taking the exit for N-340 – Villarreal – CS-22 – El Grao. At the next exit, to the right.
- AP-7 (Mediterranean Highway): P.K. 433, taking the exit for N-340 – Port Castellón South – Villarreal, which leads to the roundabout mentioned above.
- N-340 (Mediterranean Road): P.K. 958-959, taking the exit for CS-22 – El Grao.

Other roads which lead to the Port of Castellón are as follows:

- CV-183 from Almazora to Grao de Castellón.
- CV-150 from Grao de Castellón to Benicassim.
- CV-1540 road crossing C-232 from Castellón de la Plana giving access to Grao.

All these roads are connected to the N-340, from Cadiz to Barcelona and the Motorway AP-7.

The railway infrastructure managed by the Port of Castellón includes the line which runs from the access gate of the port to the main line at the Las Palmas Halt, which is managed by the Administrator Of Railway Infrastructure (ADIF). It is a single line on ballast, 6,850 metres long, with no electrification.



2.7 Accesos terrestres y comunicaciones / Road accesses and communications

La red interior del Puerto, está equipada con vía en placa encastrada para permitir la compatibilidad de circulaciones ferroviarias con la de vehículos de carretera. Se dispone de una longitud de 4.462 metros con carril de 54 kg/m de dureza normal y perfiles UPN-160 como contracarriles.

Cuando se llevó a cabo la ampliación Norte del Puerto de dotó a la Dársena Norte de 2.085 metros más de trazado ferroviario, siendo los primeros 760 metros en vía única para, a partir de aquí, disponer de vía doble con tres escapes permitiendo de este modo realizar los máximos movimientos posibles y facilitando las operaciones de carga y descarga en las terminales.

Se dispone de las siguientes vías:

- Vía 1, conduce desde la puerta de entrada al Puerto hasta el Muelle del Centenario pasando por el Muelle de la Cerámica, tiene una longitud total de 2,598 km. De esta vía se bifurcan el resto de las vías de la red del Puerto de Castellón. Dispone de tres posiciones de estacionamiento de trenes con longitudes de 480, 352, y 242 metros, y de un mango de final de vía de 115 metros de longitud con topera de final de vía. Entre las diferentes posiciones de estacionamiento, dispone de tres escapes con la vía 2 que permiten la realización de maniobras entre ambas vías.
- Vía 2, se bifurca de la vía 1 en el desvío nº 11, discurre paralela a la vía 1 a lo largo del Muelle del Centenario, tiene una longitud de 1,377 km. Dispone de tres posiciones de estacionamiento de trenes de 535, 314, y 280 metros, y de un mango de final de vía de 97 metros de longitud con topera de final de vía. Entre las diferentes posiciones de estacionamiento, dispone de tres escapes con la vía 1 que permiten la realización de maniobras entre ambas vías.
- Vía 3, ubicada en el Muelle de Levante, se bifurca de la vía 1 en el desvío nº 3 y se dirige al Muelle Transversal y dispone de dos posiciones de estacionamiento de trenes de 260 y 118 metros de longitud. Dispone de un mango de apartado de material con una longitud de 30 metros, accesible desde el desvío nº 7.
- Vía 5, ubicada en el Muelle de Levante, se bifurca de la vía 1 en el desvío nº 1 y finaliza en el desvío nº 5 que permite el acceso a vía 3, dispone de una posición de estacionamiento de trenes de 260 m de longitud.

The interior rail network of the port consists of an embedded railway which allows road vehicles to circulate freely without the need for crossing points. The line is 4,462 metres long, the rails are of normal strength, 54kg/m, and the points counterails are UPN - 160.

When the extension the northern area of the port was carried out the Northern Basin was equipped with 2,085 metres of rail track, the first 750 metres of which is a single line and thereafter with a double line and three crossovers to make shunting and loading/unloading at the terminals as easy and as efficient as possible.

The followings lines are available:

- Line 1. Runs from the entrance gate of the Port to the Muelle del Centenario (Centenary Wharf) passing along the Muelle de Cerámica (Ceramics Wharf) and is 2,598 metres long. At this point it bifurcates into the remaining lines of the Port of Castellón. There are three positions where trains of 480, 352, and 242 metres may stop with a siding at the end, with a buffer at the end of the track. Between the the three stopping points there are crossovers to Line 2 which allow trains to be move between both lines.
- Line 2, bifurcates at branch nº 11 and runs parallel to Line 1 along the Muelle del Centenario (Centenary Wharf) and is 1,377 metres long. It has three stopping poits for trains of 535, 314, and 280 metres long and an end siding of 97 metres with a buffer at the end of the track. Between the stopping points there are crossovers to Line 1 which allow trains to move between the lines
- Line 3, situated on the Muelle de Levante, (Levante Wharf) bifurcates from Line 1 at branch N°3 and runs towards the Muelle Transversal (Transversal Wharf) and has two stopping points of 260 and 118 metres long. It has one siding for rolling stock 30 metres long which is accesable by branch N°7.
- Line 5, situated on the Muelle de Levante,(Levante Wharf) it bifurcates from Line 1 at branch N°1 and ends at branch N°5 and allows access to Line . It has one stopping point for trains 260 metres long.

2.7.1.1.3 Por tubería / By pipeline

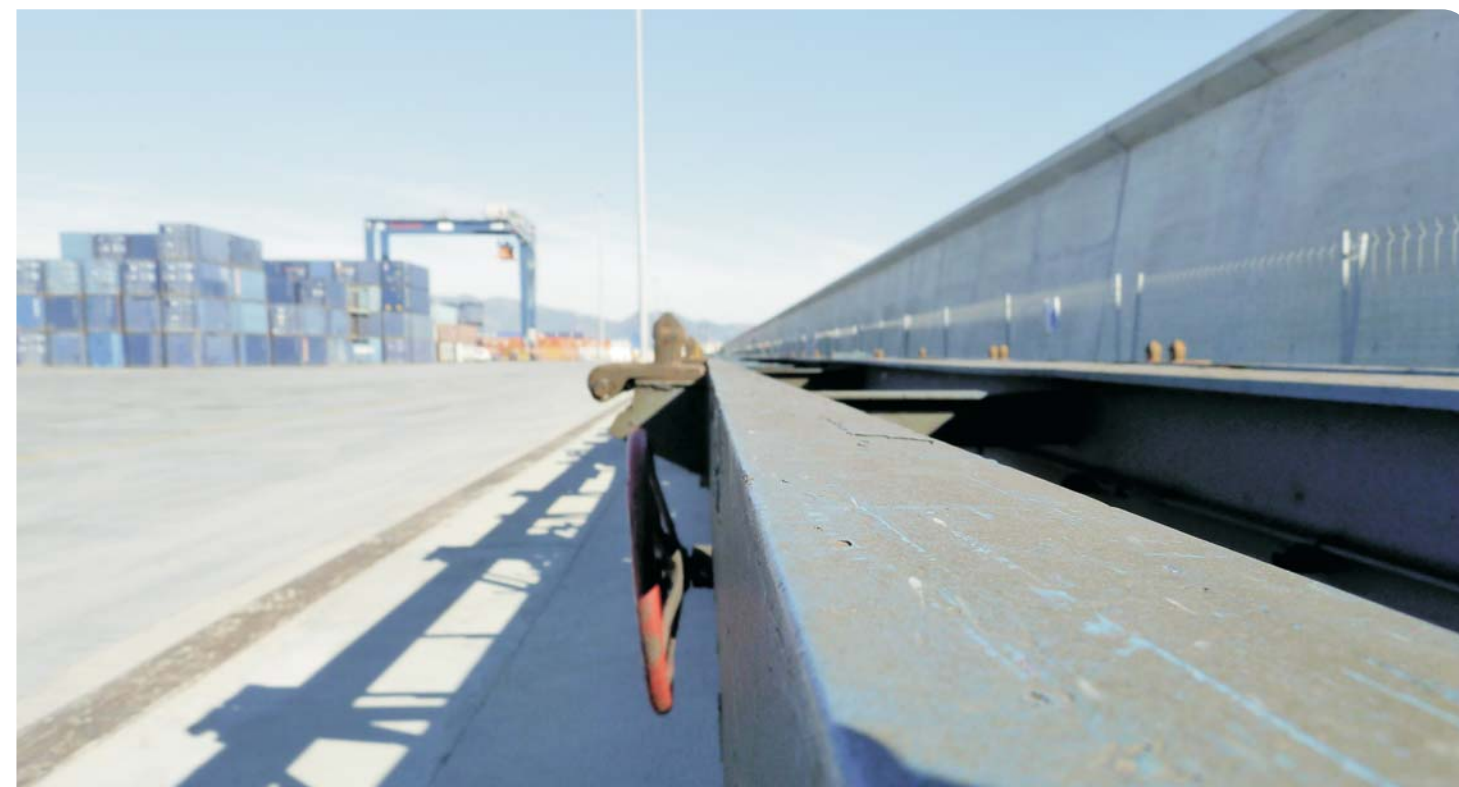
B.P. Oil España, S. A. Dispone de una tubería submarina de 42" desde el Campo de Boyas a su Refinería de 4.400 metros para la descarga de crudo, y de una línea de 10" para suministro de Fuel-Oil a dichos buques. Desde sus instalaciones de la Isla Pantalán al Polígono del Serrallo discurren 2 líneas de 10" para productos claros, gasolinas, querosenos, etc., 2 líneas de 14" para productos oscuros, fueles y petróleo crudo, otra línea para deslastre a tierra y una de 10" para descarga de líquidos.

La empresa Infinita Renovables, S. A. dispone de tuberías subterráneas de 14" que conectan sus instalaciones con el Muelle de Infinita Renovables que tiene frente su planta. Desde aquí discurre una tubería de 14" en superficie, desde sus instalaciones hasta la refinería de B.P. Oil España, S. A., de 1.150 metros, para el suministro de biodiesel.

La Compañía Logística de Hidrocarburos CLH, S. A. dispone de dos tuberías de 16" que discurren desde el atraque que dispone en el Muelle de Líquidos de la Dársena Sur hasta sus instalaciones en el Polígono del Serrallo. La conducción tiene una longitud de 1.700 metros, y es utilizada para el transporte de gasolinas y gasóleos.

B.P. Oil España, S. A. has a 42" pipeline from the Buoy Area to the refinery 4,400 in length for unloading crude oil. It also has a 10" pipeline for supplying fuel for ships moored in this area. From their installations on the Platfrom Island the petrochemical complex runs two 10" Pipelines for products such as gasoline, kerosene, etc., 2 pipelines of 14" for heavier products such as diesel fuels, another for discharging ballast and one of 10" for unloading liquids.

The Infinita Renovables, S. A. company has 14" underground pipelines connecting its facilities with the Infinita Renovables Quay they have in front of the plant. From here runs a 14" pipeline on the surface, from its facilities to the B.P. Oil España, S. A. refinery, of 1,150 metres, for the supply of biodiesel. The Logistica de Hidrocarburos CLH, S. A. Company has two pipelines of 16" that run from the berth it has in the Liquids Quay (Muelle de Liquidos) of the South Basin to its facilities in the industrial area of the Serrano Estate. It has a length of 1,700 meters, and is used to transport gasoline and diesel.



2.7 Accesos terrestres y comunicaciones / Road accesses and communications

2.7.1.2 Comunicaciones interiores / Inner communications

2.7.1.2.1 Carrteras / Roads

La red interior del Puerto de Castellón está dotada de las siguientes vías:

PUERTO COMERCIAL. ZONA NORTE

- Vial de accesos principal de la zona norte, que comienza en la Avenida Ferrandis Salvador y finaliza en las terminales del Muelle del Centenario, comprende un tramo de 1.650 metros con doble carril en ambos sentidos y andén central con una anchura total de 20 metros y pavimentado con aglomerado asfáltico en caliente así como eje de control de accesos, dos rotondas intermedias de enlaces y un tramo de 869 metros con doble sentido de circulación. En el punto de control de accesos se ha habilitado un nuevo carril para el acceso de vehículos autorizados de 3,30 metros de anchura, y además en dicho punto se han delimitado con eje de control los otros carriles, con un ancho de 3,30 metros para el paso vehículos pesados y ligeros.
- Vial interior para vehículos ligeros pavimentado en aglomerado asfáltico en caliente que comprende un tramo recto de 200 metros con doble carril en ambos sentidos y andén central con una anchura de 15 metros, una rotonda de 36 metros de diámetro y dos carriles, un segundo tramo de un carril en ambos sentidos y andén central de 70 metros de longitud y 10 metros de anchura y una rotonda de 44 metros de diámetro y dos carriles que conecta con la rotonda del Centenario con un diámetro de 55 metros.
- Acceso al aparcamiento de los multicines en el Muelle de Costa a través de la rotonda del Centenario, con viales de aglomerado asfáltico de entrada y salida, para vehículos ligeros de 8 metros de anchura cada uno. Además se reordena la circulación del tráfico para acceder a la zona de edificios de organismos oficiales como la Comandancia de Marina y Aduana.
- Acceso automatizado con barrera de control a la zona de aparcamientos de los empleados de la Autoridad Portuaria.
- Viales de circunvalación de la zona norte que dan acceso a muelles y dársenas, con tres tramos de 286,45 metros, 171,65 metros, enlazados con curvas de 90° y radio de 20 metros, siendo su firme de macadam con aglomerado asfáltico de 10,5 metros de ancho.
- Ramificación de viales de circunvalación en los antiguos terrenos de FESA, con una longitud de 1.250 metros y una anchura de 10 metros siendo su firme de aglomerado asfáltico.
- Vial de servicio que conecta los anteriores viales con el vial de accesos principal, con una longitud de 150 metros, rotonda de enlace de 20 metros de diámetro, doble carril de 11 metros de anchura y firme mitad de aglomerado asfáltico y mitad de hormigón.

- Vial de servicio en el Muelle de Levante, con 500 metros de longitud y 8 metros de anchura, siendo su firme de aglomerado asfáltico en caliente.
- Vial de acceso al Muelle de Fluidos y Muelle de la Cerámica, con una longitud de 300 metros y pavimentado con aglomerado asfáltico.
- Vial de servicio en el Muelle Transversal, con una longitud de 374,35 metros y una anchura de 8 metros, siendo su firme de aglomerado asfáltico en caliente.
- Viales transversales de acceso al Muelle de la Cerámica, de 10 metros de anchura, pavimentados con aglomerado asfáltico y de las siguientes longitudes:
 - Vial 1: 250 metros.
 - Vial 2: 250 metros.
 - Vial 3: 220 metros.
 - Vial 4: 100 metros.
- Viales de acceso a las terminales de contenedores en el Muelle del Centenario que unen éstas con el vial de accesos principal a través de dos tramos de 367 metros y de 502 metros de longitud respectivamente, enlazados con una curva de 128° y radio de 110 metros, siendo su firme de base de zahorra y aglomerado asfáltico de 10 metros de ancho.
- Vial de acceso a las concesiones en la explanada de la mota de cierre norte. Su longitud es de 150 metros y su anchura 7,50 metros, pavimentado con aglomerado asfáltico sobre base de zahorra.

The Internal Roadnet of the Port of Castellon is as follows

COMMERCIAL AREA: NORTH BASIN

The principle access roads which start from Avenida Ferrandis Salvador and finish in the new terminals of the northern extension, consist of 1.650 metres of asphalt surfaced dual-carriageway with central reservation and a width of 20 metres, as well as access check points, two roundabouts and an 869 metres stretch of two-way road. At the check points a new lane, 3.30 metres in width, has been created to give access to authorized vehicles. Also at this point the road for both heavy and light vehicles narrows to 3.30 metres as it passes through the check point.

The next of interior asphalted roads for light vehicles, consists of a straight 200 metre section of dual-carriageway with central reservation and a width of 15 metres, a roundabout 36 metres in diameter and two lanes: a second stretch of two way road and central pavement, 70 metres in length and 10 metres wide with one roundabout 44 metres in diameter with two lanes, that connect to the Centenary roundabout with a diameter of 55 metres.

New access to the car park of the multi-screen cinema on the Coast Quay from the Centenary roundabout, exit and entrance roads are asphalted, measure 8 metres in width and are suitable for light vehicles. In addition the circulation of traffic to and around the area of official buildings such as the Comandancia de Marina and Customs has been altered.

Automised access with control barrier, to the parking area are reserved for employees of the Port Authority. Internal transit roads in the northern zone which give access to the quays and basins with three sections of 386,45 metres, 171,65 metres, connected by curves of 90° and a radius of 20 metres: the surface is of macadam and asphalt, 10,5 metres wide.

Branching of asphalted transit roads in sites formally belonging to FESA, with a length 1.250 metres and a width of 10 metres. New service road to connect the old roads with new main access road. It has a length of 150 metres, a roundabout 20 metres in diameter, a double lane 11 metres in width and surface half of concrete and half of asphalt.

Service road for the Levante Quay, 500 metres in length and 8 metres in width, asphalt.

Service road to Liquids Quay and Ceramics Quay, length 300 metres, surface asphalt agglomerate.

Service road to Transverse Quay, length 374, 35 metres, width 8 metres, asphalt surface. Transverse access roads to the Ceramics Quay, 10 metres in width, asphalt surface with the following lengths:

- Road 1: 250 metres.
- Road 2: 250 metres.
- Road 3: 220 metres.
- Road 4: 100 metres.

Access roads to the new container terminals in the northern zone which connect these with the principal access roads by stretches that measure 367 metres and 502 metres in length respectively, connected by a curve of 128° and a radius of 110 metres, the width is 10 metres and the surface of aggregate and agglomerate asphalt.

Access road to the new concessions in the esplanade formed by the northern closing wall. Its length is 150 metres and its width 7,50 metres, surface agglomerate asphalt on base of aggregate.

2.7 Accesos terrestres y comunicaciones / Road accesses and communications

PUERTO COMERCIAL. DÁRSENA SUR

- Vial de acceso a la Dársena Sur por costa. Con una longitud total de 1.308 metros y una anchura de 7 metros con circulación en doble sentido, transcurre paralelamente a la línea de costa desde la glorieta situada junto al varadero del Puerto Pesquero hasta el vial de acceso a la zona de control de las nuevas concesiones. Es un viario para tráfico pesado de aglomerado asfáltico sobre base de zahorra compactada.
- Vial de acceso a la zona de control en la Dársena Sur. Parte desde el final del vial de acceso a la Dársena Sur, perpendicularmente a aquel, con una longitud de 558,52 metros, 7 metros de anchura y circulación en ambos sentidos, termina en la zona habilitada para el control de accesos de las instalaciones en la Dársena Sur. La longitud de esta última es de 106 metros y en ella se ha desdoblado el vial con otro carril de las mismas características. El firme es para tráfico pesado y está compuesto de aglomerado asfáltico sobre base de zahorra.
- Vial Dique de Conexión en la Dársena Sur. Con una longitud total de 3.763,92 metros y 8,25 metros de ancho, parte desde la rotonda ubicada en el final del acceso por costa a la Dársena Sur y discurre 492,25 metros paralelamente a la línea de costa, recorre un chaflán de 132,20 metros, hasta enlazar perpendicularmente a la línea de costa y con dirección paralela al canal, la alineación del dique de conexión. Ésta última tiene una longitud de 885,49 metros de los cuales en los últimos 208,90 metros disponen de un sobreecho de 4 metros destinado al aparcamiento de vehículos. A partir de este punto y hasta el final del vial la longitud es de 253,81 metros y su ancho de 9 metros. Todo el viario es de doble sentido de circulación y la composición del firme, para tráfico pesado, es de aglomerado asfáltico de 24 centímetros de espesor sobre base de zahorra compactada.
- Vial de acceso a la terminal de graneles sólidos. Comienza a 400 metros desde el inicio del vial de acceso a la zona de control, antes de llegar a esta en dirección al mar, desde donde discurre hacia el sur y perpendicularmente al mismo. Su longitud es de 370 metros con un ancho de 7 y circulación en ambos sentidos. La sección tipo del firme para tráfico pesado está compuesta por una capa de aglomerado asfáltico de 24 centímetros sentado sobre base de zahorra compactada con 25 centímetros de grueso.
- Vial de acceso a las terminales de graneles líquidos. Parte del final del Vial del Dique de conexión con trazado perpendicular al mismo y paralelo al contradique hasta llegar a una distancia de 300 metros, a partir de aquí cambia de dirección en ángulo recto hacia costa y recorre 150 metros. Su anchura para la circulación en doble sentido es de 7 metros con arcenes en las orillas de calzada de 0,75 metros. La composición para tráfico pesado es de aglomerado asfáltico con espesor de 24 centímetros y la base de zahorra compactada de 25 centímetros de espesor.

COMMERCIAL AREA: SOUTH BASIN

Access road to the South Basin by coast. Two-way road of 1.308 metres in length and 7 metres in width which goes in parallel with the coast line from the roundabout located in the Slipway of the fishing port to access road going to the checkpoint of the new concessions. It is an access for heavy traffic of agglomerate asphalt on base of compact aggregate.

Access road to the South Basin checkpoint. In right angle from the final part of the access road to the South Basin, with a length of 558.52 metres, 7 metres in width and two-way road. It ends at the checkpoint of the South Basin. The length of the last part of this road is of 106 metres and, at this point it has an additional road with the same characteristics. It is for heavy traffic and it is made of agglomerate asphalt on base of aggregate.

Access road to the 'Connection Breakwater' (Dique de Conexión) in the South Basin. It has a length of 3,763.92 metres and a width of 8.25 metres. It starts at the roundabout located at the end of the access road by coast to the South Basin and runs parallel for 492.25 metres to the coast line, then 132.20 metres through an oblique surface corner until achieve in right angle the line coast and the connection breakwater. The latter has a length of 885.49 metres where the last 208.90 has an extra width of 4 metres for car park. From here on, it has a length of 253.81 metres and a width of 9 metres. This access is a two-way road for heavy traffic of agglomerate asphalt of 24 centimetres on base of aggregate.

Access road to solid bulk terminal. 400 metres from the beginning of the access road to the checkpoint, then runs towards south. It has a length of 370 metres and a width of 7 metres. It is a two-way road for heavy traffic of agglomerate asphalt of 24 centimetres on base of compact aggregate of 25 centimetres.

Access road to liquid bulk terminals. From the end of the access road to the connection breakwater and in perpendicular to it through 300 metres. Then runs in right angle towards the coast for 150 metres. It is a two-way road with a width of 7 metres with verges on both sides of 0.75 metres in width. It is for heavy traffic made of agglomerate asphalt of 24 centimetres on base of compact aggregate of 25 centimetres.

PUERTO PESQUERO

- Vial de servicio en el Muelle Pesquero de Levante, con una longitud de 634,5 metros y una anchura de 9,5 metros. Dispone de una rotonda en la mitad del vial aproximadamente, que enlaza con la superficie del Club Náutico, con 2 carriles y diámetro exterior de 20 metros. Al final del muelle existe otra rotonda de diámetro exterior 20 metros que permite el giro y cambio de sentido. Junto a la primera rotonda en dirección al mar se ha habilitado una zona de aparcamientos para vehículos ligeros, con un total de 23 plazas descubiertas y 757 metros cuadrados de superficie. Existe un acceso cerrado y controlado al Puerto Pesquero a 50 metros de distancia de esta última rotonda y en dirección hacia el mar.
- Vías de acceso a la zona náutico-deportiva que comprende un aparcamiento público con capacidad para 128 plazas.
- Vías de acceso a la Lonja Pesquera, con una longitud de 199 metros y 22 metros de anchura, siendo su firme de aglomerado asfáltico en caliente.
- Vial de acceso al Varadero, zona industrial del Serrallo y Dique de Poniente, con una longitud de 370 metros y una anchura de 12 metros.
- Vía de servicio que discurre sobre el Dique de Poniente, con una longitud de 1.050 metros y 4,5 metros de anchura, siendo su firme de macadam con riego asfáltico.
- Acceso al Puerto Pesquero para tráfico pesado y ligero con un vial de aglomerado asfáltico de 8 metros de anchura y 85 metros de longitud.

FISHING PORT

Service road on the Levante Fish Quay (Muelle Pesquero de Levante), with a length of 634,5 metres and a width of 9,5 metres. Half way along its length there is a roundabout which connects to the new surface of the Yacht Club (Club Nautico), with two lanes and a exterior diameter of 20 metres which allows vehicles to turn and change direction. Next to the first roundabout is a unshaded car park for light vehicles, there are 23 places altogether and 757 square metres of space. There also exists a closed and monitored access to the Fishing Port situated 50 metres from this last roundabout and in the direction of the sea.

Access roads to the sport and recreation area which includes a car park with 128 places.

Access roads to the Fish Quay with a length of 199 metres and a width of 22 metres and asphalt surface.

Access road to the Slipway, the Serrallo industrial area and the Poniente Seawall (Dique de Poniente), with a length of 370 metres and a width of 12 metres.

Service road which runs on the Poniente Seawall with a length of 1.050 metres and a width of 4,5 metres, the surface is of macadam coated with asphalt.

New access to the Fishing Port for both heavy and light traffic; the surface is agglomerate, 8 metres wide and 85 metres long.



2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficoes específicos / Brief description of facilities for specific traffics

MERCANCÍAS SÓLIDAS A GRANEL

En la zona correspondiente a la 1ª alineación del muelle transversal existe desde el año 1989 una nave-silo para la recepción y ensacado de cemento a granel de importación. Actualmente esta concesión de 2.000 m² está otorgada a la empresa LAFARGE ASLAND, S.A.

En la Dársena Sur del puerto, la mercantil PORTSUR CASTELLÓN, S.A. ha construido una terminal pública para la descarga, acopio y expedición de granel sólido que ocupa una superficie de 77.000 m² y consta de una línea de muelle de 500 metros, una zona de operación y una zona de almacenamiento. Además dispone de un almacén cubierto, taller, oficinas, básculas de pesaje y control de accesos.

Plantas de molienda de clinker y producción de cemento: La empresa ELITE CEMENTS, S.L. dispone de una parcela rectangular de 30.000 m² en la Dársena Sur del puerto destinada a la molienda de clinker y producción y explotación de cemento Portland. Las instalaciones son las descritas a continuación:

- Silo de almacenamiento de clinker con capacidad de 50.000 t., 33 m. de diámetro y 50 m. de altura.
- Edificio de tolvas de alimentación de estructura metálica, de 12x12 m. y 27,6 m. de altura.
- Edificio de molienda de cemento de estructura metálica, de 24x14 m. y 32 m. de altura.
- Cuatro silos de cemento de capacidad 5.000 t. cada uno, de 14 m. de diámetro y 42 m. de altura.
- Edificio para ensacado de cemento de estructura metálica, de 50x50 m. y 20 m. de altura.
- La empresa CEMEX, S.A. dispone de una parcela rectangular de 63.000 m² en la Dársena Sur del puerto destinada a la molienda de clinker y producción y explotación de cemento Portland. Las instalaciones son las descritas a continuación:
- Nave para almacenamiento de yeso y adiciones con capacidad para 6.000 t. y dimensiones 60x34 m.
- Silo de almacenamiento de clinker con capacidad de 40.000 t.
- Edificio de tolvas de alimentación de estructura metálica.
- Edificio de molienda de cemento de estructura metálica.
- Cuatro silos de cemento de capacidad 3.000 t. cada uno, de 12 m. de diámetro y 34 m. de altura.
- Edificio para ensacado de cemento de estructura metálica.
- Edificio multiusos con oficinas, vestuario, laboratorio, aseos y almacén de repuestos.

BULK SOLID CARGOS

Since 1989 there has been a warehouse -silo for the storage and packaging of imported cement in the area corresponding to the first alignment of the transversal dock.

Currently this concession, measuring 2000 m² is held by the company Lafarge Asland, S.A.

In the South Basin, the trading company Portsurs Castellón, S.A. has constructed a public terminal for unloading, processing and transport of bulk solids which occupies an area measuring 77.000 m² which is provided with 500 metres of waterfront, and operations area and storage facilities. It also has a warehouse, a covered area, workshop offices, weighing machine and access security.

Clinker milling plants and the production of cement:

The company La Torreta, S.A. Has at its disposal a site measuring 30.000 m² in the South Basin which is used for milling clinker and the production of Portland Cement. The facilities currently in use are as follows;

- Silo for the storage of clinker with a capacity of 50.000 t., 33 metres in diameter and 50 metres in height.
 - Building with a metallic construction measuring 12x12 metres and 27,6 metres in height, containing feeder hoppers.
 - Building with a metallic construction measuring 24x14 metres and 32 metres in height, for the milling of cement.
 - Four cement silos with a capacity of 5.000 t. each with a diameter of 14 metres and a height of 42 metres
 - Building with a metallic construction measuring 50x50 metres and 20 metres in height, for filling sacks with cement.
- The company Cemex, S.A. Has at its disposal a rectangular site measuring 63.000 m² in the South Basin which is used for the milling of clinker and the production of Portland cement. The facilities on this site are as follows:
- Warehouse (60x34 metres) for the storage of plaster and additives with a capacity of 6000 t.
 - Silo with a capacity of 40.000 t. for the storage of clinker.
 - Building with metallic structure with feeder hoppers.
 - Building with a metallic structure for the milling of cement.
 - Four silos measuring 12 metres in diameter and 34m. in height for cement with a capacity of 6000 tons.
 - Building with a metallic structure for filling sacks with cement.
 - Building for various purposes, including offices, changing rooms, laboratories, toilets and a store for spare products.

MERCANCÍAS LÍQUIDAS A GRANEL

En la zona correspondiente al muelle de atraque de fluidos, existen instalaciones especiales para la descarga de ácido sulfúrico y fosfórico, dotadas de brazo de descarga y dos líneas de tuberías que conducen a los tanques de almacenamiento. Dichas instalaciones son explotadas por la empresa LEVANTINO ARAGONESA DE TRÁNSITOS, S.A.

La empresa B.P. OIL ESPAÑA, S.A.U. dispone de las siguientes instalaciones:

a) Campo de Boyas:

Dispone de un oleoducto submarino de 42" de diámetro para descarga de crudo desde el campo de boyas a refinería. La longitud de la línea hasta la costa es de unos 4.000 metros.

b) Isla de atraque:

Para las operaciones de carga, la plataforma está provista de brazos de tipo autoportante con contrapeso. El número y tamaño de los brazos a cada lado de la plataforma es como sigue: 1 brazo de 10" para productos oscuros y deslastres 1 brazo de 8" para productos oscuros y deslastres. 2 brazos de 8" para productos claros.

1 brazo de 8" para amoniaco.

En la plataforma se pueden cargar/descargar los productos siguientes:

Oscuros: fuel oil y crudo.

Claros: Gasolina con plomo 97, gasolina sin plomo 98, gas oil, keroseno, nafta y ciclohexano.

Amoniaco.

Recepción de lastres sucios.

La empresa COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS (C.L.H.) dispone en el dique de cerramiento de la Dársena Sur del puerto de una instalación de brazos y una conducción formada por dos tuberías de 14" de diámetro para la descarga de productos (gasolinas y gasóleos) que conectarán la Planta de Almacenamiento con las Instalaciones Portuarias.

Planta de producción de biodiesel:

La empresa INFINITA RENOVABLES, S.A. dispone de una parcela de 65.000 m² en la Dársena Sur del Puerto de Castellón en la que se ha construido una planta para la producción de biodiesel a partir de aceites vegetales con una capacidad actual de producción de 300.000 T. al año y preparada para duplicar esa capacidad en un futuro. Dispone de un atraque particular frente a la parcela que se conecta mediante tuberías con la planta y con la refinería de BP OIL.

BULK LIQUIDS

In the area corresponding to the dock equipped to receive bulk liquid carriers, are situated special facilities for the reception of sulphuric acid and phosphorous, equipped with a movable pipe for unloading and two pipelines which lead to storage tanks. These facilities are the property of the company. Levantino Aragonesa de Tránsitos, S.A.

The company B.P. Oil Refinería de Castellón, S.A. Has at its disposal the following terminals:

a) Buoy field:

A submarine oil pipeline 42" in diameter for unloading crude from the buoy field to the refinery. The length of this pipeline to the coast is around 4.000 metres.

b) Berthing Island:

For loading operations the platform is equipped with self balancing, movable pipes. The number and size of these movable pipes on each side of the island is as follows:

1 10" movable pipe for dark products and ballast. 1 8" movable pipe for ammonia.

On the platform the following products may be loaded or unloaded. Dark products: fuel oil or crude.

Clear products: Leaded petrol 97, unleaded petrol 97 unleaded petrol 98, diesel fuel, kerosene, gasoline and cyclohexane. Ammonia.

Reception of dirty ballast.

The company 'Compañía Logística de Hidrocarburos (C.L.H.)' has at its disposal on the containing wall of the South Basin facilities with movable pipes and a liquids transport system consisting of two 14" pipelines for unloading products (petrol and diesel fuel) which connects the storage plant with the Port Installations.

Bio-diesel Production Plant:

The company "Infinita Renovables Castellón, S.A." has at its disposal a site measuring 65.000 m² on the South Basin of the Port of Castellón on which a plant for the production of bio-diesel from vegetable oils has been constructed. It has a production capacity of 300.000 T. a year and it is expected that this capacity will double in the future. It has a private berthing space which has pipeline connections to the BP Oil refinery.

2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficoes específicos / Brief description of facilities for specific traffics

TERMINALES POLIVALENTES

Existen en la ampliación norte del puerto dos terminales polivalentes con las siguientes características:

Terminal B

Su explotación se lleva a cabo por la empresa TERMINAL POLIVALENTE DE CASTELLÓN, S.A. Destinada a la manipulación de mercancía general y contenedores, con una superficie de 110.944 m². Dispone de una línea de atraque de 384 m. lineales. Dispone de dos atraques de tipo Ro-Ro y de tres grúas portainer de 50 pies para la carga y descarga de contenedores. El patio de almacenamiento de contenedores dispone de un total de 1.170 Slots. Dispone de una zona de estacionamiento Ro-Ro de 162x156 m. Asimismo dispone de edificios de oficinas, talleres y almacén.

Terminal C

Su explotación se lleva a cabo por la empresa NOATUM TERMINAL CASTELLÓN, S.A. Destinada a la manipulación de mercancía general y contenedores, con una superficie de 81.269 m². Disponen de una línea de atraque de 396 m. lineales. La zona de almacenamiento de contenedores está formada por retícula ortogonal con capacidad para 1.100 slots. Dispone de control de accesos con cuatro carriles y básculas. Se disponen los siguientes edificios: Oficinas de administración (204 m²) y Nave para almacenamiento y mantenimiento (6.720 m²). También disponen de estación de lavado de equipos, estación de combustible y servicios para transportistas. Para la carga y descarga disponen de una grúa portainer de 50 pies.

MULTI-PURPOSE TERMINALS

In the northern extension of the port there are two multi-purpose terminals with the following characteristics

Terminal B

Operations here are carried out by the company TERMINAL POLIVALENTE DE CASTELLÓN, S.A. The principal activities are the handling of general cargoes and containers on a surface area measuring 110.944 m². It has a dock front 384 metres long. There are two Ro-Ro berths and three Portainer cranes fifty feet high for loading and unloading containers. The storage space for containers has a total of 1,170 slots. There is a Ro-Ro parking area measuring 162x156 m. There are also buidings for offices, workshops and stores.

Terminal C

Operations here are carried out by the company NOATUM TERMINAL CASTELLÓN, S.A. The principal activities are the handling of general cargoes and containres on a surface are measuring 81.269 m². The dock front is 396 metters long. The storage area for containers has a capacity of 1,100 slots. It has a controlled access point with four lanes and scales. The followingg buidongs are available: administrative offices (204 m²) and industrial building for storage and maintenance (6.720 m²). There is also a place where equipment may be washed , a fuelling station and services for transport workers. For loading and unloading there is a Portainer crane of fifty feet.



Obras o actividades autorizadas a particulares / Works or activities authorized to private companies

3



**3.1 Autorizadas
antes de empezar el año
y que están vigentes**

/ Authorized
before beginning the year
and still in force

3.2 Autorizadas en el año

/ Authorized in the year



PORTCASTELLÓ
MEMORIA ANUAL
2011
ANNUAL REPORT

3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes / Authorized before beginning the year and still in force

DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA AUTORIZACIÓN / DATE AUTORIZATION	TITULAR / OPERATOR	SUPERFICIE (m ²) / AREA (m ²)	TASA ANUAL (euros) * / ANNUAL COST (euros)
A.- CONCESIONES ADMINISTRATIVAS / A. ADMINISTRATIVE LEASES				
SUPERFICIE PARA TENDIDO DE TUBERÍAS / AREA FOR PIPE STORAGE	01-09-62	FOMENTO AGRÍCOLA CASTELLONENSE	108	367
VÍA FÉRREA ENLACE ENTRE FACTORÍA Y PUERTO / RAILWAY CONNECTION BETWEEN FACTORY AND PORT	20-03-66	BP OIL ESPAÑA, S.A.U.	2.244	11.385
INSTALACIÓN DE UN FRIGORÍFICO / FREEZER INSTALLATION	15-06-66	FRIGORÍFICOS CASTELLÓN, S.A.	9.652	88.406
LÍNEA SUBTERRÁNEA DE A.T. / A.T. SUBTERRANEAN LINE	20-03-68	FRIGORÍFICOS CASTELLÓN, S.A.	640	3.639
INSTALACIONES MARÍTIMAS / MARITIME INSTALLATIONS	30-04-95	BP OIL ESPAÑA, S.A.U.	12.630	845.713
PARCELA INSTALACIÓN SILO DE CEMENTO / SITE FOR INSTALLATION OF CEMENT SILO	07-07-95	LAFARGE CEMENTOS, S.A.	2.000	12.083
SUPERFICIE PARA CONTRUCCIÓN DE ALMACÉN / SITE FOR THE CONSTRUCTION OF WAREHOUSE	19-12-95	QUIMGRA	20.578	87.465
DEFENSA ACEQUIA / SAFETY CANAL	01-01-96	BP OIL ESPAÑA, S.A.U.	464	3.630
SUPERFICIE PARA TANQUES DE RECOGIDA / AREA FOR COLLECTION TANKS	20-12-97	UTE URBAMAR	54	3.314
SURTIDOR GAS-OIL DÁRSENA PESQUERA / DIESEL FUEL PUMP FOR FISH QUAY	05-03-98	REPSOL COMERC/PROD.PET., S.A.	615	9.810
ALMACÉN GRANELES Y MERCANCÍA GENERAL / WAREHOUSE FOR BULKS AND GENERAL MERCHANDISE	03-04-98	MARÍTIMA DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	7.800	36.955
SUPERFICIE PARA ÁREA DE SERVICIO / AREA FOR SERVICE CENTRE	20-10-98	GASOLINERAS VICENT, S.A.	4.800	24.243
OCUPACIÓN DE SUPERFICIE PARA ALMACÉN / OCCUPATION OF AREA FOR WAREHOUSE	25-02-99	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	4.500	27.087
GRÚAS Nº 11 Y 14 / CRANES Nº 11 AND 14	01/01/00	NOATUM TERMINAL DE CASTELLÓN, SA	2	4.726
GRÚAS Nº 8 Y 12 / CRANES Nº 8 AND 12	01/01/00	PORTSUR CASTELLON	2	4.833
SUPERFICIE PARA ALMACÉN EN NUEVA EXPLANADA / SITE FOR STORE IN NEW ESPLANADE	28-01-00	BULK CARGO LOGISTIC, S.A.	47.000	327.487
SUPERFICIE PARA MULTICINES Y APARCAMIENTO / SITE FOR MULTI CINEMA CAR PARK	28-03-00	PUERTO AZAHAR, CEN. OCIO, S.A.	14.443	111.888
MTO. Y CONSERV. DE LINEAS ELÉCTRICAS / MAINTAINMENT AND CONSERVATION	01-01-01	IBERDROLA DIST. ELECT., S.A.U.	409	4.044
RESTAURACIÓN TERRAZA FARO PEÑÍSCOLA / RESTORATION OF TERRACE PEÑÍSCOLA LIGHTHOUSE	17-04-01	AYUNTAMIENTO PEÑÍSCOLA	384	574
SUPERFICIE PARA CONSTRUCCIÓN ALMACÉN / SITE FOR STORE CONSTRUCTION	17-04-01	COLOROBIA ESPAÑA, S.A.	6.600	49.793
INSTALACIÓN RED DE TELECOMUNICACIONES / INSTALLATION OF TELECOMMUNICATIONS NETWORK	29-05-01	CABLEEUROPA, S.A.U.	5	1.530
CONSTRUCCIÓN MÓDULO DE OFICINAS / CONSTRUCTION OF OFFICE BLOCK	30-10-01	CONSULMAR, S.L.	152	11.637
INSTALACIÓN DE LÍNEA SUBTERRÁNEA / INSTALLATION OF UNDERGROUND LINE	01-01-02	IBERDROLA DIST. ELECT., S.A.U.	31	110
PARCELA EN MUELLE DE LA CERÁMICA / SITE ON CERAMICS QUAY	30-01-02	NOATUM TERMINAL CASTELLÓN, S.A.	6.600	54.048
PAÑOLES MUELLE ATRAQUE EMBARCAC. OFICIALES / BLOCKHOUSE BERTHING QUAY OFFICIAL VESSELS	12-02-02	CRUZ ROJA ESPAÑOLA	98	0
FÁBRICA DE HIELO / ICE FACTORY	01-07-02	COFR. PESCAD. CASTELLÓN	350	3.968
SURTIDOR DE GASOIL DÁRSENA PESQUERA / FISH QUAY DIESEL FUEL PUMP	08-11-02	SDAD. C.V.L. COLUMBRETES	620	56.911
CONDUCCIÓN DE AGUAS RESIDUALES Y EMISARIO SUB / NATURAL GAS PIPELINE	01-01-03	UBE CHEMICAL EUROPE, S.A.	824	1.939
SUPERFICIE PARA SUPERMERCADO / SITE FOR SUPERMARKET	03-01-03	MERCADONA, S.A.	4.577	215.689
COBERTIZO Y FRANJA PERIMETRAL MUELLE COSTA / 'COSTA' QUAY COVERED AREA AND PERIMETER ZONE	30-01-03	INST. Y SERV. AUTOMATICO, SAU	6.246	85.891
SUPERFICIE NAVE SILO / SITE WAREHOUSE SILO	28-05-03	LEATRANSA	6.200	51.237
SUPERFICIE PARA ALMACÉN FRIGORÍFICO / SITE FOR FRIDGE STORE	06-06-03	MEVEI, S.L	4.125	24.122
SUPERFICIE ZONA ADMINISTRATIVA / SITE FOR ADMINISTRATIVE AREA	05-02-04	MARÍTIMA DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	580	29.148
SUPERFICIE PARA ALMACÉN NUEVA EXPLANADA / SITE FOR STORE NEW ESPLANADE	12-05-04	GUZMÁN GLOBAL, SL	22.000	153.292
TERMINAL C AMPLIACIÓN NORTE / TERMINAL C NORTHERN EXTENSION	01-07-04	NOATUM TERMINAL CASTELLÓN, S.A.	81.269	740.296
TERMINAL B AMPLIACIÓN NORTE / TERMINAL B NORTHERN EXTENSION	15-07-04	TERMINAL POLIVALENTE CS., S.A.	94.854	502.428
SUPERFICIE PARA ALMACÉN AMPLIACIÓN NORTE I / SITE FOR STORE NORTHERN EXTENSION I	17-08-04	WBB ESPAÑA, S.A.	20.967	109.157

3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes / Authorized before beginning the year and still in force

DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA AUTORIZACIÓN / DATE AUTORIZATION	TITULAR / OPERATOR	SUPERFICIE (m ²) / AREA (m ²)	TASA ANUAL (euros) * / ANNUAL COST (euros)
SUPERFICIE PARA ALMACÉN FRIGORÍFICO / SITE FOR FRIDGE STORE	16-11-04	PESFASA	4.479	25.949
OCUPACIÓN DE SUPERFICIE Y OFICINAS / OCCUPATION OF SITE FOR OFFICES	08-01-05	LEATRANSA	24.720	133.641
ORDENACIÓN DÁRSENA DEPORTIVA / ORDENATION RECREATIONAL BASIN	11-03-05	CLUB NÁUTICO CASTELLÓN	49.375	161.328
MARINA I DÁRSENA INTERIOR / MARINA I INTERIOR BASIN	08-07-05	MARINA PORT CASTELLÓ, S.L.	23.553	70.512
TOMA Y DESCARGA CIRCUITO REFRIGERACIÓN / INPUT-OUTPUT REFRIGERATION CIRCUIT	10-12-05	IBERDROLA GENERACIÓN, S.A.	38.829	56.169
SUPERFICIE PARA ALMACÉN / SITE FOR STORE	21-09-06	TECNIPORTCAS, S.L.	2.507	10.656
SUPERFICIE NUEVA EXPLANADA PORTUARIA / SURFACE AREA NEW ESPLANADE	03-03-06	MARÍTIMA DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	32.869	235.306
SUPERFICIE ZONA NORTE / SURFACE AREA NORTHERN ZONE	23-05-06	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	28.627	199.805
TERMINAL DÁRSENA SUR / TERMINAL SOUTH BASIN	07-08-06	PORTSUR CASTELLON	77.000	331.083
DÁRSENA SUR PLANTA BIODIESEL / BIODIESEL PLANT SOUTH BASIN	14-12-06	INFINITA RENOVABLES, S.A.	68.507	360.983
DISTRIBUCIÓN GAS ZONA LÚDICA Y ADMVA / DISTRIBUTION OF GAS RECREATION AREA AND ADMVA.	29-12-06	GAS NATURAL CEGAS, S.A.	749	4.295
NUEVO EDIFICIO SOCIAL / NEW SOCIAL BUILDING	04-01-07	CLUB BUCEO SCORPA	1.077	4.015
SUPERFICIE DÁRSENA SUR PLANTA CEMENTO / AREA IN SOUTH BASIN FOR CEMENT PLANT	10-01-07	ÉLITE CEMENTS, S.L.	30.000	271.485
SUPERFICIE DÁRSENA SUR / SITE IN SOUTH BASIN	16-03-07	CEMEX ESPAÑA, S.A.	63.000	304.411
PIZZERÍA / PIZZERIA	15-05-07	DA SILVA GASTRONÓMICA, S.R.L.L.	86	11.888
BAR RESTAURANTE / BAR RESTAURANT	23-05-07	JESÚS MARFIL ORDÓÑEZ	108	10.944
BAR CAFETERÍA / BAR CAFETERIA	24-05-07	JAVIER BLAY TORRENT	356	27.930
RESTAURANTE FREIDURÍA / RESTAURANT FRIED FOOD	24-05-07	JOSÉ PONCE PARAMIO	514	65.605
BAR RESTAURANTE / BAR RESTAURANT	30-05-07	EL MIRADOR DEL PORT, S.L.	298	30.712
PARCELA B COMPLEJO OCIO Y CONVENCIONES / SITE B RECREATIONAL COMPLEX AND CONVENTIONS	02-07-07	EMARA INVERSIONES EMPRES. S.L.	27.708	293.477
RESTAURANTE FREIDURÍA / RESTAURANT FRIED FOOD	09-08-07	JOSE LUIS ZAMORA POVEDA	374	32.683
PARCELA DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN AREA	24-01-08	HORMIGONES DEL MAESTRAZGO S.A.	9.000	90.475
LOCAL MUELLE DE COSTA / BLOCK IN COSTA QUAY	19-07-08	Mª NIEVES PERIS OLIVER	153	7.535
CONDUCCIÓN DE TUBERIAS DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN PIPING	04-10-08	C.L.H. S.A.(CIA. LOGIST. HIDR)	2.256	26.403
PARCELA DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN AREA	04-10-08	TEMEX, S.A	20.000	163.575
PARCELA DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN AREA	14-10-08	GAS NATURAL CEGAS, S.A.	1.824	14.700
TERRAZA BAR / BAR WITH OUTSIDE AREA	15-04-09	OFFROADSITE, S.L.	788	20.659
GRÚAS Nº 4-9 Y 10 / CRANES Nº 4-9 AND 10	22-04-09	NOATUM TERMINAL CASTELLÓN, S.A.	3	3.440
PARCELA DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN AREA	26-05-09	UBE CHEMICAL EUROPE, S.A.	42.600	69.514
SUMINISTRO AGUA POTABLE DÁRSENA SUR / WATER SUPPLY SOUTH BASIN	11-08-09	FOMENTO AGRÍCOLA CASTELLONENSE	3.150	34.288
PARCELA DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN AREA	29-10-09	AGRIBERIA NUTRICION VEGETAL SL	30.430	57.362
PARCELA PARA ALMACÉN / WORKSHOP AREA	04-11-09	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	9.900	44.356
OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO AP / FORMER OFFICE BUILDING OF PA	14-08-10	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	260	19.632
PARCELA DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN AREA	18-09-10	URBAMAR LEVANTE RESID. IND. SL	2.500	21.616
PARCELA DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN AREA	01-12-10	LEATRANSA	35.000	65.661
BAR RESTAURANTE / BAR RESTAURANT	22-12-10	JOSE LUIS GONZALEZ GUTIERREZ	108	10.652

3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes / Authorized before beginning the year and still in force

DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA AUTORIZACIÓN / DATE AUTORIZATION	TITULAR / OPERATOR	SUPERFICIE (m ²) / AREA (m ²)	TASA ANUAL (euros) * / ANNUAL COST (euros)
B.- AUTORIZACIONES ADMINISTRATIVAS / B. ADMINISTRATIVE AUTHORISATIONS				
DESPACHO Nº 6 NUEVO EDIFICIO USUARIOS / OFFICE Nº 6 USERS NEW BUILDING	19-07-07	COMISARÍA PROV. POLICÍA	27	0
DESPACHO N 4 NUEVO EDIFICIO USUARIOS / OFFICE Nº 4 USERS NEW BUILDING	09-08-07	ADUANA. AGENCIA TRIBUTARIA	76	0
EDIFICIO PIF / PIF BUILDING	09-08-07	ADUANA. AGENCIA TRIBUTARIA	167	0
MUELLE ATRAQUE EMBARCACIONES OFICIALES / BERTHING QUAY FOR OFFICIAL VESSELS	09-08-07	ADUANA. AGENCIA TRIBUTARIA	27	0
EDIFICIO PIF SANIDAD EXTERIOR / PIF BUILDING EXTERIOR HEALTH SERVICE	09-08-07	SUBDEL. DEL GOBIERNO EN CASTELLÓN	460	0
INSTALACIONES PARA OFICINAS / OFFICES AREA	16-01-10	ASOC. PROF. EXP. FRUTOS PRV.CS	206	4.213
BAR RESTAURANTE / BAR RESTAURANT	13-04-10	GUILLERMO ARNAL JERICÓ	108	10.388
ALMACEN Nº 10 MUELLE DE LEVANTE / WORKSHOP Nº 10 'LEVANTE' QUAY	13-04-10	TALLERES BRABA, S.L.	82	767
SUPERFICIE PARA SUPERMERCADO BRICOLAGE / SITE FOR BRICOLAGE SUPERMARKET	29-05-10	GEISERAMA	4.208	34.955
LAVADERO AUTOMÁTICO / LAUNDRETTE	11-08-10	GASOLINERAS VICENT, S.A.	300	1.854
BAR RESTAURANTE / BAR RESTAURANT	09-09-10	ENCARNACIÓN MARTÍN ALCALÁ	454	24.317
DESPACHO N 7 NUEVO EDIFICIO USUARIOS / OFFICE Nº 4 USERS NEW BUILDING	01-12-10	CASTELLÓN PORT LOGISTIC, S.L.	27	3.123
OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO AP / FORMER OFFICE BUILDING OF PA	01-12-10	CONSULMAR, S.L.	36	338
PARCELA ZONA NORTE / SITE ON NORTH ZONE	21-12-10	GARBA-PORT, S.L.	512	3.557
OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO AP / FORMER OFFICE BUILDING OF PA	29-12-10	FAST FREIGHT SPAIN, S.L.	99	7.618
OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO AP / FORMER OFFICE BUILDING OF PA	31-12-10	REMSA	20	1.534
AUTORIZACIONES ADMINISTRATIVAS CASETAS PESQUERO / ADMINISTRATIVE AUTHORISATIONS FISHING AREA BLOCKS				
CASETA Nº 206 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 206 'COSTA' QUAY	01-01-09	EMBARCACIÓN HNOS. PEÑA, S.L.	22	278
CASETA Nº 301 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 301 'COSTA' QUAY	01-01-09	HNOS. LUIS, C.B.	22	278
CASETA Nº 406 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 406 'COSTA' QUAY	01-01-09	SERGIO Y ANGEL GALLEN, S.L.	22	278
CASETA Nº 414 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 414 'COSTA' QUAY	01-01-09	HNOS. LUIS, C.B.	22	278
CASETA Nº 503 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 503 'COSTA' QUAY	01-01-09	JOSE ANTONIO SIMO, S.L.	22	278
CASETA Nº 510 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 510 'COSTA' QUAY	01-01-09	GUZMAN BUCERO, S.L.	22	278
CASETA Nº 617 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 617 'COSTA' QUAY	01-01-09	AGUILAR MARCO VICENTE	22	278
CASETA Nº 709 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 709 'COSTA' QUAY	01-01-09	GIMENEZ FERNANDEZ, LORENZO	22	278
CASETA Nº 719 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 719 'COSTA' QUAY	01-01-09	ALEJANDRA, S.L.	22	278
CASETA NUEVA Nº 10 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 10 'LEVANTE' QUAY	01-01-09	POL CAMA?, JUAN VICENTE	22	278
CASETA NUEVA Nº 20 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 20 'LEVANTE' QUAY	01-01-09	PESQUERO HNOS. ALBIOL, S.L.	22	278
CASETA NUEVA Nº 22 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 22 'LEVANTE' QUAY	01-01-09	EMBARCACIÓN HNOS. PEÑA, S.L.	22	278
CASETA NUEVA Nº 26 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 26 'LEVANTE' QUAY	01-01-09	POL CAMA?, JUAN VICENTE	22	278
CASETA NUEVA Nº 29 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 29 'LEVANTE' QUAY	01-01-09	PESQUEROS AMORES	22	278
CASETA NUEVA Nº 30 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 30 'LEVANTE' QUAY	01-01-09	HNOS. LUIS, C.B.	22	278
CASETA NUEVA Nº 35 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 35 'LEVANTE' QUAY	01-01-09	SEBASTIAN M. SALVADOR BAUSET	22	278
CASETA NUEVA Nº 2 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 2 'LEVANTE' QUAY	10-03-09	JOSE ANTONIO SIMO, S.L.	22	278
CASETA Nº 514 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 514 'COSTA' QUAY	15-05-09	JOSE ANTONIO SIMO, S.L.	22	278
CASETA Nº 613 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 613 'COSTA' QUAY	15-05-09	JOSE ANTONIO SIMO, S.L.	22	278

3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes / Authorized before beginning the year and still in force

DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA AUTORIZACIÓN / DATE AUTHORIZATION	TITULAR / OPERATOR	SUPERFICIE (m ²) / AREA (m ²)	TASA ANUAL (euros) * / ANNUAL COST (euros)
CASETA Nº 202 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 202 'COSTA' QUAY	01-01-10	HNOS.SANTACATALINA MORALES,CB.	22	277
CASETA Nº 204 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 204 'COSTA' QUAY	01-01-10	HNOS.SANTACATALINA MORALES,CB.	22	277
CASETA Nº 205 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 205 'COSTA' QUAY	01-01-10	ALSINA ROSELLO, VICENTE	22	277
CASETA Nº 210 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 210 'COSTA' QUAY	01-01-10	JOAN CARLES I MARIO PEIXOS, SL	22	277
CASETA Nº 302 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 302 'COSTA' QUAY	01-01-10	MIRALAMAR C.B	22	277
CASETA Nº 303 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 303 'COSTA' QUAY	01-01-10	PESFASA	22	277
CASETA Nº 304 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 304 'COSTA' QUAY	01-01-10	PESQUERIAS BALLESTER FUSTER	22	277
CASETA Nº 307 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 307 'COSTA' QUAY	01-01-10	JOAN CARLES I MARIO PEIXOS, SL	22	277
CASETA Nº 309 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 309 'COSTA' QUAY	01-01-10	JOAN CARLES I MARIO PEIXOS, SL	22	277
CASETA Nº 312 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 312 'COSTA' QUAY	01-01-10	TOMAS DOLS, ELOY	22	277
CASETA Nº 404 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 404 'COSTA' QUAY	01-01-10	JOAN CARLES I MARIO PEIXOS, SL	22	277
CASETA Nº 412 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 412 'COSTA' QUAY	01-01-10	ANDRÉS CAYUELA MOLINA	22	277
CASETA Nº 504 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 504 'COSTA' QUAY	01-01-10	PESQUEROS HNOS. AREGO, S.A.	22	277
CASETA Nº 505 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 505 'COSTA' QUAY	01-01-10	ALGORTA GOYENAGA, SL	22	277
CASETA Nº 506 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 506 'COSTA' QUAY	01-01-10	PESQUEROS HNOS. AREGO, S.A.	22	277
CASETA Nº 508 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 508 'COSTA' QUAY	01-01-10	EMBARCACIÓN DAFRA S.L.	22	277
CASETA Nº 511 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 511 'COSTA' QUAY	01-01-10	GALÁN SALVADOR, S.L.	22	277
CASETA Nº 512 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 512 'COSTA' QUAY	01-01-10	PESQUERO MAR Y CRISTINA	22	277
CASETA Nº 513 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 513 'COSTA' QUAY	01-01-10	JUAN JOSE BIOSCA, S.L	22	277
CASETA Nº 516 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 516 'COSTA' QUAY	01-01-10	EMBARCACIÓN SAN JAUME, S.L	22	277
CASETA Nº 601 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 601 'COSTA' QUAY	01-01-10	PESQUEROS HNOS. AREGO, S.A.	22	277
CASETA Nº 603 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 603 'COSTA' QUAY	01-01-10	PESQUERIA GORRITA CHICHELL SL	22	277
CASETA Nº 605 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 605 'COSTA' QUAY	01-01-10	GALÁN SIMO, MIGUEL Y OTROS, C.	22	277
CASETA Nº 607 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 607 'COSTA' QUAY	01-01-10	COFRANAS, S.L.	22	277
CASETA Nº 609 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 609 'COSTA' QUAY	01-01-10	MAURICIO S. APARICI PEÑA	22	277
CASETA Nº 612 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 612 'COSTA' QUAY	01-01-10	SERGIO LUIS MUNDINA	22	277
CASETA Nº 614 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 614 'COSTA' QUAY	01-01-10	SALVADOR ROSARIO, C.B.	22	277
CASETA Nº 615 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 615 'COSTA' QUAY	01-01-10	Mª ANGELES FERRER LLEDO	22	277
CASETA Nº 616 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 616 'COSTA' QUAY	01-01-10	SALVADOR ROSARIO, C.B.	22	277
CASETA Nº 701 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 701 'COSTA' QUAY	01-01-10	PESQUEROS HNOS. AREGO, S.A.	22	277
CASETA Nº 707 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 707 'COSTA' QUAY	01-01-10	HERMANOS ALBIOL CHICHELL, C.B.	22	277
CASETA NUEVA Nº 3 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 3 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	NACHO Y DAVID, C.B.	22	277
CASETA NUEVA Nº 5 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 5 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	VICENTE LUIS OLIVARES MORERA	22	277
CASETA NUEVA Nº 6 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 6 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	VICENTE LUIS OLIVARES MORERA	22	277
CASETA NUEVA Nº 9 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 9 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	LOPEZ GONZALEZ, GINES	22	277
CASETA NUEVA Nº 11 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 11 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	MIRALAMAR C.B	22	277
CASETA NUEVA Nº 12 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 12 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	FRANCISCO MUÑOZ SANCHEZ	22	277
CASETA NUEVA Nº 14 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 14 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	MONTAÑÉS BELTRÁN, FERNANDO	22	277

3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes / Authorized before beginning the year and still in force

DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA AUTORIZACIÓN / DATE AUTHORIZATION	TITULAR / OPERATOR	SUPERFICIE (m ²) / AREA (m ²)	TASA ANUAL (euros) * / ANNUAL COST (euros)
CASETA NUEVA Nº 15 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 15 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	MAURICIO S. APARICI PEÑA	22	277
CASETA NUEVA Nº 16 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 16 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	SALOM MARTIN, S.L	22	277
CASETA NUEVA Nº 17 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 17 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	MIRALAMAR C.B	22	277
CASETA NUEVA Nº 19 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 19 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	PANOLLO, CB	22	277
CASETA NUEVA Nº 21 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 21 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	ORTIZ FELICES, SEBASTIAN	22	277
CASETA NUEVA Nº 23 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 23 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	PESQUERIAS BALLESTER FUSTER	22	277
CASETA NUEVA Nº 24 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 24 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	FAMILIA GALLEN, S.L.	22	277
CASETA NUEVA Nº 32 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 32 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	PESQUERIAS GUZMAN S.L.	22	277
CASETA NUEVA Nº 34 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 34 'LEVANTE' QUAY	01-01-10	PANOLLO, CB	22	277
CASETA Nº 308 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 308 'COSTA' QUAY	18-06-10	BELTRADELL, S.L.	22	277
CASETA NUEVA Nº 25 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 25 'LEVANTE' QUAY	01-07-10	VICENTE PITARCH VERAL	22	277
CASETA Nº 717 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 717 'COSTA' QUAY	30-07-10	PEDRO MANUEL RULL PERIS	22	277
C.- CONTRATOS DE GESTIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS / CONTRACTS ADMINISTRATION OF PUBLIC SERVICES				
SERVICIO DE AMARRE / BERHING SERVICE	01-01-02	CONSULMAR, S.L.	0	20.490
SERVICIO DE REMOLQUE / TUG SERVICE	25-02-04	REMSA	0	69.420
SERVICIO DE AGUADA / WATER SERVICE	13-12-08	ALJIBES BLASCO, S.L	132	3.365
SERVICIO DE PRACTICAJE / PILOT SERVICE	01-01-02	CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS	0	-
EXPLOTACIÓN LONJA DE PESCADO / USE OF FISH QUAY AND BLOCKHOUSES	27-10-05	COFR. PESCAD. CASTELLÓN	7.734	33.944
IMPORTE TOTAL			1.033.323	7.230.625
* Las tasas anuales no incluyen los importes adicionales a las tasas / Annual fees do not include additional charges made to those fees				



3.2 Autorizadas en el año / Authorized in the year

DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA AUTORIZACIÓN / DATE AUTORIZATION	TITULAR / OPERATOR	SUPERFICIE (m ²) / AREA (m ²)	TASA ANUAL (euros) * / ANNUAL COST (euros)
A.- CONCESIONES ADMINISTRATIVAS / ADMINISTRATIVE LEASES				
SURTIDOR COMBUSTIBLE/ DIESEL FUEL PUMP	27-04-11	REPSOL COMERC/PROD.PET., S.A.	306	7.377
ATRAQUES Y TUBERÍAS D. SUR/ SOUTH BASIN PIPING	28-10-11	BP OIL ESPAÑA, S.A.U.	22.770	225.079
B.- AUTORIZACIONES ADMINISTRATIVAS / ADMINISTRATIVE AUTHORISATIONS				
MUELLE DE LA CERÁMICA / CERAMICS QUAY	14-01-11	SUCESORES SEBASTIÁN ROCA,S.A.	8.265	82.270
COMEDOR DEL PUERTO / DEL PUERTO RESTAURANT	23-02-11	SERV. GASTRONO. J. ZAMORA S.L.	218	19.997
OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO A.P. / FORMER OFFICE BUILDING OF P.A.	03-03-11	PATRONATO MUNICIPAL DE TURISMO	140	3.830
OFICINAS NUEVO EDIFICIO DE USUARIOS / OFFICES NEW USERS BUILDING	16-03-11	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	27	3.096
ALMACÉN MUELLE DE LEVANTE / WORKSHOP 'LEVANTE' QUAY	25-03-11	BUCEMAR, S.L.	62	560
ALMACÉN MUELLE DE LEVANTE / WORKSHOP 'LEVANTE' QUAY	25-03-11	BUCEMAR, S.L.	30	276
SUPERFICIE PARA ALMACÉN / AREA FOR STORE	25-03-11	LEATRANSA	1.000	7.565
ALMACÉN MUELLE DE LEVANTE / WORKSHOP 'LEVANTE' QUAY	25-03-11	TREINTASUB, S.L.	49	444
ALMACÉN MUELLE DE LEVANTE / WORKSHOP 'LEVANTE' QUAY	08-04-11	TECNIPORTCAS, S.L.	43	386
EXPLANADA ZONA NORTE / ESPLANADE NORTHERN AREA	08-04-11	TREINTASUB, S.L.	1.100	4.008
ALMACÉN MUELLE DE LEVANTE / WORKSHOP 'LEVANTE' QUAY	05-05-11	REMSA	68	617
CARTEL MONOPOSTE / SIGN	10-05-11	GRAN CASINO CASTELLON S.A.	24	1.298
ALMACÉN MUELLE DE LEVANTE / WORKSHOP 'LEVANTE' QUAY	12-05-11	BP OIL ESPAÑA, S.A.U.	207	1.885
SUPERFICIE ZONA NORTE / NORTHERN AREA	18-05-11	TERMINAL POLIVALENTE CS., S.A.	16.090	153.250
ALMACÉN MUELLE DE LEVANTE / WORKSHOP 'LEVANTE' QUAY	09-06-11	BUCEMAR, S.L.	55	501
OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO A.P. / FORMER OFFICE BUILDING OF P.A.	14-06-11	JUAN SERRANO GONZÁLEZ	22	1.645
ALMACÉN MUELLE DE LEVANTE / WORKSHOP 'LEVANTE' QUAY	17-06-11	PROYECTOS PONSFER, S.L.	70	635
OFICINAS NUEVO EDIFICIO DE USUARIOS / OFFICES NEW USERS BUILDING	17-06-11	TRANSARGI, S.A.	97	11.124
OFICINA COBERTIZO COSTA / 'COSTA' QUAY COVERED OFFICE	21-06-11	INST. Y SERV. AUTOMATICO, SAU	85	663
SUPERFICIE MUELLE DEL CENTENARIO / 'CENTENARIO' QUAY AREA	08-07-11	PROYECTOS PONSFER, S.L.	800	9.408
SUPERFICIE DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN AREA	13-07-11	UTE IDAM MONCOFA	10.000	60.480
LOCAL PESQUERO / BLOCK FISHING AREA	23-07-11	MARIA GALLÉN MAÑA	167	2.818
OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO A.P. / FORMER OFFICE BUILDING OF P.A.	30-07-11	A.C.E.P (ASO.CONSIG/EMP.PORT.)	165	3.225
SUPERFICIE PARA OFICINAS / OFFICES AREA	11-08-11	LEMATRANS CASTELLÓN, S.A.	98	11.480
SUPERFICIE Y ALMACÉN ZONA NORTE / NORTHERN AREA AND STORE	17-08-11	SUCESORES SEBASTIÁN ROCA,S.A.	2.246	46.392
ALMACÉN MUELLE DE LEVANTE / WORKSHOP 'LEVANTE' QUAY	19-08-11	TREINTASUB, S.L.	154	1.399
ALMACÉN MUELLE DE LEVANTE / WORKSHOP 'LEVANTE' QUAY	01-09-11	INDUEL 2000, S.L.	87	790
OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO A.P. / FORMER OFFICE BUILDING OF P.A.	05-10-11	COTRANSA, S.A.	41	3.087
ALMACÉN PARA VENTA DE PERTRECHOS / STORE FOR SALE OF SUPPLIES	05-10-11	SDAD. C.V.L. COLUMBRETES	560	10.370
OFICINAS NUEVO EDIFICIO DE USUARIOS / OFFICES NEW USERS BUILDING	07-10-11	PORTSUR CASTELLON	27	3.096
OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO A.P. / FORMER OFFICE BUILDING OF P.A.	18-11-11	PATRONATO MUNICIPAL DE TURISMO	50	1.370
OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO A.P. / FORMER OFFICE BUILDING OF P.A.	18-11-11	PORTOGRANDE TRADING, S.L.	20	1.556
ALMACÉN SILO-FESA / STORE SILO-FESA	03-12-11	MARÍTIMA DEL MEDITERRÁNEO,S.A.	2.200	19.802

3.2 Autorizadas en el año / Authorized in the year

DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA AUTORIZACIÓN / DATE AUTORIZATION	TITULAR / OPERATOR	SUPERFICIE (m ²) / AREA (m ²)	TASA ANUAL (euros) * / ANNUAL COST (euros)
ALMACÉN SILO-FESA / STORE SILO-FESA	03-12-11	MARÍTIMA DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	1.500	15.218
LOCAL EXPLANADA MUELLE LEVANTE / PREMISES ESPLANADE 'LEVANTE' QUAY	20-12-11	ALJIBES BLASCO, S.L	14	976
OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO A.P. / FORMER OFFICE BUILDING OF P.A.	20-12-11	ARCILLAS CASTELLÓN, S.L.	43	3.310
ALMACÉN MUELLE DE LEVANTE / WORKSHOP 'LEVANTE' QUAY	20-12-11	PROYECTOS PONSFER, S.L.	275	2.500
AUTORIZACIONES ADMINISTRATIVAS CASSETAS PESQUERO / ADMINISTRATIVE AUTHORISATIONS FISHING AREA BLOCKS				
CASETA Nº 209 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 209 'COSTA' QUAY	01-01-11	PANOLLO, C.B.	22	277
CASETA Nº 305 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 305 'COSTA' QUAY	01-01-11	ALAMPLE II, S.L.	22	277
CASETA Nº 306 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 306 'COSTA' QUAY	01-01-11	BELTRADELL, S.L.	22	277
CASETA Nº 311 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 311 'COSTA' QUAY	01-01-11	PESQUERO RAMÍREZ MARTÍN, S.L.	22	277
CASETA Nº 402 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 402 'COSTA' QUAY	01-01-11	PEDRO PINO, S.L.	22	277
CASETA Nº 410 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 410 'COSTA' QUAY	01-01-11	JAVIER PACHES LLOMBART	22	277
CASETA Nº 507 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 507 'COSTA' QUAY	01-01-11	CALVO RIBÓN, TRINIDAD	22	277
CASETA Nº 708 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 708 'COSTA' QUAY	01-01-11	PESQUERO MAR Y CRISTINA	22	277
CASETA Nº 715 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 715 'COSTA' QUAY	01-01-11	BENZAL GONZÁLEZ, JUAN LUIS	22	277
CASETA NUEVA Nº 18 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 18 'LEVANTE' QUAY	01-01-11	HNOS. GILABERT ESBRI, C.B	22	277
CASETA NUEVA Nº 31 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 31 'LEVANTE' QUAY	01-01-11	PESQUERO RAMÍREZ MARTÍN, S.L.	22	277
CASETA Nº 509 CASETA Nº 616 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 616 'COSTA' QUAY	14-06-11	BLOMAR 2002, S.L,	22	277
CASETA Nº 703 CASETA Nº 616 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 703 'COSTA' QUAY	16-06-11	ANTONIO SALVADOR BERNÚS	22	277
CASETA NUEVA Nº 8 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 8 'LEVANTE' QUAY	16-06-11	LÓPEZ DOMÍNGUEZ, GINÉS	22	277
CASETA Nº 207 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 207 'COSTA' QUAY	21-06-11	PEIXOS MARITA, S.L.	22	277
CASETA Nº 602 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 602 'COSTA' QUAY	21-06-11	PESCNORT MAR, S.L.	22	277
CASETA Nº 608 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 608 'COSTA' QUAY	21-06-11	PEIXOS MARITA, S.L.	22	277
CASETA Nº 702 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 702 'COSTA' QUAY	06-07-11	BARTOLOMÉ MAYA HERNÁNDEZ	22	277
CASETA Nº 611 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 611 'COSTA' QUAY	16-07-11	MARÍA GALLÉN MAÑÁ	22	277
CASETA Nº 705 MUELLE DE COSTA / BLOCK Nº 705 'COSTA' QUAY	19-07-11	PÉREZ PINO, LUIS	22	277
CASETA NUEVA Nº 7 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 7 'LEVANTE' QUAY	23-07-11	NOGUERAS CUESTA, JESÚS ANTONIO	22	277
CASETA NUEVA Nº 13 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 13 'LEVANTE' QUAY	23-07-11	PACHÉS, C.B.	22	277
CASETA NUEVA Nº 28 MUELLE DE LEVANTE / NEW BLOCK Nº 28 'LEVANTE' QUAY	20-10-11	JOANET I MICALET, S.L.	22	277
C- GESTIÓN DE SERVICIOS / PUBLIC SERVICES				
COMERCIALIZADORA DE SUMINISTRO ELÉCTRICO / ELECTRICITY SERVICE	15-02-11	EGL ENERGÍA IBERIA, S.L.	0	7.600
RECEPCIÓN DESECHOS LÍQUIDOS / LIQUID WASTE RECEPTION	28-07-11	UTE URBAMAR	0	3.208
RECEPCIÓN DESECHOS SÓLIDOS / SOLID WASTE RECEPTION	31-10-11	GARBA-PORT, S.L.	0	315
IMPORTE TOTAL			69.681	741.288

* Las tasas anuales no incluyen los importes adicionales a las tasas / Annual fees do not include additional charges made to those fees

4.1 Tráfico de pasaje
/ Passenger traffic

4.2 Buques
/ Vessels

4.3 Mercancías, toneladas
/ Goods, tons

4.4 Tráfico interior, toneladas
/ Local traffic, tons

4.5 Avituallamientos
/ Supplies

4.6 Pesca capturada
/ Fish captures

4.7 Tráfico de contenedores
/ Container traffic

4.8 Resumen general del tráfico marítimo
/ General summary of maritime traffic

4.9 Tráfico terrestre
/ Hinterland traffic



PORTCASTELLÓ
MEMORIA ANUAL
2011
ANNUAL REPORT

4.1 Tráfico de pasaje / Passenger traffic

4.1.1. Pasajeros / Passengers

4.1.1.1. Pasajeros, número / Passengers, number

		CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL / TOTAL	INTERIOR / LOCAL
LÍNEA REGULAR / REGULAR SHIPPING LINES	EMBARCADOS / EMBARKED	0	0	0	0
	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	0	0	0	0
	TOTAL / TOTAL	0	0	0	6.400
DE CRUCERO / CRUISE	INICIO DE LÍNEA / STARTING A CRUISE			0	
	FIN DE LÍNEA / ENDING A CRUISE			0	
	EN TRÁNSITO / IN TRANSIT			586	
	TOTAL / TOTAL			586	

4.1.1.2. Pasajeros de línea regular, número, puertos de origen y destino / Passengers of regular shipping lines, number, ports of origin and destination

		CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL / TOTAL
PUERTO DE ORIGEN O DESTINO / PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	EMBARCADOS / EMBARKED	0	0	0
	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	0	0	0
	TOTAL / TOTAL	0	0	0



4.1 Tráfico de pasaje / Passenger traffic

4.1.2. Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / Vehicles with passengers. Number of vehicles

TIPO DE NAVEGACIÓN / TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO / TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	TOTAL / TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	0	0	0
	COCHES / CARS	0	0	0
	FURGONETAS / VANS	0	0	0
	AUTOBUSES / BUSES	0	0	0
	TOTAL / TOTAL	0	0	0
EXTERIOR / FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	0	0	0
	COCHES / CARS	0	0	0
	FURGONETAS / VANS	0	0	0
	AUTOBUSES / BUSES	0	0	0
	TOTAL / TOTAL	0	0	0
TOTAL / TOTAL		0	0	0

4.2. Buques / Vessels

4.2.1. Buques mercantes / Merchant ships

4.2.1.1. Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

	TOTAL / TOTAL	Hasta 3.000 G.T. / Up to 3,000 G.T.	De 3.001 A 5.000 G.T. / From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 A 10.000 G.T. / From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 A 25.000 G.T. / From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 A 50.000 G.T. / From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. / More than 50,000 G.T.
ESPAÑOLES / SPANISH	57	10	0	1	46	0	0
NÚMERO / NUMBER	738.567	17.972	0	5.574	715.021	0	0
G.T. / G.T.							
EXTRANJEROS / FOREIGN	1.393	387	213	347	288	117	41
NÚMERO / NUMBER	15.673.557	859.963	851.017	2.479.012	4.871.688	3.893.628	2.718.249
G.T. / G.T.							
TOTAL / TOTAL	1.450	397	213	348	334	117	41
NÚMERO / NUMBER	16.412.124	877.935	851.017	2.484.586	5.586.709	3.893.628	2.718.249
G.T. / G.T.							

4.2. Buques / Vessels

4.2.1. Buques mercantes / Merchant ships

4.2.1.1. Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

	TOTAL / TOTAL	Hasta 3.000 G.T. / Up to 3,000 G.T.	De 3.001 A 5.000 G.T. / From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 A 10.000 G.T. / From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 A 25.000 G.T. / From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 A 50.000 G.T. / From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. / More than 50,000 G.T.
PORCENTAJE sobre el TOTAL % / PERCENTAGE on the TOTAL %	100,00	27,38	14,69	24,00	23,03	8,07	2,83
NÚMERO / NUMBER G.T. / G.T.	100,00	5,35	5,19	15,14	34,04	23,72	16,56

4.2.1.2. Distribución por bandera / Distribution by flag

BANDERAS / FLAGS	Nº DE BUQUES / NUMBERS OF VESSELS	G.T. / G.T.	BANDERAS / FLAGS	Nº DE BUQUES / NUMBERS OF VESSELS	G.T. / G.T.
ALEMANIA / GERMANY	8	95.765	GIBRALTAR / GIBRALTAR	22	1.081.606
ANTIGUA Y BARBUDA / ANTIGUA AND BARBUDA	164	1.066.844	GRECIA / GREECE	7	177.782
ANTILLAS NEERLANDESAS / DUTCH ANTILLAS	5	36.274	IRLANDA / IRELAND	4	11.992
ARGELIA / ALGERIA	2	10.778	ISLAS CAIMÁN / CAIMAN ISLANDS	2	38.272
BAHAMAS / BAHAMAS	33	425.604	ISLAS COOK / COOK ISLANDS	1	2.627
BAHRÁIN / SAUDI ARABIA	3	6.357	ISLAS FEROE / FAROE ISLANDS	2	18.764
BARBADOS / BARBADOS	6	33.257	ISLAS MARSHALL / MARSHALL ISLANDS	56	866.557
BÉLGICA / BELGIUM	2	1.812	ISRAEL / ISRAEL	1	2.364
BELICE / BELICE	12	82.738	ITALIA / ITALY	133	2.209.983
CAMBOYA / CAMBODIA	2	11.050	JAMAICA / JAMAICA	1	22.655
CHIPRE / CYPRUS	24	261.156	LIBERIA / LIBERIA	73	1.568.227
COMORAS / COMORAS	3	7.535	MALTA / MALTA	221	1.843.858
COREA DEL SUR / SOUTHERN KOREA	1	20.141	MOLDAVIA / MOLDAVIA	3	4.575
CROACIA / CROATIA	3	139.467	NORUEGA / NORWAY	18	492.374
DINAMARCA / DENMARK	16	266.830	PAÍSES BAJOS / THE NETHERLANDS	115	473.967
DOMINICA / DOMINICA	3	18.305	PANAMÁ / PANAMA	69	1.199.118
EGIPTO / EGYPT	27	246.155	PORTUGAL / PORTUGAL	15	98.843
ESLOVAQUIA / SLOVAKIA	3	6.189	REINO UNIDO / UNITED KINGDOM	98	771.641
ESLOVENIA / SLOVENIA	5	1.800	RUSIA / RUSSIA	1	2.466
ESPAÑA / SPAIN	57	738.567	SAN CRISTOBAL Y NEVIS / SAN CRISTOBAL AND NEVIS	4	15.744
FILIPINAS / PHILIPPINES	1	9.528	SAN VICENTE / SAN VICENTE	37	190.225
FINLANDIA / FINLAND	7	35.361	SIERRA LEONA / SIERRA LEONE	1	3.622
FRANCIA / FRANCE	1	2.749	SINGAPUR / SINGAPORE	16	364.632
GEORGIA / GEORGIA	4	22.611	SUECIA / SWEDEN	2	24.328

4.2. Buques / Vessels

4.2.1. Buques mercantes / Merchant ships

4.2.1.2. Distribución por bandera / Distribution by flag

BANDERAS / FLAGS	Nº DE BUQUES / NUMBERS OF VESSELS	G.T. / G.T.
SUIZA / SWITZERLAND	1	14.000
TÚNEZ / TUNISIA	1	1.972
TURQUÍA / TURKEY	128	1.269.737
TUVALU / TUVALU	1	2.996
UCRANIA / UKRAINE	24	75.888
VIETNAM / VIETNAM	1	14.436
TOTAL / TOTAL	1.450	16.412.124



4.2.1.3. Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels

TIPO DE BUQUES / TYPE OF VESSELS	ESPAÑÓLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	Nº / NUM.	G.T. / G.T.	Nº / NUM.	G.T. / G.T.	Nº / NUM.	G.T. / G.T.
GRANELEROS LÍQUIDOS (TANQUES) / BULK LIQUID TANKERS	46	715.021	123	1.777.354	169	2.492.375
PETROLEROS (TANQUES) / OIL TANKERS	0	0	90	3.449.571	90	3.449.571
GASES LÍQUIDOS (TANQUES) / LIQUID GAS TANKERS	0	0	3	35.537	3	35.537
OTROS LÍQUIDOS (TANQUES) / OTHER LIQUID TANKERS	0	0	76	592.802	76	592.802
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	46	715.021	292	5.855.264	338	6.570.285
GRANELEROS SÓLIDOS / BULK SOLIDS	6	17.300	310	2.242.469	316	2.259.769
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	6	17.300	310	2.242.469	316	2.259.769
CARGA GENERAL / GENERAL CARGO	5	6.246	308	1.247.591	313	1.253.837
CARGA GENERAL ESPECIAL / SPECIAL GENERAL CARGO	0	0	2	15.465	2	15.465
TRANSPORTES ESPECIALIZADOS / SPECIALIZED TRANSPORT	0	0	6	35.639	6	35.639
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	5	6.246	316	1.298.695	321	1.304.941

4.2. Buques / Vessels

4.2.1. Buques mercantes / Merchant ships

4.2.1.3. Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels

TIPO DE BUQUES / TYPE OF VESSELS	ESPAÑÓLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	Nº / NUM.	G.T. / G.T.	Nº / NUM.	G.T. / G.T.	Nº / NUM.	G.T. / G.T.
RO-RO MERCANCÍAS / RO-RO NEW CARS	0	0	130	1.909.731	130	1.909.731
RO-RO MIXTOS / RO-RO MIXED	0	0	2	18.754	2	18.754
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	0	0	132	1.928.485	132	1.928.485
PASAJE CRUCERO / CRUISE PASSENGERS	0	0	2	24.327	2	24.327
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	0	0	2	24.327	2	24.327
PORTACONTENEDORES / CONTAINER SHIP	0	0	217	3.537.018	217	3.537.018
PORTACONTENEDORES / CONTAINER SHIP	0	0	33	365.309	33	365.309
PORTACONTENEDORES / CONTAINER SHIP	0	0	18	257.624	18	257.624
TOTAL PORTACONTENEDORES / TOTAL CONTAINER	0	0	268	4.159.951	268	4.159.951
OTROS BUQUES / OTHER MERCHANT SHIPS	0	0	73	164.366	73	164.366
TOTAL OTROS BUQUES MERCHANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	0	0	73	164.366	73	164.366
	0	0	0	0	0	0
TOTALES / TOTALS	57	738.567	1.393	15.673.557	1.450	16.412.124

4.2. Buques / Vessels

4.2.2. Buques de guerra / Warships

	NACIONALES / SPANISH	EXTRANJEROS / FOREIGN	TOTAL / TOTAL
NÚMERO / NUMBER	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0

4.2.3. Embarcaciones de pesca fresca / Ships carrying fresh fish

	CON BASE EN EL PUERTO / BASED IN THE PORT
NÚMERO / NUMBER	57
G.T. / G.T.	2300,9

4.2.4. Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

NÚMERO MATRICULADAS EN EL AÑO / NUMBER REGISTERED DURING YEAR	52
G.T. / G.T.	123

4.2.5. Buques entrados para desguace / Ships entered for breaking up

	TOTAL / TOTAL	HASTA 3.000 G.T. / UP TO 3,000 G.T.	HASTA 3.001 A 5.000 G.T. / FROM 3,001 TO 5,000 G.T.	HASTA 5.001 A 10.000 G.T. / FROM 5,001 TO 10,000 G.T.	HASTA 10.001 A 25.000 G.T. / FROM 10,001 TO 25,000 G.T.	HASTA 25.001 A 50.000 G.T. / FROM 25,001 TO 50,000 G.T.	MÁS DE 50.000 G.T. / MORE THAN 50,000 G.T.
ESPAÑÓLES / SPANISH							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0



4.2. Buques / Vessels

4.2.6. Otras embarcaciones / Other ships

TIPO / TYPE	NÚMERO / NUMBER	G.T. / G.T.
REMOLCADORES / TUGS	3	2.054
BUQUES DE SALVAMENTO / RESCUE VESSELS	28	33.098
TOTAL / TOTAL	31	35.152



4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio / Handled at port authority quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS									
GAS-OIL / GAS-OIL	0	9.748	9.748	0	22.010	22.010	0	31.758	31.758
ACIDO SULFÚRICO / SULPHURIC ACID	0	86.835	86.835	0	24.393	24.393	0	111.228	111.228
ACIDO FOSFÓRICO / PHOSPHORIC ACID	0	0	0	0	35.124	35.124	0	35.124	35.124
TOTAL / TOTAL	0	96.583	96.583	0	81.527	81.527	0	178.110	178.110
GRANELES SÓLIDOS POR INSTAL. ESPECIAL / DRY BULKS BY SPECIAL INSTALLATION									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL / DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION									
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / ARTIFICIAL AND NATURAL FERTILISERS	0	0	0	0	24.302	24.302	0	24.302	24.302
PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	17.259	17.259	0	17.259	17.259
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	3.482	0	3.482	3.482	0	3.482
CAOLÍN / CAOLIN	0	0	0	18.418	6.821	25.239	18.418	6.821	25.239
FELDESPATO / FELDSPAR	0	0	0	22.761	866.909	889.670	22.761	866.909	889.670
NEFELINA / NEPHELINE	0	0	0	0	33.431	33.431	0	33.431	33.431

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio / Handled at port authority quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
SULFATO AMÓNICO / AMMONIUM SULPHATE	30.100	0	30.100	77.194	11.505	88.699	107.294	11.505	118.799
UREA / UREA	0	0	0	0	31.005	31.005	0	31.005	31.005
SULFATO SÓDICO / SODIUM SULPHATE	0	0	0	65.783	9.007	74.790	65.783	9.007	74.790
ARENAS / SAND	0	25.450	25.450	6.325	20.210	26.535	6.325	45.660	51.985
NITRATOS / NITRATES	0	0	0	29.628	91.312	120.940	29.628	91.312	120.940
FOSFATOS (ABONOS) / PHOSPHATES (FERTILISERS)	0	0	0	0	50.175	50.175	0	50.175	50.175
FOSFATOS NATURALES / NATURAL PHOSPHATES	0	0	0	0	87.497	87.497	0	87.497	87.497
ABONOS POTÁSICOS / POTASH FERTILISERS	0	0	0	7.006	47.326	54.332	7.006	47.326	54.332
CARBONATOS / CARBONATES	0	0	0	0	11.551	11.551	0	11.551	11.551
AZUFRE / SULPHUR	0	4.697	4.697	0	0	0	0	4.697	4.697
ARCILLAS / CLAYS	0	12.251	12.251	27.126	802.303	829.429	27.126	814.554	841.680
CIRCONIO, MINERAL DE / ZIRCONIUM MINERALS	0	0	0	0	65.859	65.859	0	65.859	65.859
TOTAL / TOTAL	30.100	42.398	72.498	257.723	2.176.472	2.434.195	287.823	2.218.870	2.506.693
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									
FUEL-OIL / FUEL-OIL	0	0	0	62	0	62	62	0	62
OTROS PROD. PETROLÍF. / OTHER PETROLEUM PRODUCTS	0	0	0	105	35	140	105	35	140
OTROS MINERALES / OTHER MINERALS	0	0	0	8.004	8.028	16.032	8.004	8.028	16.032
CHATARRAS DE HIERRO / IRON SCRAP	0	0	0	364	0	364	364	0	364
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO / PETROLEUM COAL AND COKE	0	0	0	11	1.847	1.858	11	1.847	1.858
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS / STEEL PRODUCTS	0	1.122	1.122	10.513	24.123	34.636	10.513	25.245	35.758
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / ARTIFICIAL AND NATURAL FERTILISERS	0	0	0	2.368	9.257	11.625	2.368	9.257	11.625
PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	21	100	121	13.277	14.606	27.883	13.298	14.706	28.004
CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER	1.320	0	1.320	559	0	559	1.879	0	1.879
MADERAS Y CORCHO / WOOD AND CORK	0	0	0	14.807	1.204	16.011	14.807	1.204	16.011
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	58	1.084	1.142	44.270	7.282	51.552	44.328	8.366	52.694
CEREALES Y SU HARINA / CEREALS AND THEIR FLOUR	0	0	0	1.083	0	1.083	1.083	0	1.083
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES / FRUITS AND VEGETABLES	0	0	0	2.007	544	2.551	2.007	544	2.551
VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS / WINES AND SPIRITS	0	0	0	4.683	208	4.891	4.683	208	4.891

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio / Handled at port authority quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
SAL COMÚN / COMMON SALT	0	0	0	76	0	76	76	0	76
PAPEL Y PASTA / PAPER AND PASTE	1	0	1	22.255	57	22.312	22.256	57	22.313
CONSERVAS / PRESERVES	0	0	0	1.462	42	1.504	1.462	42	1.504
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS / TOBACCO, COFFE AND COCOA	0	0	0	1.352	3.035	4.387	1.352	3.035	4.387
ACEITES Y GRASAS, OTROS / OILS AND FATS	0	0	0	352	0	352	352	0	352
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS / OTHER EDIBLE PRODUCTS	0	0	0	2.552	500	3.052	2.552	500	3.052
MAQUINARIA, APARATOS, HERRAMIENTAS... / MACHINERY AND TOOLS	0	46	46	30.164	4.912	35.076	30.164	4.958	35.122
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS / CARS AND SPARE AUTO PARTS	0	0	0	7.018	226	7.244	7.018	226	7.244
RESTO DE MERCANCÍAS / REST OF GOODS	157	17	174	6.230	3.595	9.825	6.387	3.612	9.999
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS / OTHER METALIC PRODUCTS	0	0	0	1.071	1.535	2.606	1.071	1.535	2.606
PIENSO Y FORRAJES / FOOD FOR ANIMALS	0	0	0	1.771	354	2.125	1.771	354	2.125
TARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA / WEIGHING PLATFORM FOR GOODS LORRIES	0	0	0	16	0	16	16	0	16
TARA DE CONTENEDORES / CONTAINER WEIGHING PLATFORM	6.385	3.769	10.154	129.120	127.300	256.420	135.505	131.069	266.574
ACIDO FOSFÓRICO / PHOSPHORIC ACID	0	0	0	44	0	44	44	0	44
CICLOHEXANONA / CYCLOHEXANONE	0	0	0	38	0	38	38	0	38
CAOLÍN / CAOLIN	0	0	0	11.653	146	11.799	11.653	146	11.799
FELDESPATO / FELDSPAR	0	0	0	17.288	914	18.202	17.288	914	18.202
NEFELINA / NEPHELINE	0	0	0	1.002	856	1.858	1.002	856	1.858
SULFATO AMÓNICO / AMMONIUM SULPHATE	0	0	0	243	0	243	243	0	243
UREA / UREA	0	0	0	6	301	307	6	301	307
SULFATO SÓDICO / SODIUM SULPHATE	0	0	0	38.111	294	38.405	38.111	294	38.405
ARENAS / SAND	0	0	0	5.390	0	5.390	5.390	0	5.390
NITRATOS / NITRATES	0	0	0	705	5.235	5.940	705	5.235	5.940
FOSFATOS (ABONOS) / PHOSPHATES (FERTILISERS)	48	0	48	5.312	50	5.362	5.360	50	5.410
ABONOS POTÁSICOS / POTASH FERTILISERS	0	0	0	1.619	3.601	5.220	1.619	3.601	5.220
CARBONATOS / CARBONATES	0	0	0	2.424	40.227	42.651	2.424	40.227	42.651

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio / Handled at port authority quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
COLEMANITA / COLEMANITE	0	0	0	610	0	610	610	0	610
ARCILLAS / CLAYS	0	0	0	7.481	311	7.792	7.481	311	7.792
OTRAS FRUTAS / OTHER FRUITS	0	0	0	94	0	94	94	0	94
ESMALTES / ENAMEL	1.119	0	1.119	72.643	115	72.758	73.762	115	73.877
BIODIÉSEL / BIODIESEL	0	0	0	3.451	0	3.451	3.451	0	3.451
ACEITES VEGETALES / VEGETABLE OILS	0	0	0	206	0	206	206	0	206
AZULEJOS / TILES	39.661	0	39.661	996.126	2.998	999.124	1.035.787	2.998	1.038.785
FRITA DE VIDRIO / GLASS FRITS	0	0	0	198.618	36	198.654	198.618	36	198.654
CÍTRICOS / CITRUS	0	1.036	1.036	62.795	4.393	67.188	62.795	5.429	68.224
BALDOSAS / PAVING STONES	354	0	354	5.944	242	6.186	6.298	242	6.540
PERFILES DE HIERRO / IRON PROFILES	0	0	0	20.303	0	20.303	20.303	0	20.303
TABLERO AGLOMERADO / AGGLOMERATE BOARD	0	0	0	38.208	24	38.232	38.208	24	38.232
CIRCONIO, MINERAL DE / ZIRCONIUM MINERALS	22	0	22	5.399	0	5.399	5.421	0	5.421
TOTAL / TOTAL	49.146	7.174	56.320	1.801.265	268.433	2.069.698	1.850.411	275.607	2.126.018
TOTAL / TOTAL	79.246	146.155	225.401	2.058.988	2.526.432	4.585.420	2.138.234	2.672.587	4.810.821



4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.2. Movidas por muelles y atraques de particulares / Handled at private quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS									
PETROLEO CRUDO / CRUDE OIL	0	0	0	0	3.919.185	3.919.185	0	3.919.185	3.919.185
FUEL-OIL / FUEL-OIL	0	0	0	61.142	417.756	478.898	61.142	417.756	478.898
GAS-OIL / GAS-OIL	1.024.422	18.198	1.042.620	76.295	403.392	479.687	1.100.717	421.590	1.522.307
GASOLINA, KEROSENO / PETROL, KERONSENE	466.906	1.595	468.501	475.835	86.667	562.502	942.741	88.262	1.031.003
OTROS PROD. PETROLÍF. / OTHER PETROLEUM PRODUCTS	0	0	0	13.019	0	13.019	13.019	0	13.019
PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	3.002	17.707	20.709	0	85.677	85.677	3.002	103.384	106.386
ACEITES Y GRASAS, OTROS / OILS AND FATS	2.751	0	2.751	0	4.772	4.772	2.751	4.772	7.523
AMONÍACO / AMMONIA	0	37.152	37.152	0	64.906	64.906	0	102.058	102.058
CICLOHEXANO / CICLOHEXANE	0	31.351	31.351	0	18.346	18.346	0	49.697	49.697
BIODIÉSEL / BIODIESEL	23.664	138.313	161.977	3.993	98.920	102.913	27.657	237.233	264.890
ACEITES VEGETALES / VEGETABLE OILS	6.393	0	6.393	14.184	0	14.184	20.577	0	20.577
TOTAL / TOTAL	1.527.138	244.316	1.771.454	644.468	5.099.621	5.744.089	2.171.606	5.343.937	7.515.543
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALAC. ESPECIAL / DRY BULKS BY SPECIAL INSTALLATION									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL / DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION									
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / ARTIFICIAL AND NATURAL FERTILISERS	0	0	0	0	9.950	9.950	0	9.950	9.950
PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	7.340	7.340	0	7.340	7.340
CAOLÍN / CAOLIN	0	0	0	1.000	0	1.000	1.000	0	1.000
FELDESPATO / FELDSPAR	0	0	0	1.500	133.261	134.761	1.500	133.261	134.761
NEFELINA / NEPHELINE	0	0	0	0	14.049	14.049	0	14.049	14.049
SULFATO AMÓNICO / AMMONIUM SULPHATE	8.300	0	8.300	31.567	2.780	34.347	39.867	2.780	42.647
UREA / UREA	0	4.188	4.188	0	0	0	0	4.188	4.188
ARENAS / SAND	0	10.452	10.452	0	10.496	10.496	0	20.948	20.948
ABONOS POTÁSICOS / POTASH FERTILISERS	0	0	0	4.401	0	4.401	4.401	0	4.401

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.2. Movidas por muelles y atraques de particulares / Handled at private quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
CARBONATOS / CARBONATES	0	0	0	0	2.852	2.852	0	2.852	2.852
ARCILLAS / CLAYS	0	20.209	20.209	0	84.241	84.241	0	104.450	104.450
CIRCONIO, MINERAL DE / ZIRCONIUM MINERALS	0	0	0	0	10.125	10.125	0	10.125	10.125
CEREALES / CEREALS	0	0	0	0	94.754	94.754	0	94.754	94.754
COQUE DE PETRÓLEO / PETROLEUM COKE	0	0	0	286.673	0	286.673	286.673	0	286.673
TOTAL / TOTAL	8.300	34.849	43.149	325.141	369.848	694.989	333.441	404.697	738.138
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									
PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	1.068	1.068	0	1.068	1.068
CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER	0	0	0	10.001	0	10.001	10.001	0	10.001
FELDESPATO / FELDSPAR	0	0	0	0	1	1	0	1	1
ARCILLAS / CLAYS	0	0	0	0	600	600	0	600	600
TOTAL / TOTAL	0	0	0	10.001	1.669	11.670	10.001	1.669	11.670
TOTAL / TOTAL	1.535.438	279.165	1.814.603	979.610	5.471.138	6.450.748	2.515.048	5.750.303	8.265.351



4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS									
PETROLEO CRUDO / CRUDE OIL	0	0	0	0	3.919.185	3.919.185	0	3.919.185	3.919.185
FUEL-OIL / FUEL-OIL	0	0	0	61.142	417.756	478.898	61.142	417.756	478.898
GAS-OIL / GAS-OIL	1.024.422	27.946	1.052.368	76.295	425.402	501.697	1.100.717	453.348	1.554.065
GASOLINA, KEROSENO / PETROL, KEROSENE	466.906	1.595	468.501	475.835	86.667	562.502	942.741	88.262	1.031.003
OTROS PROD. PETROLÍF. / OTHER PETROLEUM PRODUCTS	0	0	0	13.019	0	13.019	13.019	0	13.019
PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	3.002	17.707	20.709	0	85.677	85.677	3.002	103.384	106.386
ACEITES Y GRASAS, OTROS / OILS AND FATS	2.751	0	2.751	0	4.772	4.772	2.751	4.772	7.523
AMONÍACO / AMMONIA	0	37.152	37.152	0	64.906	64.906	0	102.058	102.058
ACIDO SULFÚRICO / SULPHURIC ACID	0	86.835	86.835	0	24.393	24.393	0	111.228	111.228
ACIDO FOSFÓRICO / PHOSPORIC ACID	0	0	0	0	35.124	35.124	0	35.124	35.124
CICLOHEXANO / CICLOHEXANE	0	31.351	31.351	0	18.346	18.346	0	49.697	49.697
BIODIÉSEL / BIODIESEL	23.664	138.313	161.977	3.993	98.920	102.913	27.657	237.233	264.890
ACEITES VEGETALES / VEGETABLE OILS	6.393	0	6.393	14.184	0	14.184	20.577	0	20.577
TOTAL / TOTAL	1.527.138	340.899	1.868.037	644.468	5.181.148	5.825.616	2.171.606	5.522.047	7.693.653
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALAC. ESPECIAL / DRY BULKS BY SPECIAL INSTALLATION									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL / DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION									
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL / ARTIFICIAL FERTILISERS	0	0	0	0	34.252	34.252	0	34.252	34.252
PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	24.599	24.599	0	24.599	24.599
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	3.482	0	3.482	3.482	0	3.482
CAOLÍN / CAOLIN	0	0	0	19.418	6.821	26.239	19.418	6.821	26.239
FELDESPATO / FELDSPAR	0	0	0	24.261	1.000.170	1.024.431	24.261	1.000.170	1.024.431
NEFELINA / NEPHELINE	0	0	0	0	47.480	47.480	0	47.480	47.480
SULFATO AMÓNICO / AMMONIUM SULPHATE	38.400	0	38.400	108.761	14.285	123.046	147.161	14.285	161.446

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
UREA / UREA	0	4.188	4.188	0	31.005	31.005	0	35.193	35.193
SULFATO SÓDICO / SODIUM SULPHATE	0	0	0	65.783	9.007	74.790	65.783	9.007	74.790
ARENAS / SAND	0	35.902	35.902	6.325	30.706	37.031	6.325	66.608	72.933
NITRATOS / NITRATES	0	0	0	29.628	91.312	120.940	29.628	91.312	120.940
FOSFATOS (ABONOS) / PHOSPHATES (FERTILISERS)	0	0	0	0	50.175	50.175	0	50.175	50.175
FOSFATOS NATURALES / NATURAL PHOSPHATES	0	0	0	0	87.497	87.497	0	87.497	87.497
ABONOS POTÁSICOS / POTASH FERTILISERS	0	0	0	11.407	47.326	58.733	11.407	47.326	58.733
CARBONATOS / CARBONATES	0	0	0	0	14.403	14.403	0	14.403	14.403
AZUFRE / SULPHUR	0	4.697	4.697	0	0	0	0	4.697	4.697
ARCILLAS / CLAYS	0	32.460	32.460	27.126	886.544	913.670	27.126	919.004	946.130
CIRCONIO, MINERAL DE / ZIRCONIUM MINERALS	0	0	0	0	75.984	75.984	0	75.984	75.984
CEREALES / CEREALS	0	0	0	0	94.754	94.754	0	94.754	94.754
COQUE DE PETRÓLEO / PETROLEUM COKE	0	0	0	286.673	0	286.673	286.673	0	286.673
TOTAL / TOTAL	38.400	77.247	115.647	582.864	2.546.320	3.129.184	621.264	2.623.567	3.244.831
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									
FUEL-OIL / FUEL-OIL	0	0	0	62	0	62	62	0	62
OTROS PROD. PETROLÍF. / OTHER PETROLEUM PRODUCTS	0	0	0	105	35	140	105	35	140
OTROS MINERALES / OTHER MINERALS	0	0	0	8.004	8.028	16.032	8.004	8.028	16.032
CHATARRAS DE HIERRO / IRON SCRAP	0	0	0	364	0	364	364	0	364
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO / PETROLEUM COAL AND COKE	0	0	0	11	1.847	1.858	11	1.847	1.858
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS / STEEL PRODUCTS	0	1.122	1.122	10.513	24.123	34.636	10.513	25.245	35.758
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / ARTIFICIAL AND NATURAL FERTILISERS	0	0	0	2.368	9.257	11.625	2.368	9.257	11.625
PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	21	100	121	13.277	15.674	28.951	13.298	15.774	29.072
CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER	1.320	0	1.320	10.560	0	10.560	11.880	0	11.880
MADERAS Y CORCHO / WOOD AND CORK	0	0	0	14.807	1.204	16.011	14.807	1.204	16.011
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	58	1.084	1.142	44.270	7.282	51.552	44.328	8.366	52.694
CEREALES Y SU HARINA / CEREALS AND THEIR FLOUR	0	0	0	1.083	0	1.083	1.083	0	1.083
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES / FRUITS AND VEGETABLES	0	0	0	2.007	544	2.551	2.007	544	2.551
VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS / WINES AND SPIRITS	0	0	0	4.683	208	4.891	4.683	208	4.891

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
SAL COMÚN / COMMON SALT	0	0	0	76	0	76	76	0	76
PAPEL Y PASTA / PAPER AND PASTE	1	0	1	22.255	57	22.312	22.256	57	22.313
CONSERVAS / PRESERVES	0	0	0	1.462	42	1.504	1.462	42	1.504
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS / TOBACCO, COFFE AND COCOA	0	0	0	1.352	3.035	4.387	1.352	3.035	4.387
ACEITES Y GRASAS, OTROS / OILS AND FATS	0	0	0	352	0	352	352	0	352
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS / OTHER EDIBLE PRODUCTS	0	0	0	2.552	500	3.052	2.552	500	3.052
MAQUINARIA, APARATOS, HERRAMIENTAS... / MACHINERY AND TOOLS	0	46	46	30.164	4.912	35.076	30.164	4.958	35.122
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS / CARS AND SPARE AUTO PARTS	0	0	0	7.018	226	7.244	7.018	226	7.244
RESTO DE MERCANCÍAS / REST OF GOODS	157	17	174	6.230	3.595	9.825	6.387	3.612	9.999
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS / OTHER METALIC PRODUCTS	0	0	0	1.071	1.535	2.606	1.071	1.535	2.606
PIENSO Y FORRAJES / FOOD FOR ANIMALS	0	0	0	1.771	354	2.125	1.771	354	2.125
TARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA / WEIGHING PLATFORM FOR GOODS LORRIES	0	0	0	16	0	16	16	0	16
TARA DE CONTENEDORES / CONTAINER WEIGHING PLATFORM	6.385	3.769	10.154	129.120	127.300	256.420	135.505	131.069	266.574
ACIDO FOSFÓRICO / PHOSPORIC ACID	0	0	0	44	0	44	44	0	44
CICLOHEXANONA / CYCLOHEXANONE	0	0	0	38	0	38	38	0	38
CAOLÍN / CAOLIN	0	0	0	11.653	146	11.799	11.653	146	11.799
FELDESPATO / FELDSPAR	0	0	0	17.288	915	18.203	17.288	915	18.203
NEFELINA / NEPHELINE	0	0	0	1.002	856	1.858	1.002	856	1.858
SULFATO AMÓNICO / AMMONIUM SULPHATE	0	0	0	243	0	243	243	0	243
UREA / UREA	0	0	0	6	301	307	6	301	307
SULFATO SÓDICO / SODIUM SULPHATE	0	0	0	38.111	294	38.405	38.111	294	38.405
ARENAS / SAND	0	0	0	5.390	0	5.390	5.390	0	5.390
NITRATOS / NITRATES	0	0	0	705	5.235	5.940	705	5.235	5.940
FOSFATOS (ABONOS) / PHOSPHATES (FERTILISERS)	48	0	48	5.312	50	5.362	5.360	50	5.410
ABONOS POTÁSICOS / POTASH FERTILISERS	0	0	0	1.619	3.601	5.220	1.619	3.601	5.220
CARBONATOS / CARBONATES	0	0	0	2.424	40.227	42.651	2.424	40.227	42.651

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
COLEMANITA / COLEMANITE	0	0	0	610	0	610	610	0	610
ARCILLAS / CLAYS	0	0	0	7.481	911	8.392	7.481	911	8.392
OTRAS FRUTAS / OTHER FRUITS	0	0	0	94	0	94	94	0	94
ESMALTES / ENAMEL	1.119	0	1.119	72.643	115	72.758	73.762	115	73.877
BIODIÉSEL / BIODIESEL	0	0	0	3.451	0	3.451	3.451	0	3.451
ACEITES VEGETALES / VEGETABLE OILS	0	0	0	206	0	206	206	0	206
AZULEJOS / TILES	39.661	0	39.661	996.126	2.998	999.124	1.035.787	2.998	1.038.785
FRITA DE VIDRIO / GLASS FRITS	0	0	0	198.618	36	198.654	198.618	36	198.654
CÍTRICOS / CITRUS	0	1.036	1.036	62.795	4.393	67.188	62.795	5.429	68.224
BALDOSAS / PAVING STONES	354	0	354	5.944	242	6.186	6.298	242	6.540
PERFILES DE HIERRO / IRON PROFILES	0	0	0	20.303	0	20.303	20.303	0	20.303
TABLERO AGLOMERADO / AGGLOMERATE BOARD	0	0	0	38.208	24	38.232	38.208	24	38.232
CIRCONIO, MINERAL DE / ZIRCONIUM MINERALS	22	0	22	5.399	0	5.399	5.421	0	5.421
TOTAL / TOTAL	49.146	7.174	56.320	1.811.266	270.102	2.081.368	1.860.412	277.276	2.137.688
TOTAL / TOTAL	1.614.684	425.320	2.040.004	3.038.598	7.997.570	11.036.168	4.653.282	8.422.890	13.076.172



4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.4. Total mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination

PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
ALBANIA / ALBANIA	121.386	131.410	252.796	GRECIA / GREECE	141.434	15.710	157.144
ALEMANIA / GERMANY	79	0	79	GUINEA / GUINEA	364	133.807	134.171
ANGOLA / ANGOLA	0	446.908	446.908	INDIA / INDIA	1.309	128	1.437
ARABIA SAUDÍ / SAUDI ARABIA	103.812	133.966	237.778	INDONESIA / INDONESIA	1.224	8.518	9.742
ARGELIA / ALGERIA	365.859	275.452	641.311	IRAK / IRAQ	587	0	587
ARGENTINA / ARGENTINA	4.440	40.336	44.776	IRÁN / IRAN	27.255	103	27.358
AUSTRALIA / AUSTRALIA	0	52.512	52.512	IRLANDA / IRELAND	7.052	5.900	12.952
BAHAMAS / BAHAMAS	0	80.205	80.205	ISRAEL / ISRAEL	240.744	11.658	252.402
BAHRÁIN / BAHRAIN	185	0	185	ITALIA / ITALY	170.060	460.320	630.380
BÉLGICA / BELGIUM	132	78.809	78.941	JORDANIA / JORDAN	21.861	0	21.861
BRASIL / BRASIL	15.003	434.729	449.732	KENIA / KENYA	13.845	238	14.083
BULGARIA / BULGARIA	34.712	66.928	101.640	KUWAIT / KUWAIT	3.735	0	3.735
CAMERÚN / CAMEROON	405	872	1.277	LETONIA / LATVIA	0	55.462	55.462
CANADÁ / CANADA	77.888	46.784	124.672	LÍBANO / LEBANON	145.525	31.696	177.221
CHILE / CHILE	0	147.725	147.725	LIBIA / LIBYA	8.784	86.412	95.196
CHINA / CHINA	0	85	85	LITUANIA / LITHUANIA	2.703	0	2.703
CHIPRE / CYPRUS	32.573	8	32.581	MALASIA / MALAYSIA	0	22.160	22.160
CONGO / CONGO	0	137.056	137.056	MALTA / MALTA	36.849	96.433	133.282
COSTA DE MARFIL / IVORY COAST	8.850	1.016	9.866	MARRUECOS / MOROCCO	62.756	23.266	86.022
CROACIA / CROATIA	12.764	0	12.764	MONTENEGRO / MONTENEGRO	1.926	0	1.926
DJIBOUTI / DJIBOUTI	1.807	0	1.807	MOZAMBIQUE / MOZAMBIQUE	2.313	0	2.313
EGIPTO / EGYPT	182.934	25.496	208.430	NIGERIA / NIGERIA	27.754	223.228	250.982
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS / UNITED ARAB EMIRATES	4.993	5.103	10.096	NORUEGA / NORWAY	0	119.027	119.027
ERITREA / ERITREA	137	0	137	OMÁN / OMAN	901	0	901
ESLOVENIA / SLOVENIA	13.521	0	13.521	PAÍSES BAJOS / THE NETHERLANDS	41.933	256.826	298.759
ESPAÑA / SPAIN	1.567.990	427.360	1.995.350	PAKISTÁN / PAKISTAN	868	147	1.015
ESTADOS UNIDOS / UNITED STATES	382.420	47.344	429.764	POLONIA / POLAND	1.105	0	1.105
ESTONIA / ESTONIA	0	30.969	30.969	PORTUGAL / PORTUGAL	76.299	134.023	210.322
FINLANDIA / FINLAND	0	18.450	18.450	QATAR / QATAR	3.252	0	3.252
FRANCIA / FRANCE	8.489	155.823	164.312	REINO UNIDO / UNITED KINGDOM	16.360	236.619	252.979
GABÓN / GABON	0	123.560	123.560	RUMANÍA / ROMANIA	79.330	38.866	118.196
GEORGIA / GEORGIA	34.703	250.156	284.859	RUSIA / RUSSIA	39.215	828.587	867.802
GHANA / GHANA	7.471	498	7.969	SENEGAL / SENEGAL	8.221	59.846	68.067
GIBRALTAR / GIBRALTAR	14.975	25.420	40.395	SIRIA / SYRIA	136.047	173.961	310.008
				SUDÁFRICA / SOUTH AFRICA	2.365	28.677	31.042

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.4. Total mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination

PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
SUDÁN / SUDAN	1.841	0	1.841
SUECIA / SWEDEN	209	0	209
TAILANDIA / THAILAND	152	3.146	3.298
TANZANIA / TANZANIA	1.950	589	2.539
TOGO / TOGO	901	0	901
TÚNEZ / TUNISIA	79.083	296.639	375.722
TURQUÍA / TURKEY	114.709	906.898	1.021.607
UCRANIA / UKRAINE	128.872	916.484	1.045.356
URUGUAY / URUGUAY	3.500	0	3.500
VENEZUELA / VENEZUELA	0	62.536	62.536
VIETNAM / VIETNAM	63	0	63
YEMEN / YEMEN	498	0	498
TOTAL / TOTAL	4.653.282	8.422.890	13.076.172

4.3.5. Mercancías transbordadas / Transhipped goods

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	0	0	0
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS	0	0	0
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0



4.3.6. Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on / roll-off traffic

4.3.6.1. Resumen del tráfico roll-on/roll-off / Summary of the traffic roll-on / roll-off

	CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL / TOTAL
MERCANCÍAS EMBARCADAS / LOADED GOODS			
En contenedores / By containers	280	180.802	181.082
En otros medios / By other means	0	157.497	157.497
TOTAL / TOTAL	280	338.299	338.579
MERCANCÍAS DESEMBARCADAS / UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	2.770	19.048	21.818
En otros medios / By other means	1.084	893	1.977
TOTAL / TOTAL	3.854	19.941	23.795
MERCANCÍAS EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS / LOADED AND UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	3.050	199.850	202.900
En otros medios / By other means	1.084	158.390	159.474
TOTAL / TOTAL	4.134	358.240	362.374



4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.6.2. Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on / roll-off / Units of intermodal transport roll-on/roll-off

TIPO / TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
PLATAFORMA > 6	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	2	0	2	2	0	2
TOTAL / TOTAL	0	0	0	2	0	2	2	0	2

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.6. Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on / roll-off traffic

4.3.6.3. Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles considered like good

TIPO / TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
COCHES DE TURISMO Y DEMÁS VEHÍCULOS AUTOMÓVILES PROYECTADOS PRINCIPALMENTE PARA EL TRANSPORTE DE PERSONAS (EXCEPTO LOS DE LA PARTIDA N: 8702) INCLUIDOS LOS VEHÍCULOS DEL TIPO FAMILIAR Y LOS DE CARRERAS / SALOON CARS AND OTHER VEHICLES DESIGNED PRINCIPALLY FOR PERSONAL TRANSPORT (EXCEPT THOSE OF GROUP NUMBER 8702) INCLUDING FAMILY TYPE AND RACING VEHICLES	0	0	0	322	2	324	322	2	324
VEHÍCULOS AUTOMÓVILES PARA EL TRANSPORTE DE MERCANCÍAS / VEHICLES FOR TRANSPORT OF GOODS	0	0	0	9	0	9	9	0	9
VEHÍCULOS AUTOMÓVILES PARA EL TRANSPORTE DE MERCANCÍAS / VEHICLES FOR TRANSPORT OF GOODS	0	0	0	378	9	387	378	9	387
TOTAL / TOTAL	0	0	0	709	11	720	709	11	720



4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7. 1. Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	1.514.992	199.205	1.714.197	920.586	4.968.158	5.888.744	2.435.578	5.167.363	7.602.941
51	BIOCOMBUSTIBLES / BIOFUELS	23.664	138.313	161.977	7.444	98.920	106.364	31.108	237.233	268.341
06	OTROS PROD. PETROLÍF. / OTHER PETROLEUM PRODUCTS	0	31.351	31.351	13.124	18.381	31.505	13.124	49.732	62.856
04	GASOLINA, KEROSENO / PETROL KEROSENE	466.906	1.595	468.501	475.835	86.667	562.502	942.741	88.262	1.031.003
03	GAS-OIL / GAS-OIL	1.024.422	27.946	1.052.368	76.295	425.402	501.697	1.100.717	453.348	1.554.065
01	PETRÓLEO CRUDO / CRUDE OIL	0	0	0	0	3.919.185	3.919.185	0	3.919.185	3.919.185
02	FUEL-OIL / FUEL-OIL	0	0	0	61.204	417.756	478.960	61.204	417.756	478.960
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO / PETROLEUM COAL AND COKE	0	0	0	286.684	1.847	288.531	286.684	1.847	288.531
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	43	1.122	1.165	37.923	107.450	145.373	37.966	108.572	146.538
36	OTROS PRODUC. METALÚRG. / OTHER METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	1.071	1.535	2.606	1.071	1.535	2.606
11	CHATARRAS DE HIERRO / IRON SCRAP	0	0	0	364	0	364	364	0	364
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS / SIDERURGICAL PRODUCTS	0	1.122	1.122	30.591	24.123	54.714	30.591	25.245	55.836
10	OTROS MINERALES / OTHER MINERALS	43	0	43	5.897	81.792	87.689	5.940	81.792	87.732
	MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS	0	73.059	73.059	128.214	1.980.989	2.109.203	128.214	2.054.048	2.182.262
25	SAL COMÚN / COMMON SALT	0	0	0	76	0	76	76	0	76
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS / OTHER NON-METAL MINERALS	0	73.059	73.059	128.138	1.980.989	2.109.127	128.138	2.054.048	2.182.186
	ABONOS / FERTILIZERS	38.448	4.188	42.636	160.049	374.296	534.345	198.497	378.484	576.981
15	POTASAS / POTASH	0	0	0	13.026	50.927	63.953	13.026	50.927	63.953
14	FOSFATOS / PHOSPHATES	0	0	0	0	87.497	87.497	0	87.497	87.497
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILISERS	38.448	4.188	42.636	147.023	235.872	382.895	185.471	240.060	425.531
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	4.121	141.794	145.915	390.749	309.955	700.704	394.870	451.749	846.619
17	PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	4.121	141.794	145.915	390.749	309.955	700.704	394.870	451.749	846.619

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7. 1. Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	41.393	1.084	42.477	1.060.718	10.802	1.071.520	1.102.111	11.886	1.113.997
18	CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER	1.320	0	1.320	10.560	0	10.560	11.880	0	11.880
20	MATS. CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	40.073	1.084	41.157	1.050.158	10.802	1.060.960	1.090.231	11.886	1.102.117
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	9.144	1.036	10.180	92.541	108.602	201.143	101.685	109.638	211.323
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES / FRUIT AND VEGETABLES	0	1.036	1.036	64.938	5.323	70.261	64.938	6.359	71.297
30	OTROS PRODUC. ALIMENT. / OTHER FEEDING PRODUCTS	0	0	0	2.499	458	2.957	2.499	458	2.957
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIV. / WINE, SPIRITS AND ASSOC. PRODUCTS	0	0	0	4.683	208	4.891	4.683	208	4.891
29	ACEITES Y GRASAS / OIL AND FATS	9.144	0	9.144	14.742	4.772	19.514	23.886	4.772	28.658
21	CEREALES Y SU HARINA / CEREALS AND FLOURS	0	0	0	1.461	94.754	96.215	1.461	94.754	96.215
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS / TOBACCO, COFFEE, COCOA AND SPICES	0	0	0	1.352	3.035	4.387	1.352	3.035	4.387
37	PIENSO Y FORRAJES / ANIMAL FEEDS	0	0	0	1.404	10	1.414	1.404	10	1.414
27	CONSERVAS / PRESERVES	0	0	0	1.462	42	1.504	1.462	42	1.504
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	158	63	221	110.293	9.723	120.016	110.451	9.786	120.237
34	RESTO DE MERCANCÍAS / REST OF GOODS	157	17	174	6.230	3.595	9.825	6.387	3.612	9.999
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS / MACHINERY AND TOOLS	0	46	46	28.793	4.843	33.636	28.793	4.889	33.682
19	MADERAS Y CORCHO / WOOD AND CORK	0	0	0	53.015	1.228	54.243	53.015	1.228	54.243
26	PAPEL Y PASTA / PAPER AND PULP	1	0	1	22.255	57	22.312	22.256	57	22.313
	VEHÍC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	6.385	3.769	10.154	137.525	127.595	265.120	143.910	131.364	275.274
39	TARA DE CONTENEDORES / CONTAINER WEIGHT	6.385	3.769	10.154	129.120	127.300	256.420	135.505	131.069	266.574
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS / CARS AND SPARE PARTS	0	0	0	8.389	295	8.684	8.389	295	8.684
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO) / EQUIPMENT (RO-RO) WEIGHING	0	0	0	16	0	16	16	0	16
TOTAL / TOTAL		1.614.684	425.320	2.040.004	3.038.598	7.997.570	11.036.168	4.653.282	8.422.890	13.076.172

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.2.A Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	2.145.276	5.165.481	7.310.757	286.673	0	286.673	3.513	1.882	5.395
51	BIOCOMBUSTIBLES / BIOFUELS	27.657	237.233	264.890	0	0	0	3.364	0	3.364
06	OTROS PROD. PETROLÍF. / OTHER PETROLEUM PRODUCTS	13.019	49.697	62.716	0	0	0	105	35	140
04	GASOLINA, KEROSENO / PETROL KEROSENE	942.741	88.262	1.031.003	0	0	0	0	0	0
03	GAS-OIL / GAS-OIL	1.100.717	453.348	1.554.065	0	0	0	0	0	0
01	PETRÓLEO CRUDO / CRUDE OIL	0	3.919.185	3.919.185	0	0	0	0	0	0
02	FUEL-OIL / FUEL-OIL	61.142	417.756	478.898	0	0	0	44	0	44
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO / PETROLEUM COAL AND COKE	0	0	0	286.673	0	286.673	0	1.847	1.847
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	0	75.984	75.984	10.923	5.593	16.516
36	OTROS PRODUC. METALÚRG. / OTHER METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	1.071	1.535	2.606
11	CHATARRAS DE HIERRO / IRON SCRAP	0	0	0	0	0	0	363	0	363
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS / SIDERURGICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	3.583	2.750	6.333
10	OTROS MINERALES / OTHER MINERALS	0	0	0	0	75.984	75.984	5.906	1.308	7.214
	MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	0	77.130	2.044.780	2.121.910	28.509	824	29.333
25	SAL COMÚN / COMMON SALT	0	0	0	0	0	0	76	0	76
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS / OTHER NON-METAL MINERALS	0	0	0	77.130	2.044.780	2.121.910	28.433	824	29.257
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	188.196	360.040	548.236	9.247	491	9.738
15	POTASAS / POTASH	0	0	0	11.407	47.326	58.733	565	0	565
14	FOSFATOS / PHOSPHATES	0	0	0	0	87.497	87.497	0	0	0
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILISERS	0	0	0	176.789	225.217	402.006	8.682	491	9.173
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	3.002	351.794	354.796	65.783	48.009	113.792	255.316	12.252	267.568
17	PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	3.002	351.794	354.796	65.783	48.009	113.792	255.316	12.252	267.568

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.2.A Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	3.482	0	3.482	1.061.718	10.802	1.072.520
18	CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER	0	0	0	0	0	0	1.879	0	1.879
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	3.482	0	3.482	1.059.839	10.802	1.070.641
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	23.328	4.772	28.100	0	94.754	94.754	15.586	10.112	25.698
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES / FRUIT AND VEGETABLES	0	0	0	0	0	0	2.167	6.359	8.526
30	OTROS PRODUC. ALIMENT. / OTHER FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	2.499	458	2.957
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS / WINE AND SPIRITS AND ASSOC. PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	4.683	208	4.891
29	ACEITES Y GRASAS / OIL AND FATS	23.328	4.772	28.100	0	0	0	558	0	558
21	CEREALES Y SU HARINA / CEREALS AND FLOURS	0	0	0	0	94.754	94.754	1.461	0	1.461
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS / TOBACCO, COFFEE, COCOA AND SPICES	0	0	0	0	0	0	1.352	3.035	4.387
37	PIENSO Y FORRAJES / ANIMAL FEEDS	0	0	0	0	0	0	1.404	10	1.414
27	CONSERVAS / PRESERVES	0	0	0	0	0	0	1.462	42	1.504
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	20.495	8.530	29.025
34	RESTO DE MERCANCÍAS / REST OF GOODS	0	0	0	0	0	0	5.695	3.596	9.291
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS / MACHINERY AND TOOLS	0	0	0	0	0	0	11.767	3.965	15.732
19	MADERAS Y CORCHO / WOOD AND CORK	0	0	0	0	0	0	1.780	912	2.692
26	PAPEL Y PASTA / PAPER AND PULP	0	0	0	0	0	0	1.253	57	1.310
	VEHÍC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	0	0	0	0	0	135.916	131.117	267.033
39	TARA DE CONTENEDORES / CONTAINER WEIGHT (EMPTY)	0	0	0	0	0	0	135.505	131.069	266.574
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS / CARS AND SPARE PARTS	0	0	0	0	0	0	411	48	459
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO) / EQUIPMENT (RO-RO) WEIGHING	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL / TOTAL	2.171.606	5.522.047	7.693.653	621.264	2.623.567	3.244.831	1.541.223	181.603	1.722.826

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.2.B Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	116	0	116	3.629	1.882	5.511	2.435.578	5.167.363	7.602.941
51	BIOCOMBUSTIBLES / BIOFUELS	87	0	87	3.451	0	3.451	31.108	237.233	268.341
06	OTROS PROD. PETROLÍFEROS / OTHER PETROLEUM PRODUCTS	0	0	0	105	35	140	13.124	49.732	62.856
04	GASOLINA, KEROSENO / PETROL KEROSENE	0	0	0	0	0	0	942.741	88.262	1.031.003
03	GAS-OIL / GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	1.100.717	453.348	1.554.065
01	PETRÓLEO CRUDO / CRUDE OIL	0	0	0	0	0	0	0	3.919.185	3.919.185
02	FUEL-OIL / FUEL-OIL	18	0	18	62	0	62	61.204	417.756	478.960
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO / PETROLEUM COAL AND COKE	11	0	11	11	1.847	1.858	286.684	1.847	288.531
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	27.043	26.995	54.038	37.966	32.588	70.554	37.966	108.572	146.538
36	OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS / OTHER METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	1.071	1.535	2.606	1.071	1.535	2.606
11	CHATARRAS DE HIERRO / IRON SCRAP	1	0	1	364	0	364	364	0	364
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS / SIDERURGICAL PRODUCTS	27.008	22.495	49.503	30.591	25.245	55.836	30.591	25.245	55.836
10	OTROS MINERALES / OTHER MINERALS	34	4.500	4.534	5.940	5.808	11.748	5.940	81.792	87.732
	MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS	22.575	8.444	31.019	51.084	9.268	60.352	128.214	2.054.048	2.182.262
25	SAL COMÚN / COMMON SALT	0	0	0	76	0	76	76	0	76
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS / OTHER NON-METAL MINERALS	22.575	8.444	31.019	51.008	9.268	60.276	128.138	2.054.048	2.182.186
	ABONOS / FERTILIZERS	1.054	17.953	19.007	10.301	18.444	28.745	198.497	378.484	576.981
15	POTASAS / POTASH	1.054	3.601	4.655	1.619	3.601	5.220	13.026	50.927	63.953
14	FOSFATOS / PHOSPHATES	0	0	0	0	0	0	0	87.497	87.497
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILISERS	0	14.352	14.352	8.682	14.843	23.525	185.471	240.060	425.531
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	70.769	39.694	110.463	326.085	51.946	378.031	394.870	451.749	846.619
17	PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	70.769	39.694	110.463	326.085	51.946	378.031	394.870	451.749	846.619

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.2.B Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación) / Classification by nature and packaging (continuation)

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	36.911	1.084	37.995	1.098.629	11.886	1.110.515	1.102.111	11.886	1.113.997
18	CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER	10.001	0	10.001	11.880	0	11.880	11.880	0	11.880
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	26.910	1.084	27.994	1.086.749	11.886	1.098.635	1.090.231	11.886	1.102.117
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	62.771	0	62.771	78.357	10.112	88.469	101.685	109.638	211.323
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES / FRUIT AND VEGETABLES	62.771	0	62.771	64.938	6.359	71.297	64.938	6.359	71.297
30	OTROS PRODUC. ALIMENT. / OTHER FEEDING PRODUCTS	0	0	0	2.499	458	2.957	2.499	458	2.957
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS / WINE AND SPIRITS AND ASSOC. PRODUCTS	0	0	0	4.683	208	4.891	4.683	208	4.891
29	ACEITES Y GRASAS / OIL AND FATS	0	0	0	558	0	558	23.886	4.772	28.658
21	CEREALES Y SU HARINA / CEREALS AND FLOURS	0	0	0	1.461	0	1.461	1.461	94.754	96.215
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS / TOBACCO, COFFEE, COCOA AND SPICES	0	0	0	1.352	3.035	4.387	1.352	3.035	4.387
37	PIENSO Y FORRAJES / ANIMAL FEEDS	0	0	0	1.404	10	1.414	1.404	10	1.414
27	CONSERVAS / PRESERVES	0	0	0	1.462	42	1.504	1.462	42	1.504
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	89.956	1.256	91.212	110.451	9.786	120.237	110.451	9.786	120.237
34	RESTO DE MERCANCÍAS / REST OF GOODS	692	16	708	6.387	3.612	9.999	6.387	3.612	9.999
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS / MACHINERY AND TOOLS	17.026	924	17.950	28.793	4.889	33.682	28.793	4.889	33.682
19	MADERAS Y CORCHO / WOOD AND CORK	51.235	316	51.551	53.015	1.228	54.243	53.015	1.228	54.243
26	PAPEL Y PASTA / PAPER AND PULP	21.003	0	21.003	22.256	57	22.313	22.256	57	22.313
	VEHÍC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	7.994	247	8.241	143.910	131.364	275.274	143.910	131.364	275.274
39	TARA DE CONTENEDORES / CONTAINER WEIGHT (EMPTY)	0	0	0	135.505	131.069	266.574	135.505	131.069	266.574
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS / CARS AND SPARE PARTS	7.978	247	8.225	8.389	295	8.684	8.389	295	8.684
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO) / EQUIPMENT (RO-RO) WEIGHING	16	0	16	16	0	16	16	0	16
	TOTAL / TOTAL	319.189	95.673	414.862	1.860.412	277.276	2.137.688	4.653.282	8.422.890	13.076.172

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.3. Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza / Classification of goods in transit by nature

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT
		NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	0	0	1.252	1.286	2.538
36	OTROS PRODUC. METALÚRG. / OTHER METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	8	8
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS / SIDERURGICAL PRODUCTS	0	0	1.252	1.278	2.530
	MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	98	98	196
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS / OTHER NON-METAL MINERALS	0	0	98	98	196
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	22.412	17.204	39.616
15	POTASAS / POTASH	0	0	4.401	0	4.401
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILISERS	0	0	18.011	17.204	35.215
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	100	2.525	2.559	5.184
17	PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	100	2.525	2.559	5.184
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	1.084	612	522	2.218
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	1.084	612	522	2.218
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	1.880	1.367	3.247
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES / FRUIT AND VEGETABLES	0	0	65	65	130
30	OTROS PRODUC. ALIMENT. / OTHER FEEDING PRODUCTS	0	0	438	438	876
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS / WINE AND SPIRITS AND ASSOC. PRODUCTS	0	0	189	179	368
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS / TOBACCO, COFFEE, COCOA AND SPICES	0	0	1.146	633	1.779
27	CONSERVAS / PRESERVES	0	0	42	42	84
37	PIENSO Y FORRAJES / ANIMAL FEEDS	0	0	0	10	10
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	1.248	1.369	2.617
34	RESTO DE MERCANCÍAS / REST OF GOODS	0	0	678	799	1.477
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS / MACHINERY AND TOOLS	0	0	545	545	1.090
26	PAPEL Y PASTA / PAPER AND PULP	0	0	25	25	50
	VEHÍC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	12	1.281	1.296	2.589
39	TARA DE CONTENEDORES / CONTAINER WEIGHT (EMPTY)	0	12	1.235	1.250	2.497
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS / CARS AND SPARE PARTS	0	0	46	46	92
	TOTAL / TOTAL	0	1.196	31.308	25.701	58.205

4.4. Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons

EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
0	0	0

4.5. Avituallamientos / Supplies

AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
AGUA POTABLE / DRINKING WATER	22.558
HIELO / ICE	6.895
COMBUSTIBLE / FUEL	7.372
TOTAL / TOTAL	36.825

4.6. Pesca capturada / Fish captures

TIPOS / TYPES	PESO (KG) / WEIGHT (KG)	VALOR EN 1ª VENTA (EUROS) / VALUE IN FIRST SALE (EUROS)
CRUSTACEOS / CRUSTACEANS	27.925	267.121,84
MOLUSCOS / MOLLUSCS	581.503	2.547.909,04
PECES / FISH	4.119.497	10.194.451,30
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CAPTURES	4.728.925	13.009.482,18



4.7.1. Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	1.786	46.647	56.992	1.425.409	58.778	1.472.056
Con carga / Full	1.783	46.641	56.943	1.425.305	58.726	1.471.946
Vacíos / Empty	3	6	49	104	52	110
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1.507	4.117	54.820	138.599	56.327	142.716
Con carga / Full	39	997	1.516	30.565	1.555	31.562
Vacíos / Empty	1.468	3.120	53.304	108.034	54.772	111.154
TOTAL / TOTAL	3.293	50.764	111.812	1.564.008	115.105	1.614.772
Con carga / Full	1.822	47.638	58.459	1.455.870	60.281	1.503.508
Vacíos / Empty	1.471	3.126	53.353	108.138	54.824	111.264

4.7. Tráfico de contenedores / Container traffic

4.7. Tráfico de contenedores / Container traffic

4.7.2. Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	614	2.499	3.074	66.668	3.688	69.167
Con carga / Full	3	53	2.760	65.412	2.763	65.465
Vacíos / Empty	611	2.446	314	1.256	925	3.702
DESEMBARCADOS / UNLOADED	141	1.600	4.100	37.287	4.241	38.887
Con carga / Full	41	1.200	1.769	28.181	1.810	29.381
Vacíos / Empty	100	400	2.331	9.106	2.431	9.506
TOTAL / TOTAL	755	4.099	7.174	103.955	7.929	108.054
Con carga / Full	44	1.253	4.529	93.593	4.573	94.846
Vacíos / Empty	711	2.846	2.645	10.362	3.356	13.208

4.7.3. Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	2.400	49.146	60.066	1.492.077	62.466	1.541.223
Con carga / Full	1.786	46.694	59.703	1.490.717	61.489	1.537.411
Vacíos / Empty	614	2.452	363	1.360	977	3.812
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1.648	5.717	58.920	175.886	60.568	181.603
Con carga / Full	80	2.197	3.285	58.746	3.365	60.943
Vacíos / Empty	1.568	3.520	55.635	117.140	57.203	120.660
TOTAL / TOTAL	4.048	54.863	118.986	1.667.963	123.034	1.722.826
Con carga / Full	1.866	48.891	62.988	1.549.463	64.854	1.598.354
Vacíos / Empty	2.182	5.972	55.998	118.500	58.180	124.472

4.7. Tráfico de contenedores / Container traffic

4.7.4. Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	0	0	413	8.896	413	8.896
Con carga / Full	0	0	413	8.896	413	8.896
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS / UNLOADED	6	112	421	8.497	427	8.609
Con carga / Full	6	112	421	8.497	427	8.609
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL	6	112	834	17.393	840	17.505
Con carga / Full	6	112	834	17.393	840	17.505
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0

4.7.5. Total contenedores equivalentes a 20 pies (teus) / Total equivalent 20 feet containers (teus)

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	3.014	49.146	63.140	1.492.077	66.154	1.541.223
Con carga / Full	1.789	46.694	62.463	1.490.717	64.252	1.537.411
Vacíos / Empty	1.225	2.452	677	1.360	1.902	3.812
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1.789	5.717	63.020	175.886	64.809	181.603
Con carga / Full	121	2.197	5.054	58.746	5.175	60.943
Vacíos / Empty	1.668	3.520	57.966	117.140	59.634	120.660
TOTAL / TOTAL	4.803	54.863	126.160	1.667.963	130.963	1.722.826
Con carga / Full	1.910	48.891	67.517	1.549.463	69.427	1.598.354
Vacíos / Empty	2.893	5.972	58.643	118.500	61.536	124.472

4.7. Tráfico de contenedores / Container traffic

4.7.6. Contenedores equivalentes a 20 pies (teus) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (teus) in transit

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	0	0	615	8.896	615	8.896
Con carga / Full	0	0	615	8.896	615	8.896
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS / UNLOADED	6	112	625	8.497	631	8.609
Con carga / Full	6	112	625	8.497	631	8.609
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL	6	112	1.240	17.393	1.246	17.505
Con carga / Full	6	112	1.240	17.393	1.246	17.505
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0



4.7. Tráfico de contenedores / Container traffic

4.7.7. Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas / Containerised goods classified by nature, tons

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	3.513	1.882	5.395	3.513	1.882	5.395
51	BIOCOMBUSTIBLES / BIOFUELS	0	0	0	3.364	0	3.364	3.364	0	3.364
06	OTROS PROD. PETROLÍF. / OTHER PETROLEUM PRODUCTS	0	0	0	105	35	140	105	35	140
02	FUEL-OIL / FUEL-OIL	0	0	0	44	0	44	44	0	44
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO / PETROLEUM COAL AND COKE	0	0	0	0	1.847	1.847	0	1.847	1.847
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	43	795	838	10.880	4.798	15.678	10.923	5.593	16.516
36	OTROS PRODUC. METALÚRG. / OTHER METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	1.071	1.535	2.606	1.071	1.535	2.606
11	CHATARRAS DE HIERRO / IRON SCRAP	0	0	0	363	0	363	363	0	363
10	OTROS MINERALES / OTHER MINERALS	43	0	43	5.863	1.308	7.171	5.906	1.308	7.214
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS / SIDERURGICAL PRODUCTS	0	795	795	3.583	1.955	5.538	3.583	2.750	6.333
	MINERALESNO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	0	28.509	824	29.333	28.509	824	29.333
25	SAL COMÚN / COMMON SALT	0	0	0	76	0	76	76	0	76
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS / OTHER NON-METAL MINERALS	0	0	0	28.433	824	29.257	28.433	824	29.257
	ABONOS / FERTILIZERS	48	0	48	9.199	491	9.690	9.247	491	9.738
15	POTASAS / POTASH	0	0	0	565	0	565	565	0	565
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILISERS	48	0	48	8.634	491	9.125	8.682	491	9.173
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	1.119	100	1.219	254.197	12.152	266.349	255.316	12.252	267.568
17	PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	1.119	100	1.219	254.197	12.152	266.349	255.316	12.252	267.568
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	41.393	0	41.393	1.020.325	10.802	1.031.127	1.061.718	10.802	1.072.520
18	CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER	1.320	0	1.320	559	0	559	1.879	0	1.879
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	40.073	0	40.073	1.019.766	10.802	1.030.568	1.059.839	10.802	1.070.641
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	1.036	1.036	15.586	9.076	24.662	15.586	10.112	25.698
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES / FRUIT AND VEGETABLES	0	1.036	1.036	2.167	5.323	7.490	2.167	6.359	8.526
30	OTROS PRODUC. ALIMENT. / OTHER FEEDING PRODUCTS	0	0	0	2.499	458	2.957	2.499	458	2.957
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS / WINE AND SPIRITS AND ASSOC. PRODUCTS	0	0	0	4.683	208	4.891	4.683	208	4.891
29	ACEITES Y GRASAS / OIL AND FATS	0	0	0	558	0	558	558	0	558

4.7. Tráfico de contenedores / Container traffic

4.7.7. Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas / Containerised goods classified by nature, tons

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS / TOBACCO, COFFEE, COCOA AND SPICES	0	0	0	1.352	3.035	4.387	1.352	3.035	4.387
21	CEREALES Y SU HARINA / CEREALS AND FLOURS	0	0	0	1.461	0	1.461	1.461	0	1.461
37	PIENSO Y FORRAJES / ANIMAL FEEDS	0	0	0	1.404	10	1.414	1.404	10	1.414
27	CONSERVAS / PRESERVES	0	0	0	1.462	42	1.504	1.462	42	1.504
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS		158	17	175	20.337	8.513	28.850	20.495	8.530	29.025
34	RESTO DE MERCANCÍAS / REST OF GOODS	157	17	174	5.538	3.579	9.117	5.695	3.596	9.291
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS / MACHINERY AND TOOLS	0	0	0	11.767	3.965	15.732	11.767	3.965	15.732
19	MADERAS Y CORCHO / WOOD AND CORK	0	0	0	1.780	912	2.692	1.780	912	2.692
26	PAPEL Y PASTA / PAPER AND PULP	1	0	1	1.252	57	1.309	1.253	57	1.310
VEHÍC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS		6.385	3.769	10.154	129.531	127.348	256.879	135.916	131.117	267.033
39	TARA DE CONTENEDORES / CONTAINER WEIGHT (EMPTY)	6.385	3.769	10.154	129.120	127.300	256.420	135.505	131.069	266.574
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS / CARS AND SPARE PARTS	0	0	0	411	48	459	411	48	459
TOTAL / TOTAL		49.146	5.717	54.863	1.492.077	175.886	1.667.963	1.541.223	181.603	1.722.826



4.8. Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic

4.8.1. Cuadro general número 1 / General chart number 1

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS		7.693.653
Productos petrolíferos / Oil products	6.996.170	
Gas natural / Natural gas	0	
Otros líquidos / Other liquid	697.483	
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS	3.244.831	3.244.831
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	2.137.688	2.137.688
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		36.825
Productos petrolíferos / Oil products	7.372	
Resto / Rest	29.453	
PESCA FRESCA / FRESH FISH	4.729	4.729
TOTAL / TOTAL	13.117.726	13.117.726



4.8.2. Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	4.690.107
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	8.427.619
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
TOTAL / TOTAL	13.117.726

4.8.3. Cuadro general número 3 / General chart number 3

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE		11.036.168
Importación / Import	7.997.570	
Exportación / Export	3.038.598	
Transbordadas / Transshipping	0	
CABOTAJE / DOMESTIC	2.040.004	2.040.004
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	41.554	41.554
TOTAL / TOTAL	13.117.726	13.117.726

4.9. Tráfico terrestre / Hinterland traffic

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO / TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	TONELADAS / TONS		
	CARGADAS EN BARCO / LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO / UNLOADED FROM VESSEL	TOTAL / TOTAL
FERROCARRIL / RAILWAY	1.464	0	1.464
CARRETERA / ROAD	2.517.037	2.905.572	5.422.609
TUBERÍA / PIPE	2.171.606	5.522.047	7.693.653
OTROS MEDIOS / OTHER	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE / TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	4.690.107	8.427.619	13.117.726
SIN TRANSPORTE TERRESTRE / WITHOUT LAND TRANSPORT			0
TOTAL / TOTAL	4.690.107	8.427.619	13.117.726



5.1 Utilización de muelles
/ Quay utilization

5.2 Dársenas / Basins

5.3 Amarres de punta / Pointed mooring

5.4 Atraques / Berths

5.5 Ocupación de superficie
/ Area utilization

5.6 Medios mecánicos de tierra
/ Mechanical shore equipment

5.7 Remolcadores / Tugboats

5.8 Varaderos / Slip ways

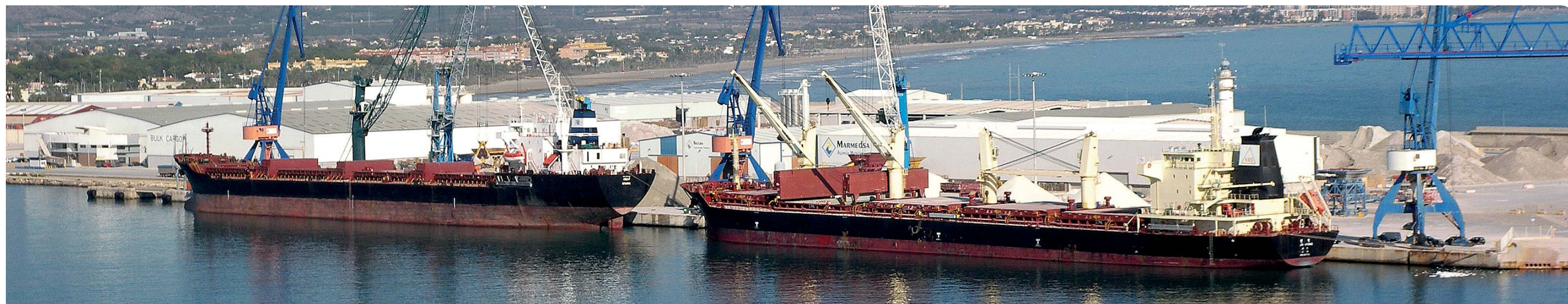


PORTCASTELLÓ
MEMORIA ANUAL
2011
ANNUAL REPORT

5.1 Utilización de muelles / Quay utilization

MUELLE / ALINEACIÓN	EMBARQUE / LOADED	DESEMBARQUE / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
001- DÁRSENA INTERIOR / EXTERIOR BASIN	83.352	208	83.560
CS02- MUELLE DE LEVANTE / LEVANTE QUAY	9.565	0	9.565
Mercancía General / General cargo	9.565	0	9.565
CS03-TRANS. CHAFLÁN / TRANS. CHAFLAN	25.511	0	25.511
Mercancía General / General cargo	25.511		25.511
Graneles Sólidos / Bulk solids			0
CS04-TRANS. INTERIOR / INTERIOR TRANS.	48.276	208	48.484
Mercancía General / General cargo	48.276	208	48.484
002-DÁRSENA EXTERIOR / EXTERIOR BASIN	2.054.882	2.640.621	4.695.503
CS05-TRANS. EXTERIOR / EXTERIOR TRANS.	134.125	633.957	768.082
Mercancía General / General cargo	15.908	28.099	44.007
Graneles Sólidos / Bulk solids	118.217	605.858	724.075
CS06-MUELLE DE LA CERÁMICA / CERAMICS QUAY	180.614	1.796.056	1.976.670
Graneles Líquidos / Bulk liquids		146.352	146.352
Mercancía General / General cargo	13.015	44.449	57.464
Graneles Sólidos / Bulk solids	167.599	1.605.255	1.772.854
CS08-MUELLE DEL CENTENARIO / CENTENARY QUAY	1.733.231	188.263	1.921.494
Mercancía General / General cargo	1.731.224	180.506	1.911.730
Graneles Sólidos / Bulk solids	2.007	7.757	9.764
CS09-PROLONGACIÓN DIQUE ESTE	6.912	22.345	29.257
Mercancía General / General cargo	6.912	22.345	29.257

MUELLE / ALINEACIÓN	EMBARQUE / LOADED	DESEMBARQUE / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
006-PORTSUR / PORTSUR	397.429	573.793	971.222
CS21-MUELLE DE LEVANTE SUR / SOUTH LEVANTE QUAY	0	9.748	9.748
Graneles Líquidos / Bulk liquids		9.748	9.748
CS23-MUELLE LIQUIDOS DARSENA SUR	0	22.010	22.010
Graneles Líquidos / Bulk liquids		22.010	22.010
CS25-MUELLE DE INFINITA RENOVABLES / INFINITA RENOVABLES QUAY	53.987	135.669	189.656
Graneles Líquidos / Bulk liquids	53.987	135.669	189.656
CS26-MUELLE DE COSTA SUR / SOUTH COAST QUAY	343.442	406.366	749.808
Mercancía General / General cargo	10.001	1.669	11.670
Graneles Sólidos / Bulk solids	333.441	404.697	738.138
004-ZONA II / ZONE II	2.117.619	5.208.268	7.325.887
CS10- ISLA PANTALÁN / BP OIL PLATFORM	2.117.619	1.446.854	3.564.473
Graneles Líquidos / Bulk liquids	2.117.619	1.446.854	3.564.473
CS11-CAMPO DE BOYAS / BUOY AREA	0	3.761.414	3.761.414
Graneles Líquidos / Bulk liquids	0	3.761.414	3.761.414
Total general / Global total	4.653.282	8.422.890	13.076.172



5.2 Dársenas / Basins



DÁRSENAS / BASINS

TOTAL
/ TOTAL

NÚMERO DE BARCOS FONDEADOS / NUMBER OF ANCHORED SHIPS	265
G.T. DE BARCOS FONDEADOS / G.T. OF ANCHORED SHIPS	6.021.567
G.T. POR DÍAS DE FONDEO / G.T. DAY OF ANCHORAGE	9.039.324

5.3 Amarres de punta / Pointed mooring

AMARRES DE PUNTA / POINTED MOORING

TOTAL
/ TOTAL

NÚMERO DE BARCOS AMARRADOS / NUMBER OF MOORED SHIPS	0
G.T. DE BARCOS AMARRADOS / G.T. OF MOORED SHIPS	0
G.T. POR DÍAS DE BARCOS AMARRADOS / G.T. DAY OF MOORED SHIPS	0

5.4 Atraques / Berths

ATRAQUES / BERTHS

TOTAL
/ TOTAL

NÚMERO DE BARCOS ATRACADOS / NUMBER OF DOCKED SHIPS	1.450
METROS LINEALES DE ATRAQUE (SUMA DE ESLORAS) / M.L. OF DOCKED SHIPS (TOTAL OF LENGTH)	187.305
METROS LINEALES POR DÍAS DE ATRAQUE / M.L. DAY OF DOCKED	294.744

NOTA. Buques atracados en instalaciones particulares (Z2 y PortSur): 413 y G.T.: 7.150.131

NOTE. Moored ships in private installations: (Z2 and PortSur): 413 and G.T.: 7.150.131

5.5 Utilización de superficie / Area utilization

ZONAS / ZONES	DESCUBIERTAS (m ² /día) / UNCOVERED (sqm/day)	CUBIERTAS Y ABIERTAS (m ² /día) / COVERED AND OPEN (sqm/day)	CERRADAS (m ² /día) / CLOSED (sqm/day)	TOTALES (m ² /día) / TOTALS (sqm/day)
ZONA DE MUELLES / DOCKS ZONE	0	0	0	0
OTRAS ZONAS / OTHERS ZONES	11.809	0	10.970	22.779
TOTAL / TOTAL	11.809	0	10.970	22.779

5.6 Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment

5.6.1 Grúas / Cranes

TIPO / TYPE	CON GANCHO / WITH HOOK		CON CUCHARA / WITH BUCKET-GRAB		TOTALES / TOTALS	
	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS	HORAS / HOURS	TOTALES / TOTALS
GRÚAS DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY						
Hasta 6 Tm / Until 6 tons					0	0
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons					0	0
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons					0	0
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons					0	0
TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	0	0	0	0	0	0
GRÚAS DE PARTICULARES / PRIVATE						
Hasta 6 Tm / Until 6 tons	845,00	57.841,00	0,00	0,00	845,00	57.841,00
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons	2.698,00	215.321,00	6.322,25	2.623.567,00	9.020,25	2.626.265,00
Portacontenedores Panamax y Postpanamax	3.487,00	1.713.971,00	0,00	0,00	3.487,00	1.713.971,00
TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE	7.030,00	1.987.133,00	6.322,25	2.623.567,00	13.352,25	4.610.700,00
TOTAL GRÚAS / TOTAL	7.030	1.987.133	6.322	2.623.567	13.352	4.610.700



5.6.2 Instalaciones especiales / Special installations

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO / INSTALLATION AND OWNER	PROPIETARIO / OWNER	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS
E1-CAMPO DE BOYAS PARA DESCARGA DE CRUDOS / BUOY AREA FOR UNLOADING CRUDES	B.P. OIL ESPAÑA, S.A.	-	3.761.414
E2-PANTALÁN PARA CARGA/ DESCARGA DE REFINADOS, CICLOHEXANO Y AMONÍACO / PONTOON FOR LOADING/UNLOADING CICLOHEXANE AND AMMONIA	B.P. OIL ESPAÑA, S.A.	-	3.564.473
E6-TUBERÍA ATRAQUE FLUIDOS / PIPELINE FOR LOADING LIQUIDS	LEATRANSA	-	146.352
E21-TUBERÍA ATRAQUE FLUIDOS / PIPELINE FOR LOADING LIQUIDS	B.P. OIL ESPAÑA, S.A.	-	9.748
E22-TUBERÍA ATRAQUE FLUIDOS / PIPELINE FOR LOADING LIQUIDS	C.L.H., S.A.	-	22.010
E25-TUBERÍA ATRAQUE FLUIDOS / PIPELINE FOR LOADING LIQUIDS	INFINITA RENOVABLES, S. A.	-	189.656
TOTAL / TOTAL		-	7.693.653

5.6 Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment

5.7 Remolcadores / Tugboats

REMOLCADORES / TUGBOATS	TOTAL / TOTAL
NÚMERO DE SERVICIOS / NUMBER OF SERVICES	1.424
NÚMERO DE HORAS / NUMBER OF HOURS	2.022

5.8 Varaderos / Slip ways

VARADEROS / SLIP WAYS	TOTAL / TOTAL
NÚMERO DE VARADAS / NUMBER OF RUNNING AGROUNDS	0
TONELADAS VARADAS / TONS TAKEN OUT OF THE WATER	0



6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año 2011
/ Works under construction or completed in the year 2010

6.2 Breve descripción de las obras más importantes
/ Brief description of the most important works



6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año 2011 / Works under construction or completed in the year 2010

NOMBRE DE LA OBRA / WORKS NAME	PRESUPUESTO APROBADO (euros) / APPROVED BUDGET (euros)	CERTIFICADO AL ORIGEN (euros) / CERTIFIED AT ORIGIN (euros)	CERTIFICADO EN EL AÑO (euros) / CERTIFIED IN THE YEAR (euros)	SITUACIÓN / SITUATION
PROLONG. DIQUE ESTE, DRAGADO Y MEJORA A LA DÁRSENA SUR DEL PUERTO DE CASTELLÓN (M) / EXTENSION OF EASTERN BREAKWATER, DREDGING AND IMPROVEMENT OF SOUTH BASIN	22.487.722,23 ¢	22.487.722,23 ¢	17.817,77 ¢	FINALIZADA
URBANIZACIÓN DÁRSENA SUR / URBANISATION OF SOUTH BASIN	971.761,63 ¢	929.862,48 ¢	929.862,48 ¢	FINALIZADA
INST.DE SEGURIDAD, SEÑALIZACIÓN Y TELECOMUNICACIONES DEL RAMAL FERROVIARIO (M) / INSTALLATION OF SAFETY, SIGNALLING AND TELECOMMUNICATIONS EQUIPMENT ON THE RAILWAY LINE	2.497.000,00 ¢	2.497.000,00 ¢	5.800,38 ¢	FINALIZADA
INFRAESTRUCTURA BÁSICA PARA RED DE LÍQUIDOS EN D. SUR / INFRASTRUCTURE FOR LIQUIDS NETWORK ON THE SOUTH BASIN	653.924,00 ¢	499.990,63 ¢	499.990,63 ¢	EN EJECUCIÓN
PROYECTO DE AMPLIACIÓN DE SUPERFICIE EN EL DIQUE DE CONEXIÓN / PROJECT TO WIDEN THE SOUTHERN CONTAINER WALL OF THE SOUTH BASIN	1.087.491,00 ¢	900.000,00 ¢	900.000,00 ¢	EN EJECUCIÓN
REORDENACIÓN DE ESPACIOS PORTUARIOS EN TERMINALES ZONA NORTE / RE-ORGANISATION OF SPACES IN THE NORTHERN AREA OF THE PORT	1.811.877,82 ¢	1.811.877,82 ¢	1.811.877,82 ¢	FINALIZADA
PAVIMENTACIÓN Y HABILITACIÓN EXPLANADA NORTE / PAVING AND EQUIPPING OF THE NORTHERN ESPLANADE	649.678,65 ¢	647.127,97 ¢	647.127,97 ¢	FINALIZADA
URBANIZACIÓN ZONA ADMINISTRATIVA / BUILDING CONSTRUCTION IN ADMINISTRATIVE AREA	34.269,50 ¢	34.269,50 ¢	34.269,50 ¢	FINALIZADA
SEÑALES MARÍTIMAS / MARITIME SIGNALLING	67.851,11 ¢	67.851,11 ¢	67.851,11 ¢	FINALIZADA
SEGURIDAD Y PROTECCIÓN / SECURITY AND PROTECTION	56.000,00 ¢	37.272,07 ¢	37.272,07 ¢	FINALIZADA
OBRAS DE PEQUEÑO PRESUPUESTO / SMALL SCALE WORKS	1.578.610,62 ¢	1.561.610,39 ¢	1.561.610,39 ¢	FINALIZADA
EQUIPOS INFORMÁTICOS / COMPUTER EQUIPMENT	18.333,45 ¢	18.333,45 ¢	18.333,45 ¢	FINALIZADA
APLICACIONES Y PROGRAMAS INFORMÁTICOS / COMPUTER APPLICATIONS AND PROGRAMMES	105.255,64 ¢	93.760,21 ¢	93.760,21 ¢	FINALIZADA
ASISTENCIAS TÉCNICAS / TECHNICAL ASSISTANCE	409.120,00 ¢	371.170,00 ¢	371.170,00 ¢	FINALIZADA
TOTALES / TOTALS			6.996.743,78 ¢	



6.2 Descripción de las obras más importantes / Description of the most important works

1. Prolongación dique este y dragado mejora acceso a la Dársena Sur (M).

La obra consiste en la prolongación del dique "Modesto Vigueras", que defiende los terrenos asociados al Muelle del Centenario, en 450 metros en dirección Sur. Supone el cierre definitivo de la bocana a los temporales del Este y Noreste. De este modo se garantiza el abrigo de la totalidad de las aguas tanto de la zona Norte como de la Dársena Sur.

Las principales características de estas obras son:

- Prolongación rectilínea del actual dique existente.
- Diseño de una sección tipo de baja reflexión, proyectándose mediante cajones prefabricados de hormigón armado, con cámaras o celdas de disipación de energía en su parte mar.

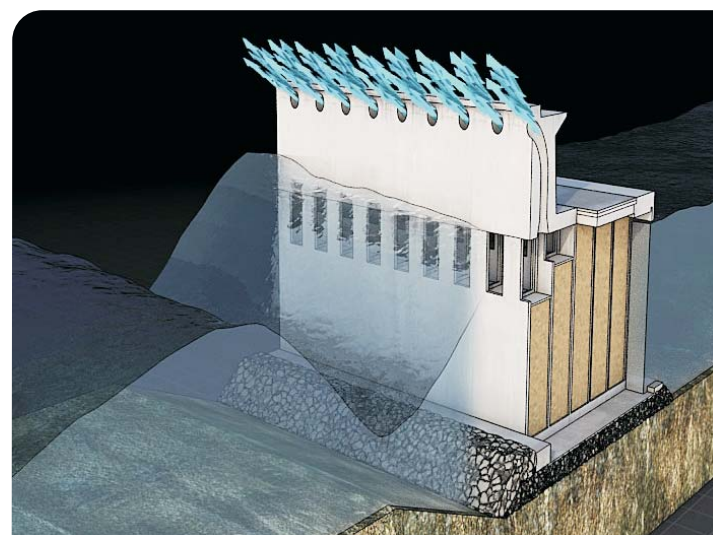
La prolongación del dique alcanza una longitud total de 450 m, con traza recta y orientación 194 (S14°W). Discurre por zonas de una profundidad natural variable entre -11,0 m y -16,0 m al alcanzar la fosa del canal de navegación existente.

El diseño del dique obedece además de cumplir con las funciones de abrigo, a dotar al paramento frontal de las cualidades necesarias para absorber la energía del oleaje y evitar la formación de oleajes cruzados en el canal de navegación y en sus proximidades, como consecuencia de los fenómenos de reflexión.

Se trata pues de una solución de tipo monolítico de baja reflexión en la que el núcleo del dique está compuesto por un total de 10 cajones prefabricados de hormigón armado más otros 3 para la formación de los tacones de operación ro-ro, a ambos extremos del mismo. Igualmente se requiere la ejecución previa de un dragado en zanja hasta alcanzar la cota -18,00 m, junto con la formación de la correspondiente banqueta de cimentación con la escollera adecuada.

La superestructura está configurada por un espaldón de hormigón que corona a la cota +12,00 m dotado con bufaderos o chimeneas para el alivio de las presiones que el oleaje generará. En el lado interior del dique se dispone una viga cantil de hormigón de 4,35 m de ancho, coronada a la cota +2,70 m. Esta disposición permite la utilización de la cara interior del dique como muelle de atraque.

Las celdas de disipación de la energía del oleaje se forman en la zona superior del paramento frontal de todos los cajones del tronco y en el colocado a tizón en el extremo Sur. Cada una se configura mediante aberturas en el paramento exterior así como entre las dos primeras celdas del cajón, quedando en la pared exterior centrada respecto del eje vertical de la celda y con forma rectangular de 5,00 m de alto y 2,30 m de ancho. La abertura de comunicación entre la primera cámara exterior y la segunda cámara es, asimismo, centrada y de forma rectangular con una altura de 2,50 m y una anchura de 2,30 m. Todas las celdas que configuran la cámara están comunicadas dentro de un mismo cajón y el suelo de las mismas está formado por una losa de 0.60 m de espesor de hormigón armado.



1. Prolongation of the eastern breakwater and dredging to improve access to the South Basin.

The work consists of the prolongation of the 'Modesto Vigueras' breakwater which protects the dock front of the Muelle del Centenario (Centenary Wharf) and runs for 450 metres in southerly direction. This work now provides complete shelter from easterly or north-easterly storms and guarantees that the waters of the port both in the South Basin and in the northern area are completely protected.

The principal characteristics of these works are as follows:

- Straight line prolongation of the existing breakwater.
- The design is of a low reflective type, which, by means of cells or chambers made of reinforced concrete incorporated into the structure on the seaward side, dissipates the energy of the waves.

The extension to the breakwater is 450 metres long and runs in a straight line on a bearing of 194 (S14°W). It is constructed

in water where the natural depth is between 11 and 16 metres until it reaches the existing entrance channel.

The breakwater is designed not only to shelter the waters of the harbour but also to absorb and dissipate the energy of the waves in order to avoid wave reflection and crossing wave patterns in and around the entrance channel.

The basic construction is of a monolithic type with low reflective qualities. The nucleus of the breakwater is made up of a total of ten prefabricated reinforced concrete casements, plus three more to make up the ro-ro berths at both ends. This type of construction requires the dredging of an 18 metre deep trench in order to accommodate the foundations.

The superstructure on this part of the breakwater is made up of a wall made of reinforced concrete slabs reaching a height of at least 12 metres and including chimneys and blowholes to relieve the pressures generated by waves. On the inside part of the breakwater a 4.35 metre wide dock front has been created to a height of 2.70 metres. The interior of the breakwater may therefore be used for berthing ships.

The chambers designed to dissipate the force of the waves and which form a part of the breakwater, are located in the upper part of the seaward parapet of each casement and the closing casement at the southern end. Each chamber is shaped so that the openings occur between the first two rows of cells of the exterior parapet, so that its location on the seaward side is central with respect to vertical access of the cell, with a rectangular shape measuring 5.00 metres high and 2.30 metres wide. The opening that communicates between the first exterior chamber and the second chamber is also centred and rectangular measuring 2.50 metres high and 2.30 metres wide. All the cells which make up the chamber are connected by openings within the same casement. The floors are composed of a 0.60 metre thick flagstones made of reinforced concrete.



6.2 Descripción de las obras más importantes / Description of the most important works

Para el alivio del aire comprimido en el interior de las cámaras se dispone de manera centrada en el eje vertical de la celda exterior, un conducto o bufadero integrado dentro del cuerpo del espaldón y con salida por la parte superior en el paramento lado mar del espaldón, justo por debajo del botaoilas. Este conducto tiene una sección circular de 1.500 mm de diámetro. En el contacto con el techo de la cámara se dispone una sección troncocónica de transición con sección mayor de 2.400 mm de diámetro.

2. Instalaciones de seguridad, señalización y telecomunicaciones del ramal ferroviario

El objeto del proyecto es dotar al ramal ferroviario de acceso al Puerto de las instalaciones de seguridad, señalización y telecomunicaciones necesarias que permitan realizar la circulación de trenes de acuerdo con la normativa vigente y según las recomendaciones de ADIF.



El proyecto comprende las siguientes actuaciones:

- Enclavamiento de tecnología electrónica.
- Instalación de Bloqueo de Liberación Automática (BLAU) en el tramo mediante la instalación de equipos de bloqueo electrónico y contadores de ejes en las señales de entrada de ambas estaciones.
- Instalación de contadores electrónicos de ejes para la detección de las circulaciones.
- Relación de la apertura automática de la puerta con la apertura de la señal de entrada o salida.
- Sistema de anuncio de señales y frenado automático (A.S.F.A.), en las señales de nueva instalación en el Puerto (señal de entrada, avanzada y salida).

- Cableado de todos los sistemas.
- Modificación en el software de aplicación del enclavamiento.
- Ampliación del hardware del enclavamiento electrónico para el control de los nuevos elementos.
- Diseño detallado, suministro, instalación y puesta en servicio de la modificación del Puesto Central de telemando de Valencia-Fuente de San Luís, incluido el software del mismo con motivo de las modificaciones realizadas en la estación de Las Palmas.
- Diseño detallado, suministro, instalación y puesta en servicio de la instalación de protección con señalización luminosa y acústica (SLA) en los pasos nivel del trayecto.
- Centros de transformación reductores, para alimentación de las nuevas instalaciones, ubicados en los armarios de Paso a Nivel.
- Suministro e instalación de un sistema de protección con señalización fija en los pasos a nivel.
- Además se procederá a ejecutar las obras necesarias en el recinto portuario.
- La actividad se finaliza con las pruebas y puesta en servicio de todas las instalaciones proyectadas.

In order to allow compressed air to escape from the chamber there is a vertical centralised conduit or blowhole which is incorporated into the body of the main wall and the exit of which is in the upper frontal part of the outer parapet of the main wall just below the curved wave reflecting surface. This conduit has a circular section of 1.500mm in diameter. In contact with the roof of the chamber section there is a tapered transition section which is greater than 2.400mm in diameter.

2. Installation of security, signalling and telecommunication equipment on the railway branch line.

The objective of this project is to equip the railway branch line that provides access to the Port with the necessary security, signalling and telecommunication equipment according to current legislation and the ADIF recommendations.

The project is comprised of the following actions:

- Installation of electronic equipment.
- Installation of Automatic Blocking System (BLAU) on the line by means of electronic blocking equipment and axle counters at the signal at the entrance of both stations.
- Installation of electronic axle counters to track railway traffic.
- Connection between the automatic opening of the gates and the signals at entrance and exit.
- System of signals, communication and automatic breaking (A.S.F.A.) in the new signalling system of the Port (entrance, exit and advanced signals)
- Cable lines for all systems.
- Modification of the signal box software application.
- Extension of the electronic signalling hardware for the control of newly added features.
- Detailed design, supply, installation and bringing into service of the modifications to the Main Control Centre in Fuente San Luis (Valencia), including the software of the same, for the same reasons as the modifications made at the Las Palmas Station.
- Detailed design, supply, installation and bringing into service of safety equipment, traffic lights and acoustic warnings, on the level crossings of the on the track.
- Transformer centres for the electricity supply of the new installations located in cabinets at the level crossings.
- Supply and installation of a safety system with fixed signals at level crossings.
- At the same time the works that need to be carried out in the port area will be undertaken.
- These actions will be finalised with the tests and bringing into service of all the proposed installations.



6.2 Descripción de las obras más importantes / Description of the most important works

3. Ampliación de Superficie en el Dique de Conexión de la Dársena Sur

Las obras definidas en el presente proyecto se enmarcan en la segunda mitad del dique de conexión, en el tramo que actualmente presenta una tipología vertical. Consisten básicamente en el ensanchamiento, en unos 20 m, de la explanada disponible en la coronación del dique. La actuación abarca unos 155 m de longitud, esto es, todo el tramo vertical más 20 m del tramo en talud.

La obra que contempla el presente Proyecto se encuentra integrada dentro del Plan Director del Puerto de Castellón (2003-2027). En concreto, la obra de la protección marítima del ensanchamiento que se proyecta desarrollaría su función como dique expuesto a la acción directa de las olas hasta, aproximadamente, el año 2022, en el que se llevaría a cabo la Fase 6 del Plan consistente en la formación completa de la explanada asociada al Contradique Sur. Por lo tanto, esta actuación tendría vigencia durante un periodo de 10- 12 años.

La actuación queda definida por tres secciones tipo.

La primera de ellas se refiere a la zona del ensanchamiento sobre un tramo del dique en talud. Las obras comienzan por la recuperación de los bloques de hormigón de 12 t situados por encima de la cota -1,00 m. Los bloques recuperados, que se estima serán unos 160, serán empleados posteriormente en la obra. Igualmente, se plantea la recuperación de parte de la escollera de filtro que quede al descubierto tras la recuperación de los bloques.

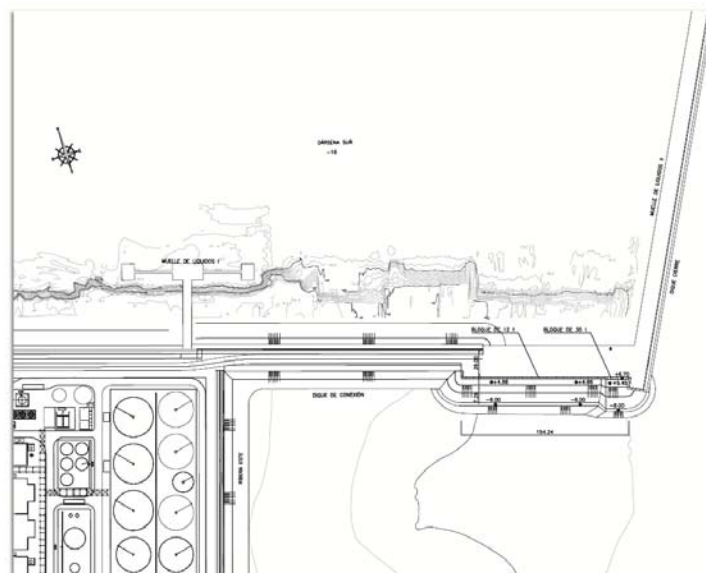
Una vez despejada la zona de la coronación del dique se procederá al vertido de todo uno de cantera, dos filtros de escollera de 250 a 500 kg el primero, y de peso superior a 500 kg el segundo; y a la colocación de un nuevo manto de dos capas bloques de hormigón de 12 t de 3,46 m de espesor total. El espaldón se conforma con dos bloques del mismo tipo que los empleados en el manto, coronados a la cota +5,46 m. Del total de 1.316 bloques necesarios para la construcción del dique, 888 unidades procederán de acopios disponibles en el puerto, y unos 160 del propio dique.

El manto de bloques de hormigón se apoya, a la cota -6,00 m, sobre una berma de escollera de peso superior a 500 kg construida con un sobreancho de 3,00 m con respecto al estricto para el apoyo de los bloques. En la figura 1 se muestra la sección tipo planteada para el primer tramo.

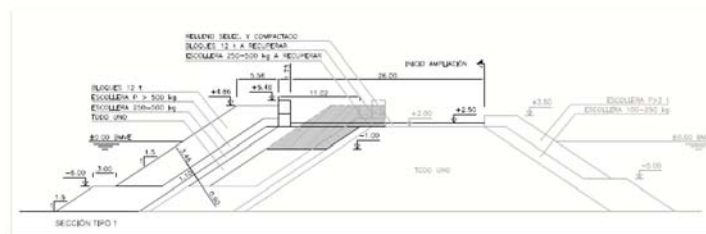
La segunda sección tipo se plantea para una longitud de unos 95 m sobre el tramo de dique actual con tipología vertical. En este caso la actuación comienza por la demolición del espaldón

del dique de hormigón en masa. Posteriormente se pasa al vertido de material todo uno de cantera que conformará el núcleo del nuevo dique. La anchura en coronación del núcleo será de unos 12 metros, hasta alinearse con el núcleo del primer tramo de la actuación. A partir de este punto, la sección tipo es similar a la del primer tramo, tal y como se muestra en la figura 2.

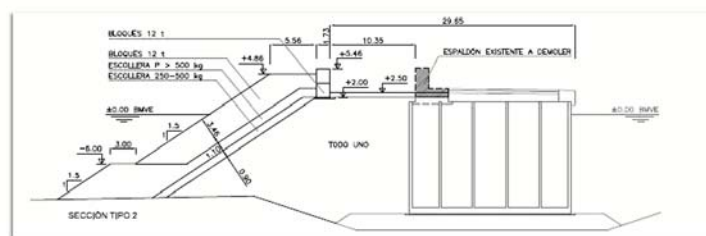
El tramo de la actuación más próximo al cambio de alineación del contradique presenta una mayor exposición a los oleajes más energéticos, procedentes del Este, y difractados en el extremo Sur del Contradique Vertical. Por dicho motivo el manto de protección necesario se plantea con bloques de 30t. La sección tipo queda representada en la figura 3.



Planta general / General Plan



Sección tipo. Tramo 1 / Section. Phase 1

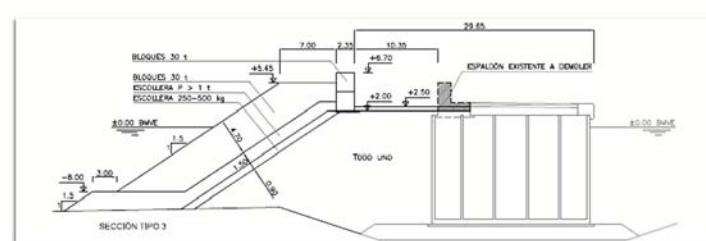


Sección tipo. Tramo 2 / Section. Phase 2

3. Extension to the surface area of the Internal Breakwater of the South Basin

The works described in this project will be carried out on the second part of the internal breakwater on the part which at the moment is of a vertical type. The work basically requires the wall to be widened by around 20 metres providing more space on top of the structure. This work will affect a length of about 155 metres, that is all of the vertical structure and 20 metres of the sloping structure.

The works to be carried in this project form a part of the Master Plan for the Port of Castellón (2003 - 2027). Specifically, this project will enable the the breakwater to function as such,



Sección tipo. Tramo 3 / Section. Phase 3



protecting the harbour from the direct action of the waves, until approximately 2022, when Phase 6 of the Plan will be carried out and the esplanade associated with the Southern Internal Breakwater constructed. This work will therefore will be valid for about 10 to 12 years.

The work will divided into three phases.

The first phases involves widening the part of the breakwater that has a sloping section. The first step is to remove the 12 ton concrete blocks that are lying above the -1.00 metre level. The blocks thus recovered, it is estiamted there are about 160, will re-used at a later stage. It is also planned to recover part of the material that is exposed once the blocks have been removed.

Once the outer layer of the breakwater has been removed, course gravel will be tipped into place followed by two layers of material from 250 to 500 kg/second in the first and 500kg/second in the second and finally the placement a new layer of concrete blocks 12 tons in weight and 3.46 metres thick. The wall on top of the breakwater will be made of two blocks of the same type, reaching a height of +5.46 metres. Of the 1,316 blocks necessary for the construction of the breakwater, 888 will come form stocks available in the port and 160 from the breakwater itself.

The layer of concrete blocks rests, at a depth of -6.00metres, on a verge of quarried stone with a weight above 500kgs constructed on a base that is 3.00 metres wider than that strictly necessary to support the blocks. The diagram 1 shows the section planned for the first phase.

The second phase affects a part of the breakwater measuring 95 metres in length that at the moment has a vertical section. In the this case the work begins by demolishing the concrete wall on top of the breakwater. Course gravel is then tipped into place in order to create the new core of the breakwater. The width of the outer layer of the core will be 12 metres, so that it corresponds to the width of the part of the breakwater widened in the first phase. From this point on, the section is similar to the first part as is shown in the diagram 2.

Where the Internal Breakwater changes direction it is subject to the force of bigger waves from an easterly direction, and refracted from the southern most point of the Southern Internal Breakwater. For this reason it is planned to used 30 ton concrete blocks to create the necessary protection. The section is shown in the diagram 3.

6.2 Descripción de las obras más importantes / Description of the most important works

4. Infraestructura básica para la red de tuberías de la Dársena Sur.

Fase I: 1ª Alineación contradique

Las obras que consisten en la construcción de un rack formado por una cuna de hormigón armado en toda la alineación del Contradique de Cierre y la Ribera Este, para conectar las instalaciones de la refinería con los atraques de fluidos de concesionarios de la Dársena Sur.

Dicha canalización irá descubierta en toda su longitud, quedando protegida con la elevación del muro Sur y un vallado. En cuatro puntos se tapaná con losas de hormigón armado de 20 cm de espesor, embebidas en un marco de acero. Estas losas permitirán el paso de tráfico pesado por encima de las mismas.

Además de todo lo mencionado se prevé la ejecución de un vial de dos carriles de diez metros de anchura en la zona Oeste y Sur de la Planta de Biodiesel, para garantizar el acceso a dichas instalaciones, simultáneamente a la construcción del Rack. Para ello se ejecuta una calzada de aglomerado asfáltico, sobre una capa de zahorra artificial.

También se incluye la señalización de los ejes de calzada y delimitación de zonas de aparcamiento con pintura reflexiva.

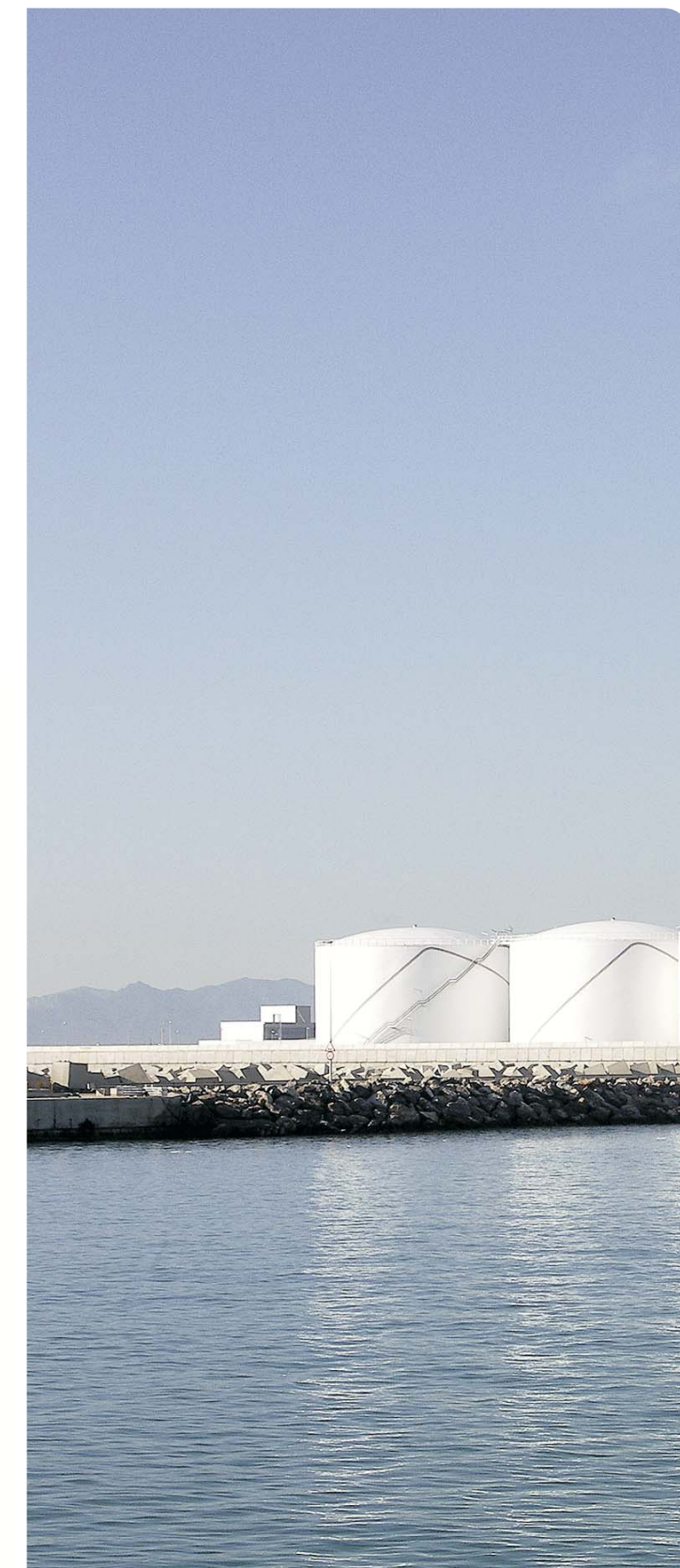
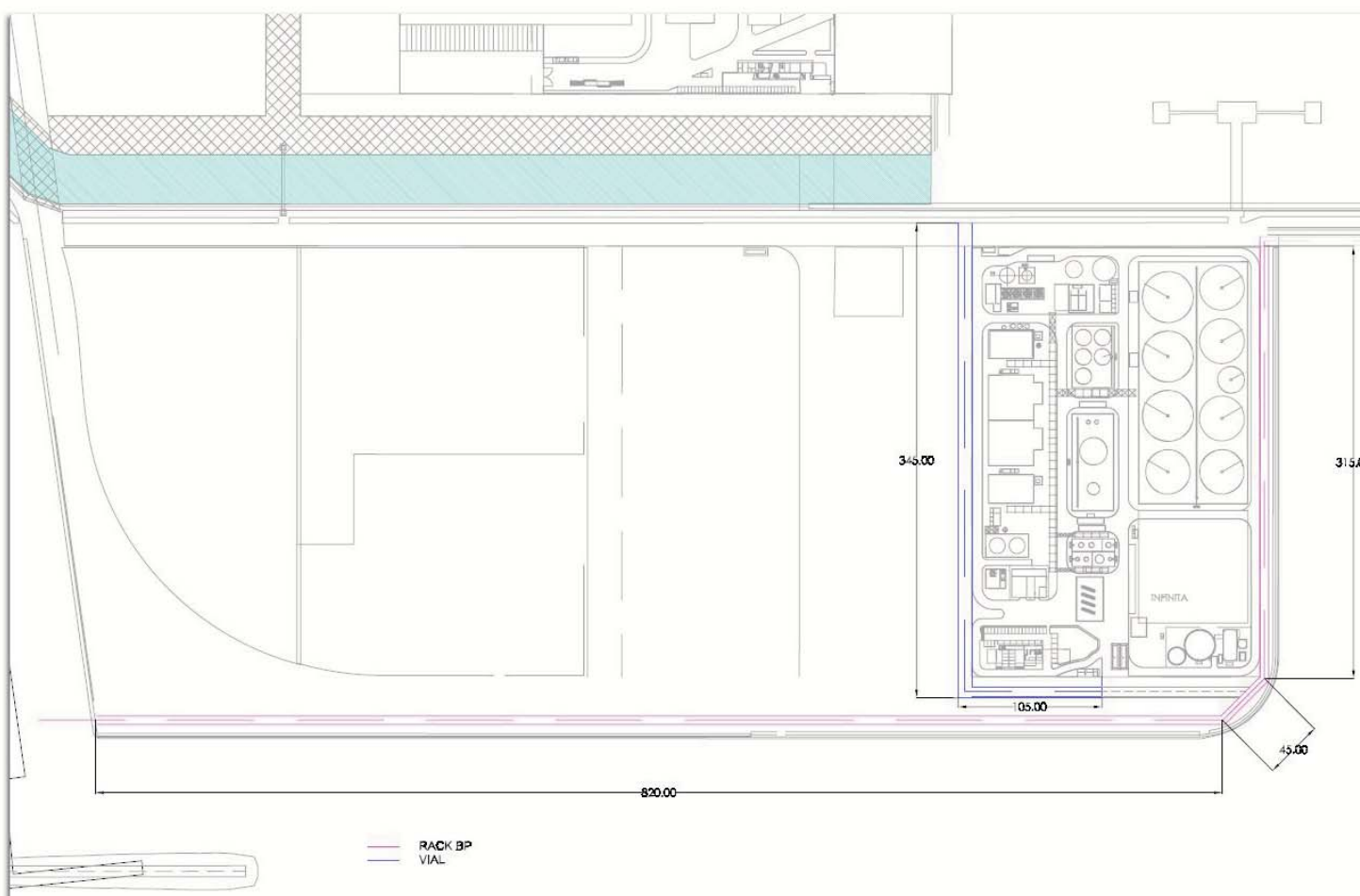
4. Basic Infrastructure for a network of pipelines in the South Basin.

Phase 1:1 Along the internal breakwater.

These works consist of the construction of a 'rack' (rectangular concrete trench) made of wedges of reinforced concrete along the whole length of the Closing Breakwater on the eastern side, in order to connect the refinery installations with berths for liquids run by the concession holders in the South Basin.

This will be an open trench that runs the whole length of the breakwater being protected by the elevation of the southern wall and a fence. At four points it will be crossed by reinforced concrete slabs 20 cms thick, framed in steel. These slabs will permit heavy traffic to cross at these points.

Apart from the works mentioned above, but at the same time as the construction of the rack, a ten metre wide, two lane road is also planned for the area East and South of the Bio-Diesel Plant, in order to provide access to these plants. To this end a surface of agglomerate asphalt will be laid down on a sand-gravel base. Reflective paint will be used to mark the lines on the road and delimit parking areas.



EVOLUCIÓN DE LAS INFRAESTRUCTURAS DEL PUERTO DE CASTELLÓN

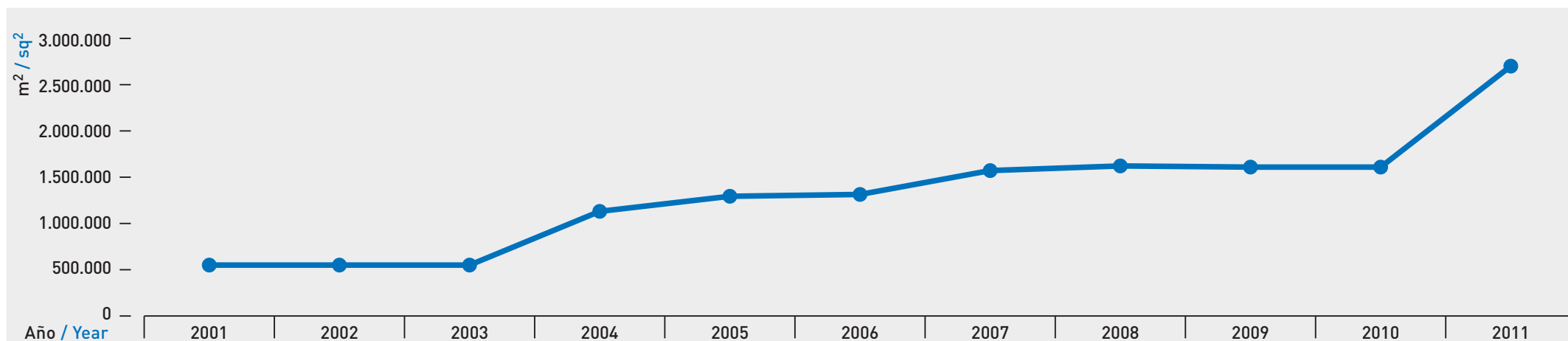
En esta página se representan tres gráficos con la evolución de las principales infraestructuras del Puerto de Castellón en los últimos 11 años: la superficie terrestre, los calados máximos y los metros lineales de muelles comerciales. En todos ellos se observa que en 2004 es el año en el que las infraestructuras puestas en servicio se incrementan considerablemente, coincidiendo con la finalización de las obras de la Ampliación Norte del Puerto. A partir de este año el incremento de las infraestructuras es continuo debido a las obras de la Dársena Sur.

DEVELOPMENT OF THE INFRASTRUCTURES OF THE PORT OF CASTELLÓN

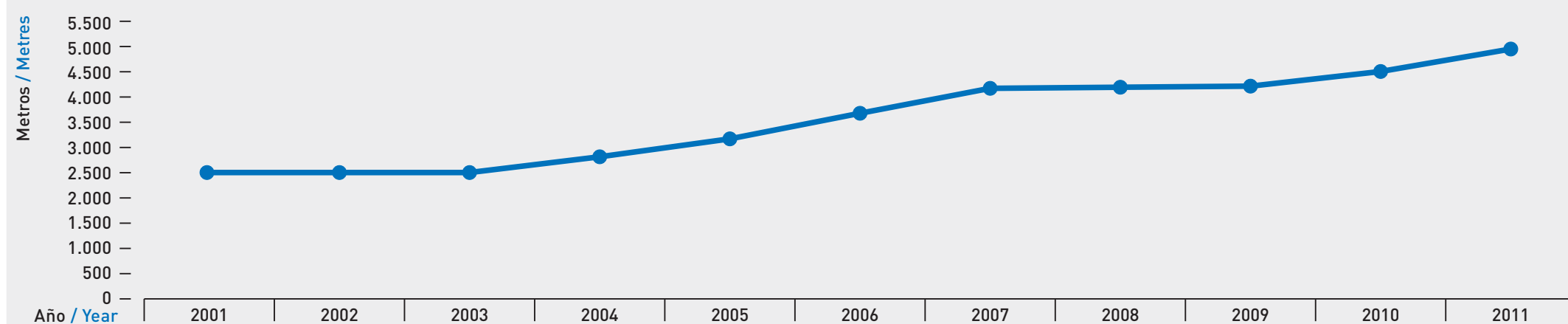
In this page may be seen three graphs which show the development of the principal infrastructures of the Port of Castellón over the past 11 years: the land surface area, the harbour areas and the length of commercial dock front. As can be seen 2004 marked the year when the infrastructures in service increased considerably, the year when the works to extend the northern port area were finalised. After this there was continuous development due to the works carried out in the South Basin.

6.2 Descripción de las obras más importantes / Description of the most important works

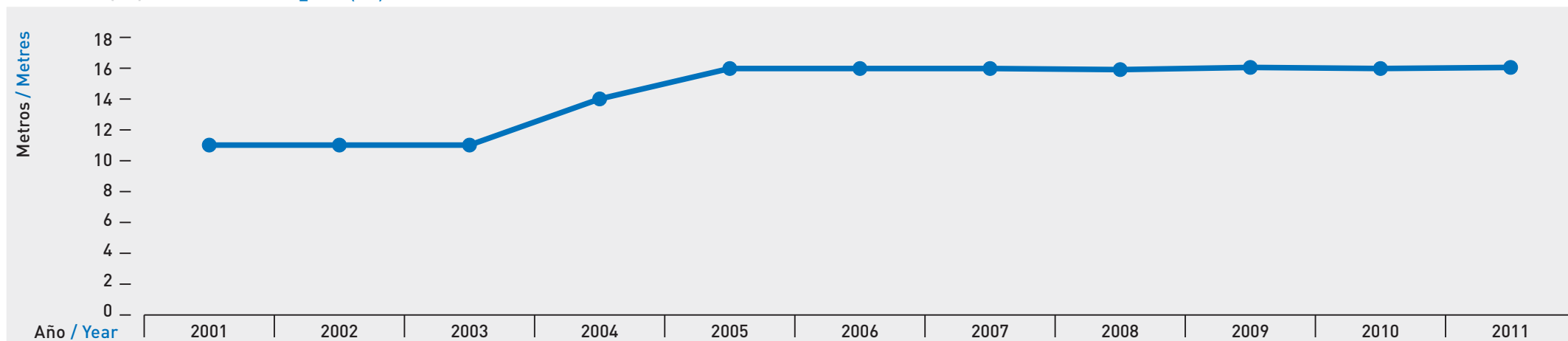
Superficie terrestre del puerto de Castellón (m²) / Land surface area in the port of Castellón (sq²)



Muelles comerciales del puerto de Castellón (m) / Commercial quays of the port of Castellón (m)



Calados (m) / Harbour depth (m)



6.2 Descripción de las obras más importantes / Description of the most important works

El crecimiento progresivo del Puerto de Castellón ha supuesto que la superficie terrestre se haya quintuplicado en la última década.

El Puerto de Castellón ha pasado de los 11 metros de calado con que contaba antes de la ampliación, a los 14 metros con la Ampliación Norte y 16 metros de calado que ofrecen todos los muelles de la Dársena Sur y Prolongación del Dique Este en la Dársena Norte.

Al igual que el resto de infraestructuras, los metros lineales de atraque en los muelles comerciales del Puerto de Castellón, han experimentado un fuerte crecimiento en la última década, habiéndose doblado la longitud de línea de atraque.

The steady growth of the Port of Castellón has meant that the land surface area has increased by a factor of five over the last decade.

The depth of the water in the harbours of the Port of Castellón has increased from 11 metres to 14 metres in the northern extension and 16 metres provided by the docks in the South Basin, the Eastern Breakwater Extension and the North Basin.

As with the other infrastructures at the Port of Castellón, there has been a big increase in the length of commercial dock front over the last decade, during which period the total available has doubled.

EVOLUCIÓN INFRAESTRUCTURAS / DEVELOPMENT OF INFRASTRUCTURES	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011*
SUPERFICIE TERRESTRE (m²) / LAND SURFACE AREA (m²)	547.098	547.098	547.098	1.130.191	1.300.191	1.330.191	1.580.191	1.630.191	1.630.191	1.630.191	2.710.000
MUELLES COMERCIALES (m) / COMMERCIAL DOCKS (m)	2.505	2.505	2.505	2.835	3.172	3.698	4.198	4.198	4.198	4.548	4.898
CALADOS MÁXIMOS EN MUELLES COMERCIALES (m) / MAX WATER DEPTH COMM, DOCK FRONT (m)	11	11	11	14	16	16	16	16	16	16	16

* Este año se ha tenido en cuenta toda la superficie terrestre actual del puerto a excepción de la línea de conexión ferroviaria.



Datos técnicos del Puerto de Castellón / Technical data of the Port of Castellón

7



7.1 Dársena interior y pesquera

/ Inner and fishing basin

7.2 Dársena Norte

/ North basin

7.3 Dársena Sur

/ South basin



PORTCASTELLÓ
MEMORIA ANUAL
2011
ANNUAL REPORT

[PÁGINA ANTERIOR / PREVIOUS PAGE](#)

[ÍNDICE / INDEX](#)

[PÁGINA SIGUIENTE / NEXT PAGE](#)

7.1. Dársena interior y pesquera / Inner and fishing basin

Plano de usos. Dársena interior y pesquera. Puerto de Castellón
/ Map of port utilization. Inner and fishing basin of the Port of Castellón



USOS PORTUARIOS / PORT UTILIZATION

PESQUERO / FISHING

■ Pesquero / Fishing

NAÚTICO-DEPORTIVO / NAUTICAL-SPORTS

■ Náutico-deportivo / Nautical-sports

USOS COMPLEMENTARIOS / COMPLEMENTARY UTILIZATION

■ Infraestructuras y obras de abrigo / Infrastructures and protection works

■ Uso terciario / Tertiary utilization

□ Zona compatible con los usos complementarios hasta el 2.028
/ Compatible areas with complementary utilization until 2.028

USOS NO PORTUARIOS / NON-PORT UTILIZATION

■ Zona verde / Green areas

DÁRSENA PESQUERA / FISHING BASIN

- 1 Muelle de Costa / Coast Quay
Longitud 258 m / Length 258 m
Calado 5 m / Draught 5 m
- 2 Muelle de Levante / Levante Quay
Longitud 523 m / Length 523 m
Calado 5 m / Draught 5 m
- 3 Muelle de Poniente / Poniente Quay
Longitud 140 m / Length 140 m
Calado 5 m / Draught 5 m
- 4 Pantalanes / Pontoons
Longitud 295 m / Length 295 m
Calado 5 m / Draught 5 m

DÁRSENA INTERIOR / INNER BASIN

A Muelle de Costa / Coast Quay

B Muelle de Levante / Levante Quay

C Muelle Transversal interior / Transverse interior Quay

B.1 - Uso deportivo / Sport utilization
B.2 - Uso comercial / Commercial utilization

Longitud 400 m / Length 400 m

Longitud 135 m / Length 135 m

Longitud 191 m / Length 191 m

Longitud 371 m / Length 371 m

Calado 8 m / Draught 8 m

Calado 8 m / Draught 8 m

Calado 8 m / Draught 8 m

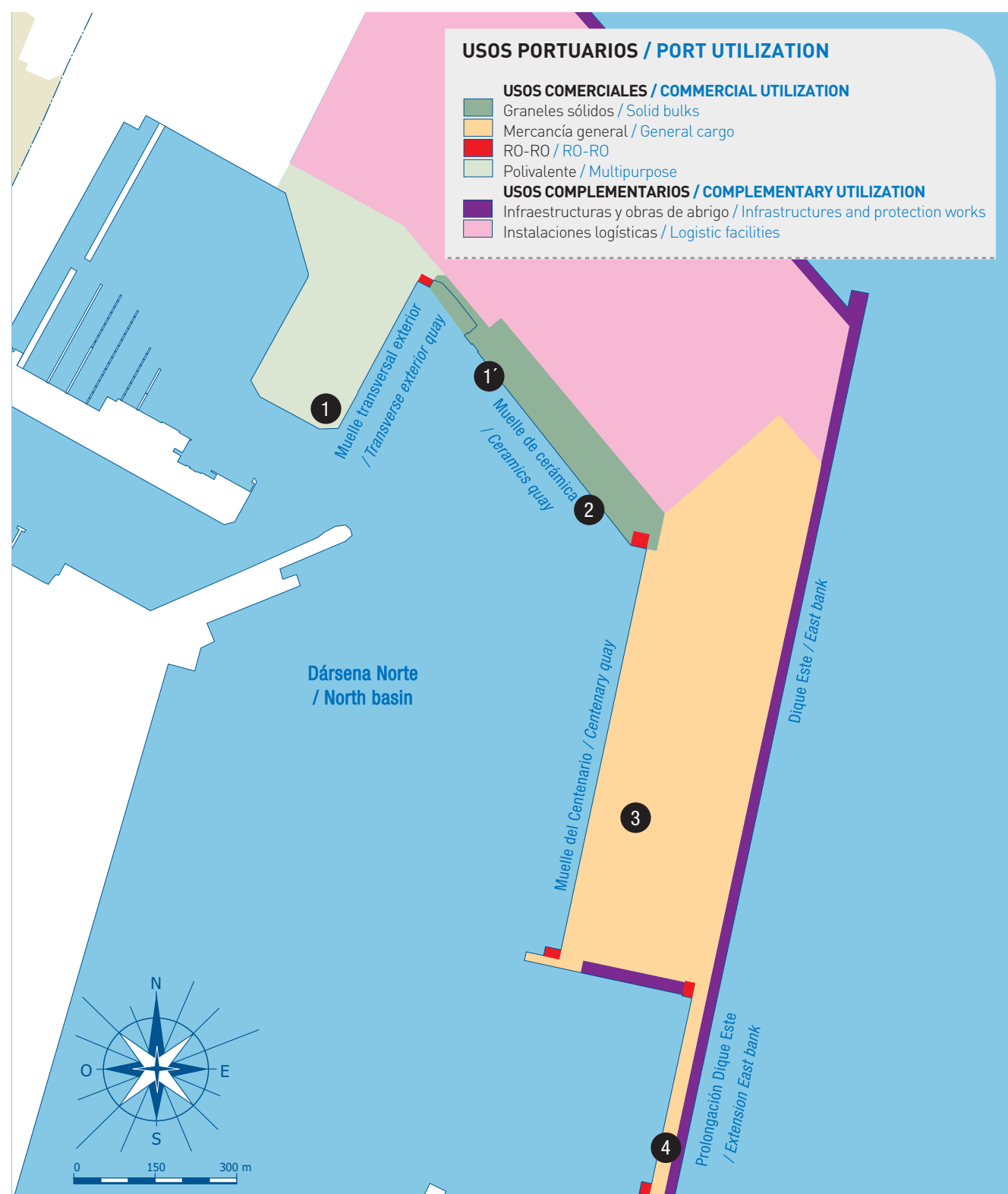
Calado 8 m / Draught 8 m

Superficie 0,5 Ha. / Area 0.5 Ha.

Superficie 1 Ha. (Aprox.) / Area 1 Ha. (Aprox.)

7.2. Dársena norte / North basin

Plano de usos. Dársena norte. Puerto de Castellón / Map of port utilization. North basin of the Port of Castellón



- 1 MUELLE TRANSVERSAL EXTERIOR / TRANSVERSE EXTERIOR QUAY**
Longitud 335 m / Length 335 m - Calado 12 m / Draught 12 m - Superficie 1,6 Ha. / Area 1.6 Ha.
- 1' FLUIDOS / FLUIDS JETTY**
Longitud 58 m / Length 58 m - Calado 12 m / Draught 12 m
- 2 MUELLE DE CERÁMICA / CERAMIC QUAY**
Longitud 468 m / Length 468 m - Calado 12 m / Draught 12 m - Superficie 5,5 Ha. / Area 5.5 Ha.

Terminal de Graneles Castellón, S.A. (TGC) / Terminal de Graneles Castellón, S.A. (TGC)
Tel. 964 28 04 04 - Fax 964 28 41 12 / Tel. 964 28 04 04 - Fax 964 28 41 12
Situación: Muelle de la Cerámica / Situation: Ceramic Quay
Superficie 40.850 m² / Area 40,850 m²
Línea de atraque 439 m / Berth Line 439 m
Calado 12 m / Draught 12 m
Grúas 17 (5 automóviles) / Cranes 17 (5 Mobiles)
Sin almacenaje cubierto o cerrado / No warehouses
- 3 MUELLE DEL CENTENARIO / CENTENARY QUAY**
Longitud 810 m / Length 810 m - Calado 12 y 14 m / Draught 12 -14 m - Superficie 30 Ha. / Area 30 Ha.

Terminal Polivalente Castellón, S.A. (TPC) / Terminal Polivalente Castellón, S.A. (TPC)
Tel. 964 28 21 91 - Fax 964 28 65 97 / Tel. 964 28 21 91 - Fax 964 28 65 97
Situación: Muelle del Centenario / Situation: Centenary quay
Superficie 94.854 m² / Area 110,944 m²
Línea de atraque 384 m / Berth line 384 m
Calado 14 m / Draught 14 m
Rampas 1 (30 m) / Ramps 1 (30 m)
Grúas 4 (3 panamax y 1 automóvil) / Cranes 4 (3 Panamax and 1 mobile)
Terminal ferroviaria - Si / Railway terminal - Yes
Almacenes cerrados 4.000 m² / Covered Warehouses 4,000 m²

Noatum Terminal de Castellón, S.A. / Noatum Terminal de Castellón, S.A.
Situación: Muelle del Centenario / Situation: Centenary quay
Superficie 57.139 m² / Area 81,269 m²
Línea de atraque 396 m / Berth line 396 m
Calado 14 m / Draught 14 m
Rampas 1 (30 m) / Ramps 1 (30 m)
Grúas 1 (1 post-panamax) / Cranes 1 (1 Post-panamax)
Terminal ferroviaria - Si / Railway Terminal - Yes
Almacenes cerrados 6.720 m² / Covered Warehouses 6,720 m²
- 4 PROLONGACIÓN DIQUE ESTE / EXTENSION EAST BANK**
Longitud 448 m / Length 448 m - Calado 16 m / Draught 16 m - Rampas: 2 (30 m) / Ramps 2 (30 m)

7.3. Dársena sur / South basin

Plano de usos. Dársena sur. Puerto de Castellón / Map of port utilization. South basin of the Port of Castellón



USOS PORTUARIOS / PORT UTILIZATION

USOS COMERCIALES / COMMERCIAL UTILIZATION

- Graneles líquidos / Liquid bulks
- Graneles sólidos / Solid bulks
- Mercancía general / General cargo
- RO-RO / RO-RO

USOS COMPLEMENTARIOS / COMPLEMENTARY UTILIZATION

- Servicios generales / General service
- Infraestructuras y obras de abrigo / Infrastructures and protection works
- Instalaciones logísticas / Logistic facilities
- Uso terciario / Tertiary utilization

ZONAS DE RESERVA / RESERVED AREAS

- Reserva / Reserved

2 TERMINAL PORT -SUR CASTELLÓN, S.A. (PORT-SUR) / TERMINAL PORT -SUR CASTELLÓN, S.A. (PORT-SUR)

Tel. 964 767 877 - Fax 964 760 813
Situación: Muelle de Costa Sur / Situation: South coast quay
Superficie 77.000 m² / Area 77,000 m²
Línea de atraque 508 m / Berth line 508 m
Calado 16 m / Draught 16 m
Grúas 2 móviles / Cranes 2 mobiles.
Almacenes cubiertos 5.640 m² / Covered Warehouses 5,640 m²

3 INFINITA RENOVABLES S.A. / INFINITA RENOVABLES S.A.

Tel. 964 637 000
Situación: Ribera de fondo / Situation: South quay
Superficie 6,5 Ha. / Area 6.5 Ha.
Línea de atraque / Berth line
Calado 16 m / Draught 16 m

DÁRSENA SUR / SOUTH BASIN

1 Muelle de Líquidos / Liquids quay	Longitud 735 m / Length 75 m	Calado 16 m / Draught 16 m	Superficie 1,3 Ha. / Area 1.3 Ha.
2 Muelle costa Sur / South coast quay	Longitud 508 m / Length 508 m	Calado 16 m / Draught 16 m	Superficie 6,5 Ha. / Area 6.5 Ha.
3 De particulares / Transverse interior quay	Longitud 122 m / Length 122 m	Calado 16 m / Draught 16 m	Superficie 6,5 Ha. / Area 6.5 Ha.



DENOMINACIÓN / DESTINATION	CONSIGNATARIO / DESIGNATION	RTA / ROUTE	FRECUENCIA / FREQUENCY	TIPO BUQUE / TYPE OF SHIP
SEA HORSE LINE / SEA HORSE LINE	CASTELLÓN SHIPPING, S. A.	NORTE DE ÁFRICA / NORTH AFRICA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Argel (Argelia) / Alger (Algeria) - Orán (Argelia) / Oran (Algeria) - Bejaia (Argelia) / Bejaia (Algeria)	10 días / days	Ro-Ro / Ro-Ro
CASCON LINE / CASCON LINE	CASTELLÓN SHIPPING, S. A.	NORTE DE ÁFRICA / NORTH AFRICA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Trípoli (Líbia) / Tripoli (Libya) - Misurata (Líbia) / Misurata (Libya) - Benghazi (Libia) / Benghazi (Libya) - Alejandría (Egipto) / Alexandria (Egypt)	10 días / days	Convencional / Conventional Contenedor / Container Lo-Lo / Lo-Lo
CARGOMARITIME / CARGOMARITIME	CASTELLÓN SHIPPING, S. A.	NORTE DE ÁFRICA / NORTH AFRICA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Annaba (Argelia) / Annaba (Algeria) - Orán (Argelia) / Oran (Algeria) - Bejaia (Argelia) / Bejaia (Algeria) - Skikda (Argelia) / Skikda (Algeria)	10 días / days	Ro-Ro / Ro-Ro Convencional / Conventional
MED.AZOV LINE / MED.AZOV LINE	M.S.D. LEVANT SHIPPING S.L	MAR NEGRO / BLACK SEA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Estambul (Turquía) / Estambul (Turkey) - Mariupol (Ucrania) / Mariupol (Ukraine)	7 días / days	Convencional / Conventional Contenedor / Container
		MAR MEDITERRÁNEO / MEDITERRANEAN SEA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Sfax (Túnez) / Sfax (Tunisia) - Misurata (Libia) / Misurata (Libya) - Malta (Malta) / Malta (Malta) - Durres (Albania) / Durres (Albania) - Bar (Montenegro) / Bar (Montenegro)	15 días / days	Convencional / Conventional Contenedor / Container



DENOMINACIÓN / DESTINATION	CONSIGNATARIO / DESIGNATION	ruta / ROUTE	FRECUENCIA / FREQUENCY	TIPO BUQUE / TYPE OF SHIP
ARKAS / ARKAS	M.S.D. LEVANT SHIPPING S. L.	MEDITERRÁNEO-MAR NEGRO / MEDITERRANEAN SEA – BLACK SEA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Barcelona (España) / Barcelona (Spain) - Pireo (Grecia) / Pireo (Greece) - Thessalonika (Grecia) / Thessalonika (Greece) - Marport (Turquía) / Marport (Turkey) - Evyap (Turquía) / Evyap (Turkey) - Gemlik (Turquía) / Gemlik (Turkey) - Tekirdag Port (Turquía) / Tekirdag (Turkey) - Izmir (Turquía) / Izmir (Turkey) - Cagliari (Italia) / Cagliari (Italy) - Constanza / Constance	7 días / days	Lo-Lo / Contenedor Contenedor / Container
		MAR MEDITERRÁNEO ORIENTAL / WESTERN MEDITERRANEAN SEA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Barcelona (España) / Barcelona (Spain) - Cagliari (Italia) / Cagliari (Italy) - Lattakia (Siria) / Lattakia (Syria) - Mersin (Turquía) / Mersin (Turkey) - Beirut (Líbano) / Beirut (Lebanon) - Alejandría (Egipto) / Alejandria (Egypt) - Túnez (Túnez) / Tunis (Tunisia)	10 días / days	Lo-Lo / Contenedor Contenedor / Container
		NORTE DE ÁFRICA / NORTH AFRICA: - Argel (Argelia) / Alger (Algeria)	15 días / days	Contenedor / Container
BORCHARD / BORCHARD	MARÍTIMA DEL MEDITERRÁNEO, S. A.	MAR MEDITERRÁNEO / MEDITERRANEAN SEA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Salerno (Italia) / Salerno (Italy) - Pireo (Grecia) / Pireo (Greece) - Limassol (Chipre) / Limassol (Cyprus) - Beirut (Líbano) / Beirut (Lebanon) - Haifa (Israel) / Haifa (Israel) - Ashdod (Israel) / Ashdod (Israel) - Mersin (Turquía) / Mersin (Turkey)	5 días / days	Contenedor / Container



DENOMINACIÓN / DESTINATION	CONSIGNATARIO / DESIGNATION	ruta / ROUTE	FRECUENCIA / FREQUENCY	TIPO BUQUE / TYPE OF SHIP
TRANSMED EXPRESS / TRANSMED EXPRESS	MARÍTIMA DE MEDITERRÁNEO, S. A.	NORTE DE AFRICA / NORTH AFRICA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Orán (Argelia) / Oran (Algeria) - Argel (Argelia) / Alger (Algeria) - Bejaia (Argelia) / Bejaia (Algeria) - Ghazaouet (Argelia) / Ghazaouet (Algeria) - Tenes (Argelia) / Tenes (Algeria) - Annaba (Argelia) / Annaba (Algeria) - Skikda (Argelia) / Skikda (Algeria)	10 días / days	Contenedor / Container Ro-Ro / Ro-Ro
MSC / MSC	MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY SPAIN, S. A.	MAR MEDITERRÁNEO ORIENTAL / ORIENTAL MEDITERRANEAN SEA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Durres (Albania) / Durres (Albania) - Bar (Montenegro) / Bar (Montenegro) - Koper (Eslovenia) / Koper (Slovenia) - Rijeka (Croacia) / Rijeka (Croatia) - Ploce (Croacia) / Ploce (Croatia) - Volos (Grecia) / Volos (Greece) - Pireo (Grecia) / Pireo (Greece) - Salónica (Grecia) / Thessaloniki (Greece) - Iraklion (Grecia) / Iraklion (Greece) - Estambul (Turquía) / Istanbul (Turkey) - Gebze (Turquía) / Gebze (Turkey) - Izmir (Turquía) / Izmir (Turkey) - Gemlik (Turquía) / Gemlik (Turkey) - Antalaya (Turquía) / Antalya (Turkey) - Limassol (Chipre) / Limassol (Cyprus) - Beirut (Líbano) / Beirut (Lebanon) - Latakia (Siria) / Latakia (Syria)	7 días / days	Contenedor / Container
		MAR NEGRO / BLACK SEA: - Constanza (Rumanía) / Constance (Romania) - Ilychevsk (Ucrania) / Ilychevsk (Ukraine) - Odessa (Ucrania) / Odessa (Ukraine) - Novorossisk (Ucrania) / Novorossisk (Ukraine) - Burgas (Bulgaria) / Burgas (Bulgaria) - Varna (Bulgaria) / Varna (Bulgaria) - Poti (Georgia) / Poti (Georgia) - Trabzon (Turquía) / Trabzon (Turkey)	7 días / days	Contenedor / Container
MTL / MTL	ROCA CASTELLÓN CONSIGNACIONES, S.A.	NORTE DE AFRICA / NORTH AFRICA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Barcelona (España) / Barcelona (Spain) - Marsaxlokk (Malta) / Marsaxlokk (Malta) - Rades (Túnez) / Rades (Tunisia) - Bicerter (Túnez) / Bicerter (Tunisia) - Trípoli (Líbia) / Tripoli (Libya) - Misurata (Líbia) / Misurata (Libya) - Benghazi (Líbia) / Benghazi (Libya)	7 días / days	Contenedor / Convencional Contenedor / Container



DENOMINACIÓN / DESTINATION	CONSIGNATARIO / DESIGNATION	ruta / ROUTE	FRECUENCIA / FREQUENCY	TIPO BUQUE / TYPE OF SHIP
HDS LINES / HDS LINES	SEA SPAIN, S.A	MAR MEDITERRÁNEO / MEDITERRANEAN SEA: - Benghazi (Libia) / Benghazi (Libya) - Khoms (Libia) / Khoms (Libya) - Malta (Malta) / Malta (Malta) - Misurata (Líbia) / Misurata (Libya) - Trípoli (Líbia) / Tripoli (Libya)	15 días / days	Contenedor / Container
		MAR ROJO / RED SEA: - Aqaba (Jordania) / Aqaba (Jordan) - Yeda (Arabia Saudi)/Jeddah (Saudi Arabia) - Port Sudán (Sudán) / Port Sudan (Sudan)	15 días / days	Contenedor / Container
		ORIENTE MEDIO / MIDDLE EAST: - Abu Dhabi (E. Árabes)/ Abu Dhabi (United Arab Emirates) - B.I.Komeini (Iran)/ Khomeini (Iran) - Baréin (Baréin)/ Bahrain (Bahrain) - Bandar Abbas (Iran)/Bandar Abbas (Iran) - Bushehr (Iran)/Bushehr (Iran) - Damman (Arabia Saudi)/Damman (Saudi Arabia) - Doha (Qatar)/Doha (Qatar) - Dubai (E. Arabes)/Dubai (United Arab Emirates) - Jorramchar (Iran)/ Khorramshar (Iran) - Kuwait (Kuwait)/Kuwait (Kuwait) - Muscat (Oman)/Muscat (Oman) - Riad (Saudi Arabia) /Riyadh (Arabia Saudi) - Sharjah (E. Árabes)/ Sharjah (Unitd Arab Emirates) - Umm Qasr (Irak)/ Umm Qasr (Iraq)	15 días / days	Contenedor / Container
		SUBCONTINENTE INDIO / INDIAN SUBCONTINENT: - Karachi (Pakistan)/ Karachi (Pakistan) - Mundra (India)/ Mundra (India) - Nava Sheva (India)/ Nhava Sheva (India)	15 días / days	Contenedor / Container



DENOMINACIÓN / DESTINATION	CONSIGNATARIO / DESIGNATION	ruta / ROUTE	FRECUENCIA / FREQUENCY	TIPO BUQUE / TYPE OF SHIP
HDS LINES	SEA SPAIN, S.A	EXTREMO ORIENTE (EXPORTACIÓN DESDE CS) / FAR EAST (EXPORT FROM CS): - Tianjin (China)/ Tianjin (China) - Dalian (China)/ Dalian (China) - Lianyung (China)/ Lianyung (China) - Shanghai (China)/ Shanghai (China) - Nankin (China)/ Nanjing (China) - Ningbo (China)/ Ningbo (China) - Hong Kong (China)/ Hong Kong (China) - Qingdao (China)/ Qingdao (China) - Busan (Corea del Sur)/ Busan (South Korea) - Singapur (Singapur)/ Singapore (Singapore) - Yakarta (Indonesia)/ Jakarta (Indonesia) - Laem Chabang (Tailandia)/ Laem Chabang (Thailand)	15 días / days	Contenedor / Container
		EXTREMO ORIENTE (IMPORTACIÓN DESDE CS) / FAR EAST (IMPORT FROM CS): - Tianjin (China)/ Tianjin (China) - Dalian (China)/ Dalian (China) - Lianyung (China)/ Lianyung (China) - Shanghai (China)/ Shanghai (China) - Qingdao (China)/ Qingdao (China) - Ningbo (China)/ Ningbo (China) - Foshan (China)/ Foshan (China) - Chiwan (China)/ Chiwan (China) - Xiamen (China)/ Xiamen (China) - Busan (Corea del Sur)/ Busan (South Korea) - Bangkok (Tailandia)/ Bagkok (Thailand) - Singapur (Singapur)/ Singapore (Singapore) - Yakarta (Indonesia)/ Jakarta (Indonesia) - Hochimin (Vietnam)/ Hochimin (Vietnam) - Laem Chabang (Tailandia)/ Laem Chabang (Thailand)	15 días / days	Contenedor / Container
LOGILINK	SEA SPAIN, S. A.	NORTE DE ÁFRICA / NORTH AFRICA: - Bejaia (Argelia) / Bejaia (Algeria) - Ghazaouet (Argelia) / Ghazaouet (Algeria) - Casablanca (Marruecos) / Casablanca (Morocco)	7 días / days	Contenedor / Container



DENOMINACIÓN / DESTINATION	CONSIGNATARIO / DESIGNATION	ruta / ROUTE	FRECUENCIA / FREQUENCY	TIPO BUQUE / TYPE OF SHIP
CNAN / CNAN	TRANSCOMA, S. A.	NORTE DE ÁFRICA / NORTH AFRICA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Argel (Argelia) / Alger (Algeria) - Orán (Argelia) / Oran (Algeria) - Bejaia (Argelia) / Bejaia (Algeria)	10 días / days	Convencional / Conventional Contenedor / Container Ro-Ro / Ro-Ro
FAST LINE / FAST LINE	UNIVERSAL MARÍTIMA, S. L.	MAR MEDITERRÁNEO / MEDITERRANEAN SEA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Alejandría (Egipto) / Alexandria (Egypt) - Beirut (Líbano) / Beirut (Lebanon) - Latakia (Siria) / Latakia (Syria) - Limassol (Chipre) / Limassol (Cyprus) - Mersin (Turquía) / Mersin (Turkey)	15 días / days	Convencional / Conventional Contenedor / Container Ro-Ro / Ro-Ro
LÍNEA MESSINA / MESSINA LINE	VDA. DE ENRIQUE GIMENO, S. A.	MAR MEDITERRÁNEO / MEDITERRANEAN SEA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Génova (Italia) / Genova (Italy) - Nápoles (Italia) / Naples (Italy) - Malta / Malta - Túnez (Túnez) / Tunis (Tunisia) - Trípoli (Libia) / Tripoli (Libya) - Misurata (Libia) / Misurata (Libya) - Bengazi (Libia) / Benghazi (Libya) - Alejandría (Egipto) / Alexandria (Egypt) - Beirut (Líbano) / Beirut (Lebanon) - Mersin (Turquía) / Mersin (Turkey)	10 días / days	Contenedor / Container Ro-Ro / Ro-Ro
		MAR ROJO / RED SEA: - Aqaba (Jordania) / Aqaba (Jordan) - Yeda (Arabia Saudí) / Jeddah (Saudi Arabia) - Port Sudán (Sudán) / Port Sudan (Sudan) - Massawa (Etiopía) / Massawa (Ethiopia) - Hodeidah (Yemen) / Hodeidah (Yemen) - Djibouti (Djibouti) / Djibouti (Djibouti)	10 días / days	Contenedor / Container Ro-Ro / Ro-Ro
		GOLFO ARÁBIGO / ARABIAN GULF: - Abu Dhabi (Emiratos Árabes) / Abu Dhabi (United Arab Emirates) - Jebel Ali (Emiratos Árabes) / Jebel Ali (United Arab Emirates) - Doha (Qatar) / Doha (Qatar) - Barein (Bahrain) / Bahrain (Bahrain) - Damman (Arabia Saudita) / Damman (Saudi Arabia) - Kuwait (Kuwait) / Kuwait (Kuwait) - Umm Qasr (Irak) / Um Qasr (Iraq) - Bandar Abbas (Irán) / Bandar Abbas (Iran) - Muscat (Omán) / Muscat (Oman)	10 días / days	Contenedor / Container Ro-Ro / Ro-Ro
		INDIA - PAKISTÁN / INDIA - PAKISTAN: - Karachi (Pakistán) / Karachi (Pakistan) - Mundra (India) / Mundra (India) - Nhava Sheva (India) / Nhava Sheva (India) - Cochin (India) / Cochin (India) - Tuticorin (India) / Tuticorin (India)	10 días / days	Contenedor / Container Ro-Ro / Ro-Ro

DENOMINACIÓN / DESTINATION	CONSIGNATARIO / DESIGNATION	RUTA / ROUTE	FRECUENCIA / FREQUENCY	TIPO BUQUE / TYPE OF SHIP
LÍNEA MESSINA / MESSINA LINE	VDA. DE ENRIQUE GIMENO, S. A.	AFRICA ORIENTAL / ORIENTAL AFRICA: - Mombasa (Kenia) / Mombasa (Kenia) - Dares Salaam (Tanzania) / Dares Salaam (Tanzania) AFRICA DEL SUR / SOUTH AFRICA: - Maputo (Mozambique) / Maputo (Mozambique) - Durban (R. Sudafricana) / Durban (South Africa Republic) - Ciudad del Cabo (R. Sudafricana) / Cape Town (South Africa Republic) AFRICA OCCIDENTAL / WEST AFRICA: - Dakar (Senegal) / Dakar (Senegal) - Abidjan (Costa de Marfil) / Abidjan (Ivory Coast) - Tema (Ghana) / Tema (Ghana) - Lagos (Nigeria) / Lagos (Nigeria)	10 días / days	Contenedor / Container Ro-Ro / Ro-Ro
ÁFRICA CONTAINER LINE / AFRICA CONTAINER LINE	VDA. DE ENRIQUE GIMENO, S. A.	NORTE DE AFRICA / NORTH AFRICA: - Argel (Argelia) / Alger (Algeria) - Orán (Argelia) / Oran (Algeria) - Bejaia (Argelia) / Bejaia (Algeria)	7 días / days	Contenedor / Container
BK SHIPPING / BK SHIPPING	VDA. DE ENRIQUE GIMENO, S. A.	NORTE DE ÁFRICA / NORTH AFRICA: - Castellón (España) / Castellón (Spain) - Argel (Argelia) / Alger (Algeria) - Orán (Argelia) / Oran (Algeria) - Bejaia (Argelia) / Bejaia (Algeria) - Skikda (Argelia) / Skikda (Algeria)	7 días / days	Convencional / Conventional Contenedor / Container Ro-Ro / Ro-Ro







Almuerzo con la prensa por Navidad.
 / Informal meeting with the press at Christmas.



Visita del Consejo de Administración a las instalaciones del Puerto de Castellón.
 / The Board of Directors visits the Port of Castellón.



Inauguración de la ampliación del edificio de Capitanía Marítima.
 / Inauguration of the extension to the Harbour Masters Office Building.



Inauguración de la Prolongación del Dique Modesto Vigueras.
 / Inauguration of the extension of the Modesto Vigueras Breakwater.

Actos institucionales / Institutional events



Inauguración de la Prolongación del Dique Modesto Vigueras Breakwater.
 / Inauguration of the extension of the Modesto Vigueras Breakwater.



Juan José Monzonís entrega la llave de oro del Puerto de Castellón a Carlos Fabra.
 / Juan José Monzonís presents the golden key of the Port of Castellón to Carlos Fabra.



Inauguración del edificio de bomberos del Puerto de Castellón.
 / Inauguration of the Fire Station at the Port of Castellón.



Juan José Monzonís junto a Alberto Fabra en su último Consejo de Administración.
 / Juan José Monzonís together with Alberto Fabra during his last meeting of the Board of Directors.



Nueva composición del Consejo de Administración.
 / New line up of the Board of Directors.

Actos institucionales / Institutional events



Reunión del Alcalde de Castellón y el Presidente de la Autoridad Portuaria de Castellón.
 / Meeting between the Mayor of Castellón and the President of the Port of Castellón.



Celebración del 90 aniversario de la compañía Ignacio Messina.
 / Ignacio Messina shipping company celebrates the 90th anniversary.

Actos institucionales / Institutional events



Reunión del Fondo de Compensación Interportuario en el Puerto de Castellón.
 / Meeting of the Interport Compensation Fund at the Port of Castellón.



Reunión del Fondo de Compensación Interportuario en el Puerto de Castellón.
 / Meeting of the Interport Compensation Fund at the Port of Castellón.

Actos socioculturales / Social and Cultural Events



Exposición concurso fotografías Casa Abadía.
/ Exhibition of photos Casa Abadía.



Exposición de fotografía en 3D (Santi San Martín).
/ Exhibition of 3D photos (Santi San Martín).



Visita de los Reyes Magos a la Autoridad Portuaria de Castellón.
/ The Three Kings visit the Port Authority of Castellón.



Exposición y premios del concurso ¿Qué significa el Puerto de Castellón para ti?
/ Exhibition and prizes for the competition entitled "What does the Port of Castellón means to you?"



II Jornada de Puertas Abiertas del Puerto de Castellón.
 /II Day of Open Doors at the Port of Castellón.

Actos socioculturales / Social and Cultural Events



Inauguración del Centro Deportivo Impala.
 / Inauguration of the Impala Sports Centre.



II Jornada de Puertas Abiertas del Puerto de Castellón.
 /II Day of Open Doors at the Port of Castellón.



Paellas con motivo de la festividad de San Pedro.
 /Paellas to celebrate Saint Pedro's Day.

Ferias / Fairs



Asistencia a la Feria Cevisama, Valencia.
 / Attendance at the Cevisama Fair, Valencia.



Jornada CruiseForum en el Puerto de Castellón.
 / CruiseForum at the Port of Castellón.



Asistencia a la Feria FruitLogistics, Berlín.
 / Attendance at the FruitLogistics Fair, Berlin.

Jornadas / Day Events



Conferencia de Juan José Mononís en la VIU (Valencia International University)
 / Speech by Juan José Mononís at the VIU (Valencia International University).



Conferencia de Juan José Mononís en el Aula Isabel Ferrer
 / Speech by Juan José Mononís at the Aula Isabel Ferrer.



Presentación de la nueva Marca de la Dársena Sur
 / Presentation of the new brand name for the South Basin.



Jornada de Innovación Empresarial en el Puerto de Castellón
 / 'Business Innovation' at the Port of Castellón.

Jornadas / Day Events



Conferencia de Roberto Arzo en el Congreso Castelló 2020
 / Speech by Roberto Arzo at the Congreso Castelló 2020.



Presentación del Puerto de Castellón en la Cámara de Comercio de Zaragoza
 / Presentation by the Port of Castellón at the Chamber of Commerce in Zaragoza.

Tráficos / Traffic



Recepción del crucero Saga Pearl II
 / Reception for the cruise ship Saga Pearl II.



Recepción del crucero Wind Spirit
 / Reception for the cruise ship Wind Spirit.



Recepción del crucero Saga Pearl II
 / Reception for the cruise ship Saga Pearl II.

Visitas / Visits



Visita del Conseller de Economía e Industria
 /Visit by the Minister of Industry and Commerce.



Visita de la asociación empresarial ASCER
 /Visit of the business organisation ASCER.



Visita de la delegación tunecina al Puerto de Castellón
 /Visit by a delegation from Tunisia to the Port of Castellón.



MEMORIA ANUAL
2011
ANNUAL REPORT